

 **TOTAL**
Tout Timoun Ap Li

**PWOGRAM FRANSE ORAL
PREMYÈ ANE FONDAMANTAL**

M ap pale fransè nèt ale



USAID | AYITI
ED PÈP AMERIKEN



Ministère de l'Éducation Nationale
et de la Formation Professionnelle

Remèsiman	2	LEÇON 37	217
Premye Koze	3	LEÇON 38	224
Leson	31	LEÇON 39	231
LEÇON 1	32	LEÇON 40	237
LEÇON 2	38	LEÇON 41	241
LEÇON 3	44	LEÇON 42	247
LEÇON 4	49	LEÇON 43	253
LEÇON 5	55	LEÇON 44	259
LEÇON 6	59	LEÇON 45	265
LEÇON 7	64	LEÇON 46	269
LEÇON 8	70	LEÇON 47	273
LEÇON 9	75	LEÇON 48/49	277
LEÇON 10	81	LEÇON 50	279
LEÇON 11	85	LEÇON 51	284
LEÇON 12	91	LEÇON 52	289
LEÇON 13	97	LEÇON 53	295
LEÇON 14	103	LEÇON 54	301
LEÇON 15	109	LEÇON 55	307
LEÇON 16	113	LEÇON 56	311
LEÇON 17	119	LEÇON 57	317
LEÇON 18	124	LEÇON 58	323
LEÇON 19	130	LEÇON 59	329
LEÇON 20	136	LEÇON 60	335
LEÇON 21	140	LEÇON 61	339
LEÇON 22	144	LEÇON 62	345
LEÇON 23/24	148	LEÇON 63	351
LEÇON 25	150	LEÇON 64	357
LEÇON 26	155	LEÇON 65	363
LEÇON 27	160	LEÇON 66	368
LEÇON 28	166	LEÇON 67	374
LEÇON 29	172	LEÇON 68	380
LEÇON 30	178	LEÇON 69	386
LEÇON 31	182	LEÇON 70	392
LEÇON 32	188	LEÇON 71	396
LEÇON 33	194	LEÇON 72	400
LEÇON 34	200	LEÇON 73/74	404
LEÇON 35	206	LEÇON 75	406
LEÇON 36	210	Aneks	411

REMÈSIMAN

Nou ta renmen remèsye tout moun ki nan yon fason oubyen nan yon lòt te pote kontribisyon pa yo pou metòd M ap Pale Fransè Nèt Ale ka rive reyalize. N ap remèsye espesyalman :

Yon gwo remesiman pou moun ki te ekri ak fè konsepsyon materyèl la pou lespri kreyatif ak angajman yo :

- Marie J. Danielle Délimon Bazile, Educatrice, Consultante, USAID/ RTI
- Mirlande Cénatus, Educatrice, Consultante, USAID/ RTI
- Maxdala Thèsee Cèsar, Educatrice, Consultante, USAID/ RTI
- Marie Ermise Charles, Assistante de Programme, USAID/ RTI/ ToTAL
- Marie-Jeanne Léo Louis Charles, Spécialiste du développement des matériels de Créole, USAID/ RTI/ ToTAL
- Mary Denauw, Consultante, USAID/ RTI
- Esther François, Spécialiste du développement des matériels de Français, USAID/ RTI/ ToTAL
- Jerry Rosembert Moise, Illustrateur (planches pédagogiques), Consultant, USAID/ RTI
- Marie Carmel Cassandre Pompée, Educatrice, Consultante, USAID/ RTI
- Marc Adrien Rivière, Illustrateur (planches pédagogiques), Consultant, USAID/ RTI
- Lemète Zéphyr, linguiste, didacticien de langues étrangères, traducteur-interprète, Consultant, USAID/ RTI

Moun ki te patisipe nan elaborasyon materyèl la :

- Claude-Hebert Antoine Benoit, Coordonnatrice du curriculum, FONHEP
- Magally Constant, Coordonnatrice UDCL, MENFP
- Lionel Hogu, Spécialiste en lecture, DEF/MENFP/ Konekte
- Florence Délimon Théràmène, Directrice exécutive, FONHEP

Moun ki te soutni ak bay konsèy :

- Johnny Antoine, DCQ, MENFP
- Françoise Benoît, DFP/ MENFP
- Laurette Cupidon, Curriculum Development Manager, RTI/ ToTAL
- Zulda Dubois, DFP/ MENFP
- Josette Gaboton, Consultante, DEF/ EPT-BM
- Loretta Garden, USAID
- Hervé Jean-Charles, USAID
- Ronald Jean-Jacques, COP, RTI/ ToTAL
- Andrew Johnston, DCOP, RTI/ ToTAL
- Fabiola Lopez-Minatchy, USAID
- Claudin Saint Jour, Chef de service du Curriculum et formation, DEF, MENFP

PREMYE KOZE

Pou amelyore kalite edikasyon an ann Ayiti, kesyon aprann li nan premye nivo fondamantal espesyalman, USAID sipòte ministè edikasyon nasyonal ak Pwojè ToTAL la (Tout timoun ap li). Pwojè ToTAL se yon rechèch ki chita sou esperyans ak metòd lekti pou timoun premye nivo lekòl fondamantal aprann li.

Metòd *M ap pale fransè nèt ale* a se yon metòd kominikasyon oral « klè oubyen sistematik » ki adopte pedagoji ki chita sou dyalòg ak sa ki sanble. Li chita sou leson fransè pale ki fèt pou elèv premyè ane fondamantal ki pale kreyòl.

Metòd sa a fèt dapre kourikoulòm kominikasyon oral fransè premyè ane fondamantal. Li bay divès kalite aktivite orijinal k ap ankouraje elèv yo sèvi ak konesans yo an kreyòl pou yo aprann fransè fasil. Aktivite sa yo ap pèmèt elèv yo devlope konpetans yo nan kominikasyon oral epi y ap prepare yo pou yo ka fè lekti an fransè nan dezyèm ane fondamantal.

I. PWOGRAM FRANSÈ ORAL PREMYÈ ANE FONDAMANTAL

Nou vin ak yon pwogram 150 leson pou timoun aprann kominike an fransè nan sèvi ak kreyòl la, ki lang tout peyi a, kòm baz pou elèv yo aprann fransè pi byen. A kote bagay sa yo y ap aprann yo, gen yon tès k ap ranmase tout sa yo aprann yo aprè chak 22 leson. Tès sa yo ap sèvi pou verifye sa elèv yo aprann nan nouvo lang nan ; epi y ap ede yo analize sa yo montre elèv yo ak ki valè yo genyen.

Fason leson sa yo òganize a chita sou de prensip pedagojik. Yon bò, li chita sou pedagoji aktivite ki apiye sou sa timoun nan renmen nan sèvi ak istwa, kontin, aktivite sou fòm anmizman ki enteresan pou motive timoun. Yon lòt bò, pedagoji sa a ap tounen reyalite ak yon didaktik ki adapte ak sitiyasyon moun ki pale kreyòl piske li chita sou lang timoun nan konnen an. Anplis, li respekte 22 objektif espesyal kominikasyon oral premye nivo pwogram detaye lekòl fondamantal Ministè edikasyon nasyonal ak fòmasyon pwofesyonèl la.

II. PEDAGOJI KI CHITA SOU AKTIVITE

Nou sèvi ak divès sitiyasyon moun jwenn nan lekòl ak nan fanmi nan chak leson. Leson sa yo dire 30 minit. Yon apwòch ki chita sou kominikasyon an senk etap ap gide mèl la/ matmwazèl la/ madanm nan nan. Li bay aktivite kominikasyon k ap ede elèv la aprann fransè ti pa ti pa, nan sèvi ak esperyans li fè chak jou.

Tout leson gen senk etap diferan.

Leson an kòmanse ak yon « Revizyon ak anmizman ». Sa ap ede elèv la sonje konesans li te gen tan genyen pou l ka gen konfyans nan tèt li lè l ap aprann nouvo bagay ; epi sa ap prepare l pou l reyalize objektif yo.

Dezyèm etap la rele « Dekouvèt - aprantisaj ». Gras ak materyèl k ap motive elèv la, l ap kòmanse gade, pale, dekouvri nouvo bagay, ranfòse aprantisaj n ap cache a.

Twazyèm etap la ki rele « Fè pratik » ranfòse sa elèv la teknik déjà epi li prepare l pou l fè pi gwo aktivite ak divès bagay li deja aprann (entegrasyon). Elèv la ap aprann teknik pou l kontinye aprann ak nouvo konesans reyèl li jwenn nan aktivite yo.

Katriyèm etap la ki rele « Jeneralizasyon », bay aktivite jeneralizasyon pou elèv la byen metrize objektif la. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan fè elèv remake l ap aprann nouvo bagay. Objektif li se fè sa elèv la aprann nan pase nan yon nouvo sitiyasyon orijinal.

Kanta senkyèm etap la ki rele « Revizyon ak finisman », li tounen sou objektif leson an te vize a e li verifye si objektif la te reyalize kòm dènye pati leson an.

Pedagoji aktivite sa a tounen reyalite nan sèvi ak yon didaktik espesyal ki kòmanse ak kreyòl pou pase nan fransè.

III. YON DIDAKTIK ADAPTE

Nou chita sou resanblans ki gen ant de sistèm lengwistik yo, kreyòl ayisyen ak franse a nan chak leson. Nou abòde mo ak espresyon kreyòl ki sanble ak sa nou jwenn an franse dabò anvan sa ki pa sanble yo. Elèv la apiye sou mo ak espresyon ki sanble yo pou l aprann nouvo lang nan.

Li klè de lang yo fè pati menm fanmi. Pi fò mo kreyòl soti nan franse. Men, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan dwe veye vwayèl won franse yo : 'è', 'èu', ki detire an kreyòl pou bay 'i', 'è', ou 'é'. Nan domèn leksik, nou pito sèvi ak pa kreyòl la dabò, pandan n ap peze sou eleman ki nan tou de lang yo anvan nou antre nan diferans ki genyen nan lang elèv la ap aprann nan. Sa bay nouvo konesans lan sans.

Aprantisaj la vin pi solid lè yo byen sèvi ak 26 bèl planch pedagogik yo ki gen bèl desen yo. Didaktik adapte a rete konekte ak sa ki nan espas lekòl timoun nan ak nan fanmi li, se yon mwayen pou ede li aprann franse. Sa bay pwogram detaye premye nivo lekòl fondamantal MENFP a plis valè.

IV. PWOGRAM DETAYE PREMYE NIVO LEKÒL FONDAMANTAL LA

Pou n kapab suiv objektif 22 konpetans espesyal ki nan pwogram detaye a, gen yon pwogresyon nan ansèyman sentaks la ki prezan nan tout leson yo. Pedagoji ki chita sou aktivite a mache nèt ak kourikoulòm pragmatik lekòl fondamantal la : « *Rezilta final edikasyon ayisyen an se pou li entegre tout moun epi pou yo fonksyone ann amoni. Se pou sa li vize rekonsilye jèn ayisyen an ak anviwònman kiltirèl li, anviwònman sosyal li ak anviwònman ekonomik li.* » epi « *Li vize devlope konesans ak kapasite ki ap pèmèt li di sa ki nan panse l nan divès sitiyasyon lavi chak jou.* » Lè konsyans sosyal sa a devlope, l ap pèmèt pèsonalite ti ayisyen an devlope ak tout libète l pou l di sa li panse yon fason pou li ka kominike pi byen ak moun ki bò kote l.

Yo sèvi ak eleman fonetik, leksik ak gramè ki menm nan de lang yo nan tout leson tèm yo soti nan anviwònman lekòl ak nan fanmi. Elèv yo ap aprann kominike ak lòt moun firanmezi gras ak konesans y ap pran ak kapasite y ap devlope ki chita sou esperyans y ap fè chak jou.

Kon sa, leson yo fèt ann amoni ak pwogram detaye a gras ak apwòch pedagogik yo byen chwazi : yon apwòch ki chita sou kominikasyon, yon pedagoji ki chita sou dyalòg ak yon didaktik ki mache ak reyalyte a. Elèv ayisyen an ap aprann franse pandan l ap mare konesans lang manman l ak lang franse a. Pandan l ap pale, l ap mete pwòp mòd pale pa l sou pye, pa mwayen dyalòg, jwèt ak kontin. Echanj elèv la ap fè nan aktivite nan ti gwoup ak nan gran gwoup ap ede li verifye konesans li pou l prevwa sa l pral di pi devan dekwa pou l amelyore aprantisaj li. Kon sa, 150 leson yo ki fèt sou fòm anmizman ki chita sou aktivite nan yon devlopman lojik dapre 22 objektif espesyal pwogram detaye MENFP a gen tout chans pou yo amelyore jan timoun ap aprann franse kòm dezyèm lang.

V. JAN PWOGRAM NAN ÒGANIZE

Pwogram nan gen 150 leson.

- * Aprè leson 22, 47, 72, 97, 122 ak 147 la mèt yo/ matmwazèl yo/ madanm yo ap gen pou yo fè elèv yo pase yon egzamen somatif pou evalye sa elèv yo aprann aprè chak peryòd.
- * Elèv yo ap aprann modèl yo dapre sa ki nan pwogram detaye MENFP a, pandan y ap eseye mare eleman ki nan kreyòl la ki sanble ak sa ki nan franse a ak sa ki pa sanble ;

- * Leson 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100, 105, 110, 115, 120, 125, 130, 135, 140 ak 145 se revizyon ak koreksyon 4 leson anvan yo ;
- * Leson 21 & 22, 46 & 47, 71 & 72, 96 & 97, 121 & 122 ak 146 & 137 se revizyon 20 leson anvan yo ;
- * Leson 23 & 24, 48 & 49, 73 & 74, 98 & 99, 123 & 124 ak 148 & 149 se jounen ki rezève pou tè ;
- * Leson 25, 50, 75, 100, 125 ak 150 bay mè la/ matmwazèl la/ madanm nan okazyon pou li fè aktivite koreksyon aprè tè somatif la.

VI. ISTWA YO

Leson yo chita sou istwa yon ti fi yo rele « Rita ». 150 leson yo ak 6 premye peryòd aprantisaj yo apiye sou douz istwa.

Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li 12 istwa ki gen rapò ak sa elèv yo ap viv chak jou. Sa ede li konprann nan ki sans sa y ap aprann nan mache ak esperyans yo. Elèv yo ap devan sans yon tèks nèt angiz kèk fraz oubyen kèk mo izole. Elèv yo pral patisipe nan chak pati chak istwa, yon fason pou yo pran nouvo konesans yo (sentaks, vokabilè...) pandan y ap konprann sa l ap li a. Kon sa, sa y ap aprann yo ap toujou mare ak sitiyasyon ki gen sans pou yo.

VII. KONTIN YO

Vennsenk kontin pou yo rakonte, kontin oubyen jwe ak jès, ede elèv yo dekouvri divès pawòl lav itou le jou depi nan kòmansman sou fòm anmizman etan y ap aprann yo.

Chak fwa sa posib, kontin kout yo fèt ak mo ni lang kreyòl la ni lang franse a genyen pou evite konplike prantisaj la ak difikilte ki gen rapò ak sans oubyen ak lang. Istwa yo enteresan tou pou motivasyon an kapab fasilite aprantisaj la. Yo bay elèv yo teknik pou yo kenbe sa yo aprann nan tèt yo e yo sèvi ak divès fason moun aprann : nan sa yo wè, sa yo tande ak sa yo touche. Sa endispansab pou yo sèvi ak diferan fòm aprantisaj sa yo pou ede chak elèv aprann.

VIII. JWÈT YO

Gen sis jwèt ki bay elèv yo okazyon revize sa yo te aprann yo sou fòm anmizman. Jwèt yo chita sou dyalòg. Yo pèmèt tout elèv yo fè pratik nan yon aktivite k ap motive yo. Elèv yo ka jwe divès wòl : yo ka moun k ap mennen jwèt la oubyen yo ka jwè.

IX. POSTÈ YO

Vennsis bèl postè ki gen rapò dirèkteman ak objektif pwogram detaye a ede elèv yo kenbe divès fòm pawòl yo aprann nan tèt yo ak sipò sa yo wè. Postè yo ap ede elèv yo kòmans aprann franse a pi fasil. Sitiyasyon yo rich, yo ankourajan e yo mache ak sa elèv yo viv.

X. METÒD POU POSTÈ PEDAGOJIK YO BAY RANMAN

Chak grenn nan 150 leson 30 minit pwogram franse oral premyè ane fondamantal la ranfòse gras ak jan yo byen fè 26 postè pedagogik yo bay ranman. Tout ilustrasyon yo soti nan lekòl ak nan fanmi timoun ayisyen. Chak postè yo genyen yon tit ak yon nimewo e li ka sèvi pou youn oubyen plizyè leson. Li vize yon objektif jeneral, li devlope youn oubyen plizyè konpetans espesyal ki nan pwogram detaye a.

Postè pedagogik yo reprezante yon zouti mèl la/ matmwazèl la/ madanm nan genyen nan men l pou ede l reyalize 22 objektif pwogram detaye a, epi yon didaktik adapte kore yo. Materyèl obsèvasyon sa a chaje ak vokabilè. Nou vrèman rekòmande pou yo sèvi avè l pou ranfòse jan timoun yo ap aprann lang nan. Y ap sèvi ni pou aprantisaj ni nan moman egzamen. Men kèk konsèy jeneral pou mèl la/ matmwazèl la/ madanm nan :

- Mete postè a sou yon mi, sou yon tablo oubyen sou chèz kote anyen p ap anpeche elèv yo wè li
- Asire ou elèv ki chita dèyè yo ak sa ki chita akote yo wè postè a byen
- Mete postè a menm wotè ak je timoun nan yon fason pou l ka montre yon detay ki ladan l ak dwèt li si ou ta mande l sa
- Pandan y ap gade postè yo, mache ak postè a nan klas la pou tout elèv ka wè l si sa nesèsè
- Anvan ou kòmanse leson an, mande elèv yo pou yo di ou sa yo wè nan postè a, yon fason pou w pa neglije okenn elèv (solèy, pwoblèm pou wè...). Fè elèv yo deplase si sa nesèsè.
- Montre desen ki reprezante mo ki nan leson an ak dwèt ou oubyen ak yon règ
- Kanpe bò postè a epi bay elèv yo fas ou (bay tablo a do ou)
- Pa bare elèv yo ak bra ou oubyen ak kò ou
- Repete repons elèv yo an fransè, si yo bay yo an kreyòl
- Travay ak mo ak espresyon kreyòl ki sanble ki nan postè yo anvan mo ki diferan yo
- Sansibilize elèv yo souvan ak postè a pou yo gade epi pou yo tande
- Varye fòm kesyon yo : bay plis kesyon ouvè ki pral fè timoun nan bay espplikasyon ak fraz ki pi konplike angiz kesyon fèmen
- Bay timoun yo tan pou yo reponn san ou pa entèwonp yo, aprè sa sèvi ak postè a pou ou korije si sa nesèsè
- Itilize yon langaj ki klè e ki presi
- Ankouraje yo pou yo bay repons yo nan fraz konplè

XI. ETAP POU OU SUIV LÈ OU AP PREPARE OU POU FÈ POSTÈ YO BAY RANMAN

- Ki postè mwen bezwen ?
- Kouman mwen pral prezante l pou tout elèv yo rive wè l ?
 - Kwoke postè ou yon fason pou elèv yo wè l ; yo pa dwe ni twò wo, ni twò ba
 - Pou ou rive fè sa, mete kò ou diferan kote nan klas la epi chwazi wotè ak ekleraj k ap pi bon pou tout elèv yo
 - Si ou pa ka kwoke postè yo, mache nan klas la pou tout elèv yo wè yo
- Ki fraz m pral pwononse pou elèv yo kòmanse dyalòg la avè m ?
- Kouman m pral jere elèv yo lè y ap pran lapawòl ? Kiyès k ap pale ? (mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan, yon elèv) Kiyès k ap koute ? (mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan, elèv yo)
- Ak ki kesyon m pral verifeye sa elèv yo konnen deja oubyen yo pa konnen menm nan domèn nan ?
- Ki repons mwen panse ki kòrèk pou chak kesyon mwen poze ?

- Lè ou poze yon kesyon, ou dwe konnen repons w ap tann nan ou menm.
- Kouman m pral fè pou plis moun posib patisipe ?
- Kouman m pral fè pou elèv ki gen pwoblèm oubyen ki timid yo patisipe nan gran gwoup la ?
- Kouman m pral konplimante elèv ki bay bon repons yo ?
- Kouman m pral ede elèv ki pa bay bon repons yo ? Ki lòt kesyon m pral poze an plis ? Ki repons ki pa aseptab ?
- Kouman pou m korije chak move repons san pran tan, yon fason ki fasilite dyalòg ?
- Di ki konpòtman ou dwe genyen, oubyen ou dwe adopte pou ou pa anpeche dyalòg fèt nan klas la.

XII. TABLO POSTÈ PEDAGOJIK

Postè	Deskripsyon
1	Ilustrasyon sou salitasyon
2	Zanmi Rita ak zanmi Pòl yo
3	Moun ki nan lekòl la
4	Mèb ak bagay nan kay la (yon sèn fanmi)
5	Jwèt yo
6	Mèb ki gen nan klas
7	Bagay ki nan klas la
8	Kizin nan (yon sèn fanmi)
9	Foto fanmi (fanmi Rita ak Maryo)
10	Bèt
11	Kote ki tou pre nou ak depasman moun
12	Kote bèt yo ye (sèn jaden)
13	Kote moun yo ye nan lekòl la (pati 1), kote bagay yo ye nan klas la (pati 2)
14	Aktivite nan klas (pati 1) ak nan lakou rekreyasyon (pati 2)
15	Anmizman ak travay nan kay
16	Aktivite jaden : legim (pati 1) ak travay nan jaden (pati 2)
17	Ilustrasyon pou mande pèmisyon (lakay)
18	Ilustrasyon pou mande pèmisyon (lekòl)
19	Ilustrasyon pou mande moun sèvis (lekòl)
20	Ilustrasyon pou mande moun sèvis (lakay)
21	Bann desine pou montre jan yo bay lòd lekòl oubyen lakay
22	Bann desine pou montre jan yo bay lòd ak entèdiksyon
23	Nan restoran
24	Kò moun pou ou di sa ou santi (doulè, frede, chalè...)
25	Kay doktè pou ou di sa ou santi
26	Bann desine pou ou di sa ou santi (lapèrèz, pitye/ tristès, lajwa, sipriz...)

XIII. JAN YON LESON ÒGANIZE : 5 ETAP LESON YO

1) REVIZYON - ANMIZMAN

Etap sa a la pou li prezante objektif la pandan l ap marye l ak sa elèv yo viv.

- Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap byen idantifye disiplin yo ak objektif operasyonèl ki vize yo ;
- Nan etap sa a, aktivite yo vize ankouraje elèv yo pou yo anvi kòmanse leson an epi pou yo kòmanse aktivite entèlekyèl yo ;
- Tou de aktivite yo ap ede elèv la apiye sou sa yo konnen, konpetans yo, kalite yo pou yo kòmanse nouvo aprantisaj la ;
- Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan al jwenn elèv yo nan sa yo viv pèsònèlman, sa yo jwenn nan fanmi yo oubyen nan kilti yo.

2) DEKOUVÈT - APRANTISAJ

Etap sa a la pou li fè elèv yo gade, pale, fè aktivite epi pou yo diskite sou bagay ki gen rapò ak objektif leson an vize yo. Nan diferan aktivite sa yo, elèv yo ap dekouvri divès pati lang fransè a pou kont yo oubyen ak èd mèt la/ matmwazèl la/madanm nan oubyen lòt elèv : fonèm, vokabilè, divès espresyon ak sentaks la, langaj ki nesèsè pou kominikasyon.

- Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap vin ak mwayen konkrè k ap fè sans yo travay pou l fasilite kompreyansyon an ;
- Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze elèv yo kesyon epi l ap reponn kesyon elèv yo ;
- Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap bay espikasyon epi l ap fè demonstrasyon ;
- Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap konseye elèv yo nan dekouvèt li fè ;
- Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap ankouraje elèv yo pou yo fè esèy epi pou yo asepte yo fè erè ;
- Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap bay egzèsis aplikasyon pou elèv yo sèvi ak divès fòm pawòl tou le jou natirèlman ;
- Si sa nesèsè pou elèv yo kenbe kèk bagay nan tèt yo, l ap ede yo jwenn pwòp teknik pa y pou yo rive fè sa ;
- Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan bay divès fason moun travay nan dyalòg.

3) FÈ PRATIK

Mèt la/matmwazèl la/madanm nan bay yon aktivite pou fè elèv yo konprann itilite nouvo konesans lan epi yo jwenn fason y ap ka aplike l pi vit.

- Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan mande elèv yo pou yo fè pratik ak nouvo konesans oubyen nouvo kapasite ki nan objektif yo aprann yo nan yon sitiyasyon orijinal ;
- Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap kreye yon sitiyasyon pou fè leson an pase nan yon aktivite ki gen sans ;
- Nan etap sa a, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap bay divès fason moun travay ki chita sou dyalòg ankò.

4) JENERALIZASYON - ENTEGRASYON

Objektif etap sa a se kore sa elèv yo aprann nan, rann li pi solid. Elèv yo ap sèvi ak divès bagay yo aprann yo nan divès aktivite ak teknik kle.

- Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè yon tounen sou diferan aktivite leson an pou fè elèv yo remake konesans yo genyen, konpetans yo, kalite yo ;
- Aktivite ki chita sou dyalòg la ap pèmèt plis elèv pale. Nan gran gwoup, l ap enteresan pou l montre diferans ki genyen nan fason chak elèv aprann.

5) FINISMAN

Etap sa a pèmèt ou verifye si objektif leson an te vize a reyalize.

- Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap envite elèv yo di ki dekouvèt yo fè. Paregzanp, li ka mande yo fè yon espoze oral oubyen yon rezime ;
- Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap mande elèv yo sa li prevwa oubyen ki konklizyon li ka fè.

Pandan tou leson an, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè evalyasyon fòmatif nan fè envantè erè yo, nan analize yo epi l ap bay repons pedagogik pou chak ka oubyen pou tout moun ansanm :

- koreksyon sou plas (pandan leson an)
- koreksyon pou pi ta (sa mande pou li pran nòt, fè yon refleksyon ki ale pi lwen pase koreksyon sou plas. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap korije elèv ki fè yo men li p ap pèsiste fè sa plis pase youn onbyen de fwa pou elèv la pa bloke) ;
- Chak etap yo mande yon fòm evalyasyon :
- Aktivite 2 : repwodiksyon
- Aktivite 3 : aplikasyon
- Aktivite 4 : rezònman, kominikasyon, pataj.

Konpetans ki sèvi nan diferan domèn tankou kapasite pou kritike, bagay ki gen sans, bon jesyon, jistis ak kominikasyon prezan nan tout leson yo.

XIV. PLAN DETAYE YON LESON

Leson	N°
Objektif	Objektif pwogram detaye MENFP a
Objektif operasyonèl	Sa elèv la ap kapab fè aprè leson an
Modèl yo etidye	Modèl yo etidye dapre referansyèl MENFP la
Vokabilè	Vokabilè ki gen rapò ak objektif leson an ak sa ki ladan
Lòt modèl	Modèl yo etidye deja e ki nan leson an
Materyèl pou leson an	Planch pedagojik, materyèl...
Enfòmasyon konplemantè	Difikilte espesyal ki gen rapò ak nivo elèv yo an fransè (fonèm, sentaks...)
Dewoulman leson an nan 30 minit	
Etap 1: Revizyon Anmizman (7 minit)	Kreye anbyans ki nesèsè pou dewoulman leson an. Pandan etap sa a, elèv la ap dekouvri sa y ap tann nan men l byen fasil. Aktivite yo ba yo fè yo se pou : - fè yo sonje yon aktivite ki te fèt deja ; - rakonte yon ti istwa oubyen di l a ak jès.
Etap 2 : Dekouvèt - aprantisaj (12 minit)	Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè elèv la patisipe nan aktivite aprantisaj li yo. L ap fè yo koute, gade, fè esperyans, pale ak tèt yo oubyen avèk kamarad yo nan aktivite kominikasyon. Aktivite a dwe mennen elèv yo idantifye en-fòmasyon ki bay plis detay. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap gen pou li : - poze kesyon dapre sa elèv yo wè nan yon postè ; - li rès istwa a pandan l ap poze kesyon konpreyansyon ki gen rapò ak objektif li vize a ; - fè elèv yo re pwodui modèl yo aprann nan a pou l vin otomatik ; - asire l tout sa elèv yo ap di yo kòrèk ; - Bay sa ki sanble yo ak erè ki fèt souvan yo yon atansyon espesyal ; - L ap di elèv yo sa yo pa dwe di (bagay ki pa vle di sa yo gen lide di...).
Etap 3 : Pou fè pratik (4 minit)	Mèt la/matmwazèl la/madanm nan ap bay yon aktivite k ap ede yo sèvi ak divès pwenansanm : - mete elèv yo nan sitiyasyon pou yo itilize modèl yo aprann nan nan yon aktivite orijinal ; - fè elèv yo dekouvri teknik ki ka ede yo memorize (fòm aprantisaj).
Etap 4 : Jeneralizasyon (5 minit)	Elèv la ap ranfòse nouvo konesans li yo atravè yon aktivite ki vize fè l re itilize yo e re envesti yo. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap mande yo : - itilize modèl yo etidye a nan yon sitiyasyon sou fòm anmizman ; - reyevante modèl yo te etidye anvan yo ; - refòmile yo.
Etap 5 : Finisman (2 minit)	Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si objektif li te vize reyalize a : - poze elèv yo kèk kesyon ; - retire nouvo konesans lan nan kontèks, konpetans, kalite ; - refòmile objektif la ; - felisite elèv yo.

Senbòl leson yo: M = sa Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan di ; E = egzanp repons mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap tann nan men elèv yo.

XV. TABLO PWOGRESYION

					Supports			
Objectifs spécifiques	Éléments de contenu	Leçons	Objectifs opérationnels	Vocabulaire et structure étudiée	Histoires	Comptines	Jeux	Poster
1. Saluer quelqu'un correctement en utilisant les formules usuelles.	1.1. Formules courantes de salutations. **Prononciation du "r". (Introduction)	Leçon 1	être capable de dire : "Bonjour", "Bonsoir", "Au revoir" pour saluer quelqu'un.	Bonjour, bonsoir, au revoir, madame, monsieur.	Histoire 1 : Rita gen yon nouvo zanmi lekòl la. Li rele Paul. Li nan menm klas avèk Rita. Youn salye lòt.	Quand le soleil se lève, (<i>Fè jès yon boul k ap monte.</i>) Il me dit bonjour. Quand le soleil se couche, (<i>Fè jès yon boul k ap desann.</i>) Il me dit bonsoir, Et moi quand je pars je dis au revoir. (<i>Fè tankou w ap pati pandan w ap fè jès ak men ou pou di babay.</i>)	Zip, Zap	1
2. Se présenter à quelqu'un.	2.1. Structures de phrases se rapportant à la présentation (prénom). Phrases déclaratives. (Introduction)	Leçon 2	être capable de dire : Je m'appelle ... pour se présenter.	Bonjour, bonsoir, madame, monsieur, le/la camarade.		Léon (<i>Fè 2 pa annavan</i>) se présente tout en blanc, Pour dire (<i>Mete men ou bò bouch ou.</i>) à ses camarades : Je m'appelle Léon, (<i>Mete men sou lestomak ou.</i>) J'ai six ans (<i>Lonje dwèt ou sou ou epi montre 6 dwèt.</i>) et j'habite à Cavaillon !	Zip, Zap	1
2. Se présenter à quelqu'un.	2.2. Structures de phrases se rapportant à la présentation (âge). Présentation de soi. Phrases déclaratives.	Leçon 3	être capable de dire : J'ai ans pour se présenter.	Âge, se présenter, bonjour, bonsoir, j'ai...ans.			Zip, Zap	2
2. Se présenter à quelqu'un.	2.3. Structures de phrases se rapportant à la présentation (adresse). Présentation de soi. Phrases déclaratives.	Leçon 4	être capable de dire : J'habitepour se présenter.	Se présenter, habiter, son âge, appeler, le nom, le prénom.			Zip, Zap	1
1. Saluer quelqu'un correctement en utilisant les formules usuelles. 2. Se présenter à quelqu'un.	1.1. Formules courantes de salutations **Prononciation du "r". (Révision) 2.1.2.3. Structures de phrases se rapportant à la présentation. (Révision)	Leçon 5 Révision	être capable de dire : "Bonjour", "Bonsoir", "Au revoir" pour saluer quelqu'un. être capable de dire : Je m'appelle... J'ai ... ans. J'habite... pour se présenter.	Bonjour, bonsoir, au revoir, je m'appelle, j'ai.. ans, j'habite.			Zip, Zap	-

XV. TABLO PWOGRASYON (kontinye)

					Supports			
Objectifs spécifiques	Éléments de contenu	Leçons	Objectifs opérationnels	Vocabulaire et structure étudiée	Histoires	Comptines	Jeux	Poster
3. Demander à quelqu'un de se présenter.	3.1. Structures de phrases se rapportant à la présentation (prénom). Phrases interrogatives. (Introduction)	Leçon 6	être capable de dire : Comment t'appelles-tu ? pour demander à quelqu'un de se présenter.	Le/ un prénom, le/un nom, la maison, je m'appelle.	Histoire 1 : Rita gen yon nouvo zanmi lekòl la. Li rele Paul. Li nan memm klas avèk Rita. Youn salye lòt.	Bonjour, comment vas-tu ? (<i>Pran 2 men ou, fè tankou w ap bay lanmen.</i>) Merci d'être venu, (<i>Bese tèt ou.</i>)	Tik-Tak	1
3. Demander à quelqu'un de se présenter.	3.2. Structures de phrases se rapportant à la présentation (âge). Phrases interrogatives.	Leçon 7	être capable de dire : Quel âge as-tu ? pour demander à quelqu'un de se présenter.	L'âge, tu, as, bonjour, la maison.		Viens dans notre maison, (<i>Fè desen yon kay nan lè a : yon triyang anlè, yon kare aprè.</i>)	Tik-Tak	1
1. Saluer quelqu'un correctement en utilisant les formules usuelles.	1.1. Formules courantes de salutations. **Prononciation du "r". (Introduction)	Leçon 8	être capable de dire : Comment vas-tu ? pour demander à quelqu'un de ses nouvelles.	Comment, vas, tu, directeur, merci, bien.		Viens, dis-nous ton prénom. (<i>Fè jès ak men ou tankou lè w ap di vini.</i>)	Tik-Tak	1
3. Demander à quelqu'un de se présenter.	3.1. Structures de phrases se rapportant à la présentation (adresse). Phrases interrogatives.	Leçon 9	être capable de dire : Où habites-tu ? pour demander à quelqu'un de se présenter.	Tu, j'habite, bonsoir, le directeur, viens		(<i>Reprann kontin nan pandan w ap mete "âge, adresse" nan plas "prénom" nan lòt leson yo.</i>)	Tik-Tak	1
1. Saluer quelqu'un correctement en utilisant les formules usuelles. 3. Demander à quelqu'un de se présenter.	1.1. Formules courantes de salutations. (Révision) 3.1./ 2. Structures de phrases se rapportant à la présentation. Phrases interrogatives. (Révision)	Leçon 10 Révision	être capable de dire : Je vais bien, merci. Ça va bien, merci, pour saluer quelqu'un. être capable de dire : Comment t'appelles-tu ? Quel âge as-tu ? Où habites-tu ? pour demander à quelqu'un de se présenter.	Je, tu, bien, merci, vas, l'âge.		-	Tik-Tak	-

XV. TABLO PWOGRESYON (kontinye)

					Supports			
Objectifs spécifiques	Éléments de contenu	Leçons	Objectifs opérationnels	Vocabulaire et structure étudiée	Histoires	Comptines	Jeux	Poster
4. Présenter un camarade.	4.1. Structures de phrases se rapportant à la présentation (prénom). Phrases déclaratives. (Introduction)	Leçon 11	être capable de dire : Il/ elle s'appelle pour présenter un camarade.	Il, elle, le/ la camarade, maman, une/ la fille, un/ le garçon.	<p>Histoire 1 : Se istwa Paul ki envite Rita ak Mario lakay li. Li fè paran l yo fè konesans ak yo. Paul montre mèb avèk bagay nèf ki lakay li. Mario ak Rita montre nouvo jwèt yo.</p> <p>Histoire 2 : Se istwa Paul ki envite Rita ak Mario lakay li. Li fè paran l yo fè konesans ak yo. Paul montre mèb avèk bagay nèf ki lakay li. Mario ak Rita montre nouvo jwèt yo.</p>	Je vous présente ma camarade, <i>(Montre yon zanmi ak plamen ou.)</i> elle s'appelle Anabelle, elle a 10 ans, <i>(Fè jès pou montre yon moun ki wo.)</i> elle habite à Jacmel. <i>(Fè jès pou w montre yon kote.)</i>	Zip, Zap	2 et 3
4. Présenter un camarade.	4.2. Structures de phrases se rapportant à la présentation (âge). Phrases déclaratives.	Leçon 12	être capable de dire : Il/ elle a... ans pour présenter un camarade.	Il, elle, le/ la camarade, 7, ans, maman, une fille, un garçon.		Marie a une camade, <i>(Montre yon kamarad ak plamen ou.)</i> elle s'appelle Anabelle, elle a 10 ans, <i>(Fè jès pou montre yon moun ki wo.)</i> elle habite à Jacmel. <i>(Fè jès pou w montre yon kote.)</i>	Zip, Zap	2
4. Présenter un camarade.	4.3. Structures de phrases se rapportant à la présentation (adresse). Phrases déclaratives.	Leçon 13	être capable de dire : Il/ elle habite... pour présenter un camarade	Carrefour, à Jacmel, âge, un/ une camarade, un/ une ami(e), l'adresse.		Je vous présente ma camarade, <i>(Montre yon zanmi ak plamen ou.)</i> elle s'appelle Anabelle, elle a 10 ans, <i>(Fè jès pou montre yon moun ki wo.)</i> elle habite à Jacmel. <i>(Fè jès pou w montre yon kote.)</i>	Tik-Tak	3
3. Demander à quelqu'un de se présenter.	3.1. Structures de phrases se rapportant à la présentation. Phrases interrogatives. (Révision)	Leçon 14	être capable de dire : Comment t'appelles-tu ? Quel âge as-tu ? Où habites-tu ? pour demander à quelqu'un de se présenter.	Présenter, un/ une camarade, Jacmel, l'âge, la fille, le garçon.		Tik-Tak	3	
4. Présenter un camarade.	4.1./ 2./ 3. Structures de phrases se rapportant à la présentation. Phrases déclaratives. (Révision)	Leçon 15 Révision	être capable de dire : Il/ elle s'appelle... Il/ elle a... ans. Il/ elle habite... pour présenter un camarade.	Le/ la camarade, maman, une fille, un garçon, un ami, l'adresse, présenter, l'âge.		-	Tik-Tak	-

XV. TABLO PWOGRESYION (kontinye)

Objectifs spécifiques	Éléments de contenu	Leçons	Objectifs opérationnels	Vocabulaire et structure étudiée	Supports			
					Histoires	Comptines	Jeux	Poster
5. Identifier par des énoncés appropriés, les êtres et les choses de son environnement.	5.1. Mots et structures de phrases se rapportant à l'identification (mobilier de la maison/ classe). Phrases déclaratives. (Introduction)	Leçon 16	être capable de dire : C'est le/ la/ un/ une pour identifier les êtres et les choses de son environnement.	La/une télévision, la/une chaise, le/un buffet, la/ une table, la/ une dodine.	Histoire 2	Voici mon école et voici ma classe, (<i>Lonje bra ou anlè.</i>) <i>C'est ma maitresse,</i> Elle s'appelle Claudia. (<i>Montre Mèt la pandan w ap lonje men dwat ou.</i>) Voici ma gomme et voici mon crayon. (<i>Montre yon gòm ak yon kreyon.</i>)	Jeu de Kim	4
5. Identifier par des énoncés appropriés, les êtres et les choses de son environnement.	5.1 Mots et structures de phrases se rapportant à l'identification (mobilier de la maison/ classe). Phrases déclaratives.	Leçon 17	être capable de dire : Voici le/ la/ un/ une/ l'... pour identifier les êtres et les choses son environnement.	La/une télévision, la/une chaise, le/ un placard, la/ une table, la/une porte.			Jeu de Kim	4
5. Identifier par des énoncés appropriés, les êtres et les choses de son environnement.	5.2. Mots et structures de phrases se rapportant à l'identification (jouets). Phrases déclaratives.	Leçon 18	être capable de dire : C'est le/ la/ un/ une pour identifier les êtres et les choses son environnement.	Une toupie, une poupée, la boule, la corde à sauter, un jeu de dominos.			Jeu de Kim	5
5. Identifier par des énoncés appropriés, les êtres et les choses de son environnement.	5.3. Mots et structures de phrases se rapportant à l'identification (personnes de l'école). Phrases déclaratives.	Leçon 19	être capable de dire : Voici Madame, Monsieur, le/ la/ un/ une pour identifier les êtres de son environnement.	Le directeur, le maitre/ la maîtresse, voici, madame, monsieur, la classe, l'école.			Zip, Zap	3
5. Identifier par des énoncés appropriés, les êtres et les choses de son environnement.	5.1./ 2./ 3. Mots et structures de phrases se rapportant à l'identification. Phrases déclaratives (Révision)	Leçon 20	être capable de dire : C'est le/ la/ un/ une ... Voici le/ la/ un/ une, Madame, Monsieur pour identifier les êtres de son environnement.	La/ une table, le tableau, le placard, le maître, la maîtresse, une/ la soeur.			-	Zip, Zap

XV. TABLO PWOGRESYION (kontinye)

Objectifs spécifiques	Éléments de contenu	Leçons	Objectifs opérationnels	Vocabulaire et structure étudiée	Supports			
					Histoires	Comptines	Jeux	Poster
1. Saluer quelqu'un correctement en utilisant les formules usuelles. 2. Se présenter à quelqu'un. 3. Demander à quelqu'un de se présenter.	1. Structures de phrases se rapportant à la présentation. Phrases déclaratives. (Révision) 2.1.2.3. Structures de phrases se rapportant à la présentation. (Révision) 3.1./ 2. Structures de phrases se rapportant à la présentation. Phrases interrogatives. (Révision)	Leçon 21 REVISION Leçons 1 à 9	être capable de dire : Je vais bien, merci. Ça va bien, merci , pour saluer quelqu'un. être capable de dire : Je m'appelle... J'ai ... ans J'habite... pour se présenter. être capable de dire : Comment t'appelles-tu ? Quel âge as-tu ? Où habites-tu ? pour demander à quelqu'un de se présenter	Le vocabulaire des leçons 1 à 9 Focus : Bonjour, Bonsoir, le/ son nom, l'âge, son adresse.	Histoire 1	Les comptines des leçons 1 à 9	Zip, Zap	-
4. Présenter un camarade. 5. Identifier par des énoncés appropriés, les êtres et les choses de son environnement.	4.1./ 2./ 3. Structures de phrases se rapportant à la présentation. Phrases déclaratives. (Révision) 5.1./ 2./ 3. Mots et structures de phrases se rapportant à l'identification. Phrases déclaratives. (Révision)	Leçon 22 REVISION Leçons 11 à 19	être capable de dire : Il/ elle s'appelle... Il/ elle a... ans. Il/ elle habite... pour présenter un camarade. être capable de dire : Voici le/ la/ un/ une... Madame, Monsieur ... C'est le/ la/ un/ une ... pour identifier les êtres et les choses de son environnement.	Il le vocabulaire des leçons 11 à 19 Focus : la table, le placard, la télévision, la dodine, la toupie, mon camion.	Histoire 2	Les comptines des leçons 11 à 19	Zip, Zap	-
Objectifs 1 à 5	Éléments de contenu 1 à 5	Leçon 23 TEST	Objectifs des leçons	Vocabulaire des leçons 1 à 19				1, 3 et 4
Objectifs 1 à 5	Éléments de contenu 1 à 5	Leçon 24 TEST	Objectifs des leçons 1 à 19	Vocabulaire des leçons 1 à 19				1, 3 et 4
Objectifs 1 à 5	Éléments de contenu 1 à 5	Leçon 25 REMÉDIATION	Objectifs des leçons 1 à 19	Vocabulaire des leçons 1 à 19	Histoires 1 et 2	-	Tik-Tak	-

XV. TABLO PWOGRASYON (kontinye)

Objectifs spécifiques	Éléments de contenu	Leçons	Objectifs opérationnels	Vocabulaire et structure étudiée	Supports			
					Histoires	Comptines	Jeux	Poster
5. Identifier par des énoncés appropriés, les êtres et les choses de son environnement.	5.1. Mots et structures de phrases se rapportant à l'identification (mobilier de la classe/ maison). Phrases déclaratives	Leçon 26	être capable de dire : Oui, c'est le/ la/ un/ une... pour identifier l'objet de la classe.	Un/ le bureau, un/ le buffet, une/ la table, une/ la chaise, un/ le banc, un/ le tableau.	Histoire 3 : Paul ak Rita ap aprann reponn kesyon. Rita rantrè lakay li ak Paul. Rita mande papa li fe menm jwèt la ak yo.	(<i>Mete men ou dèyè do ou.</i>) J'ai quelque chose dans ma main. Est-ce que c'est une craie ? (<i>Montre yon baton lakrè.</i>) Est-ce que c'est une règle ? (<i>Montre yon règ.</i>) Est-ce que c'est un petit caillou ? (<i>Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap ouvè men l devan klas la.</i>) Oui, c'est un petit caillou	Jakadi a dit	6
5. Identifier par des énoncés appropriés, les êtres et les choses de son environnement.	5.1. Mots et structures de phrases se rapportant à l'identification (mobilier de la classe/ maison). Phrases déclaratives	Leçon 27	être capable de dire : Oui, c'est le/ la/ un/ une... pour identifier les objets de la salle de classe.	Une/ la craie, une/ la règle, un/ le livre, un/ le crayon, un/ le cahier, une/ la gomme.		Jakadi a dit	7	
5. Identifier par des énoncés appropriés, les êtres et les choses de son environnement.	5.3. Mots et structures de phrases se rapportant à l'identification (personnes de l'école). Phrases déclaratives.	Leçon 28	être capable de dire : Oui, c'est le/ la/ l'/ un/ une... pour identifier les personnes de l'école.	Un/ le directeur, un/ l'élève, le maître, la maîtresse, le/ la camarade.		Jakadi a dit	3	
5. Identifier par des énoncés appropriés, les êtres et les choses de son environnement.	5.3. Mots et structures de phrases se rapportant à l'identification (personnes de l'école). Phrases déclaratives.	Leçon 29	être capable de dire : Oui, c'est le/ la/ l'... pour identifier les personnes et le mobilier de l'école.	Un/ le directeur, un/ le maître, une/ la maîtresse, une/ un élève, un/ le tableau, une/ la table, un/ le bureau.		Jakadi a dit	3, 6 et 7	
5. Identifier par des énoncés appropriés, les êtres et les choses de son environnement.	5.1./ 3. Mots et structures de phrases se rapportant à l'identification. Phrases déclarative. (Révision)	Leçon 30 Révision	être capable de dire : Oui, c'est le/ la/ l'/ un/ une/ Monsieur/ Madame... pour identifier les personnes et les objets de sa classe.	Un/ le bureau, un/ le buffet, une/ la table, une/ la chaise, un/ le banc, un/ le tableau, Monsieur, Madame		La comptine des leçons 26 à 30	Jwèt Kim	–

XV. TABLO PWOGRESYION (kontinye)

					Supports			
Objectifs spécifiques	Éléments de contenu	Leçons	Objectifs opérationnels	Vocabulaire et structure étudiée	Histoires	Comptines	Jeux	Poster
5. Identifier par des énoncés appropriés, les êtres et les choses de son environnement.	5.4. Mots et structures de phrases se rapportant à l'identification (objets de la cuisine). Phrases déclaratives.	Leçon 31	être capable de dire : Non, ce n'est pas le/ la/ un/ une... pour identifier les objets de la cuisine.	Un/ le couteau, une/ la cuillère, une/ l'assiette, un/ le gobelet, une/ la fourchette.	Histoire 3	Est-ce que c'est la craie qui bouge ? <i>(Pran yon règ epi souke men ou.)</i> Non, ce n'est pas la craie. <i>(Fè jès ak tèt ou pou di non.)</i>	Jwèt Kim	8
5. Identifier par des énoncés appropriés, les êtres et les choses de son environnement.	5.1. Mots et structures de phrases se rapportant à l'identification (mobilier de la maison/ objets de la cuisine). Phrases déclaratives.	Leçon 32	être capable de dire : Non, ce n'est pas le/ la/ un/ une... pour identifier les mobiliers de la maison.	Un/ le lit, un/ le buffet, Une/ la table, une/ la dodine, une/ la télévision.		Est-ce que c'est le couteau qui pique ? <i>(Fè endèks nan men dwat ou pike pla men goch ou.)</i> Non, ce n'est pas le couteau. <i>(Fè jès ak tèt ou pou di non.)</i>	Jakadi a dit	4
5. Identifier par des énoncés appropriés, les êtres et les choses de son environnement.	5.2./ 1. Mots et structures de phrases se rapportant à l'identification (jouet/ mobilier). Phrases déclaratives..	Leçon 33	être capable de dire : Non, ce n'est pas le/ la/ l'/ un/ une... pour identifier des jouets.	Un/ le ballon, un l'osselet, un/ le jouet, un/ le jeu de vaisselle, une/ la poupée, une/ la bille.		Est-ce que c'est la directrice qui parle ? <i>(Metè men w bò bouch ou pou montre yon moun k ap pale.)</i> Non, ce n'est pas la directrice. Est-ce que ce que je dis est vrai ? <i>(Monte zepòl ou, fè tankou w ap poze kesyon.)</i> Oui, oui, oui !! <i>(Fè jès ak tèt ou pou di wi.)</i> Non, non, non !!	Jwèt Wi/ Non	5
5. Identifier par des énoncés appropriés, les êtres et les choses de son environnement.	5.3. Mots et structures de phrases se rapportant à l'identification (personnes de la maison). Phrases déclaratives..	Leçon 34	être capable de dire : Non, ce n'est pas le/ la/ l'/ un/ une... pour identifier les personnes.	Ton papa, ta maman, ton frère, ta sœur, ton enfant.		La comptine des leçons 31 à 34	Jwèt Kim	9
5. Identifier par des énoncés appropriés, les êtres et les choses de son environnement.	5.1./ 2/ 3./ 4. Mots et structures de phrases se rapportant à l'identification. Phrases déclarative. (Révision)	Leçon 35 Révision	être capable de dire : Non, ce n'est pas le/ la/ l'/ un/ une/ Monsieur/ Madame... pour identifier les personnes et les objets.	Une/ la table, une/ la tasse, un l'osselet, un/ le camion, une/ la bille, un/ le lit.				-

XV. TABLO PWOGRESYION (kontinye)

Objectifs spécifiques	Éléments de contenu	Leçons	Objectifs opérationnels	Vocabulaire et structure étudiée	Supports			
					Histoires	Comptines	Jeux	Poster
6. Demander à quelqu'un d'identifier les êtres et les choses de son environnement	6.1. Phrases se rapportant à l'identification (personnes de l'école/ maison). Phrases interrogatives. (Introduction)	Leçon 36	être capable de dire : Est-ce que c'est... pour identifier les personnes.	Un/ le maître, une/ la maman, un/ le frère, une/ la sœur, un/ une/ l'ami(e), un/ le directeur.	Histoire 4 : Rita envite Paul ak sè li Suzanne. Paul prezante sè li. Paul ap montre Kèk bagay n'è li genyen, epi Rita ap montre li menm tou bèl bagay lakay li.	Est-ce que c'est un animal ? (<i>Fè jès ak zepòl ou tankou lè w ap poze kesyon.</i>) Oui, c'est un animal. (<i>Souke tèt ou pou di wi.</i>) Est-ce qu'il a 2 oreilles (<i>Montre 2 zòrèy ou.</i>) 2 yeux (<i>Montre 2 je ou.</i>) et 4 pattes ? Oui, il a 4 pattes. (<i>Souke tèt ou pou di wi epi montre 4 dwèt.</i>) Est-ce qu'il fait Wou ! Wou ? (<i>Wou ! Wou ! Fè tankou chen ap jape.</i>) Non, ce n'est pas un chien. (<i>Souke tèt ou pou di non.</i>) Est-ce qu'il fait Miaou ! Miaou ? (<i>Fè tankou chat k ap fè Myaw.</i>) Oui, il fait Miaou ! Miaou... (<i>Souke tèt ou pou di wi.</i>) Est-ce que c'est un chat ? (<i>Refè jès 2 zòrèy, 2 je, 4 pat, Myaw.</i>) C'est... c'est... le chat Matou.	Jwèt Kim	3
6. Demander à quelqu'un d'identifier les êtres et les choses de son environnement	6.2. Phrases se rapportant à l'identification (objets de la classe). Phrases interrogatives.	Leçon 37	être capable de dire : Est-ce que c'est... pour identifier les objets de la classe.	Une/ la feuille, une/ la plume, un/ le taille-crayon, un/ le crayon, une/ la règle.		2 yeux (<i>Montre 2 je ou.</i>) et 4 pattes ? Oui, il a 4 pattes. (<i>Souke tèt ou pou di wi epi montre 4 dwèt.</i>) Est-ce qu'il fait Wou ! Wou ? (<i>Wou ! Wou ! Fè tankou chen ap jape.</i>) Non, ce n'est pas un chien. (<i>Souke tèt ou pou di non.</i>) Est-ce qu'il fait Miaou ! Miaou ? (<i>Fè tankou chat k ap fè Myaw.</i>) Oui, il fait Miaou ! Miaou... (<i>Souke tèt ou pou di wi.</i>) Est-ce que c'est un chat ? (<i>Refè jès 2 zòrèy, 2 je, 4 pat, Myaw.</i>) C'est... c'est... le chat Matou.	Jwèt Kim	7
6. Demander à quelqu'un d'identifier les êtres et les choses de son environnement	6.2. Phrases se rapportant à l'identification (objets de la classe). Phrases interrogatives.	Leçon 38	être capable de dire : Qu'est-ce que c'est ? pour identifier les objets de la classe.	Une/ la gomme, une/ la plume, un/ le crayon, une règle, un/ le cahier.		2 yeux (<i>Montre 2 je ou.</i>) et 4 pattes ? Oui, il a 4 pattes. (<i>Souke tèt ou pou di wi epi montre 4 dwèt.</i>) Est-ce qu'il fait Wou ! Wou ? (<i>Wou ! Wou ! Fè tankou chen ap jape.</i>) Non, ce n'est pas un chien. (<i>Souke tèt ou pou di non.</i>) Est-ce qu'il fait Miaou ! Miaou ? (<i>Fè tankou chat k ap fè Myaw.</i>) Oui, il fait Miaou ! Miaou... (<i>Souke tèt ou pou di wi.</i>) Est-ce que c'est un chat ? (<i>Refè jès 2 zòrèy, 2 je, 4 pat, Myaw.</i>) C'est... c'est... le chat Matou.	Jwèt Kim	7
6. Demander à quelqu'un d'identifier les êtres et les choses de son environnement	6.3. Phrases se rapportant à l'identification (jouets). Phrases interrogatives.	Leçon 39	être capable de dire : Qu'est-ce que c'est ? pour identifier les jouets.	Une/ la poupée, un/ le camion, une/ la voiture, un/ le cerf-volant.		2 yeux (<i>Montre 2 je ou.</i>) et 4 pattes ? Oui, il a 4 pattes. (<i>Souke tèt ou pou di wi epi montre 4 dwèt.</i>) Est-ce qu'il fait Wou ! Wou ? (<i>Wou ! Wou ! Fè tankou chen ap jape.</i>) Non, ce n'est pas un chien. (<i>Souke tèt ou pou di non.</i>) Est-ce qu'il fait Miaou ! Miaou ? (<i>Fè tankou chat k ap fè Myaw.</i>) Oui, il fait Miaou ! Miaou... (<i>Souke tèt ou pou di wi.</i>) Est-ce que c'est un chat ? (<i>Refè jès 2 zòrèy, 2 je, 4 pat, Myaw.</i>) C'est... c'est... le chat Matou.	Jakadi a dit	5
6. Demander à quelqu'un d'identifier les êtres et les choses de son environnement	6.1./ 2./ 3. Phrases se rapportant à l'identification. Phrases interrogatives. (Révision)	Leçon 40 Révision	être capable de dire : Est-ce que c'est... ? Qu'est-ce que c'est ? pour identifier les êtres et les choses de son environnement.	Une/ la gomme, une/ la plume, une/ la règle, un/ le cahier, un/ le livre, une/ la sœur.		La comptine des leçons 31 à 34	Jwèt Kim	-

XV. TABLO PWOGRESYION (kontinye)

					Supports			
Objectifs spécifiques	Éléments de contenu	Leçons	Objectifs opérationnels	Vocabulaire et structure étudiée	Histoires	Comptines	Jeux	Poster
6. Demander à quelqu'un d'identifier les êtres et les choses de son environnement	6.4. Phrases se rapportant à l'identification (objets de la cuisine). Phrases interrogatives.	Leçon 41	être capable de dire : Qu'est-ce que c'est ? pour identifier les objets de la cuisine.	Un/ le couteau, une/ la cuillère, une/ la fourchette, un/ le gobelet, une/ la cafetière, une/ l'assiette.	Histoire 4	Sur l'étagère, (<i>Montre etajè klas la. Si pa genyen, fè kòm si w ap montre yon etajè.</i>) Qu'est-ce que c'est ? C'est la cafetière, (<i>Fè jès yon moun k ap vide yon kafe nan yon tas.</i>) De ma grand-mère. Sur le tapis, (<i>Montre atè a avèk pla men ou.</i>) Qu'est-ce que c'est ? C'est la toupie, (<i>Fè jès yon moun k ap mate yon boul.</i>) C'est la toupie, De Rémi !	Jwèt Kim	8
6. Demander à quelqu'un d'identifier les êtres et les choses de son environnement	6.5. Phrases se rapportant à l'identification (mobilier/ objets de la maison). Phrases interrogatives.	Leçon 42	être capable de dire : Qu'est-ce que c'est ? pour identifier les objets et les meubles de la maison.	Le téléphone portable, la télévision, le lit, une dodine, la table.		Jwèt Kim	4	
6. Demander à quelqu'un d'identifier les êtres et les choses de son environnement	6.1. Phrases se rapportant à l'identification (personnes de la famille). Phrases interrogatives.	Leçon 43	être capable de dire : Qui est-ce ? pour identifier les personnes de la famille.	Mon papa, ma maman, mon grand-père, ma sœur, ma grand-mère, mon frère		Jwèt Kim	8 et 9	
6. Demander à quelqu'un d'identifier les êtres et les choses de son environnement	6.1. Phrases se rapportant à l'identification (personnes de l'école). Phrases interrogatives.	Leçon 44	être capable de dire : Qui est-ce ? pour identifier les personnes de l'école.	Monsieur le directeur, madame la directrice, le maître/ la maîtresse, le gardien, l'élève.		Jwèt Kim	3 et 4	
6. Demander à quelqu'un d'identifier les êtres et les choses de son environnement.	6.1. 2./ 3./ 4./ 5. Phrases se rapportant à l'identification. Phrases interrogatives. (Révision)	Leçon 45 Révision	être capable de dire : Qu'est-ce que c'est ? Qui est-ce ? pour identifier les êtres et les choses de son environnement.	Papa, monsieur, un/ le maître, une/ la maîtresse, ma soeur, mon frère, la fourchette, le gobelet, la cafetière.		La comptine des leçons 41 à 44	Jwèt Kim	3, 8 et 9

XV. TABLO PWOGRASYION (kontinye)

Objectifs spécifiques	Éléments de contenu	Leçons	Objectifs opérationnels	Vocabulaire et structure étudiée	Supports			
					Histoires	Comptines	Jeux	Poster
5. Identifiés par des énoncés appropriés, les êtres et les choses de son environnement	5.1. 2/ 3/ 4. Mots et structures de phrases se rapportant à l'identification. Phrases déclaratives. (Révision)	Leçon 46 REVISION Leçons 26 à 34	être capable de dire : Oui, c'est..., Non, ce n'est pas... pour identifier les êtres et les choses de son environnement.	Le vocabulaire des leçons 26 à 34	Histoire 3	Les comptines des leçons 26 à 34	Zip Zap	–
6. Demander à quelqu'un d'identifier les êtres et les choses de son environnement	6.1./ 2./ 3. Phrases se rapportant à l'identification. Phrases interrogatives. (Révision)	Leçon 47 REVISION Leçons 36 à 44	être capable de dire : Est-ce que c'est...? Qu'est-ce que c'est ? Qui est-ce ? pour identifier les êtres et les choses de son environnement.	Le vocabulaire des leçons 36 à 44	Histoire 4	Les comptines des leçons 36 à 44	Zip Zap	–
Objectifs 5 et 6	Éléments de contenu 5 et 6	Leçon 48 TEST	Objectifs des leçons 26 à 44	Vocabulaire des leçons 26 à 44				5 et 9
Objectifs 5 et 6	Éléments de contenu 5 et 6	Leçon 49 TEST	Objectifs des leçons 26 à 44	Vocabulaire des leçons 26 à 44				5 et 9
Objectifs 5 et 6	Éléments de contenu 5 et 6	Leçon 50 REMÉ- DIATION	Objectifs des leçons 26 à 44	Vocabulaire des leçons 26 à 44	Histori- res 3 et 4		Jwèt Kim	–

XV. TABLO PWOGRESYION (kontinye)

					Supports			
Objectifs spécifiques	Éléments de contenu	Leçons	Objectifs opérationnels	Vocabulaire et structure étudiée	Histoires	Comptines	Jeux	Poster
7. Nommer des êtres et des lieux de son environnement immédiat	7.1 Structures de phrases se rapportant à l'identification (personnes de la famille). Phrases déclaratives. (Introduction)	Leçon 51	être capable de dire : C'est... pour identifier les personnes de la famille.	Un/ le papa, une/ la sœur, une/ la maman, un/ le frère, une/ la grand-mère, un/ le grand-père.	Histoire 5 : Rita ak Mario rankontre René. Se yon elèv yon lòt klas. Yo fè konesans. Rita ak Mario gen yon chen René gen youn tou.	Qui a un beau stylo (plume) ? (Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap montre yon plim.) Mon frère Mario. (Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap montre yon moun ki wo.) Qui a une belle gomme ? (Montre yon gòm.) Maîtresse Simone. (Montre yon ti fi.) Qui joue avec le caillou ? (Montre yon ti wòch.) Le chien Toutou. (Fè jès pou montre 2 ti zòrèy.)	Jwèt Wi/ Non	9
7. Nommer des êtres et des lieux de son environnement immédiat	7.2. Structures de phrases se rapportant à l'identification (personnes de l'école). Phrases déclaratives.	Leçon 52	être capable de dire : C'est... pour identifier les personnes de l'école.	Un/ une élève, le maître, la maîtresse, la dame, le monsieur.		Jwèt Wi/ Non	3	
7. Nommer des êtres et des lieux de son environnement immédiat	7.3. Structures de phrases se rapportant à l'identification (animaux). Phrases déclaratives.	Leçon 53	être capable de dire : C'est... pour identifier les animaux.	Un/ le cheval, un/ le chien, un/ le chat, un/ le poisson, une/ la tortue, un/ le cochon.		Jwèt Wi/ Non	10	
6. Demander à quelqu'un d'identifier les êtres et les choses de son environnement 7. Nommer des êtres et des lieux de son environnement immédiat	6.1. Phrases se rapportant à l'identification (personnes de l'école). Phrases interrogatives. (Révision) 7.1. Structures de phrases se rapportant à l'identification (personnes). Phrases déclaratives.	Leçon 54	être capable de dire : Qui est-ce ? pour identifier les personnes de l'école. être capable de dire : C'est... pour identifier les personnes.	Papa, maman, le grand-frère, le maître, la maîtresse, le directeur.		Tik-Tak	3	
7. Nommer des êtres et des lieux de son environnement immédiat.	7.1./ 2./ 3. Structures de phrases se rapportant à l'identification. Phrases déclaratives. (Révision)	Leçon 55 Révision	être capable de dire : Quel est le nom de... ? Qui est-ce ? C'est... pour identifier des êtres et des lieux de son environnement.	Vocabulaire des leçons 51 à 54		La comptine des leçons 51 à 54	Zip Zap	-

XV. TABLO PWOGRESYION (kontinye)

					Supports			
Objectifs spécifiques	Éléments de contenu	Leçons	Objectifs opérationnels	Vocabulaire et structure étudiée	Histoires	Comptines	Jeux	Poster
7. Nommer des êtres et des lieux de son environnement immédiat	7.4 Structures de phrases se rapportant à l'identification (lieux environnement proche). Phrases déclaratives	Leçon 56	être capable de dire : Mon/ ma... (marché, église...) s'appelle... pour identifier des lieux.	Un/ le marché, une/ l'église, une/ l'école, une/ la rivière, un/ le dispensaire.		Moi, je m'appelle Suzanne. <i>(Mete men ou sou lestomak ou.)</i> Ma ville s'appelle Léogâne. <i>(Fè yon kouba ak men ou anlè tèt ou.)</i>	Tik-Tak	11
8. Demander à quelqu'un de dire le nom des êtres et des lieux de son environnement	8.1. Phrases se rapportant à l'identification (lieux d'habitation). Phrases interrogatives. (Introduction)	Leçon 57	être capable de dire : Comment s'appelle ton/ ta... (quartier, rue...) ? pour demander à quelqu'un d'identifier les lieux.	Ta rue, ton quartier, ta ville, ton village.		Mon petit chien s'appelle Médor. <i>(Desann men ou jis li prèske rive atè.)</i>	Tik-Tak	11
8. Demander à quelqu'un de dire le nom des êtres et des lieux de son environnement	8.2. Phrases se rapportant à l'identification (animaux). Phrases interrogatives.	Leçon 58	être capable de dire : Comment s'appelle ton/ ta... (animal préféré, chien...) pour demander à quelqu'un d'identifier des animaux.	Ton cabri, ton chat, ton chien, ton poisson, ta tortue.		Et toi, comment t'appelles-tu ? <i>(Lonje dwèt ou sou yon elèv.)</i>	En commençant par moi	10
8. Demander à quelqu'un de dire le nom des êtres et des lieux de son environnement	8.3. Phrases se rapportant à l'identification (personnes de la famille/ école/ quartier). Phrases interrogatives.	Leçon 59	être capable de dire : Comment s'appelle ton/ ta... (sœur, frère, maître...) pour demander à quelqu'un d'identifier les personnes de son environnement.	Ta grand-mère, ton frère, ta sœur, ta mère, ton directeur.			En commençant par moi	3 et 9
8. Demander à quelqu'un de dire le nom des êtres et des lieux de son environnement.	7.4 Structures de phrases se rapportant à l'identification. Phrases déclaratives. (Révision) 8.1./ 2./ 3. Phrases se rapportant à l'identification. Phrases interrogatives. (Révision)	Leçon 60 Révision	être capable de dire : Comment s'appelle ton/ ta... ? Comment s'appelle ton animal préféré ? pour demander à quelqu'un d'identifier des êtres et des lieux de son environnement.	Vocabulaire des leçons 56 à 59		La comptine des leçons 56 à 59	En commençant par moi	-

XV. TABLO PWOGRESYION (kontinye)

					Supports			
Objectifs spécifiques	Éléments de contenu	Leçons	Objectifs opérationnels	Vocabulaire et structure étudiée	Histoires	Comptines	Jeux	Poster
9. Dire l'endroit où se trouve une personne, un animal ou une chose	9.1. Structures de phrases se rapportant à la localisation (maison). Phrases déclaratives. (Introduction)	Leçon 61	être capable de dire : Le pronom (je) suis (plus le complément) dans/ à/ au... pour se localiser dans la maison.	La/ une chambre, la/ une cuisine, le/ un lit, la/ une table, la/ une cour, le/ un salon.	<p>Histoire 6 : Rita ak Mario ap prepare yo pou y ale lekòl. Jean vini ak manje pou chen an. L ap chèche Toutou. Manman pa la. Dabitid se manman ki mennen Mario ak Rita lekòl.</p>	Le lapin est dans son bain. (<i>Mete chak endèks ou bò tèt ou pou monte zòrèy lapen.</i>) La souris est dans son lit. (<i>Mete 2 menm ou bò machwè ou epi panche tèt ou.</i>) Le mouton est sur un pont. (<i>Fè tankou yon mouton k ap begle.</i>) L'anolis est sur le tapis. (<i>Fè jès yon tapi ak plan men ou.</i>)	Jakadi a dit	4
9. Dire l'endroit où se trouve une personne, un animal ou une chose	9.2. Structures de phrases se rapportant à la localisation (personnes). Phrases déclaratives.	Leçon 62	être capable de dire : Le pronom (il/elle) est (plus le complément) dans/ à/ en... pour dire l'endroit où se trouve une autre personne.	Une/ la table, un/ le banc, un/ le bureau, une/ la classe, il/ elle.		Jakadi a dit	11	
9. Dire l'endroit où se trouve une personne, un animal ou une chose	9.3. Structures de phrases se rapportant à la localisation (animaux). sous forme déclarative.	Leçon 63	être capable de dire : L'animal est (plus le complément) sur... / dans un/ une/ le/ la/ l'... pour dire l'endroit où se trouve un animal.	Le chien, le chat, le cheval, le cabri, le coq, l'oiseau.		Jakadi a dit	12	
9. Dire l'endroit où se trouve une personne, un animal ou une chose	9.4. Structures de phrases se rapportant à la localisation (objets). Phrases déclaratives.	Leçon 64	être capable de dire : L'objet est (plus le complément) sur/ dans un, une, le, la, l'... pour dire l'endroit où se trouve un objet.	Une/ la table, une/ la maison, un/ le camion, une/ l'étagère.		Jakadi a dit	4	
9. Dire l'endroit où se trouve une personne, un animal ou une chose	9.1./ 2./ 3./ 4. Structures de phrases se rapportant à la localisation. Phrases déclaratives. (Révision)	Leçon 65 Révision	être capable de dire : La personne/ l'objet/ l'animal/ le pronom suis/ est (plus le complément) dans/ à/ en... pour dire où se trouve une personne, un animal ou une chose.	Vocabulaire des leçons 61 à 64		La comptine des leçons 61 à 64	Jakadi a dit	–

XV. TABLO PWOGRESYION (kontinye)

Objectifs spécifiques	Éléments de contenu	Leçons	Objectifs opérationnels	Vocabulaire et structure étudiée	Supports			
					Histoires	Comptines	Jeux	Poster
10. Demander l'endroit où se trouve une personne, un animal ou une chose	10.1. Structures de phrases pour localiser (personnes à l'école/ maison). Phrases interrogatives directes. (Introduction)	Leçon 66	être capable de dire : Où est le/ la/ l'... ? pour demander l'endroit où se trouve une personne.	Le directeur, une/ la maîtresse, ta maman, ma soeur.		Où est la maîtresse ? <i>(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap kache dèyè biwo a.)</i>	Zip Zap	11
10. Demander l'endroit où se trouve une personne, un animal ou une chose	10.2. Structures de phrases pour localiser (animaux). Phrases interrogatives directes.	Leçon 67	être capable de dire : Où est le/ la/ l'... ? pour demander l'endroit où se trouve un animal.	Le chat, le chien, le cabri, la poule, le coq, le toit, la maison.		Derrière le bureau. Où est le bureau ? <i>(Montre biwo a.)</i> À côté du tableau. Où est le tableau ? <i>(Montre tablo a.)</i> Accroché au mur. Mais, où sont les élèves ? <i>(Lonje dwèt sou elèv yo.)</i>	Zip Zap	12
10. Demander l'endroit où se trouve une personne, un animal ou une chose	10.3. Structures de phrases pour localiser (objets). Phrases interrogatives directes.	Leçon 68	être capable de dire : Où est le/ la/ l'... ? pour demander l'endroit où se trouve un objet.	Le livre, la chaise, le crayon, la table, la gomme.		Ils sont partis à la maison.	Zip Zap	12
10. Demander l'endroit où se trouve une personne, un animal ou une chose	10.4. Structures de phrases pour localiser (personnes avec un pronom). Phrases interrogatives directes.	Leçon 69	être capable de dire : Où est-t-il/ elle ? pour demander l'endroit où se trouve un garçon ou une fille.	La cour de récréation, une salle de classe, à l'école, la classe, aux toilettes.			Zip Zap	13
10. Demander l'endroit où se trouve une personne, un animal ou une chose	10.1./ 2./ 3./ 4. Structures de phrases pour localiser. Phrases interrogatives directes. (Révision)	Leçon 70 Révision	être capable de dire : Où est le/ la/ l'... ? Où est-il/ elle ? Il/ elle est... pour demander à quelqu'un de dire l'endroit où se trouve une personne, un animal ou une chose.	Le chat, le toit, le crayon, la table, l'oiseau, le directeur, dans la rue.		La comptine des leçons 66 à 69	Zip Zap	12

XV. TABLO PWOGRESYION (kontinye)

Objectifs spécifiques	Éléments de contenu	Leçons	Objectifs opérationnels	Vocabulaire et structure étudiée	Supports			
					Histoires	Comptines	Jeux	Poster
7. Nommer des êtres et des lieux de son environnement immédiat 8. Demander à quelqu'un de dire le nom des êtres et des lieux de son environnement	7.1./2./ 3./ 4. Structures de phrases se rapportant à l'identification. Phrases déclaratives. (Révision) 8.1./ 2./ 3. Phrases se rapportant à l'identification. Phrases interrogatives. (Révision)	Leçon 71 REVISION Leçons 51 à 59	être capable de dire : Mon/ ma.... s'appelle...., le/ la/ l'...s'appelle.... être capable d'identifier des lieux, des animaux et des personnes en disant : Comment s'appelle ton/ ta.... (ville, chien, frère...) pour identifier des êtres et des lieux de son environnement.	Le vocabulaire des leçons 51 à 59	Histoire 5	Les comptines des leçons 51 à 59	Tik-Tak	–
9. Dire l'endroit où se trouve une personne, un animal ou une chose 10. Demander l'endroit où se trouve une personne, un animal ou une chose	9.1./ 2./ 3./ 4. Structures de phrases se rapportant à la localisation. Phrases déclaratives. (Révision) 10.1./ 2./ 3./ 4. Structures de phrases pour localiser. Phrases interrogatives directes. (Révision)	Leçon 72 REVISION Leçons 61 à 69	être capable de dire : La personne (je/ il/ elle), l'objet, l'animal... suis/ est (plus le complément) dans/ à/ en... pour dire l'endroit où se trouve une personne, un animal ou une chose.	Le vocabulaire des leçons 61 à 69	Histoire 6	Les comptines des leçons 61 à 69	Tik-Tak	–
Objectifs 7 à 10	Éléments de contenu 7 à 10	Leçon 73 TEST	Objectifs des leçons 51 à 69	Vocabulaire des leçons 51 à 69				9 et 12
Objectifs 7 à 10	Éléments de contenu 7 à 10	Leçon 74 TEST	Objectifs des leçons 51 à 69	Vocabulaire des leçons 51 à 69				9 et 12
Objectifs 7 à 10	Éléments de contenu 7 à 10	Leçon 75 REMÉDIATION	Objectifs des leçons 51 à 69	Vocabulaire des leçons 51 à 69	Histoires 5 et 6		Jakadi a dit	–

XVI. TEKNIK KI POU DEVLOPE NAN TOUT LESON YO

1) KONSEY POU LESON FRANSE YO KA BYEN PASE

Men sa pou ou fè :

Anvan leson an

- Pran yon ti tan pou ou li leson ou pral fè a. Sa ap pèmèt nou pi alèz lè n ap fè kou a.
- Li fò, tout pati ou pral li pou elèv yo an franse oubyen an kreyol. Sa ap pèmèt ou alèz lè w ap di mo oubyen fraz yo epi bay bon ton.
- Li ou byen di plizyè fwa mo ou byen fraz franse ki difisil pou di yo. Sa vle di fraz ki difisil pou pwononse ou byen pou w bay bon ton yo. Sa ap pèmèt ou anseye leson franse yo trè byen.
- Lè ou fin li leson yo plizyè fwa, fèmen gid la, epi eseye sonje pati kèk pati. Sa ap pèmèt ou memorize yo lè ou kòmanse abitye. Konsa, lè w ap prezante leson yo ou pa bezwen kite je w nan gid la. Sa ap pèmèt ou tou fè lòt bagay tankou : gade elèv yo, gade si yo ap suiv leson an, si yo ap patisipe, tandè epi suiv repons yo ap bay.
- Poze tèt ou kesyon sou sa ou sot li a. Sa ap pèmèt ou verifie si w konpran leson an epi gade si ou konpran sa w dwe fè ak sa elèv yo dwe fè nan kou a.
- Rekopye pasaj ki parèt difisil pou ou yo oubyen pasaj ou panse ki enpòtan yo plizyè fwa.
- Eseye memorize kànva leson yo pou w ka byen fè leson an san w pa kite je w nan gid la.
- Fèmen je w epi eseye imajine ou men m k ap prezante leson an.

Pandan leson an

- Ankouraje elèv yo patisipe nan tout aktivite leson yo.
- Toujou mete anpil gete nan fason w ap prezante leson yo.
- Sonje chwazi menm kantite ti fi ak ti gason pou w poze kesyon
- Sonje chwazi tout elèv (elèv devan, nan mitan, deyè,) pou w poze kesyon.
- Sèvi ak teknik pou poze kesyon ak reponn lè sa nesèsè.
- Mache nan klas la pou verifie si tout elèv ap patisipe nan leson an.
- Ede elèv ki gen difikilte pou fè aktivite yo.
- Byen egzekite konsiy aktivite yo.
- Veye pou pa gen dezòd nan aktivite yo.

2) TEKNIK

Teknik ki devlope yo se apwòch sou konesans ak oryantasyon pedagogik ki nan tout leson yo. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan dwe li teknik sa yo anvan chak leson, jiskaskè li vin maton nan sèvi ak yo. Kalite ansèyman/ aprantisaj la ap depann espesyalman de nivo konpetans mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ki nesèsè pou reyalize aktivite pedagogik sa yo. Genyen twa teknik :

a. TEKNIK POU POZE KESYON KI POU DEVLOPE NAN SENK AKTIVITE YON LESON

Teknik sa a y ap itilize nan tout leson yo bay 5 etap yo dwe nèt ale :

Teknik ki pou devlope nan 5 aktivite yo ki mande poze kesyon :

Mèt la/ madmwazèl la/ madam nan :

- 1) Poze yon kesyon ;
- 2) Bay elèv yo 3 segonn pou yo reflechi ;
- 3) Mande elèv yo bay repons (*Poze 2 ti fi ak 2 ti gason, 2 elèv ki pa leve men yo, ak 2 elèv ki timid kesyon*) ;⁽¹⁾
 - Mande elèv yo fè jès kòmrepons lansi sa nesesè ;
 - Si yon elèv gen difikilte pou l reponn, ede li jwenn bon repons lan ;
 - Si elèv la pa jwenn bon repons lan, bay repons kòrèk ou t ap tann nan ;
- 4) Bay repons lan nan yon fraz oubyen yon egzanp nan menm kontèks la ;
- 5) Fè yo repete modèl la yon fwa.

b. MODÈL DYALÒG KI CHITA SOU KONESANS POU POZE KESYON

Pou ede elèv yo fè pratik, yo bay modèl dyalòg ki chita sou konesans soti nan pwen 3 rive nan pwen 5 nan teknik ki pou devlope nan 5 aktivite yo.

c. TEKNIK « SE TOU PA M » nan POU ELÈV YO VIN MATON NAN DIVÈS FÒM PAWÒL TOU LE JOU

Twazyèm teknik la ap devlope nan yon sèl aktivite. Se aktivite 2C. Se yon demach ki gen 5 etap :

1) Se tou pa m, 2) Tout moun ansanm, 3) Se tou pa w, 4) Pa de, 5) Se tou pa w, ki pa pou ede elèv yo vin maton nan divès fòm pawòl tou le jou.

- Nan aktivite sa a ki la pou elèv la pwouve sa l te aprann, l ap gen pou l sèvi ak modèl ki etidye a dapre jan klas la òganize.

SE TOU PA M : *Mèt la/ madmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak postè a oubyen l ap li pati istwa a yon lòt fwa epi l ap poze kesyon pou l ka fè yo konprann modèl tèks/ vokabilè y ap etidye a.*

- 1) Lè m di « **Se tou pa m** » (*lonje dwèt ou sou ou*), m ap di pou kont mwen.
- 2) Lè m di « **Tout moun ansanm** » (*Mèt la/ madmwazèl la/ madanm nan ap lonje dwèt sou klas la ak soutèt li*), n ap di sa ansanm.
- 3) Lè m di « **Se tou pa w** » (*lonje dwèt ou sou tout klas la*), n ap repete san m pa ede nou.
- 4) Lè m di « **Pa de** », nou pral repete ak yon kamarad. M ap ede nou. (*Mèt la/ madmwazèl la/ madanm nan ap mache nan ranje yo pou l ankouraje gwoup yo oubyen elèv k ap travay a de yo konbine fraz la ak lòt mo. L ap tandè repons yo bay yo, l ap korije chak erè oubyen l ap ranfòse fraz l ap fè elèv yo repete yo.*)
- 5) Lè m di « **Se tou pa w** », (*Elèv mèl la/ madmwazèl la/ madanm nan chwazi a ap repete modèl la. Mèt la/ madmwazèl la/ madanm nan tounen sou tablo a epi li poze 1 ti fi ak 1 ti gason kesyon anvan li al nan yon lòt aktivite oubyen nan yon lòt modèl.*)

⁽¹⁾ **MODÈL DYALÒG** pou kesyon soti nan pwen 3 rive nan pwen 5.

1) Èske ou ka reponn kesyon sa a ? Eseye, n ap ede ou.

2) *Si repons lann kòrèk, di « Se trè byen ». (Pase nan pwen 4 dyalòg la.)*

3) *Si repons lann pa kòrèk oubyen si elèv la di anyen, di « M pral ede w jwenn bon repons lann ».*

Chwazi pami pi devan yo sa ki ka ede elèv yo jwenn repons kòrèk la :

a) *Bay yo endis « Li kòmanse menm jan ak..., Se kontrè..., Nou te di l yè ».*

b) *Bay repons pou yo chwazi : Tande twa pwopozisyon yo byen, reflechi, aprè sa bay repons lann. (Paregzanp : Èske se Maryo, Sizàn, oubyen Jan ?)*

c) *Ankouraje elèv yo sèvi ak sa yo jwenn nan antouraj yo. « Gen desen l sou postè a, nou sèvi ak mo sa nan yon ti istwa semèn pase a. Gade laba a, direktè a gen youn... ».*

4) *Si elèv la pa jwenn repons lan, di « Repons lan... ».*

5) *Bay bon repons lann nan yon fraz konplè epi fè repete l yon fwa. Èske ou ka repete sa m sot di a ? Eseye.*

6) *Di « Se trè byen ».*

d. MACH A SUIV POU POZE KESYON AK REPONN KESYON NAN PATI TI KOZE/ CHANTE YO

M : Kesyon mèt la/ matmazèl la/ madanm nan.

E : Yon elèv ap reponn

M : Mèt la/ matmazèl la/ madanm nan ap reprann repons la nan yon fraz.

M+E : Mèt la/ matmazèl la/ madanm nan ap di repons la ak elèv la

E : Elèv la ap reprann pou kont li.

M : Mèt la ap reprann yon dènye fwa.

e. MACH A SUIV POU REPONN KESYON NAN LOT AKTIVITE YO.

M : Kesyon mèt la/ matmazèl la/ madanm nan

E : Yon elèv ap reponn

M : Mèt la/ matmazèl la/ madanm nan ap reprann repons la nan yon fraz.

M+Ⓔ : Mèt la/ matmazèl la/ madanm nan di l ak elèv yo.

Ⓔ : Elèv yo ap reprann pou kont yo.

M : Mèt la/ matmazèl la/ madanm nan ap reprann yon dènye fwa.

NB. Lè nou wè Ⓔ sa vle di se tout elèv k ap reponn.

XVII. JAN POU YO FÈ ELÈV YO FÈ TÈS

Chak moun ap fè tès la pou kont li. Pandan mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap travay ak yon elèv, lòt elèv yo ap gen aktivite pou y ale pi lwen ki nan dezyèm pati yon tès. Yo ka fè aktivite sa yo pou kont yo, san èd.

1) KONSIY JENERAL POU TÈS YO

Pou elèv la santi li an konfyans, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap rele chak elèv vin fè tès la apa. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan p ap fè okenn remak dekourajan ni devan elèv la, ni devan lòt elèv yo, si elèv la pa ta konn kèk mo oubyen si li ta fè erè pwononsiyasyon.

2) SA KI NAN TÈS YO

Tès fransè oral la gen 3 etap :

1. Dyalòg
2. Konprann sa ou tande
3. Idantifikasyon kichòy nan yon desen

Tout mo ak pawòl ki nan objektif 19 dènye leson yo parèt nan tès la.

KONSIY POU KOREKSYON

1. Dyalòg	W ap pran nòt chak fwa elèv la 1/ twonpe l (<i>pa bay bon repons lan</i>), 2/ mal pwononse mo yo oubyen son yo, 3/ pa di anyen.
2. Konprann sa ou li	W ap pran nòt chak fwa elèv la 1/ twonpe l (<i>pa bay bon repons lan</i>), 2/ pa di anyen.
3. Idantifikasyon nan desen an	W ap pran nòt chak fwa elèv la 1/ twonpe l (<i>pa bay bon repons lan</i>), 2/ pa idantifye sa ki nan desen an kòrèkteman, 3/ pa di anyen.

XVIII. LESON KOREKSYON AN

Après chak peryòd tès, gen yon leson pou korije erè. Li la pou l rezoud pwoblèm ki toujou parèt nan chak tès. Pi gwo objektif leson obligatwa sa a se mete tout elèv nèt nan nivo yo dwe ye a daprè nivo konpetans yo dwe genyen lè peryòd aprantisaj la fini.

XIX. AKTIVITE POU METE CHALÈ

Aktivite sa yo dwe fèt si mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan twouve yo nesèsè. Objektif yo se rasanble klas la, si motivasyon yo bese. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ka fè lòt aktivite ki swiv objektif sa.

Aktivite pou devlopman langaj ak aktivite revèy

Aktivite revèy #1

Kounye a nou pral fè yon ti egzèsis. Tout timoun kanpe.

M ap fè yon mouvman ak kò m. Aprè sa m ap mande nou fè menm mouvman an. *(Di mouvman an pandan w ap fè l ak elèv yo.)*

« Panche a dwat ».

(Tout timoun ap fè tankou pwofesè a pandan y ap di panche a dwat.)

Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ka fè kèk lòt nan sa yo ki nan bwat aktivite revèy la epi l ap pase nan pwochen aktivite ansèyman.

Bwat aktivite revèy.

1. Panche a dwat
2. Panche a goch
3. Panche devan
4. Kage sou do
5. Vire tèt ou a goch a dwat
6. Pliye kò nou
7. Yon ti vole
8. Kanpe rèd
9. Yon ti danse
10. Souke kò nou

Aktivite revèy #2

Kounye a nou pral fè yon ti egzèsis. Tout timoun kanpe.

M ap fè yon mouvman ak kò m. Aprè sa m ap mande nou fè menm mouvman an. *(Di mouvman an pandan w ap fè l ak elèv yo.)*

« Souke tèt nou ».

(Tout timoun ap fè tankou pwofesè a pandan y ap di souke tèt nou.)

Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ka fè kèk lòt nan sa yo ki nan bwat aktivite revèy la epi l ap pase nan pwochen aktivite ansèyman.

Bwat aktivite revèy.

1. Leve men nou
2. Fèmen men ou
3. Ouvè men ou
4. Lonje dwèt ou
5. Pran yon objè
6. Brase
7. Pouse

Nou ka fè lòt aktivite ki sanble ak sa yo pou kapte atansyon elèv yo lè yo distrè.

LESON 1 RIVE NAN 75

Objectif : Saluer quelqu'un correctement en utilisant les formules usuelles.

Être capable de dire : **Bonjour, Bonsoir, Au revoir.**

Vocabulaire : Bonjour, bonsoir, au revoir madame, monsieur.

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°1

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des son /R/ /E/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1 Mizantren/ Mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifè sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Ane sa, nou pral aprann pale fransè a pati de bèl ti koze, ti chante, ti istwa ak ti jwèt.

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ki gen yon nouvo zanmi lekòl la. Yo nan menm klas.

b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) – 4 mn

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Quand le soleil se lève,

(Fè jès yon boul k ap monte.)

Il me dit bonjour.

Quand le soleil se couche,

(Fè jès yon boul k ap desann.)

Il me dit Bonsoir.

Et moi quand je pars,

Je dis Au revoir.

(Fè tankou l ap pati pandan l ap fè siy ak men l.)

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m. (*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.*)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :
(*Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap poze yon tifi ak yon ti gason kesyon.*)

M : Ki sa solèy la di ?

E : Bonjour, bonsoir.

M : Solèy la di : Bonjour, Bonsoir.

M+E : Solèy la di : Bonjour, Bonsoir.

E : Solèy la di : Bonjour, Bonsoir.

M : Solèy la di : Bonjour, Bonsoir.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que dit le soleil ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Le soleil dit : Bonjour, Bonsoir.

M : Ki sa m di lè m prale ?

Fè menm jan an pou :

Rep : Lè m prale, mwen di : Au revoir.

Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que je dis quand je pars ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Quand je pars, je dis au revoir.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Bonjour, Bonsoir, Au revoir pour se saluer.

Activité 2

Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte (Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan touche solèy la.)

M : Ki sa desen sa reprezante ?

E : Solèy la.

M : Desen sa reprezante solèy la.

M+ (E) : Desen sa reprezante solèy la.

(E) : Desen sa reprezante solèy la.

M : Desen sa reprezante solèy la.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

Que représente ce dessin ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Ce dessin représente le soleil.

M : Desen solèy la nan postè a vle di li maten. Ki sa nou di lematen ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Lematen, nou di : Bonjour.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce qu'on dit le matin ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Le matin, on dit : Bonjour.

M : Ki sa desen sa reprezante ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan touche lalin lan.)

Fè menm jan an pou :

Rép : Desen sa reprezante lalin.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que représente ce dessin ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Ce dessin représente la lune.

M : Desen lalin nan postè a vle di li aprè midi ou byen aswè. Ki sa nou di aprè midi ou byen aswè ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Aprè midi ou byen aswè nou di : Bonsoir.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : L'image de la lune dans le poster veut dire que c'est l'après-midi ou le soir. Que dit-on pour se saluer dans l'après-midi ou le soir ?

Fè menm jan an pou :

Rép : L'après-midi ou le soir, on dit : Bonsoir.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan touche desen de moun ki fin bay lanmen epi de moun yo k ap separe.)

M : Ki sa yo di lè de moun ap separe ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Lè de moun ap separe, yo di : Au revoir.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que dit-on quand on se sépare ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Quand on se sépare, on dit au revoir.

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

M : Rita gen yon nouvo zanmi lekòl la. Yo nan menm klas.

M : Mwen pral li kòmansman istwa a pou nou.

Rita : Bonjour. 🙋

Paul : Bonjour. 🙋

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Rita di ?

E : Bonjour.

M : Rita di : Bonjour.

M+Ⓜ : Rita di : Bonjour.

LEÇON 1

Ⓔ : Rita di : Bonjour.

M : Rita di : Bonjour.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que dit Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita dit : Bonjour.

M : Ki sa Paul di ?

Fè menm jan an pou :

Rep : Paul di : Bonjour.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que dit Paul ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul dit : Bonjour.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Quand je rencontre quelqu'un le matin, je dis : Bonjour.

M : À mon tour M : **Bonjour.**

M : Tous ensemble M+E : **Bonjour.**

M : À votre tour M : **Bonjour.**

M : Par deux E+E : **Bonjour.**

M : À ton tour M : **Bonjour.**

M : Quand je rencontre quelqu'un l'après-midi ou le soir, je dis : Bonsoir.

M : À mon tour M : **Bonsoir.**

M : Tous ensemble M+E : **Bonsoir.**

M : À votre tour M : **Bonsoir.**

M : Par deux E+E : **Bonsoir.**

M : À ton tour M : **Bonsoir.**

M : Quand je quitte quelqu'un, je dis : Au revoir.

M : À mon tour M : **Au revoir.**

M : Tous ensemble M+E : **Au revoir.**

M : À votre tour M : **Au revoir.**

M : Par deux E+E : **Au revoir.**

M : À ton tour M : **Au revoir.**

Activité 3**Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif**
– 4 mn**Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe**

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Elèv 1 ap jwe wòl Rita epi elèv 2 ap jwe wòl Paul.)

Elèv 1 (Rita) : Bonjour.

Elèv 2 (Paul) : Bonjour.

Activité 4**Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/**
Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Zip Zap

Règ jwèt la :

N ap rete nan plas nou. M ap rete devan. Lè m lonje dwèt sou yon elèv, epi m di : « ZIP », elèv la ap di : « Bonjour ». Lè m lonje dwèt sou yon elèv, epi m di : « ZAP », elèv la ap di : « Bonsoir ». Lè m lonje dwèt mwen sou yon elèv, epi m di : « ZIP ZAP », elèv la ap di : « Au revoir ».

Konsiy : Si yon elèv fè erè, l ap pran plas moun k ap mennen jwèt la.

Activité 5**Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : Bonjour, Bonsoir, Au revoir...

M : Aujourd'hui, on a appris à dire : **Bonjour, bonsoir, au revoir pour se saluer.**

Bravo !

Objectif : Se présenter à quelqu'un.

Être capable de dire : **Je m'appelle...**

Vocabulaire : Bonjour, bonsoir, madame, monsieur, Léon, le/ la camarade.

Autre(s) structure(s) de phrase(s) : Bonjour madame/ monsieur, bonsoir, au revoir.

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°1

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /E/ /R/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ki gen yon nouvo zanmi lekòl la. Yo nan menm klas. Youn salye lòt.

b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) – 4 mn

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Léon

(Fè 2 pa annavan)

se présente tout en blanc,

Pour dire

(Mete men ou bò bouch ou.)

à ses camarades :

Je m'appelle Léon,

(Mete men sou lestomak ou.)

J'ai six ans

(Lonje dwèt ou sou ou epi montre 6 dwèt.)

et j'habite à Cavaillon !

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m. (*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.*)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :
(*Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap poze yon tifi ak yon ti gason kesyon.*)

M : Ki sa nou di n lè nou rankontre yon moun pou nou salye l ?

E : Bonjour, oubyen bonsoir.

M : Lè nou rankontre yon moun, nou di : Bonjour oubyen bonsoir.

M+E : Lè nou rankontre yon moun, nou di : Bonjour oubyen bonsoir.

E : Lè nou rankontre yon moun, nou di : Bonjour oubyen bonsoir.

M : Lè nou rankontre yon moun, nou di : Bonjour oubyen bonsoir.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce qu'on dit quand on rencontre quelqu'un, pour le saluer ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Quand on rencontre quelqu'un, pour le saluer, on dit : Bonjour ou Bonsoir.

M : Ti gason an di : Mwen rele Léon. E ou menm, ki jan ou rele ?

(*Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan chwazi yon elèv pou reponn.*)

Fè menm jan an pou :

Rép : Mwen rele... + non elèv la.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Le petit garçon dit : Je m'appelle Léon. Et toi, comment t'appelles-tu ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Je m'appelle... + (*Nom de l'élève.*)

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Je m'appelle... pour dire son nom.

Activité 2

Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte (Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche desen Rita.)

M : Kilès sa ye ?

E : yon ti fi.

M : Se yon ti fi.

M+Ⓜ : Se yon ti fi.

Ⓜ : Se yon ti fi.

M : Se yon ti fi. Imaj ti fi a nan postè a reprezante Rita.

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Qui est-ce ?

Fè menm jan an pou :

Rép : c'est une petite fille. L'image de la petite fille dans le poster représente Rita.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche desen Paul.)

M : Kilès sa ye ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Se yon ti gason. Imaj ti gason an nan postè a reprezante Paul.

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Qui est-ce ?

Fè menm jan an pou :

Rép : c'est un petit garçon. L'image du petit garçon dans le poster représente Paul.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche desen Paul ak Rita ki ap bay lanmen.)

Kisa Rita ak Paul ap fè ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita ak Paul ap prezante tèt yo.

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè :

Que font Rita et Paul ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita et Paul se présentent.

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

M : Se istwa Rita ki gen yon nouvo zanmi lekòl la. Yo nan menm klas. Youn salye lòt.

M : Mwen pral li yon pati nan rès istwa a pou nou.

Rita : Comment t'appelles-tu ?

Paul : Je m'appelle Paul. 🗣️

Paul : Et toi, comment t'appelles-tu ?

Rita : Je m'appelle Rita. 🗣️

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tandè mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Rita di Paul ?

E : Comment t'appelles-tu ?

M : Rita di Paul : Comment t'appelles-tu ?

M+Ⓔ : Rita di Paul : Comment t'appelles-tu ?

Ⓔ : Rita di Paul : Comment t'appelles-tu ?

M : Rita di Paul : Comment t'appelles-tu ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que dit Rita à Paul ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita dit à Paul : Comment t'appelles-tu ?

M : Ki sa Paul reponn Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul reponn : Je m'appelle Paul.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que répond Paul à Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul répond : Je m'appelle Paul.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Quand je me présente, je dis : Je m'appelle... + mon nom.

M : À mon tour

M : **Je m'appelle...**

M : Tous ensemble

M+E : **Je m'appelle...**

M : À votre tour

M : **Je m'appelle...**

M : Par deux

E+E : **Je m'appelle...** (Chak elèv ap di non yo.)

M : À ton tour

M : **Je m'appelle...** (Non elèv la.)

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Elèv 1 ap jwe wòl Rita epi elèv 2 ap jwe wòl Paul.)

Elèv 1 (Rita) : Comment t'appelles-tu ?

Elèv 2 (Paul) : Je m'appelle Paul.

Elèv 2 : Et toi, comment t'appelles-tu ?

Elèv 1 : Je m'appelle Rita.

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Zip Zap

Règ jwèt la :

Nou ap rete nan plas nou. M ap rete devan. Lè m lonje dwèt sou yon elèv, epi m di : « ZIP », elèv mwen montre a ap di « Bonjour ». Lè m lone dwèt sou yon elèv, epi m di « ZAP », elèv la ap di : « Je m'appelle... ». Lè m lonje dwèt mwen sou yon elèv, epi m di : « ZIP ZAP », elèv la a ap di : « Au revoir ».

Konsiy : Lè yon elèv fè erè, l ap vin moun k ap mennen jwèt la.

Activité 5 Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dy-alòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : Je m'appelle...

M : Aujourd'hui, on a appris à dire : **Je m'appelle... pour dire son nom.**

Bravo !

Objectif : Se présenter à quelqu'un.

Être capable de dire : **J'ai... ans.**

Vocabulaire : Âge, se présenter, bonjour, bonsoir, j'ai... ans.

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°2

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /R/ /U/ /E/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

Se istwa Rita ki gen yon nouvo zanmi lekòl la. Yo nan menm klas. Youn salye lòt, epi youn di lòt non yo.

b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) – 4 mn

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Léon

(Fè 2 pa annavan)

se présente tout en blanc,

Pour dire

(Mete men ou bò bouch ou.)

à ses camarades :

Je m'appelle Léon,

(Mete men sou lestomak ou.)

J'ai six ans

(Lonje dwèt ou sou ou epi montre 6 dwèt.)

et j'habite à Cavaillon !

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m. (*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz yo ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.*)

M : Ti gason an di : Mwen rele Léon. E ou menm, Kijan ou rele ?
(*Mèt chwazi yon elèv pou reponn.*)

E : (*Elèv la di non l.*)

M : Mwen rele... + (*Non elèv la.*)

M+E : Mwen rele... + (*Non elèv la.*)

E : Mwen rele... + (*Non elèv la.*)

M : Mwen rele... + (*Non elèv la.*)

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Le petit garçon dit : Je m'appelle Léon. Et toi, comment t'appelles-tu ?
Fè menm jan an pou :

Rép : Je m'appelle... + (*Non elèv la.*)

M : Ti gason an di : Mwen gen sizan. E ou menm, ki laj ou ?

Fè menm jan an pou :

Rep : Mwen gen + (*Laj elèv la.*)

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Léon a dit : J'ai 6 ans. Et toi quel âge as-tu ?

Fè menm jan an pou :

Rép : J'ai... + (*Laj elèv la.*) ans.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à : **Dire : j'ai... ans, pour dire son âge.**

Activité 2 **Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte** **(Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(*Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.*)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(*Mèt la a lonje dwèt li sou desen ki nan postè a k ap ede timoun yo reponn.*)

(*Mèt la touche imaj Rita ak Paul.*)

M : Kilès de timoun sa yo ye ?

E : Se Rita ak Paul.

M : De timoun sa yo se Rita ak Paul.

M+Ⓔ : De timoun sa yo se Rita ak Paul.

LEÇON 3

Ⓔ : De timoun sa yo se Rita ak Paul.

M : De timoun sa yo se Rita ak Paul.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Qui sont ces enfants ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Ces enfants sont Rita et Paul.

M : Rita ak Paul ap prezante tèt yo. Kisa Rita ka di Paul pou li di laj li ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita ka di : Mwen genyen... + laj li.

Kounye a, nou pral di sa an franse.

Rita et Paul se présentent. Qu'est-ce que Rita peut dire à Paul pour lui dire son âge ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita peut dire : J'ai... + son âge.

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Rita ki gen yon nouvo zanmi lekòl la. Yo nan menm klas. Youn salye lòt, epi youn di lòt non yo.

M pral li yon pati nan rès istwa a pou nou.

Rita : Quel âge as-tu ?

Paul : J'ai 7 ans. 👉

Rita : Quel âge as-tu ?

Paul : J'ai 7 ans. 👉

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Kisa Rita di Paul nan istwa a ?

E : Quel âge as-tu ?

M : Rita di Paul : Quel âge as-tu ?

M+(E) : Rita di Paul : Quel âge as-tu ?

(E) : Rita di Paul : Quel âge as-tu ?

M : Rita di Paul : Quel âge as-tu ?

Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que dit Rita à Paul dans l'histoire ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita dit à Paul : Quel âge as-tu ?

M : Kisa Paul reponn Rita nan istwa a ?

Fè menm jan an pou :

Rèp : Paul reponn : J'ai 7 ans.

Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que répond Paul à Rita dans l'histoire ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul répond : J'ai 7 ans.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Quand je veux dire mon âge, je dis : J'ai... + (le chiffre) ans.

M : À mon tour

M : **J'ai... ans.**

M : Tous ensemble

M+E : **J'ai... ans.**

M : À votre tour

M : **J'ai... ans.**

M : Par deux

E+E : **J'ai... (L'âge de l'élève) ans.**

M : À ton tour

M : **J'ai... (L'âge de l'élève) ans.**

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

Élève 1 : Bonjour. Je m'appelle Rita. J'ai 7 ans.

Élève 2 : Bonjour. Je m'appelle Paul. J'ai 7 ans.

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ **Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Zip Zap

Règ jwèt la :

M : N ap rete nan plas nou. M ap lonje dwèt mwen sou yon elèv epi m ap di « ZIP », elèv m montre a ap di « Je m'appelle... + non li. » Lè m di « ZAP », elèv la ap di : « J'ai... + laj li ». Lè m di « ZIP ZAP », elèv m montre a ap met yon dwèt sou bouch li.

Konsiy : Lè yon elèv twonpe l, l ap vin moun k ap mennen jwèt la.

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : J'ai... ans.

M : Aujourd'hui nous avons appris à dire : **J'ai... ans, pour dire son âge.**

Bravo !

Objectif : Se présenter à quelqu'un.

Être capable de dire : **J'habite...**

Vocabulaire : Se présenter, habiter, le/ son âge, appeler le/ son nom, le/ son prénom.

Autre(s) Structure(s) : Je m'appelle..., J'ai... ans...

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°1

Information(s) complémentaire(s) :

**Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo). /
Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page
de stratégies).**

Activité 1

**Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en
train – 7 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

**a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été
appris lors de la leçon précédente – 3 mn**

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

Se istwa Rita ki gen yon nouvo zanmi lekòl la. Yo nan menm klas. Youn salye lòt, epi youn di lòt non ak laj yo.

**b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) –
4 mn**

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Léon

(Fè 2 pa annavan)

se présente tout en blanc,

Pour dire

(Mete men ou bò bouch ou.)

à ses camarades :

Je m'appelle Léon,

(Mete men sou lestomak ou.)

J'ai six ans

(Lonje dwèt ou sou ou epi montre 6 dwèt.)

et j'habite à Cavaillon !

LEÇON 4

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m. (*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.*)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :
(*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon tifi ak yon ti gason kesyon.*)

M : Ti gason an rele Léon. Li di : Mwen gen 6 zan, e ou, ki laj ou ?

E : ... (*Elèv la di laj li.*)

M : Mwen gen + (*Laj elèv la.*)

M+E : Mwen gen + (*Laj elèv la.*)

E : Mwen gen + (*Laj elèv la.*)

M : Mwen gen + (*Laj elèv la.*)

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Le petit garçon s'appelle Léon. Il dit : J'ai 6 ans. Et toi, quel âge as-tu ?

Fè menm jan an pou :

Rép : J'ai... (*Laj elèv la.*) ans.

M : Ti gason an di : Mwen rele Léon, mwen gen sizan. Mwen rete Cavaillon. E ou, ki kote ou rete ?

Rép : Mwen rete... + (*Kote elèv la rete a.*)

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Le petit garçon s'appelle Léon. Il habite à Cavaillon. Et toi, où habites-tu ?

Rép : J'habite... + (*Kote li rete.*)

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire j'habite... pour dire son adresse.

Activité 2 **Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte (Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(*Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèl la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.*)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.*)

M : Ki sa nou wè Paul ak Rita ap fè nan postè a ?

E : Paul ak Rita ap bay lanmen.

M : Paul ak Rita ap prezante tèt yo.

M+Ⓔ : Paul ak Rita ap prezante tèt yo.

Ⓔ : Paul ak Rita ap prezante tèt yo.

M : Paul ak Rita ap prezante tèt yo.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que font Paul et Rita dans le poster.

Fé menm jan an pou :

Rép : Paul et Rita se présentent.

M : Kisa Rita ka di Paul pou l di li kote li rete ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita ka di : Mwen rete... + non kote l rete a.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que peut dire Rita à Paul pour lui dire où elle habite ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita peut dire : J'habite... + le nom de l'endroit où elle habite.

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Rita ki gen yon nouvo zanmi lekòl la. Yo nan menm klas. Youn salye lòt, epi youn di lòt non ak laj yo.

M : M pral li yon pati nan rès istwa a pou nou.

Rita : Où habites-tu ?

Paul : J'habite à Carrefour. 📍

Paul : Où habites-tu ?

Rita : J'habite à Carrefour. 📍

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò.

Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

LEÇON 4

M : Kisa Rita di Paul nan istwa a ?

E : Où habites-tu ?

M : Rita di Paul : Où habites-tu ?

M+(E) : Rita di Paul : Où habites-tu ?

(E) : Rita di Paul : Où habites-tu ?

M : Rita di Paul : Où habites-tu ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que dit Rita à Paul dans l'histoire ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita dit à Paul : Où habites-tu ?

M : Kisa Paul reponn Rita nan istwa a ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul reponn : J'habite à Carrefour.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que répond Paul à Rita dans l'histoire ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul répond : J'habite à Carrefour.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Quand je me présente à quelqu'un, je dis : Je m'appelle... + mon nom. Par exemple : Je m'appelle...

(non mèt la/ matmwazèl la/ madam nan).

M : À mon tour M : **Je m'appelle...**

M : Tous ensemble M+E : **Je m'appelle...**

M : À votre tour E : **Je m'appelle...**

M : Par deux E+E : **Je m'appelle...** + *(Non chak elèv.)*

M : À ton tour E : **Je m'appelle...** *(Non elèv la.)*

M : Quand je veux dire mon âge, je dis : J'ai ... + le chiffre + ans. Par exemple : J'ai *(Laj mèt la/ matmwazèl la/ madam nan)* ans.

M : À mon tour M : **J'ai... ans**

M : Tous ensemble M+E : **J'ai... ans**

M : À votre tour E : **J'ai... ans**

M : Par deux E+E : **J'ai...** *(Laj elèv yo.) ans.*

M : À ton tour E : **J'ai...** + *(Laj elèv la.) ans.*

M : Quand je veux dire là où j'habite, je dis: J'habite... + mon adresse. Par exemple : J'habite (*Kote mèt la/ matmwazèl la/ madam nan rete*).

M : À mon tour

M : **J'habite...**

M : Tous ensemble

M+E : **J'habite...**

M : À votre tour

E : **J'habite...**

M : Par deux

E+E : **J'habite...** + (*Kote chak elèv rete.*)

M : À ton tour

E : **J'habite...** + (*Kote elèv la rete.*)

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif **– 4 mn**

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon group elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.*)

Élèv1 ap jwe wòl Rita epi elèv 2 ap jwe wòl Paul.

Élèv 1 : Bonjour. Je m'appelle Rita. J'ai 7 ans.

Élèv 2 : Bonjour. Je m'appelle Paul, j'ai 7 ans.

Élève 1 : Où habites-tu ?

Élève 2 : J'habite à Carrefour.

Élève 2 : Où habites-tu ?

Élève 1 : J'habite à Carrefour.

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ **Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Zip Zap

Règ jwèt la :

N ap rete nan plas nou. M ap rete devan. Lè m lonje dwèt sou yon elèv, epi m di : « ZIP », elèv la ap di :

« J'habite... + kote l rete ». Lè m lonje dwèt sou yon elèv, epi m di : « ZAP », elèv la ap di : « Je m'appelle... + non l ». Lè m lonje dwèt mwen sou yon elèv, epi m di : « ZIP ZAP », elèv la ap di : « J'ai... + laj li + ans ».

Konsiy : Si yon elèv fè erè, l ap pran plas moun k ap mennen jwèt la.

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Kisa nou te aprann jodi a ?

E : J'habite...

M : Aujourd'hui on a appris à dire : **J'habite..., pour dire son adresse à quelqu'un.**

Bravo !

Révision des leçons 1-4

Objectif : Saluer quelqu'un correctement en utilisant les formules usuelles ; Se présenter à quelqu'un.

Être capable de dire : **Bonjour, Bonsoir, Au revoir ; Je m'appelle..., J'ai... ans, J'habite.**

Vocabulaire : Le soleil, la lune, le matin, le soir, madame, monsieur, se présenter, le nom, le prénom, je, et, toi, mon âge, mon adresse.

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°1

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /R/ /E/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ak Paul ki rankontre. Youn salye lòt epi youn mande lòt non yo, laj yo ak kote yo rete.

M : Aujourd'hui, on va réviser comment :

Dire : Bonjour, bonsoir, au revoir pour se saluer

Dire : Je m'appelle... pour dire son nom, j'ai... ans pour dire son âge et j'habite... pour dire son adresse.

Activité 2

Koute istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 12 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Kounye a, m pral li pati nan istwa nou te wè a de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

LEÇON 5

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap li dousman pandan lap byen pwononse mo yo.)

Rita : Bonjour. 🇵🇸

Paul : Bonjour. 🇵🇸

Rita : Comment t'appelles-tu ?

Paul : Je m'appelle Paul. 🇵🇸 Et toi, comment t'appelles-tu ?

Rita : Je m'appelle Rita. 🇵🇸

Rita : Quel âge as-tu ?

Paul : J'ai 7 ans. 🇵🇸

Paul : Quel âge as-tu ?

Rita : J'ai 7 ans. 🇵🇸

Rita : Où habites-tu ?

Paul : J'habite à Carrefour. 🇵🇸

Paul : Où habites-tu ?

Rita : J'habite à Carrefour. 🇵🇸

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap repase yo lè m ap li, leve pous nou anlè.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap revize yo pandan lap di yo byen fò.

Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap itilize bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Paul reponn Rita lè l ap di non l ?

E : Je m'appelle...

M : Paul reponn : Je m'appelle Paul.

M+ⓔ : Paul reponn : Je m'appelle Paul.

ⓔ : Paul reponn : Je m'appelle Paul.

M : Paul reponn : Je m'appelle Paul.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que répond Paul à Rita pour dire son nom ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul répond : Je m'appelle Paul.

M : Ki sa Paul reponn Rita pou l ap di laj li ?

Fè menm jan an pou :

Rep : Paul reponn Rita : J'ai 7 ans.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que répond Paul à Rita pour dire son âge ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul répond : J'ai 7 ans.

Activité 3 **Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif** – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot repase yo. Koute byen epi gade prezantasyon kama-rad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap repase yo. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

Elèv 1 : Bonjour.

Elèv 2 : Bonjour.

Elèv 3 : Bonjour.

Elèv 1 : Je m'appelle... (nom de l'élève). J'ai... ans (âge de l'élève) et j'habite... (adresse de l'élève).

Elèv 2 : Je m'appelle... (nom de l'élève). J'ai... ans (âge de l'élève) et j'habite... (adresse de l'élève).

Elèv 3 : Je m'appelle... (nom de l'élève). J'ai... ans (âge de l'élève) et j'habite... (adresse de l'élève).

Activité 4 **Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/** **Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Zip Zap

Règ jwèt la :

M ap lonje dwèt mwen sou yon elèv, m ap di : « Zip », elèv m lonje dwèt sou li a ap di : « Je m'appelle + non l ». Lè m di : « Zap », elèv m lonje dwèt sou li a ap di : « J'habite + kote li rete ». Lè li di : « Zip Zap », elèv m lonje dwèt sou li a ap di : « J'ai + laj ».

Konsiy : Lè yon elèv fè erè, l ap vin mennen jwèt la.

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te repase jodi a ?

E : Bonjour, Bonsoir, Au revoir, Je m'appelle..., J'ai... ans, J'habite...

M : Aujourd'hui on a révisé : « **Bonjour, Bonsoir, Au revoir** » pour se saluer. **Je m'appelle... , J'ai... ans, et J'habite... pour se présenter.**

Bravo !

Objectif : Demander à quelqu'un de se présenter.

Être capable de dire : **Comment t'appelles-tu ?**

Vocabulaire : Le/ un nom, le/ un prénom, je m'appelle, une/ la maison

Autre(s) structure(s) : Je m'appelle...

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°1

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /E/ /U/.

**Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./
Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page
de stratégies).**

Activité 1

**Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en
train – 7 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

**a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été
appris lors de la leçon précédente – 3 mn**

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ak Paul ki rankontre. Youn salye lòt epi youn mande lòt non yo ak laj yo.

**b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) –
4 mn**

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Bonjour, comment vas-tu ?

(Pran 2 men ou, fè tankou w ap bay lanmen.)

Merci d'être venu,

(Bese tèt ou.)

Viens dans notre maison,

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche desen yon kay li te fè sou tablo a, anvan li te kòmanse leson an.)

Viens, dis-nous ton prénom.

(Fè jès ak men ou tankou lè w ap di vini.)

(Reprann kontin nan pandan w ap mete « âge, adresse » nan plas « prénom » nan lòt leson yo.)

LEÇON 6

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m. (*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.*)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :
(*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon tifi ak yon ti gason kesyon.*)

M : Pou n di non nou, nou di : Mwen rele... E ou men m, ki jan ou rele ?

E : Mwen rele....

M : Mwen rele....

M+E : Mwen rele....

E : Mwen rele....

M : Mwen rele....

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Pour dire son nom, on dit : Je m'appelle... Et toi, comment t'appelles-tu ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Je m'appelle...

M : Ki sa nou di pou nou mande yon moun non l ?

Fè menm jan an pou :

Rep : Pou nou mande yon moun non l, nou di l : Ki jan w rele ?

M : Qu'est-ce qu'on dit pour demander à quelqu'un de dire son nom ?

Fè menm jan an pou :

Rép : On dit : Comment t'appelles-tu ?

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Comment t'appelles-tu ? pour demander à quelqu'un de dire son nom.

Activité 2

Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte (Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn

(*Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèl la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.*)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.*)

M : Ki sa Rita ak Paul ap fè ?

E : Y ap pale.

M : Rita ak Paul ap prezante tèt yo.

M+Ⓔ : Rita ak Paul ap prezante tèt yo.

Ⓔ : Rita ak Paul ap prezante tèt yo.

M : Rita ak Paul ap prezante tèt yo.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que font Rita et Paul ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita et Paul se présentent.

M : Ki sa nou di pou nou mande yon moun non l ?

Fè menm jan an pou :

Rep : Pou nou mande yon moun non l, nou mande l : Ki jan ou rele ?

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Qu'est-ce qu'on dit pour demander à quelqu'un son nom ?

Fè menm jan pou :

Rép : Pour demander à quelqu'un son nom, on dit : Comment t'appelles-tu ?

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Rita ki rankontre yon nouvo zanmi lekòl la. Se Paul. Li nan menm klas ak Rita. Yo fè konesans.

M : M pral li yon ti pati nan rès istwa a pou nou :
Timoun yo antre nan klas la, yo rankontre madam Claudia.

M : Bonjour les élèves.

E : Bonjour Madame.

(Madam Claudia gade Rita.)

M : Comment t'appelles-tu ? 🗣️

Rita : Je m'appelle Rita.

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)

LEÇON 6

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa madam Claudia mande Rita ?

E : Comment t'appelles-tu ?

M : Madam Claudia mande Rita : Comment t'appelles-tu ?

M+(E) : Madam Claudia mande Rita : Comment t'appelles-tu ?

(E) : Madam Claudia mande Rita : Comment t'appelles-tu ?

M : Madam Claudia mande Rita : Comment t'appelles-tu ?

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que demande Madame Claudia à Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Madame Claudia demande : Comment t'appelles-tu ?

M : Ki sa Rita reponn madam Claudia ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita reponn madam Claudia : Je m'appelle Rita.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que répond Rita à Madame Claudia ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita répond : Je m'appelle Rita.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Quand on veut demander son nom à quelqu'un, on dit : Comment t'appelles-tu ?

M : À mon tour

M : **Comment t'appelles-tu ?**

M : Tous ensemble

M+E : **Comment t'appelles-tu ?**

M : À votre tour

E : **Comment t'appelles-tu ?**

M : Par deux

E+E : **Comment t'appelles-tu ?**

M : À ton tour

E : **Comment t'appelles-tu ?**

M : Quand on me dit : Comment t'appelles-tu ? Je réponds : Je m'appelle...

M : À mon tour

M : **Je m'appelle...**

M : Tous ensemble

M+E : **Je m'appelle...**

M : À votre tour

E : **Je m'appelle...**

M : Par deux

E+E : **Je m'appelle...**

M : À ton tour

E : **Je m'appelle...**

Activité 3**Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif
– 4 mn****Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe**

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

Elèv 1 : Bonjour.

Elèv 2 : Bonjour.

Elèv 1 : Comment t'appelles-tu ?

Elèv 2 : Je m'appelle... *(Elèv la di non l.)*

Elèv 2 : Et toi, comment t'appelles-tu ?

Elèv 1 : Je m'appelle... *(Elèv la di non l.)*

Activité 4**Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/
Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Tik-Tak

Règ jwèt la :

M ap bay yon elèv kenbe yon moso lakrè. M ap bay klas la do epi lè m ap di Tik-Tak, Tik-Tak... , pandan 2 a 10 segonn. Pandan tan sa a, n ap fè lakrè a pase men nan men. Lè m vire fas mwen bay klas la, m di : « Bow ».

Elèv ki gen moso lakrè a nan men l lan ap mande elèv ki bò kote l la non l, pandan l ap itilize yon fraz tankou sa a : Comment t'appelles-tu ? epi lòt elèv la ap di : Je m'appelle... *(+ non elèv la).*

Activité 5**Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : Comment t'appelles-tu ?

M : Aujourd'hui on a appris à dire : **Comment t'appelles-tu ? pour demander son nom à quelqu'un.**

Bravo !

Objectif : Demander à quelqu'un de se présenter.

Être capable de dire : **Quel âge as-tu ?**

Vocabulaire : L'âge, tu, as, Bonjour, une/ la maison.

Autre(s) structure(s) : J'ai... ans.

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°1

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /E/ /U/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan p sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ak Paul ki rankontre. Youn salye lòt. Yo fè konesans yonn ak lòt. Pandan y ap rantre nan klas la, yo rankontre madam Claudia. Madam Claudia mande Rita pou li prezante tèt li.

b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) – 4 mn

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Bonjour, comment vas-tu ?

(Pran 2 men ou, fè tankou w ap bay lanmen.)

Merci d'être venu,

(Bese tèt ou.)

Viens dans notre maison,

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche desen yon kay li te fè sou tablo a, anvan li te kòmanse leson an.)

Viens, dis-nous ton âge.

(Fè jès ak men ou tankou lè w.)

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m. (*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.*)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :
(*Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap poze yon tifi ak yon ti gason kesyon.*)

M : Pou n di laj nou, nou di : Mwen genyen... + (*kantite lane*) zan. E ou men m ki laj ou ?

E : Mwen genyen... zan/ an.

M : Mwen genyen... zan/ an.

M+E : Mwen genyen... zan/ an.

E : Mwen genyen... zan/ an.

M : Mwen genyen... zan/ an.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Pour dire son âge on dit : J'ai... + (*le nombre d'année*) ans. Et toi, quel âge as-tu ?

Fè menm jan an pou :

Rép : J'ai... ans.

M : Ki sa nou di pou nou mande yon moun laj li ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Ki laj ou ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce qu'on dit pour demander à quelqu'un son âge ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Quel âge as-tu ?

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Quel âge as-tu ? pour demander à quelqu'un son âge.

Activité 2

Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte (Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

M : Rita ak Paul ap prezante tèt yo. Ki sa Rita ka mande Paul aprè non l ?

E : Laj li.

M : Rita ka mande l laj li.

M+ (E) : Rita ka mande l laj li.

(E) : Rita ka mande laj li.

M : Rita ka mande laj l li.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Rita et Paul se présentent. Qu'est-ce que Rita peut demander à Paul autre que son nom ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita peut demander à Paul son âge.

M : Ki sa nou di pou nou mande yon moun laj li ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pou nou mande yon moun laj li, nou di li : Ki laj ou ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce qu'on dit pour demander à quelqu'un son âge ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pour demander à quelqu'un son âge, on dit : Quel âge as-tu ?

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

M : Se istwa Rita ki rankontre yon nouvo zanmi lekòl la. Se Paul. Yo nan menm klas. Ti moun yo jwenn madam Claudia nan klas la. Madam Claudia salye timoun yo epi mande Rita pou l prezante tèt li.

Madame Claudia : Quel âge as-tu ?

Rita : J'ai 7 ans. 👉

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò.
Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa madam Claudia mande Rita ?

E : Quel âge as-tu ?

M : Madam Claudia mande : Quel âge as-tu ?

M+Ⓔ : Madam Claudia mande : Quel âge as-tu ?

Ⓔ : Madam Claudia mande : Quel âge as-tu ?

M : Madam Claudia mande : Quel âge as-tu ?

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que demande Madame Claudia à Rita ?

Fè men jan pou :

Rép : Madame Claudia demande à Rita : Quel âge as-tu ?

M : Ki sa Rita reponn madam Claudia ?

Fè menm jan an pou :

Rep : Rita reponn : J'ai 7 ans.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que répond Rita à Madame Claudia ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita répond : J'ai 7 ans.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Quand on veut demander à quelqu'un son âge on dit : Quel âge as-tu ?

M : À mon tour

M : **Quel âge as-tu ?**

M : Tous ensemble

M+E : **Quel âge as-tu ?**

M : À votre tour

E : **Quel âge as-tu ?**

M : Par deux

E+E : **Quel âge as-tu ?**

M : À ton tour

E : **Quel âge as-tu ?**

LEÇON 7

M : Quand on me demande : Quel âge as-tu ? Je réponds : J'ai... ans.

M : À mon tour M : **J'ai... ans.**

M : Tous ensemble M+E : **J'ai... ans.**

M : À votre tour E : **J'ai... ans.**

M : Par deux E+E : **J'ai... ans.**

M : À ton tour E : **J'ai... ans.**

Activité 3 **Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif** **– 4 mn**

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon group elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

Elèv 1 : Quel âge as-tu ?

Elèv 2 : J'ai... ans. *(Elèv la di laj li.)*

Elèv 2 : Et toi, quel âge as-tu ?

Elèv 1 : J'ai... ans. *(Elèv la di laj li.)*

Activité 4 **Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/** **Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Tik-Tak

Règ jwèt la :

M ap bay yon elèv kenbe yon moso lakrè. M ap bay klas la do epi m ap di Tik-Tak, Tik-Tak... , pandan 2 a 10 segonn. Pandan tan sa a, n ap fè lakrè a pase men nan men. Lè m vire fas mwen bay klas la m di : « Bow ».

Elèv ki gen moso lakrè a nan men l lan ap mande elèv ki bò kote l la laj li, pandan l ap itilize yon fraz sa a : « Quel âge as-tu ? » Epi : Lòt elèv la ap reponn : « J'ai... ans. »

Activité 5 Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dy-alòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : Quel âge as-tu ?

M : Aujourd’hui, on a appris à dire : **Quel âge as-tu ? pour demander son âge à quelqu’un.**

Bravo !

Objectif : Saluer quelqu'un

Être capable de dire : **Comment vas-tu ? Je vais bien, merci.**

Vocabulaire : Comment, vas, tu, je, vais, bien, merci.

Autre(s) structure(s) :

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°1

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /E/ /R/ /U/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ki rankontre yon nouvo zanmi lekòl la. Se Paul. Yo nan menm klas. Timoun yo rantre nan klas la, yo rankontre madam nan, Madam Claudia. Li salye elèv yo epi l mande Rita non l ak laj li. Direktè a vini nan klas la nan apremidi .

b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) – 4 mn

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Bonjour, comment vas-tu ?

(Pran 2 men ou, fè tankou w ap bay lanmen.)

Merci d'être venu.

(Bese tèt ou.)

Viens dans notre maison.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche desen yon kay li te fè sou tablo a, anvan li te kòmanse leson an.)

Viens, dis-nous ton prénom.

(Fè jès ak men ou tankou lè w ap di vini.)

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m. (*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.*)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :
(*Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap poze yon tifi ak yon ti gason kesyon.*)

M : Ki jan w rele ?

E : (*Non elèv la.*)

M : Mwen rele... (*Ak non elèv la.*)

M+E : Mwen rele... (*Ak non elèv la.*)

E : Mwen rele... (*Ak non elèv la.*)

M : Ou rele... (*Ak non elèv la.*)

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Comment t'appelles-tu ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Je m'appelle...

M : Ki jan w ye ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Mwen byen, Mèsi.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Comment vas-tu ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Je vais bien, merci.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Comment vas tu ? Je vais bien, merci. pour saluer quelqu'un.

Activité 2

Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte **(Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(*Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.*)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.*)

M : Ki sa Rita di pou salye Paul nan maten ?

E : Bonjou.

LEÇON 8

M : Rita di Bonjou.
M+ⓔ : Rita di Bonjou.
ⓔ : Rita di Bonjou.
M : Rita di Bonjou.

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.
M : Que dit Rita pour saluer Paul le matin ?
Fè menm jan an pou :
Rép : Rita dit Bonjour.

M : Ki sa nou nou di si nou bezwen konnen kòman yon moun ye ?
Fè menm jan an pou :
Rép : Nou di : Kòman w ye ?

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.
M : Qu'est-ce qu'on dit pour demander à quelqu'un de ses nouvelles ?
Fè menm jan an pou :
Rép : Pour demander à quelqu'un de ses nouvelles, on dit : Comment vas-tu ?

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Direktè a vini nan klas la nan aprèmidi.
M : M pral li yon pati nan rès istwa a pou nou.

Directeur : Bonsoir les élèves.
Elèves : Bonsoir Monsieur.

Direktè a vire fas li bay Paul.
Directeur à Paul : Comment vas-tu ? 🙋
Paul : Je vais bien merci. 🙋
Directeur : Où habites-tu ?
Paul : J'habite à Carrefour.

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifeye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa direktè a di Paul nan istwa a ?

E : Comment vas-tu ?

M : Direktè a di Paul : Comment vas-tu ?

M+(E) : Direktè a di Paul : Comment vas-tu ?

(E) : Direktè a di Paul : Comment vas-tu ?

M : Direktè a di Paul : Comment vas-tu ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que dit le directeur à Paul ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Le directeur dit à Paul : Comment vas-tu ?

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Pour demander à quelqu'un de ses nouvelles, on dit : Comment vas-tu ?

M : À mon tour

M : **Comment vas-tu ?**

M : Tous ensemble

M+E : **Comment vas-tu ?**

M : À votre tour

M : **Comment vas-tu ?**

M : Par deux

E+E : **Comment vas-tu ?**

M : À ton tour

M : **Comment vas-tu ?**

M : Pour répondre à la question : Comment vas-tu?, on dit : Je vais bien, merci.

M : À mon tour

M : **Je vais bien, merci.**

M : Tous ensemble

M+E : **Je vais bien, merci.**

M : À votre tour

M : **Je vais bien, merci.**

M : Par deux

E+E : **Je vais bien, merci.**

M : À ton tour

M : **Je vais bien, merci.**

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

Elève 1 : Bonjour *(non elèv 2 an.)*

Elève 2 : Bonjour *(non elèv 1 an.)*

Elève 1 : Comment vas-tu ?

Elève 2 : Je vais bien, merci. Et toi ?

Elève 1 : Je vais bien, merci. Je te laisse. Au revoir.

Elève 2 : Au revoir.

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Tik-Tak

Règ jwèt la :

M ap bay yon elèv kenbe yon moso lakrè. M ap bay klas la do epi m ap di Tik-Tak, Tik-Tak... , pandan 2 a 10 segonn. Pandan tan sa a, nou ap fè lakrè a pase men an men. M ap vire fas mwen gade klas la, m ap di : « Bow ». Elèv ki gen moso lakrè a nan men l lan ap mande elèv ki bò kote l la kòman li ye, pandan l ap sèvi ak fòm fraz sa a : Comment vas-tu ? Lòt elèv la ap reponn : Je vais bien, merci.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan repete jwèt la plizyè fwa.)

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : Comment vas-tu ? Je vais bien, merci.

M : Aujourd'hui on a appris à dire : **Comment vas-tu ? Je vais bien, merci, pour saluer quelqu'un.**

Bravo !

Objectif : Demander à quelqu'un de se présenter.

Être capable de dire : **Où habites-tu ? J'habite...**

Autre(s) structure(s) : J'habite...

Vocabulaire : Tu, j'habite, un/ le directeur, viens.

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°1

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /R/ /U/.

**Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./
Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page
de stratégies).**

Activité 1

**Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en
train – 7 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

**a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été
appris lors de la leçon précédente – 3 mn**

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

Direktè a vin nan klas la nan aprèmidi. Li salye elèv yo. Li mande Paul ki jan li ye.

**b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) –
4 mn**

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Bonjour, comment vas-tu ?

(Pran 2 men ou, fè tankou w ap bay lanmen.)

Merci d'être venu,

(Bese tèt ou.)

Viens dans notre maison,

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche desen yon kay li te fè sou tablo a, anvan li te kòmanse leson an.)

Viens, dis-nous ton adresse.

(Fè jès ak men ou tankou lè w.)

LEÇON 9

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m. (*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.*)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :
(*Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap poze yon tifi ak yon ti gason kesyon.*)

M : Pou m di adrès mwen, m di : Mwen rete... + non kote mwen rete a. E ou menm, kote ou rete ?

E : Mwen rete... + (*non kote elèv la rete a.*)

M : Mwen rete... + (*non kote elèv la rete a.*)

M+E : Mwen rete... + (*non kote elèv la rete a.*)

E : Mwen rete... + (*non kote elèv la rete a.*)

M : Mwen rete... + (*non kote elèv la rete a.*)

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Pour dire mon adresse à quelqu'un, je dis : J'habite + le nom de l'endroit. Et toi, où habites-tu ?

Fé menm jan an pou :

Rép : J'habite... + (*le nom de l'endroit.*)

M : Ki sa nou di pou nou mande yon moun adrès li ?

Fé menm jan an pou :

Rép : Pou nou mande yon moun adrès li, nou di : Kote ou rete ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce qu'on dit pour demander à quelqu'un son adresse ?

Fé menm jan an pou :

Rép : Pour demander à quelqu'un son adresse on dit : Où habites-tu ?

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Où habites-tu ? pour demander à quelqu'un son adresse.

Activité 2**Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte
(Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

M : Rita ak Paul ap prezante tèt yo. Ki sa Rita ka mande Paul aprè non l ak laj li ?

E : Kote w rete ?

M : Rita ka mande : Kote w rete ?

M+ⓔ : Rita ka mande : Kote w rete ?

ⓔ : Rita ka mande : Kote w rete ?

M : Rita ka mande : Kote w rete ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Rita et Paul se présentent. Qu'est-ce que Rita peut demander à Paul après son nom et son âge ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita peut lui demander : Où habites-tu ?

M : Ki sa Paul ka reponn Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rep : Paul ka reponn Rita : Mwen rete... + *(non kote a.)*

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que peut répondre Paul à Rita ?

Fé menm jan an pou :

Rép : Paul peut répondre : J'habite... + *(le nom de l'endroit.)*

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Direktè a vini nan klas la nan aprèmidi. Direktè a vire fas li bay Paul. Li mande Paul kòman li ye.

M pral li yon pati nan rès istwa a pou nou.

Directeur : Où habites-tu ?

Paul : J'habite à Carrefour. 📍

LEÇON 9

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò.
Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa direktè a mande Paul ?

E : Où habites-tu ?

M : Direktè a mande Paul : Où habites-tu ?

M+Ⓔ : Direktè a mande Paul : Où habites-tu ?

Ⓔ : Direktè a mande Paul : Où habites-tu ?

M : Direktè a mande Paul : Où habites-tu ?

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que demande le directeur à Paul ?

Fé menm jan an pou :

Rép : Le directeur dit à Paul : Où habites-tu ?

M : Ki sa Paul reponn direktè a ?

Fé menm jan an pou :

Rep : Paul reponn direktè a : J'habite à Carrefour.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que répond Paul au directeur ?

Fé menm jan an pou :

Rép : Paul répond : J'habite à Carrefour.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Quand on veut demander à quelqu'un son adresse, on dit : Où habites-tu ?

M : À mon tour

M : **Où habites-tu ?**

M : Tous ensemble

M+E : **Où habites-tu ?**

M : À votre tour

M : **Où habites-tu ?**

M : Par deux

E+E : **Où habites-tu ?**

M : À ton tour

M : **Où habites-tu ?**

M : Pour répondre à la question : Où habites-tu ? on dit : J'habite... + (le nom de l'endroit).

M : À mon tour

M : **J'habite...**

M : Tous ensemble

M+E : **J'habite...**

M : À votre tour

M : **J'habite...**

M : Par deux

E+E : **J'habite...**

M : À ton tour

M : **J'habite...**

Activité 3 **Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif** **– 4 mn**

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

Elèv 1 : Où habites-tu ?

Elèv 2 : J'habite...

(L'élève dit son adresse.)

Elèv 2 : Et toi, où habites-tu ?

Elèv 1 : J'habite...

(L'élève dit son adresse.)

Activité 4 **Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/** **Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplik nou ki jan li fèt.

Tik-Tak

Règ jwèt la :

M ap bay yon elèv kenbe yon moso lakrè. M ap bay klas la do epi m ap di Tik-Tak, Tik-Tak..., pandan 2 a 10 segonn. Pandan tan sa a, elèv yo ap fè lakrè a pase men nan men. M ap vire fas mwen bay klas la, lè mwen di : « Bow ». Elèv ki gen moso lakrè a nan men l lan ap mande elèv ki bò kote l la adrès li, pandan l ap sèvi ak fraz sa a : Où habites-tu ? Epi lòt elèv la ap di : « J'habite... + kote li rete a. »

Activité 5 Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : Où habites-tu ? J'habite...

M : Aujourd'hui, on a appris à dire : **Où habites-tu ? pour demander à quelqu'un son adresse.**

Bravo !

Révision des leçons 6-10

Objectif : Demander à quelqu'un de se présenter ; Se saluer.

Être capable de dire : **Comment t'appelles-tu ? Quel âge as-tu ? Où habites-tu ? Comment vas-tu ?**

Je vais bien, merci.

Autre(s) structure(s) : Je m'appelle... ; J'ai... ans ; J'habite...

Vocabulaire : Je, tu, bien, merci, vas, l'âge.

Matériel(s) : Guide du maître

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /U/ /E/.

**Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./
Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page
de stratégies).**

Activité 1

**Revizyon dènnye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en
train – 7 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

**a. Fè timoun yo sonje sa nou te aprann nan dènnye leson an/ Se souvenir de ce qui a
été appris lors de la leçon précédente – 3 mn**

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènnye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

Se istwa Rita ki rankontre yon nouvo zanmi lekòl li, li rele Paul. Yo nan menm klas.

M : Aujourd'hui, on va réviser :

**Comment t'appelles-tu ? Quel âge as-tu ? Où habites-tu ? Comment vas-tu ? Je vais bien merci.
pour se présenter à quelqu'un et pour se saluer.**

Activité 2

Koute istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 12 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Kounye a, m pral li rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap li dousman pandan lap byen pwononse mo yo.)

Timoun yo rantre nan klas la, yo rankontre madam Claudia.

M : M pral li istwa semèn nan pou nou.

Madame Claudia : Bonjour les élèves.

Elèves : Bonjour Madame.

Madam Claudia gade Rita.

Madame Claudia : Comment t'appelles-tu ? 🗣️

Rita : Je m'appelle Rita.

Madame Claudia : Quel âge as-tu ? 🗣️

Rita : J'ai 7 ans.

Direktè a vini nan klas la nan aprèmidi.

Directeur : Bonsoir les élèves.

Elèves : Bonsoir Monsieur.

Direktè a vire fas li bay Paul.

Directeur à Paul : Comment vas-tu ? 🗣️

Paul : Je vais bien, merci. 🗣️

Directeur : Où habites-tu ? 🗣️

Paul : J'habite à Carrefour.

Direckè a pale ak madam Claudia epi lè li prale, li gade elèv yo.

Directeur : Au revoir les élèves.

Elèves : Au revoir Monsieur.

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap repase yo lè m ap li, leve pous nou anlè.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap revize yo pandan lap di yo byen fò.

Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap verifeye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann teks la. L ap itilize bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Nan istwa a, ki sa madam nan di pou li salye elèv yo ?

E : Bonjour les élèves.

M : Nan istwa a, madam nan di : Bonjour les élèves.

M+ⓔ : Nan istwa a, madam nan di : Bonjour les élèves.

ⓔ : Nan istwa a, madam nan di : Bonjour les élèves.

M : Nan istwa a, madam nan di : Bonjour les élèves.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Dans l'histoire, que dit la maîtresse pour saluer les élèves ?

Fè menm jan an pou :

Rép : La maîtresse dit : Bonjour les élèves.

M : Nan istwa a, ki sa direktè a di Paul pou l mande l adrès li?

Fè menm jan an pou :

Rép : Direktè a di : Où habites-tu ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Dans l'histoire, que dit le directeur à Paul pour lui demander son adresse ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Le directeur dit : Où habites-tu ?

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif **– 4 mn**

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot revize yo. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap revize yo. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

LEÇON 10

(Elèv 1 ap jwe wòl madam nan elèv 2 ak 3 ap jwe wòl elèv epi youn nan yo ap jwe wòl Rita lè Rita dwe pale.)

Elèv 1 : Bonjour les élèves.

Elèv 2 ak 3 : Bonjour Madame.

Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan lonje dwèt li sou Rita.

Elèv 1 : Quel âge as-tu ?

Elèv 3 : J'ai 7 ans.

Elèv 1 : Où habites-tu ?

Elèv 3 : J'habite à Carrefour.

Elèv 1 : Au revoir les amis. C'était une belle journée.

Elèv 2 ak 3 : Au revoir madame.

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Tik-Tak

Règ jwèt la :

M ap ba nou kenbe yon moso lakrè. N ap fè l pase men an men. M ap vire do m bay klas la. M ap di Tik-Tak, Tik-Tak... pandan 2 a 10 segonn. Lè mwen vire fas mwen epi m di « Bow » byen fò, elèv ki gen moso lakrè a nan men lan ap kanpe pou li di kamarad ki bò kote l la : Comment t'appelles-tu ? Elèv li di sa a ap reponn : Je m'appelle... + non l.

Fè menm jan an pou : **Où habites-tu ? Quel âge as-tu ? Comment vas-tu ?**

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèl la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te repase jodi a ?

E : Comment t'appelles-tu ? Comment vas-tu ? Je vais bien, merci. Quel âge as-tu ? J'ai... ans. Où habites-tu ? J'habite...

M : Aujourd'hui on a révisé : **Comment t'appelles-tu ? Quel âge as-tu ? Où habites-tu ? pour demander à quelqu'un de se présenter ; Comment vas-tu ? Je vais bien, merci, pour se saluer.**

Bravo !

Objectif : Présenter un camarade.

Etre capable de dire : **Il/ elle s'appelle...**

Vocabulaire : Il, elle, le/ la camarade, maman, la/ une fille, le/ un garçon.

Autre(s) structure(s) de phrase(s) : Comment s'appelle-t-il/ elle ?

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°2 et 3.

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /R/ /U/.

**Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./
Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page
de stratégies).**

Activité 1

**Revizyon dènve leson an ak mizantren/ Rappel et mise en
train – 7 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Prezantasyon nouvèl istwa a/ Présentation de la nouvelle histoire – 3 mn

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Jodi a, nou pral kontinye li istwa Rita. Kounye a, m pral li rezime istwa a :

Paul envite Rita ak Mario lakay li a. Li fè paran l fè konesans ak yo. Paul montre mèb nèf ki lakay li. Mario ak Rita montre jwèt yo fenk genyen.

**b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) –
4 mn**

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Je vous présente ma camarade.
(Montre yon zanmi ak pla men ou.)
elle s'appelle Anabelle,
elle a 10 ans,
(Fè jès pou montre yon moun ki wo.)
elle habite à Jacmel.
(Fè jès pou w montre yon kote.)

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.)*

LEÇON 11

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :
(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap poze yon tifi ak yon ti gason kesyon.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan lonje dwèt li sou yon elèv.)

M : Kòman kanmarad Mari a rele ?

E : Anabelle.

M : Li rele Anabelle.

M+E : Li rele Anabelle.

E : Li rele Anabelle.

M : Li rele Anabelle.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Comment s'appelle la camarade de Marie ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Elle s'appelle Anabelle.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan lonje dwèt li sou yon elèv.)

M : Kanmarad Mari a rele Anabelle e ou menm kòman kanmarad ou a rele ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Li rele + (Non kanmarad la.)

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : La camarade de Marie s'appelle Anabelle. Et toi, comment s'appelle ton/ ta camarade ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Il/ Elle s'appelle + nom du/ de la camarade de l'élève.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Il/ elle s'appelle... pour présenter un/ une camarade.

Activité 2

Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte **(Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèl la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade desen an byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan touche desen Rita.)

M : Ki jan ti fi sa a rele ?

E : Rita.

M : Li rele Rita.
 M+Ⓜ : Li rele Rita.
 Ⓜ : Li rele Rita.
 M : Li rele Rita.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.
 M : Comment s'appelle cette petite fille ?
 Fè menm jan an pou :
 Rép : Elle s'appelle Rita.

(Mèt la/ matwazèl la/ madam nan touche imaj Paul.)
 M : Ki jan ti gason sa a rele ?
 Fè menm jan an pou :
 Rép : Li rele Paul.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.
 M : Comment s'appelle ce petit garçon ?
 Fè menm jan an pou :
 Rép : Il s'appelle Paul.

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.
 (Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Paul ki envite Rita ak Mario lakay li. Li fè paran l yo fè konesans ak yo. Paul montre mèb avèk bagay nèf ki lakay li. Mario ak Rita montre nouvo jwèt yo.

M : Mwen pral li kòmansman istwa a pou nou.

Toc, Toc, Toc !

Paul : Bonjour Rita, bonjour Mario.

Mario : Bonjour Paul, ça va ?

Paran Paul yo nan kay la.

Mario : Bonjour madame, bonjour monsieur.

Rita : Bonjour madame, bonjour monsieur.

Paul prezante Rita bay manman l.

Paul : Elle s'appelle Rita. 🖱

LEÇON 11

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tandè mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò.
Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa
konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L
ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Mario ak Rita di lè yo rive kay Paul nan istwa a ?

E : Bonjour monsieur, bonjour madame.

M : Mario ak Rita di : Bonjour monsieur, bonjour madame.

M+Ⓔ : Mario ak Rita di : Bonjour monsieur, bonjour madame.

Ⓔ : Mario ak Rita di : Bonjour monsieur, bonjour madame.

M : Mario ak Rita di : Bonjour monsieur, bonjour madame.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que disent Mario et Rita en arrivant chez Paul dans l'histoire ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Mario et Rita disent : Bonjour monsieur, bonjour madame.

M : Ki sa Paul di pou l prezante Rita nan istwa a ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul di : Elle s'appelle Rita.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que dit Paul pour présenter Rita dans l'histoire ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pour présenter Rita, Paul dit : Elle s'appelle Rita.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Pour présenter une personne, on dit : Il/ Elle s'appelle... + le nom de la personne. Si c'est un garçon, on dit il s'appelle...

M : À mon tour

M : **Il s'appelle...**

M : Tous ensemble

M+E : **Il s'appelle...**

M : À votre tour

E : **Il s'appelle...**

M : Par deux

E+E : **Il s'appelle...**

M : À ton tour

E : **Il s'appelle...**

Si c'est une fille, on dit : Elle s'appelle...

M : À mon tour

M : **Elle s'appelle...**

M : Tous ensemble

M+E : **Elle s'appelle...**

M : À votre tour

E : **Elle s'appelle...**

M : Par deux

E+E : **Elle s'appelle...**

M : À ton tour

E : **Elle s'appelle...**

Activité 3 **Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif** **– 4 mn**

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz y ap aprann an. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

Elèv 1 (fi) : Bonjour.

Elèv 2 et 3 (gason) : Bonjour.

Elèv 3 : Comment s'appelle-t-il ?

Elèv 1 : Il s'appelle... (non elèv 2).

Elèv 3 : Comment s'appelle-t-elle ?

Elèv 2 : Elle s'appelle... (non elèv 1).

Activité 4 **Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/** **Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Zip Zap

Règ jwèt la :

N ap rete nan plas nou. Lè mwen lonje dwèt mwen sou yon elèv mwen di : « Zip », elèv mwen montre a ap prezante yon ti fi nan klas la pandan l ap di : Elle s'appelle... + non ti fi a. Lè mwen di : « Zap », elèv mwen montre a ap prezante yon ti gason nan klas la, pandan l ap di : Il s'appelle... + non ti gason an. Lè mwen di : « Zip Zap », elèv mwen montre a ap prezante mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan pandan l ap di : Il s'appelle... ak non mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan (si se yon gason). Elle s'appelle... (si se yon fi.)

Konsiy : Lè yon elèv twonpel, l ap vin moun k ap mennen jwèt la.

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : Il/ elle s'appelle...

M : Aujourd'hui, on a appris á dire : **Il/ elle s'appelle... pour présenter un/ une camarade.**

Bravo !

Objectif : Présenter un camarade.

Être capable de dire : **Il/ elle a... ans.**

Vocabulaire : Il, elle, un/ une camarade, Jacmel, ans, une fille, un garçon.

Autre(s) structure(s) de phrases : Quel âge a-t-il/ elle ?

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°2

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /R/ /U/.

**Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./
Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page
de stratégies).**

Activité 1

**Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en
train – 7 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

**a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été
appris lors de la leçon précédente – 3 mn**

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

Se istwa Paul ki envite Rita ak Mario lakay li. Li fè paran l fè konesans ak yo. Li di non Rita.

**b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) –
4 mn**

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Marie a une camarade,
(Montre yon kamarad ak pla men ou.)
elle s'appelle Anabelle,
elle a 10 ans,
(Fè jès pou montre yon moun ki wo.)
elle habite à Jacmel.
(Fè jès pou w montre yon kote.)

LEÇON 12

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m. (*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.*)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :
(*Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap poze yon tifi ak yon ti gason kesyon.*)

(*Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan lonje dwèt li sou yon elèv.*)

M : Kòman kanmarad Marie a rele ?

E : Anabelle.

M : Li rele Anabelle.

M+E : Li rele Anabelle.

E : Li rele Anabelle.

M : Li rele Anabelle.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Comment s'appelle la camarade de Marie ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Elle s'appelle Anabelle.

M : Ki laj li genyen ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Li gen 10 zan.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Quel âge a-t-elle ?

Rép : Elle a 10 ans.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Il/ elle a... ans, pour dire l'âge de son/ sa camarade.

Activité 2**Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte
(Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan touche desen Rita.)

M : Daprè nou, ki laj Rita genyen ?

E : 7 an.

M : Li genyen 7 an.

M+[ⓔ] : Li genyen 7 an.

[ⓔ] : Li genyen 7 an.

M : Li genyen 7 an.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : D'après vous, quel âge a Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Elle a 7 ans.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan touche imaj Paul.)

M : Daprè nou, ki laj Paul genyen ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Li genyen 7 an.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : D'après vous, quel âge a Paul ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Il a 7 ans.

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

LEÇON 12

Se istwa Paul ki envite Rita ak Mario lakay li. Li fè paran l fè konesans ak yo. Li di non Rita.

M : Mwen pral li yon pati nan rès istwa a pou nou.

Maman : Quel âge a-t-elle ?

Paul : Elle a 7 ans. 🙌

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò.
Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa manman Paul di pou mande laj Rita ?

E : Quel âge a-t-elle ?

M : Pou mande laj Rita, manman Paul di : Quel âge a-t-elle ?

M+Ⓔ : Pou mande laj Rita, manman Paul di : Quel âge a-t-elle ?

Ⓔ : Pou mande laj Rita, manman Paul di : Quel âge a-t-elle ?

M : Pou mande laj Rita, manman Paul di : Quel âge a-t-elle ?

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que dit la maman de Paul pour demander l'âge de Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pour demander l'âge de Rita, la maman de Paul dit : Quel âge a-t-elle ?

M : Ki sa Paul di pou l di laj Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul di : Elle a 7 ans.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que dit Paul pour dire l'âge de Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pour dire l'âge de Rita, Paul dit : Elle a 7 ans.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Pour dire l'âge de quelqu'un, on dit : Il/ Elle a... + l'âge de la personne + ans. Si c'est un garçon on dit : il a... ans.

M : À mon tour

M : **Il a... ans.**

M : Tous ensemble

M+E : **Il a... ans.**

M : À votre tour

M : **Il a... ans.**

M : Par deux

E+E : **Il a... ans.**

M : À ton tour

M : **Il a... ans.**

Si c'est une fille on dit : Elle a... ans.

M : À mon tour

M : **Elle a... ans.**

M : Tous ensemble

M+E : **Elle a... ans.**

M : À votre tour

M : **Elle a... ans.**

M : Par deux

E+E : **Elle a... ans.**

M : À ton tour

M : **Elle a... ans.**

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

Elèv 1 (fi) : Bonjour.

Elèv 2 et 3 (gason) : Bonjour.

Elèv 3 : Comment s'appelle-t-il ?

Elèv 1 : Il s'appelle... (non elèv 2.)

Elèv 3 : Quel âge a-t-il ?

Elèv 1 : Il a... (âge de l'élève 2.) ans.

Elèv 3 : Comment s'appelle-t-elle ?

Elèv 2 : Elle s'appelle... (nom de l'élève 1.) ans.

Elèv 3 : Quel âge a-t-elle ?

Elèv 2 : Elle a... (âge de l'élève 1.) ans.

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Zip Zap

Règ jwèt la :

Nou ap rete nan plas nou. Mwen ap lonje dwèt sou yon elèv m ap di : « Zip », elèv mwen montre a ap di laj yon tifi ki nan klas la pandan l ap montre l ak yon jès epi di : « Elle a... ans ». Lè mwen di « Zap », elèv mwen montre a ap di laj yon ti gason nan klas la, pandan l ap montre l ak yon jès epi di : « Il a... ans ». Lè mwen di : « Zip Zap », tout moun ap di laj Rita tifi ki nan istwa a byen fò : Elle a 7 ans.

Konsiy : Lè yon elèv twonpel, l ap vin moun kap mennen jwèt la. Nan klas ki pa gen ti fi ou ti gason, mèl la/ matmwazèl la/ madam nan ap sévi ak postè 2 a kote elèv yo ap touche yon timoun pou yo di laj li.

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèl la/ matmwazèl la/ madam nan ap sévi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : Il/ elle a... ans.

M : Aujourd'hui, on a appris à dire : **Il/ elle a... ans, pour dire l'âge de son/ sa camarade.**

Bravo !

Objectif : Présenter un camarade.

Être capable de dire : **Il/ elle habite...**

Vocabulaire: Carrefour, à Jacmel, âge, un/ une camarade, un/ une ami(e), l'adresse.

Autre(s) structure(s) de phrase(s) : Où habite-t-il/ elle ?

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°3

Information(s) complémentaire(s) : –

**Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./
Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page
de stratégies).**

Activité 1

**Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en
train – 7 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

**a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été
appris lors de la leçon précédente – 3 mn**

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

Se istwa Paul ki envite Rita ak Mario lakay li. Li fè paran l fè konesans ak yo. Li di manman l non ak laj Rita.

**b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) –
4 mn**

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Je vous présente ma camarade.

(Montre yon zanmi ak pla men ou.)

elle s'appelle Anabelle,

elle a 10 ans,

(Fè jès pou montre yon moun ki wo.)

elle habite à Jacmel.

(Fè jès pou w montre yon kote.)

LEÇON 13

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avèm. (*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.*)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :
(*Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap poze yon tifi ak yon ti gason kesyon.*)

(*Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan lonje dwèt li sou yon elèv.*)

M : Kòman kanmarad Mari a rele ?

E : Anabelle.

M : Li rele Anabelle.

M+E : Li rele Anabelle.

E : Li rele Anabelle.

M : Li rele Anabelle.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Comment s'appelle la camarade de Marie ?

Fé menm jan an pou :

Rép : Elle s'appelle Anabelle.

(*Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan lonje dwèt li sou yon elèv.*)

M : Ki kote li rete ?

Fé menm jan an pou :

Rep : Li rete Jacmel.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Où habite-elle ?

Fé menm jan an pou :

Rép : Elle habite à Jacmel.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Il/ elle habite..., pour dire l'adresse d'un/ une camarade.

Activité 2

Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte **(Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(*Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.*)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.*)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan touche desen postè a.)

M : Ki sa nou wè madam Claudia ap fè ?

E : L ap montre yon elèv.

M : Madam Claudia ap prezante Rita ak Paul yon elèv.

M+ⓔ : Madam Claudia ap prezante Rita ak Paul yon elèv.

ⓔ : Madam Claudia ap prezante Rita ak Paul yon elèv.

M : Madam Claudia ap prezante Rita ak Paul yon elèv.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que fait madame Claudia ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Madame Claudia présente Rita et Paul à un elève.

M : Ki sa nou di lè n ap di kote yon moun rete ?

Fé menm jan an pou :

Rep : Lè n ap di kote yon moun rete, nou di : li rete... + non kote a.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce qu'on dit pour dire où habite quelqu'un ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pour dire où habite quelqu'un on dit : Il/ elle habite... + le nom de l'endroit.

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Paul ki envite Rita ak Mario lakay li. Li fè paran l fè konesans ak yo. Li di non ak kote Rita rete.

M : Mwen pral li yon ti pati nan rès istwa a pou nou.

Paul : Elle s'appelle Rita.

Maman : Quel âge a-t-elle ?

Paul : Elle a 7 ans.

Maman : Où habite-t-elle ?

Paul : Elle habite à Carrefour. 📍

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò.

Tounen nan istwa a.)

LEÇON 13

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifeye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa manman Paul di pou l ka konn kote Rita rete ?

E : Où habite-t-elle ?

M : Manman Paul di : Où habite-t-elle ?

M+(E) : Manman Paul di : Où habite-t-elle ?

(E) : Manman Paul di : Où habite-t-elle ?

M : Manman Paul di : Où habite-t-elle ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que la maman de Paul dit pour savoir où habite Rita ?

Fé menm jan an pou :

Rép : Pour savoir où habite Rita, la maman de Paul dit : Où habite-t-elle ?

M : Ki sa Paul di pou l di kote Rita rete ?

Fé menm jan an pou :

Rép : Paul di : Elle habite à Carrefour.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que Paul dit pour dire où habite Rita ?

Fé menm jan an pou :

Rép : Pour dire où habite Rita, Paul dit : Elle habite à Carrefour.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Pour dire où habite un garçon, on dit : Il habite... + l'endroit.

M : À mon tour M : **Il habite...**

M : Tous ensemble M+E : **Il habite...**

M : À votre tour M : **Il habite...**

M : Par deux E+E : **Il habite...**

M : À ton tour M : **Il habite...**

M : Pour dire où habite une fille, on dit : Elle habite... + l'endroit.

M : À mon tour M : **Elle habite...**

M : Tous ensemble M+E : **Elle habite...**

M : À votre tour M : **Elle habite...**

M : Par deux E+E : **Elle habite...**

M : À ton tour M : **Elle habite...**

Activité 3**Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif
– 4 mn****Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe**

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz y ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

Elèv 1 : *(fi)* : Bonjour.

Elèv 2 : *(gason)* : Bonjour.

Elèv 3 : Comment s'appelle-t-il ?

Elèv 1 : Il s'appelle... *(non elèv 2)*.

Elèv 3 : Comment s'appelle-t-elle ?

Elèv 2 : Elle s'appelle... *(non elèv 1)*.

Elèv 3 : Où habite-t-il ?

Elèv 1 : Il habite... *(Kote elèv 2 rete)*.

Elèv 3 : Où habite-t-elle ?

Elèv 2 : Elle habite... *(Kote elèv 1 rete)*.

Activité 4**Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/
Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Tik-Tak

Règ jwèt la :

M ap bay yon elèv kenbe yon moso lakrè. M ap vire do bay klas la epi m ap di : Tik-Tak, Tik-Tak. M ap fè sa pandan 2 ak 10 segonn. Pandan tan sa a, elèv yo ap fè moso lakrè pase men an men. Aprè 10 segonn, m ap di : « Bow » *(byen fò)* epi m ap tounen bay klas la fas mwen. Elèv ki gen moso lakrè a nan men l lan pandan m te di bow la, ap di : kote zanmi ki sou kote l la rete. L ap sèvi ak fòm fraz sa a : « Il habite... »

Ekzanp : Il habite à Carrefour.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap reprann plizyè fwa ak lòt elèv.)

Activité 5 Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : Il/elle habite...

M : Aujourd'hui, on a appris à dire : **Il/ elle habite...**, pour dire l'adresse d'un/ une camarade.

Bravo !

Objectif : Demander à un camarade de se présenter.

Être capable de dire : **Comment t'appelles-tu ? Quel âge as-tu ? Où habites-tu ?**

Vocabulaire : Présenter, un/ une camarade, Jacmel, l'âge, une/ la fille, un/ le garçon

Autre(s) structure(s) de phrase(s) : Je m'appelle..., J'ai... ans, J'habite...

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°3

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation du son /U/.

**Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./
Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page
de stratégies).**

Activité 1

**Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en
train – 7 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

**a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été
appris lors de la leçon précédente – 3 mn**

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

Se istwa Paul ki envite Rita ak Mario lakay li. Li fè paran l fè konesans ak yo. Li di manman l non, laj Rita ak kote li rete.

**b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) –
4 mn**

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Je vous présente ma camarade,
(Montre yon zanmi ak pla men ou.)
elle s'appelle Anabelle,
elle a 10 ans,
(Fè jès pou montre yon moun ki wo.)
elle habite à Jacmel.
(Fè jès pou w montre yon kote.)

LEÇON 14

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap poze yon tifi ak yon ti gason kesyon.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan lonje dwèt li sou yon elèv.)

M : Ki laj Anabelle genyen ?

E : 10 an.

M : Li genyen 10 an.

M+E : Li genyen 10 an.

E : Li genyen 10 an.

M : Li genyen 10 an.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Quel âge a Anabelle ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Elle a 10 an.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan lonje dwèt li sou yon elèv.)

M : Kamarad Mari a gen 10 an, e ou menm ki laj ou ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Mwen genyen + laj elèv la an.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : La camarade de Marie a 10 ans, et toi, quel âge as-tu ?

Fè menm jan an pou :

Rép : J'ai (+ laj elèv la) ans.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Comment t'appelles tu ? Quel âge as-tu ? Où habites-tu ? pour demander à un camarade de se présenter.

Activité 2

Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte **(Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèl la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

M : Kilès nou wè Rita ak Paul ap gade ?

E : Madam nan.

M : Rita ak Paul ap gade madam nan.

M+ (E) : Rita ak Paul ap gade madam nan.

(E) : Rita ak Paul ap gade madam nan.

M : Rita ak Paul ap gade madam nan.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qui Rita et Paul regardent-ils ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita et Paul regardent la maîtresse.

M : Sou Kilès Rita lonje dwèt li ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita lonje dwèt sou Paul.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qui Rita pointe-t-elle du doigt ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita pointe Paul du doigt.

M : Lè n ap mande ki jan yon moun rele, ki sa nou di ?

Fè menm jan an pou :

Rep : Lè n ap mande kijan yon moun rele nou di : Kouman ou rele ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce qu'on dit pour demander à quelqu'un son nom ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pour demander le nom de quelqu'un on dit : Comment t'appelles-tu ?

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kes-yon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Paul ki envite Rita ak Mario lakay li. Li fè paran l fè konesans ak yo. Li di non Rita, kote l rete ak laj li.

Mwen pral li yon pati nan rès istwa a pou nou.

Mario prezante tèt li.

Mario : Je m'appelle Mario.

Maman : Quel âge as-tu ? 🙋

Mario : J'ai 8 ans.

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè. (*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.*)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon. (*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifeye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.*)

M : Ki sa Mario te di pou l prezante tèt li ?

E : Je m'appelle Mario.

M : Mario te di : Je m'appelle Mario.

M+ⓔ : Mario te di : Je m'appelle Mario.

ⓔ : Mario te di : Je m'appelle Mario.

M : Mario te di : Je m'appelle Mario.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que Mario a dit pour se présenter ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pour se présenter, Mario a dit : Je m'appelle Mario.

M : Ki sa manman Paul mande Mario pou l ka konn laj li ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Manman Paul di : Quel âge as-tu ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que la maman de Paul dit à Mario pour connaître son âge ?

Fè menm jan an pou :

Rép : La maman de Paul dit : Quel âge as-tu ?

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Quand on veut demander à quelqu'un son nom, on dit : Comment t'appelles-tu ?

M : À mon tour	M : Comment t'appelles-tu ?
M : Tous ensemble	M+E : Comment t'appelles-tu ?
M : À votre tour	M : Comment t'appelles-tu ?
M : Par deux	E+E : Comment t'appelles-tu ?
M : À ton tour	M : Comment t'appelles-tu ?

M : Quand on veut demander à quelqu'un son âge, on dit : Quel âge-as-tu ?

M : À mon tour	M : Quel âge as-tu ?
M : Tous ensemble	M+E : Quel âge as-tu ?
M : À votre tour	M : Quel âge as-tu ?
M : Par deux	E+E : Quel âge as-tu ?
M : À ton tour	M : Quel âge as-tu ?

M : Quand on veut demander à quelqu'un son adresse, on dit : Où habites-tu ?

M : À mon tour	M : Où habites-tu ?
M : Tous ensemble	M+E : Où habites-tu ?
M : À votre tour	M : Où habites-tu ?
M : Par deux	E+E : Où habites-tu ?
M : À ton tour	M : Où habites-tu ?

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

Elèv 1 : Bonjour, comment vas-tu ?
Elèv 2 : Je vais bien merci. Comment t'appelles-tu ?
Elèv 1 : Je m'appelle... (non elèv la.)
Elèv 2 : Quel âge as-tu ?
Elèv 1 : J'ai... ans (laj elèv la.)
Elèv 2 : Où habites-tu ?
Elèv 1 : J'habite à... (adrès elèv la.)
Elèv 2 : C'est bien. On habite tout près.

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Tik-Tak

Règ jwèt la :

M ap bay yon elèv kenbe yon moso lakrè. M ap vire do bay klas la epi m ap di : Tik-Tak, Tik-Tak, m ap di sa pandan 2 ak 10 segonn. Pandan tan sa a, elèv yo ap fè moso lakrè a pase men an men. Aprè 10 segonn, m te di : « Bow » (*byen fò*) epi m ap tounen bay klas la fas mwen. Elèv ki gen moso lakrè a nan men l lan pandan m te di bow la, ap kanpe pou l mande kamarad ki chita kote l la : non, laj ak kote li rete pandan l ap lonje dwèt sou elèv l ap poze kesyon a, ak fòm fraz sa yo. Comment t'appelles-tu ? Quel âge as-tu ? Où habites-tu ? Epi kamarad la ap reponn.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap repete jwèt la 3 fwa ak lòt elèv.)

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : Elle habite, elle s'appelle.

M : Aujourd'hui, on a appris à dire : **Comment t'appelles-tu ? Quel âge as-tu ? Où habites-tu ? pour demander à un/ une camarade de se présenter.**

Bravo !

Objectif : Présenter un camarade.

Être capable de dire : **Il/ elle s'appelle... ; Il/ elle a ; Il/ elle habite...**

Vocabulaire : Un/ une/ le/ la camarade, maman, une/ la fille, un/ le garçon, l'âge, un/ une/ l'ami(e), une/ l'adresse, présenter.

Autre(s) structure(s) de phrase(s) : Comment s'appelle-t-il/ elle ? Quel âge a-t-il/ elle ? Où habite-t-il/ elle ?

Matériel(s) : Guide du maître

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /R/ /U/ /E/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo). Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

Se istwa Paul ki envite Rita ak Mario lakay li. Li fè paran l fè konesans ak yo. Paul di manman l non, laj Rita ak kote li rete. Mario prezante tèt li.

M : Aujourd'hui, on va réviser :

Il/ elle s'appelle... Il/ elle a... Il/ elle habite..., pour présenter un camarade.

Activité 2

Koute istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 12 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Kounye a, m pral li istwa semèn nan de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : Map li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan lap byen pwononse mo yo.)

LEÇON 15

Toc, Toc, Toc !

Paul : Bonjour Rita, Bonjour Mario.

Mario : Bonjour Paul, ça va ?

Paran Paul yo nan kay la.

Mario : Bonjour madame, Bonjour monsieur.

Rita : Bonjour madame, Bonjour monsieur.

Paul prezante Rita bay manman l.

Paul : Elle s'appelle Rita. 🗣️

Maman : Quel âge a-t-elle ?

Paul : Elle a 7 ans. 🗣️

Maman : Où habite-t-elle ?

Paul : Elle habite à Carrefour. 🗣️

Mario prezante tèt li.

Mario : Je m'appelle Mario.

Maman : Quel âge as-tu ?

Mario : J'ai 8 ans.

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz nap repase yo lè m ap li, leve pous nou anlè.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap repase yo pandan lap di yo byen fò.
Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap itilize bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Paul di pou li di laj Rita ?

E : Elle a 7 ans.

M : Pou l di laj Rita, Paul di : Elle a 7 ans.

M+Ⓜ️ : Pou l di laj Rita, Paul di : Elle a 7 ans.

Ⓜ️ : Pou l di laj Rita, Paul di : Elle a 7 ans.

M : Pou l di laj Rita, Paul di : Elle a 7 ans.

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Qu'est-ce que Paul dit pour dire l'âge de Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pour dire l'âge de Rita, Paul dit : Elle a 7 ans.

M : Ki sa Mario di pou I prezante tèt li ?

E : Je m'appelle Mario.

Fè menm jan an pou :

Rép : Pou I prezante tèt li, Mario di : Je m'appelle Mario. J'ai 8 ans.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que Mario dit pour se présenter ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pour se présenter, Mario dit : Je m'appelle Mario. J'ai 8 ans.

Activité 3 **Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif** – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot revize yo. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz y ap revize yo. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

Elèv 1 (*fi*) : Bonjour ! Comment vas-tu ?

Elèv 2 (*gason*) : Bonjour ! Je vais bien merci.

Elèv 3 : Comment s'appelle-t-il ?

Elèv 1 : Il s'appelle... (*non elèv 2*).

Elèv 3 : Comment s'appelle-t-elle ?

Elèv 2 : Elle s'appelle... (*non elèv 1*).

Elèv 3 : Quel âge a-t-il ?

Elèv 1 : Il a (*laj elèv 2*).

Elèv 3 : Quel âge a-t-elle ?

Elèv 2 : Elle a (*laj elèv 1*).

Elèv 3 : Où habite-t-il ?

Elèv 1 : Il habite... (*adrès elèv 2*).

Elèv 3 : Où habite-t-elle ?

Elèv 2 : Elle habite... (*adrès elèv 1*).

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Tik-Tak

Règ jwèt la :

M ap bay yon elèv kenbe yon moso lakrè. M ap vire do bay klas la epi m ap di : Tik-Tak, Tik-Tak. M ap di sa pandan 2 ak 10 segonn. Pandan tan sa a, n ap fè moso lakrè a pase men an men. Aprè 10 segonn, m ap di : « Bow » (*byen fò*) epi m ap bay klas la fas mwen. Elèv ki gen moso lakrè a nan men l lan pandan m ap di bow la, ap di : non l, laj li, kote l rete ak fòm fraz sa yo : Je m'appelle..., J'ai... ans, J'habite...

Egzanp : Je m'appelle Rita. J'ai 7 ans. J'habite à Carrefour.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan rekòmanse ak tik tak la lè li di BOW, elèv ki gen mòso lakrè a, ap prezante lòt elèv ki sot prezante tèt li a pandan l ap di : Il/ Elle s'appelle..., il/ elle a... ans, il/ elle habite.)

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te repase jodi a ?

E : Le nom de son camarade – Il/ elle s'appelle. Il/ elle habite...

M : Aujourd'hui, on a révisé : **Il/ Elle s'appelle, Il/ Elle habite..., Il/ Elle a... ans, pour présenter un ou une camarade.**

Bravo !

Objectif : Identifier les êtres et les choses de son environnement.

Être capable de dire : **C'est la/ le/ l'/ un/ une...**

Vocabulaire : La/ une télévision, la/ une chaise, le/ un buffet, la/ une table, la/ une dodine.

Autre structure de phrase : Qu'est-ce que c'est ?

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°4

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /R/ /U/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

Se istwa Paul ki envite Rita ak Mario lakay li. Li fè paran l fè konesans ak yo. Paul prezante Rita epi Mario prezante tèt li.

b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) – 4 mn

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Voici mon école et voici ma classe,
(Lonje bra ou anlè.)
 C'est ma maîtresse,
 Elle s'appelle Claudia.
(Montre Mèt la pandan w ap lonje men dwat ou.)
 Voici ma gomme
 et voici mon crayon.
(Montre yon gòm ak yon kreyon.)

LEÇON 16

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon tifi ak yon ti gason kesyon.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan chwazi yon elèv.)

M : Nan ti koze/ chante a, yo di : C'est ma maîtresse, elle s'appelle Claudia, e ou menm, montre mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan, epi di kijan l rele ?

E : Se mèt mwen/ matmwazèl mwen. Li rele : *(Non mèt/ matmwazèl la).*

M : Se mèt mwen/ matmwazèl mwen. Li rele : *(Non mèt/ matmwazèl la).*

M+E : Se mèt mwen/ matmwazèl mwen. Li rele : *(Non mèt/ matmwazèl la).*

E : Se mèt mwen/ matmwazèl mwen. Li rele : *(Non mèt/ matmwazèl la).*

M : Se mèt mwen/ matmwazèl mwen. Li rele : *(Non mèt/ matmwazèl la).*

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Dans la comptine, on dit : C'est ma maîtresse, elle s'appelle Claudia. Et toi, montre ton maître ou ta maîtresse et dis son nom ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est... mon maître ou ma maîtresse. Il/ elle s'appelle...

M : Nan ti koze/ chante a yo di : Men lekòl mwen, men klas mwen. E ou, montre klas ou ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Men klas mwen.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Dans la comptine, on dit :

Voici mon école, voici ma classe, et toi, montre ta classe.

Fè menm jan an pou :

Rép : Voici ma classe.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : C'est la/ le/ l'..., pour identifier le mobilier et les objets de la classe.

Activité 2**Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte
(Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan touche desen televizyon an.)

M : Ki sa sa ye ?

E : Se yon televizyon.

M : Se yon televizyon.

M+Ⓔ : Se yon televizyon.

Ⓔ : Se yon televizyon.

M : Se yon televizyon.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que c'est ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est une télévision.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan touche desen tab la.)

M : Ki sa sa ye ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Se yon tab.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que c'est ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est une table.

M : Ki sa nou di pou montre yon bagay ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pou montre yon bagay, nou di se + non bagay la.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce qu'on dit pour montrer quelque chose ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pour montrer quelque chose, on dit, c'est... + le nom de l'objet.

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Paul ki envite Rita ak Mario lakay li. Li fè paran l yo fè konesans ak yo. Paul montre mèb avèk bagay nèf ki lakay li.

M : Mwen pral li rès istwa a pou nou.

Paul ap montre Rita ak Mario mèb tou nèf yo.

Paul : C'est la télévision. 👍

Rita : C'est une belle télévision ! 👍

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)*

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifeye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Paul di pou montre Rita televizyon an ?

E : C'est la télévision.

M : Paul di : C'est la télévision.

M+Ⓔ : Paul di : C'est la télévision.

Ⓔ : Paul di : C'est la télévision.

M : Paul di : C'est la télévision.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que dit Paul pour montrer la télévision à Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul dit : C'est la télévision.

M : Ki sa Rita di ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita di : C'est une belle télévision !

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que dit Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita dit : C'est une belle télévision !

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo : (Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak potè 3 a.)

M : Pour montrer un objet, on dit : c'est + le nom de l'objet. (Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche desen tab la.) Par exemple : C'est la table. (Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche desen tab la.)

M : À mon tour

M : **C'est la table.**

M : Tous ensemble

M+E : **C'est la table.**

M : À votre tour

M : **C'est la table.**

M : Par deux

E+E : **C'est la table.**

M : À ton tour

M : **C'est la table.**

Fè menm jan an pou :

La dodine, la télévision.

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

Elèv 1 (fi) : Bonjour ! Comment vas-tu ?

Elèv 2 (gason) : Bonjour, je vais bien merci.

Elèv 1 : Viens, je vais te faire visiter ma classe. (Elèv 1 ap mache ak elèv 2. Pandan yap mache a, elèv 1 ap lonje dwèt li sou bagay l ap montre yo.)

Elèv 1 : C'est le bureau.

Elèv 2 : C'est un beau bureau !

Elèv 1 : C'est le tableau.

Elèv 2 : C'est propre.

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Jwèt Kim

Règ jwèt la :

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan fè (2) elèv la vin devan. Li rasanble kèk objè fasil pou jwenn nan klas (Bureau, chaise, gomme, crayon) li chwazi yon elèv pou mennen jwèt la.)

1. Moun k ap mennen jwèt la chwazi yon kamarad.
2. Moun k ap mennen jwèt la mande kamarad la pou li fèmen je l.
3. Moun k ap mennen jwèt la montre yon mobilye oubyen yon bagay pandan je kamarad la fèmen an, epi li poze kesyon etan l ap itilize fòm fraz sa : Qu'est-ce c'est ?
4. Kamarad la ouvè je l epi l ap devine non bagay moun k ap mennen jwèt la te montre pandan je l te fèmen an pou li reponn pandan l ap itilize fòm fraz sa : C'est ... + non bagay la.

Konsiy : Lè kamarad la fin reponn, moun k ap mennen jwèt la chwazi yon lòt elèv pou vin pran plas li a.

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : C'est la table, c'est beau...

M : Aujourd'hui nous avons appris à dire : **C'est + (le nom d'un objet), pour montrer un objet ou un mobilier de la classe.**

Bravo !

Objectif : Identifier les êtres et les choses de son environnement.

Être capable de dire : **Voici le, la, l'..., un, une...**

Vocabulaire : La/ une télévision, la/ une chaise, le/ un placard, la/ une table, la/ une porte.

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°4

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /R/ /U/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

Se istwa Paul ki envite Rita ak Mario lakay li. Li fè paran l fè konesans ak yo. Paul prezante Rita epi Mario prezante tèt li. Paul montre Rita ak Mario mèb ak lòt bagay nèf ki gen lakay li.

b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) – 4 mn

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Voici mon école et voici ma classe,

(Lonje bra ou anlè.)

C'est ma maîtresse, elle s'appelle Claudia.

(Montre mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan pandan w ap lonje men dwat ou.)

Voici ma gomme et voici mon crayon.

(Montre yon gòm ak yon kreyon.)

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi fè jès yo avè m.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Nan ti koze/ chante a yo di : Men lekòl mwen, men klas mwen. E ou, montre klas ou.

E : Men klas mwen.

M : Men klas mwen.

M + E : Men klas mwen.

M : Men klas mwen.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Dans la comptine, on dit : Voici mon école, voici ma classe, et toi, montre ta classe.

Fè menm jan an pou :

Rép : Voici ma classe.

M : Nan ti koze/ chante a yo di : Men kreyon mwen. E ou, montre kreyon ou.

Fè menm jan an pou :

Rép : Men kreyon mwen.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Dans la comptine, on dit : Voici mon école, voici mon crayon, et toi, montre ton crayon.

Fè menm jan an pou :

Rép : Voici mon crayon.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Voici le, la, l'..., un, une... pour identifier le mobilier de la maison.

Activité 2 **Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte (Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèl la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap lonje dwèt li sou chèz la.)

M : Kisa sa ye ?

E : Se yon chèz.

M : Se yon chèz.

M+ⓔ : Se yon chèz.

ⓔ : Se yon chèz.

M : Se yon chèz.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est ce que c'est ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est une chaise.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap lonje dwèt li sou desen biwo a.)

M : Kisa sa ye ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Se yon biwo.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que c'est ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est un bureau.

M : Ki sa nou di lè nou vle montre yon moun yon bagay ?

Rép : Nou di : Men+ non bagay la.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce qu'on dit pour montrer un objet à quelqu'un ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pour montrer un objet à quelqu'un, on dit : Voici + le nom de l'objet.

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Paul ki envite Rita ak Mario lakay li. Li fè paran l fè konesans ak yo. Paul prezante Rita epi Maryo prezante tèt li. Paul montre Rita ak Mario mèb tou nèf yo.

M : Mwen pral li rès istwa a pou nou.

Paul : Voici la dodine. Voici le placard et voici la table. 🗑️

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)

LEÇON 17

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Paul di pou l montre zanmi l yo dodin nan ?

E : Voici la dodine.

M : Paul di : Voici la dodine.

M+ⓔ : Paul di : Voici la dodine.

ⓔ : Paul di : Voici la dodine.

M : Paul di : Voici la dodine.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que dit Paul pour montrer la dodine à ses amis ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul dit à ses amis : Voici la dodine.

M : Ki sa Paul di pou montre zanmi l yo tab la ?

Fè menm jan an pou :

M : Paul di zanmi l yo : Voici la table.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que dit Paul pour montrer la table à ses amis ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul dit à ses amis : Voici la table.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Pour montrer un objet, on dit : Voici + le nom de l'objet. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche desen chèz la.)* Par exemple : Voici la chaise.

M : À mon tour

M : **Voici la chaise.**

M : Tous ensemble

M+E : **Voici la chaise.**

M : À votre tour

M : **Voici la chaise.**

M : Par deux

E+E : **Voici la chaise.**

M : À ton tour

M : **Voici la chaise.**

Fè menm jan an pou :

La dodine, le lit.

Activité 3**Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif
– 4 mn****Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe**

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz y ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Elèv 1 ap jwe wòl mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan, elèv 2 ap jwe wòl Paul ki dwe touche desen li dwe montre yo sou postè a.)

E1 (Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan) : Montre-moi la dodine.

E2 (Paul) : Voici la dodine.

E1 (Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan) : Montre-moi la télévion.

E2 (Paul) : Voici la télévion.

E1 (Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan) : Montre-moi la table.

E2 (Paul) : Voici la table.

Activité 4**Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/
Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplik nou ki jan li fèt.

Jwèt Kim

Règ jwèt la :

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak postè 4 la pou l fè jwèt la.

L ap chwazi yon elèv pou mennen jwèt la.)

1. Moun k ap mennen jwèt la chwazi yon kamarad.

2. Moun k ap mennen jwèt la mande kamarad la fèmen je l.

3. Moun k ap mennen jwèt la mande l montre l yon bagay. Pandan l ap poze kesyon ak fòm fraz sa a :
Montre moi... (l ap chwazi yon bagay sou postè 4 la).

4. Kamarad la reponn ak fòm fraz sa a : Voici... + non bagay yo te mande l la.

Si kamarad la byen reponn l ap vinn pran plas moun k ap mennen jwèt la.

Activité 5**Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : Voici le, la, un,...

M : Aujourd'hui, on a appris à dire : **Voici le, la, un, une..., pour identifier le mobilier de la maison.**

Bravo !

Objectif : Identifier les êtres et les choses de son environnement.

Être capable de dire : **C'est le, la, l'..., un, une...**

Vocabulaire : Une/ la toupie, une/ la poupée, une/ la boule, une/ la corde à sauter, un/ le jeu de dominos.

Autre(s) structure(s) de phrase(s) : Qu'est-ce que c'est ?

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°5

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /R/ /U/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

Se istwa Paul ki envite Rita ak Mario lakay li. Li fè paran l fè konesans ak yo.

Li di non, laj Rita ak kote li rete. Mario prezante tèt li. Paul montre mèb nèf ki lakay li. Mario ak Rita montre jwèt yo fenk genyen.

b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) – 4 mn

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Voici mon école et voici ma classe,

(Lonje bra ou anlè.)

C'est ma maîtresse, elle s'appelle Claudia.

(Montre mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan pandan w ap lonje men dwat ou.)

Voici ma gomme et voici mon crayon.

(Montre yon gòm ak yon kreyon.)

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap poze yon tifi ak yon ti gason kesyon.)

M : Nan ti koze/ chante nan yo di : Men lekòl mwen, men klas mwen, e ou, montre m klas ou.

E : Men klas mwen.

M : Men klas mwen.

M+E : Men klas mwen.

E : Men klas mwen.

M : Men klas mwen.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Dans la comptine, on dit : Voici mon école, voici ma classe, et toi, montre-moi ta classe.

Fè menm jan an pou :

Rép : Voici ma classe.

M : Nan ti koze/ chante a, ki sa elèv la di pou l montre madam nan ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Nan ti koze/ chante a elèv la di : C'est ma maîtresse, elle s'appelle : Claudia.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Dans la comptine, qu'est-ce que l'enfant dit pour montrer sa maîtresse ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Dans la comptine, l'élève dit : C'est ma maîtresse. Elle s'appelle Claudia.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : C'est le, la, l'..., les, un, une..., pour identifier un jouet.

Activité 2 **Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte (Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèl la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dy-alòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan touche desen boul la.)

LEÇON 18

M : Ki sa sa a ye ?

E : Se yon boul.

M : Sa a se yon boul.

M+Ⓔ : Sa a se yon boul.

Ⓔ : Sa a se yon boul.

M : Sa a se yon boul.

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Qu'est-ce que c'est ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est une boule.

(Mèt la mete dwèt li sou desen poupe a.)

M : Ki sa sa ye ?

Rép : Se yon poupe.

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Qu'est-ce que c'est ?

Fè men m jan an pou :

Rép : C'est une poupée.

M : Ki sa nou di pou montre yon bagay ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pou nou montre yon bagay, nou di : Se... + non bagay la.

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Qu'est-ce qu'on dit pour montrer un objet ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pour montrer un objet, on dit : C'est + le nom de l'objet.

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Paul ki envite Rita ak Mario lakay li. Li fè manman l fè konesans ak yo. Li di non, laj ak adrès yo. Li montre mèb nèf yo.

M : Mwen pral li yon ti pati nan rèz istwa a pou nou.

Paul : C'est la télévision. 🇵🇸

Rita : C'est une belle télévision ! 🇵🇸

Paul : Voici la dodine. Voici le placard et voici la table.

Rita : C'est ma toupie et c'est ma corde à sauter. 🇵🇸

Mario : C'est mon camion, c'est mon ballon. 🇵🇸

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)*

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)*

M : Ki sa Rita di pou montre toupie li a ?

E : Se toupie m nan.

M : Rita di : Se toupie m nan.

M+Ⓔ : Rita di : Se toupie m nan.

Ⓔ : Rita di se toupie m nan.

M : Rita di se toupie m nan.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que dit Rita pour montrer sa toupie ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita dit : C'est ma toupie.

M : Ki sa Mario di pou l montre kamyon li a ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Mario di : Se kamyon m nan.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que dit Mario pour montrer son camion ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Mario dit : C'est mon camion.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Pour montrer ses jouets, on dit : C'est + le nom du jouet. Par exemple : C'est une corde à sauter.

M : À mon tour

M : **C'est ma corde à sauter.**

M : Tous ensemble

M+E : **C'est ma corde à sauter.**

M : À votre tour

M : **C'est ma corde à sauter.**

M : Par deux

E+E : **C'est ma corde à sauter.**

M : À ton tour

M : **C'est ma corde à sauter.**

Fè menm jan an pou : la poupée, un camion, un ballon

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

Elèv 1 ap jwe wòl Rita, elèv 2, Mario.

Elèv 1 : C'est ma toupie et c'est ma corde à sauter.

Elèv 2 : C'est mon camion, c'est ma boule.

Activité 4**Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/
Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Jwèt Kim

Règ jwèt la :

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan fè yon elèv vin devan. Li rasanble kèk bagay fasil pou jwenn – poupée, boule, toupie – Li chwazi yon elèv pou mennan jwèt la.)

1. Moun k ap mennan jwèt la chwazi yon kamarad.
2. Moun k ap mennan jwèt la mande kamarad la pou li fèmen je l.
3. Moun k ap mennan jwèt la ap kache dèyè do l youn nan bagay yo epi li poze kesyon etan l ap itilize fòm fraz sa : Qu'est-ce c'est ?
4. Kamarad la reponn pandan l ap itilize fòm fraz sa : C'est... ak non bagay ki sere a, l dwe devine ak di an fransè.

Konsiy : Lè kamarad la fin reponn, moun k ap mennan jwèt la chwazi yon lòt elèv pou vin pran plas li a.

Activité 5**Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : C'est la toupie, c'est la poupée.

M : Aujourd'hui nous avons appris à dire : **C'est + le nom de l'objet, pour identifier des objets.**

Ex : C'est la poupée, c'est ma toupie, c'est ma boule.

Bravo !

Objectif : Identifier les êtres et les choses de son environnement.

Être capable de dire : **Voici madame/ monsieur/ le/ la...**

Vocabulaire : Le directeur, le maître, la maîtresse, la classe, l'école.

Structures : –

Autre(s) structure(s) : Qu'est-ce que c'est ?

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°3

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /R/ /U/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1 Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

Se istwa Paul ki envite Rita ak Mario lakay li. Li fè paran l fè konesans ak yo.

Li di non, laj Rita ak kote li rete. Mario prezante tèt li. Paul montre mèb nèf ki lakay li. Mario ak Rita montre jwèt yo fenk genyen.

b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) – 4 mn

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Voici mon école et voici ma classe.

(Lonje bra ou anlè.)

C'est ma maîtresse, elle s'appelle Claudia.

(Montre mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan pandan w ap lonje men dwat ou.)

Voici ma gomme et voici mon crayon.

(Montre yon gòm ak yon kreyon.)

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon tifi ak yon ti gason kesyon.)

M : Nan kontin nan yo di : Voici ma gomme et voici mon crayon. E ou, montre kreyon ou.

E : Men kreyon m.

M : Men kreyon m.

M+E : Men kreyon m.

E : Men kreyon m.

M : Men kreyon m.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Dans la comptine, on dit : Voici ma gomme et voici mon crayon. Et toi, montre-moi ton crayon.

Fè menm jan an pou :

Rép : Voici mon crayon.

M : Nan koze/ ti chante a, ki sa elèv la di pou l montre madanm nan ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Nan koze/ ti chante a elèv la di : C'est ma maîtresse, elle s'appelle Claudia.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Dans la comptine, qu'est-ce que l'enfant dit pour montrer sa maîtresse ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Dans la comptine, l'enfant dit : C'est ma maîtresse. Elle s'appelle Claudia.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Voici Monsieur/ Madame..., pour identifier les personnes de l'école.

Activité 2

Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte (Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan rele yon elèv pou vin touche desen yo epi fè tout klas la repete modèl fraz la.)

M : Montre m desen Rita.

E : Rita.

M : Men Rita.

M+ⓔ : Men Rita.

ⓔ : Men Rita.

M : Men Rita.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Montre-moi Rita.

Fè menm jan an pou :

Rép : Voici Rita.

(Touche desen direktè a.)

M : Montre m desen direktè a.

Fè menm jan an pou :

Rép : Men direktè a.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Montre-moi le directeur.

Fè menm jan an pou :

Rép : Voici le directeur.

M : Ki sa nou di pou nou montre yon moun ?

E : Nou di : Men... + non moun nan.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce qu'on dit pour montrer une personne ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pour montrer une personne, on dit : Voici + le nom de la personne.

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Paul ki envite Rita ak Mario lakay li. Li fè manman l fè konesans ak yo. Li montre mèb nèf yo.

M : Mwen pral li yon ti pati nan rès istwa a pou nou.

Paul : C'est la télévision.

Rita : C'est une belle télévision !

Paul : Voici la dodine. Voici le placard et voici la table. 🗨️

Rita : C'est ma toupie et c'est ma corde à sauter.

Mario : C'est mon camion, c'est mon ballon.

Rita : Et voici Samie, c'est le nom de ma poupée. Tout le monde rit. 🗨️

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tandè mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)*

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Kouman poupe Rita a rele ?

E : Samie.

M : Poupe Rita a rele : Samie.

M+E : Poupe Rita a rele : Samie.

E : Poupe Rita a rele : Samie.

M : Poupe Rita a rele : Samie.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Quel est le nom de la poupée de Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Elle s'appelle Samie.

M : Ki sa Rita di pou l montre poupe li a ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pou montre poupe li a, Rita di : Voici Samie.

LEÇON 19

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Que dit Rita pour montrer sa poupée ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pour montrer sa poupée, Rita dit : Voici Samie.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Pour montrer une personne, on dit : Voici + le nom de la personne. Par exemple : Voici Madame Claudia.

M : À mon tour

M : **Voici Madame Claudia.**

M : Tous ensemble

M+E : **Voici Madame Claudia.**

M : À votre tour

M : **Voici Madame Claudia.**

M : Par deux

E+E : **Voici Madame Claudia.**

M : À ton tour

M : **Voici Madame Claudia.**

Fè menm jan an pou : Monsieur le directeur

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak desen ki nan postè 3 a.)

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Elèv 1 ap jwe wòl Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan. L ap mande elèv 2 a pou montre l kèk moun nan klas la.)

E 1 : Montre-moi le maître/ la maitresse.

(Elèv 2 lonje dwèt sou mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan.)

E 2 : Voici le maître.

E 1 : Montre-moi les élèves.

(Elèv 2, lonje dwèt li sou elèv yo.)

E 2 : Voici les élèves.

E 1 : Montre-moi ta maman.

(Elèv 2, vire tèt li a dwat a goch...)

E 2 : Je la cherche... Où est-elle ? Ok ! J'ai oublié. Elle n'est pas à cette école.

(Aktè yo ri epi yo ale.)

Activité 4**Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/**
Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Zip Zap

Règ jwèt la :

(Elèv yo nan plas yo. Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan pwopoze twa moun (le directeur/ le maître/ ma camarade.)

M ap lonje dwèt sou yon elèv m ap di : « Zip », elèv m montre a ap di : « Voici le directeur. » Lè m di : « Zap », elèv li montre a ap di : « Voici le maître/ la maîtresse. » Lè li di : « Zip Zap », elèv li montre a ap di : « Voici mon ou ma camarade. »

Konsiy : Lè yon elèv twonpe l, l ap vin moun kap mennen jwèt la.

Activité 5**Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou aprann jodi a ?

E : Voici le directeur, voici le maître.

M : Aujourd’hui nous avons appris à dire : **Voici + (le nom de quelqu’un), pour montrer les personnes de l’école.**

Ex : Voici le directeur/ la directrice.

Bravo !

Objectif : Identifier par des énoncés appropriés, les êtres et les choses de son environnement.

Être capable de dire : **C'est le/ la/ un/ une... Voici le/ la/ un/ une...**

Vocabulaire : Une/ la table, un/ le tableau, le placard, la poupée, le maître/ la maîtresse, ma sœur

Autre(s) structure(s) : Qu'est-ce que c'est ? Qui est-ce ?

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°4 et 5.

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /R/ /U/ /E/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa nou te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

Se istwa Paul ki envite Rita ak Mario lakay li. Li fè paran l fè konesans ak yo. Paul montre mèb nèf ki lakay li. Mario ak Rita montre jwèt yo fenk genyen.

M : Aujourd'hui, on va réviser comment :

Dire : C'est le/ la/ un/ une..., Voici le/ la/ un /une..., pour montrer un objet, le mobilier ou une personne.

Activité 2**Koute istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 12 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Kounye a, m pral li yon pati nan istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap li dousman pandan lap byen pwononse mo yo.)

Paul ap montre mèb nèf yo. Rita ak Mario ap montre jwèt yo.

Paul : C'est la télévision. 🗣️

Rita : C'est une belle télévision ! 🗣️

Paul : Voici la dodine. Voici le placard et voici la table. 🗣️

Rita : C'est ma toupie et c'est ma corde à sauter. 🗣️

Mario : C'est mon avion, c'est mon ballon. 🗣️

Rita : Et voici Samie, c'est le nom de ma poupée ! 🗣️

Tout le monde rit.

M : Map li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap etidye a lè m ap li, leve pous nou anlè.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap revize yo pandan lap di yo byen fò.

Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap verifeye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap itilize bagay ki nan postè a oubyen lòt desen ki nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Paul di pou montre televizyon an ?

E : C'est la télévision.

M : Paul di : C'est la télévision.

M+Ⓔ : Paul di : C'est la télévision.

Ⓔ : Paul di : C'est la télévision.

M : Paul di : C'est la télévision.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que dit Paul pour montrer la télévision ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul dit : C'est la télévision.

M : Ki sa Rita di pou montre toupie li a ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita di : C'est ma toupie.

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Que dit Rita pour montrer sa toupie ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita dit : C'est ma toupie.

M : Ki sa Paul di pou montre dodin nan ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul di : Voici la dodine.

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Que dit Paul pour montrer la dodine ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul dit : Voici la dodine.

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif **– 4 mn**

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot revize yo. Koute byen epi gade prezantasyon kama-rad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap revize yo. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Elèv 1 ap jwe wòl Paul, elèv 2 ap jwe wòl Rita, elèv 3 ap jwe wòl Mario. Tout aktè yo dwe fè jès. Touche bagay y ap montre yo sou postè (4 ak 5) la oubyen nan klas la si genyen yo nan klas.)

Paul : C'est la télévision.

Rita : C'est une belle télévision !

Paul : Voici la dodine. Voici le placard et voici la table.

Rita : C'est ma toupie et c'est ma corde à sauter.

Mario : C'est mon camion, c'est mon ballon.

Rita : Et voici Samie, c'est le nom de ma poupée !

Activité 4**Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/
Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Zip Zap

Règ jwèt la :

N ap rete nan plas nou. Nou pral fè jwèt la ak non moun ak bagay nou etidye deja. Lè mwen di : « Zip », elèv mwen lonje dwèt sou li a ap fè yon fraz ak non yon moun : C'est... + non moun li chwazi a. Lè m di : « Zap », elèv mwen lonje dwèt sou li a ap fè yon fraz ak non yon bagay, etan l ap sèvi ak fòm fraz sa : Voici... + non bagay li chwazi a. Lè m di : « Zip Zap », y ap mete dwèt sou bouch yo.

Activité 5**Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te repase jodi a ?

E : C'est la table, voici la maîtresse.

M : Aujourd'hui, on a révisé : **C'est le/ la/ un/ une..., Voici le/ la/ un/ une..., pour montrer un objet, le mobilier ou une personne.**

Bravo !

Objectif : Se présenter à quelqu'un. Demander à quelqu'un de se présenter.

Être capable de dire : **Bonjour, Bonsoir ; Comment t'appelles-tu ? Je m'appelle... Quel âge as-tu ? J'ai... ans. Où habites-tu ? J'habite... Comment vas-tu ? Je vais bien merci.**

Vocabulaire : Bonjour, Bonsoir, le/ son nom, l'.../ son adresse .

Matériel(s) : Guide du maître.

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation du son /R/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1 Revizyon leson fwa pase a ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson/ Se souvenir de ce qui a été appris lors des leçons précédentes – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan la/ matmwazèl la/ madam nan a ap verifye konesans pase yo.)

M : Kounye a, se leson franse, nou pral aprann pale ak konprann franse.

M : Kounye a m pral di sa an franse : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Jodi a, nou pral repase tout sa nou te aprann nan leson franse yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan la/ matmwazèl la/ madam nan ap korije oubyen konplete repons timoun yo.)

Kounye a, m pral di sa an franse.

Aujourd'hui, on va tout ce que nous avons appris dans les leçons précédentes.

(Le maitre/ la maitresse vérifie les connaissances acquises précédemment.)

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Rita gen yon nouvo zanmi lekòl la. Yo nan menm klas.

Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 8 mn

Activité 2

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Kounye a, m pral li yonn nan istwa nou yo de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo.)

M : Mwen pral li istwa a pou nou.

Rita : Bonjour. 🇧🇯

Paul : Bonjour. 🇧🇯

Rita : Comment t'appelles-tu ? 🇧🇯

Paul : Je m'appelle Paul. Et toi, comment t'appelles-tu ? 🇧🇯

Rita : Je m'appelle Rita. 🇧🇯

Paul : Quel âge as-tu ? 🇧🇯

Rita : J'ai 7 ans. 🇧🇯

Rita : Quel âge as-tu ? 🇧🇯

Paul : J'ai 7 ans. 🇧🇯

Rita : Où habites-tu ? 🇧🇯

Paul : J'habite à Carrefour. 🇧🇯

Paul : Où habites-tu ? 🇧🇯

Rita : J'habite à Carrefour. 🇧🇯

Timoun yo rantrè nan klas la, yo rankontre madam nan, madam Claudia.

Madame Claudia : Bonjour les élèves. 🇧🇯

Elèves : Bonjour Madame. 🇧🇯

Madame Claudia gade Rita.

Madame Claudia : Comment t'appelles-tu ? 🇧🇯

Rita : Je m'appelle Rita. 🇧🇯

Madame Claudia : Quel âge as-tu ? 🇧🇯

Rita : J'ai 7 ans. 🇧🇯

Direktè a vini nan nan klas la nan aprèmidi.

Directeur : Bonsoir les élèves. 🇧🇯

Elèves : Bonsoir Monsieur. 🇧🇯

(Direktè gade Paul.)

Directeur : Comment vas-tu ? 🇧🇯

Paul : Je vais bien, merci. 🇧🇯

Directeur à Paul : Où habites-tu ? 🇧🇯

Paul : J'habite à Carrefour. 🇧🇯

Direktè a pale ak madam nan epi li prale, li gade elèv yo.

Directeur : Au revoir les élèves. 🇧🇯

Elèves : Au revoir Monsieur. 🇧🇯

M : Map li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap repase yo lè m ap li, leve pous nou anlè.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap revize yo pandan lap di yo byen fò.
Tounen nan istwa a.)

LEÇON 21

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap itilize bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa elèv yo di madam Claudia, lè yo antre nan klas la ?

E : Bonjour madame.

M : Elèv yo di : Bonjour madame.

M+Ⓔ : Elèv yo di : Bonjour madame.

Ⓔ : Elèv yo di : Bonjour madame.

M : Elèv yo di : Bonjour madame.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que disent les élèves à Madame Claudia en entrant en classe ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Les élèves disent : Bonjour madame.

M : Ki sa Paul di pou l prezante tèt li ?

Fè menm jan an pou :

Rep : Paul di : Je m'appelle Paul.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que dit Paul pour se présenter ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul dit : Je m'appelle Paul.

M : Ki sa direktè a di lè l ap kite klas la ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Direktè a di : Au revoir les élèves.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que dit le directeur en laissant la classe ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Le directeur dit : Au revoir les élèves.

Activité 3**Fè Pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif
– 6 mn****Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe.**

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou te aprann yo. Koute byen epi gade prezantasyon kama-rad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap revize yo. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Elèv 1 an ap jwe Rita. Elèv 2 ap jwe wòl Paul.)

Elèv 1 (Rita) : Bonjour.

Elèv 2 (Paul) : Bonjour.

Elèv 1 (Rita) : Comment t'appelles-tu ?

Elèv 2 (Paul) : Je m'appelle... (non elèv la). Et toi, comment t'appelles-tu ?

Elèv 1 (Rita) : Je m'appelle... (non elèv la). Quel âge as-tu ?

Elèv 2 (Paul) : J'ai 7 ans. Et toi, quel âge as-tu ?

Elèv 1 (Rita) : J'ai 7 ans. Où habites-tu ?

Elèv 2 (Paul) : J'habite à Carrefour. Et toi, où habites-tu ?

Elèv 1 (Rita) : J'habite à Carrefour.

Activité 4**Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/
Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Zip Zap

Règ jwèt la :

M : N ap rete nan plas nou. M ap rete devan nou. Lè mwen lonje dwèt sou yon elèv, epi m di « ZIP », elèv la ap di « Bonjour ». Lè li lonje dwèt sou yon elèv, epi m di « ZAP », elèv la ap di « Je m'appelle... + non l et j'habite... + non kote l rete a ». Lè mwen dwèt sou yon elèv, epi m di « ZIP ZAP », tout moun ap di « Au revoir. »

Konsiy : Si yon elèv twonpe l, l ap vin moun k ap mennen jwèt la.

Activité 5**Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te revize jodi a ?

E : Bonjour, bonsoir, au revoir, je m'appelle..., j'habite...

M : Aujourd'hui, on a révisé : **Bonjour, Bonsoir, pour se saluer ; Comment t'appelles-tu ? Quel âge as-tu? Où habites-tu ? pour demander quelqu'un de se présenter ; Je m'appelle..., J'ai... ans, J'habite..., pour se présenter à quelqu'un.**

Bravo !

Objectif : Présenter un camarade. Identifier par des énoncés appropriés les êtres et les choses de son environnement.

Être capable de dire : **Il/ elle s'appelle... ; Il/ elle a... ans ; Il/ elle habite ; C'est le/ la/ un/ une... ; Voici le/ la/ un/ une...**

Vocabulaire : La table, le placard, la télévision, la dodine, la toupie, mon camion.

Matériel(s) : Guide du maître.

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation du son /U/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1 Revizyon leson fwa pase a ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson/ Se souvenir de ce qui a été appris lors des leçons précédentes – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan a ap verifye konesans pase yo.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Jodi a, nou pral repase tout sa nou te aprann nan leson fransè yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap korije oubyen konplete repons timoun yo.)

Kounye a, m pral di sa an fransè.

Aujourd'hui, nous allons réviser tout ce que nous avons appris dans les leçons précédentes. (Le maitre/ la maitresse vérifie les connaissances acquises précédemment).

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

Kounye a, m pral li rezime istwa a :

Paul envite Rita ak Mario lakay li a. Li fè paran l fè konesans ak yo. Paul montre mèb nèf ki lakay li. Mario ak Rita montre jwèt yo fenk genyen yo.

Activité 2 Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 8 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Kounye a, m pral li yonn nan istwa nou yo de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : Map li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap li dousman pandan lap byen pwononse mo yo.)

Toc, Toc, Toc !

Paul : Bonjour Rita, Bonjour Mario.

Mario : Bonjour Paul, ça va ?

(Paran Paul yo nan kay la.)

Mario : Bonjour madame, Bonjour monsieur.

Rita : Bonjour madame, Bonjour monsieur.

(Paul prezante Rita bay manman l.)

Paul : Elle s'appelle Rita. 🗣️

Maman : Quel âge a-t-elle ?

Paul : Elle a 7 ans. 🗣️

Maman : Où habite-t-elle ?

Paul : Elle habite à Carrefour. 🗣️

Mario ap prezante tèt li.

Mario : Je m'appelle Mario.

Maman : Quel âge as-tu ?

Mario : J'ai 8 ans.

Paul ap montre mèb ak lòt bagay nèt li gen lakay li.

Mario ak Rita ap montre jwèt yo fenk genyen yo.

Paul : C'est la télévision. 🗣️

Rita : C'est une belle télévision !

Paul : Voici la dodine. Voici le placard et voici la table. 🗣️

Rita : C'est ma toupie et c'est ma corde à sauter. 🗣️

Mario : C'est mon camion, c'est mon ballon. 🗣️

Rita : Et voici Samie, c'est le nom de ma poupée ! 🗣️

(Tout moun ri.)

Se yon bèl jounen, aswè rive.

Rita : Au revoir Paul, merci.

Mario : Au revoir Paul, Au revoir monsieur, Au revoir madame. 🗣️

M : Map li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap repase yo lè m ap li, leve pous nou anlè.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap revize yo pandan lap di yo byen fò.

Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap itilize bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Paul di pou l di non Rita ?

E : Elle s'appelle Rita.

M : Paul di : Elle s'appelle Rita.

M+ⓔ : Paul di : Elle s'appelle Rita.

ⓔ : Paul di : Elle s'appelle Rita.

M : Paul di : Elle s'appelle Rita.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Qu'est-ce que Paul dit pour dire le nom de Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pour dire le nom de Rita, Paul dit : Elle s'appelle Rita.

M : Ki laj Rita genyen ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Li gen 7 an.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Quel âge a Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Elle a 7 ans.

M : Ki sa Paul di pou l montre zanmi l yo kamyon li a ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul di : C'est mon camion.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que dit Paul pour montrer son camion à ses amis ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul dit : C'est mon camion.

Activité 3

Fè Pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif **– 6 mn**

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe.

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou te aprann yo. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap revize yo. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Elèv 1 an ap jwe wòl Rita. Elèv 2 ap jwe wòl Paul, elèv 3 ap jwe wòl Mario elèv 4 ak 5 ap jwe wòl paran Paul.)

Toc, Toc, Toc (*bri pòt ki frape*) !

Elèv 2 (*Paul*) : Bonjour Rita, Bonjour Mario.

Elèv 3 (*Mario*) : Bonjour Paul, ça va ? Bonjour madame, bonjour monsieur.

Elèv 1 (*Rita*) : Bonjour madame, bonjour monsieur.

(*Paul prezante paran l Rita.*)

Elèv 2 (*Paul*) : Elle s'appelle Rita. Elle a 7 ans. Elle habite à Carrefour.

(*Paul présente Mario bay paran l yo.*)

Elèv 2 (*Paul*) : Il s'appelle Mario. Il a 8 ans. C'est son frère.

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Zip Zap

Règ jwèt la :

M : N ap rete nan plas nou. M ap lonje dwèt mwen sou yon elèv mwen di : « Zip », elèv mwen montre a ap di non vwazen l lan : « Il/ elle s'appelle... + non an ». Lè mwen la di « Zap », elèv mwen montre a ap lonje dwèt li sou pòt la epi l ap di : « C'est la porte ». Le mwen di « Zip Zap », tout moun ap di : « Voici ma salle de classe ».

Konsiy : Lè yon elèv twonpe l, l ap vin moun kap mennen jwèt la.

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(*Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.*)

M : Ki sa nou te revize jodi a ?

M : Il/ elle s'appelle..., il/ elle a... ans, il/ elle habite...

M : Aujourd'hui, on a révisé : **Il/ elle s'appelle..., il/ elle a..., il/ elle habite, pour dire le nom, l'âge et l'adresse d'un camarade. C'est..., Voici..., pour montrer un objet ou une personne.**

Bravo !

Tès 1

Tès pou verifye sa elèv la aprann nan fransè oral depi nan leson 1 rive nan Leson 19. Jou tès la, mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap fè elèv yo vini youn pa youn pou poze yo kesyon. Pandan tan sa, rès klas la ap fè aktivite yo.

*Atansyon : Se yon kontwòl ou bay chak elèv nòt pou li ; lòt elèv yo pa dwe tande ni repons ou, ni repons elèv w ap poze kesyon an (pou evite pou lòt yo pa repete.)

<p>Dialogue/ Dyalòg</p>	<p><i>Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap salye elèv la : Bonjour [non elèv la] !</i> 1) L'élève salue le maître/la maîtresse. <i>Bonjour monsieur/ madame...</i> 2) Comment t'appelles-tu ? <i>Je m'appelle ...</i> 3) Quel âge as-tu ? <i>J'ai...ans.</i> 4) Où habites-tu ? <i>J'habite à...</i> 5) Comment s'appelle ta maman/ ton papa ? <i>Ma maman/ mon papa/ elle/ il s'appelle...</i></p>
<p>Compréhension orale / Konprann sa nou tande</p>	<p><i>(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap li tèks la) :</i> Paul est à l'école. Sur la cour, Paul dit bonjour à Rita. Paul a 7 ans. Il habite Carrefour. Rita a 7 ans. <i>(Mèt la/matmwazèl la/madam nan ap poze kesyon sa yo) :</i> 1) Qui est à l'école ? <i>Rita et Paul.</i> 2) Que dit Rita à Paul ? <i>Bonjour.</i> 3) Quel âge a Paul ? <i>7 ans.</i> 4) Où habite Paul ? <i>À Carrefour.</i></p>
<p>Identification à partir d'une image/ Idantifikasyon sa ki nan desen</p>	<p><i>(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap mande elèv yo gade postè 1 an byen. Li montre yo solèy la epi li mande yo) :</i> 1) Qu'est-ce que c'est ? <i>C'est le soleil.</i> 2) Montre-moi les enfants qui disent : « Au revoir ». <i>(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap mande elèv yo gade postè 3 a byen. Li ap montre yo solèy la epi l ap mande yo) :</i> 3) <i>(Li montre direktè a epi l mande) :</i> Qui est-ce? <i>C'est le directeur.</i> <i>(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap mande elèv yo gade postè 4 la byen.)</i> 4) <i>(Li montre tab la epi l mande) :</i> Qu'est-ce que c'est ? <i>C'est la table.</i> 5) <i>(Li montre dodin nan epi l mande) :</i> Qu'est ce que c'est ? <i>C'est la dodine.</i></p>

* Repons (fraz/ mo) elèv yo dwe bay yo an italik.

NIVO REYISIT

Pou mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ka kontinye ak rès leson yo, fòk 80 % elèv yo rive nan nivo reyisit tès la. Si yon aktivite pi ba pase nivo reyisit la, mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap refè aktivite a ak tout gwoup la nan pwochen leson an.

- Dyalòg : elèv la reyisi si li bay repons ki kòrèk ak bon pwononsyasyon pou **4 kesyon sou 5**.
- Konprann sa nou tande : elèv la reyisi si li bay **3 bon repons sou 4**.
- Idantifikasyon sou yon desen: elèv la reyisi si li bay repons ki kòrèk pou **4 kesyon sou 5**.

(Jou tès la, pandan w ap poze chak elèv kesyon youn apre lòt, w ap bay lòt elèv yo twa aktivite sa yo pou yo fè.)

Kounye a, mwen pral poze chak elèv kesyon youn apre lòt. Pandan tan sa a, n ap fè aktivite sa yo. Pran kaye nou ak kreyon nou.

Aktivite 1 **Bonjou - 14 mn**

Desine yon bèl solèy kote Rita ak Paul ap di bonjou. Y ap bay lanmen.

Aktivite 2 **Jwèt yo - 14 mn**

Desine twa jwèt nou pi renmen yo.

Aktivite 3 **Fen - 2 mn**

Kilès ki ka montre m desen timoun k ap di « bonjou » yo ? (*mande 2 elèv*).

Kilès ki ka montre m desen jwèt li pi pito yo ? (*mande 2 elèv*).

(Si sa nesèsè, ou ka sèvi ak aktivite anplis yo.)

Aktivite anplis - 14 mn

Fè desen solèy la ak lalin nan epi desine direktè a ak madmwazèl la k ap di orevwa.

Aktivite anplis - 14 mn

Fè desen Rita oswa Paul k ap woule sèk.

Objectif : Se présenter à quelqu'un ; Demander à quelqu'un de se présenter ; Présenter un camarade ; Identifier les êtres et les choses de son environnement par des énoncés appropriés.

Etre capable de dire : **Bonjour, bonsoir, au revoir ; Comment t'appelles-tu ? Je m'appelle... ; Quel âge as-tu ? J'ai... ans ; Où habites-tu ? J'habite... ; Il/ elle s'appelle... ; Il/ elle a... ans ; Il/ elle habite... ; C'est le/ la... ; Voici le/ la...**

Vocabulaire : le vocabulaire des 19 leçons vues précédemment.

Autre(s) modèle(s) : -

Matériel(s) : Guide du maître

Informations complémentaires : Veiller à la prononciation des sons /R/ /U/ /E/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. (Ale nan paj teknik yo)./ Strategies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies.)

Activité 1 Premye koze/ Introduction – 1 mn

M : Nan tès nou te fè yè ak avan yè a, nou te wè anpil ti moun te gen difikilte. Jodi a, nou pral rewè sa nou pa t byen konprann yo, pou tout elèv ka konprann menm bagay.

Activité 2 Ranfòsman/ Aprofondisman/ Renforcement- Approfondissement – 10 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 6 mn

M : Kounye a, m pral li de istwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

Si nou tande : **Bonjour ; Bonsoir ; Comment t'appelles-tu ? Je m'appelle... ; Quel âge as-tu ? J'ai... ans. Où habites-tu ? J'habite... ; Comment vas-tu ? Je vais bien, merci ; Au revoir**, pandan m ap li a, leve pous nou an lè.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Rita gen yon nouvo zanmi lekòl la. Li rele Paul. Yo nan menm klas.

Rita : Bonjour. 🇧🇯

Paul : Bonjour. 🇧🇯

Rita : Comment t'appelles-tu ? 🇧🇯

Paul : Je m'appelle Paul. Et toi, comment t'appelles-tu ? 🇧🇯

Rita : Je m'appelle Rita. 🇧🇯

Rita : Quel âge as-tu ? 🇧🇯

Paul : J'ai 7 ans. 🇧🇯

Paul : Quel âge as-tu ? 🇧🇯

Rita : J'ai 7 ans. 🇧🇯

Rita : Où habites-tu ? 🇧🇯

Paul : J'habite à Carrefour. 🇧🇯

Paul : Où habites-tu ? 🇧🇯

Rita : J'habite à Carrefour. 🇧🇯

Timoun yo rantre nan klas la, yo rankontre madam nan, madam Claudia.

Madame Claudia : Bonjour les élèves. 🇧🇯

Elèves : Bonjour madame. 🇧🇯

Madam Claudia gade Rita.

Madame Claudia : Comment t'appelles-tu ? 🇧🇯

Rita : Je m'appelle Rita. 🇧🇯

Madame Claudia: Quel âge as-tu ? 🇧🇯

Rita : J'ai 7 ans. 🇧🇯

Direktè a vini nan klas la nan aprèmidi.

Directeur : Bonsoir les élèves. 🇧🇯

Elèves : Bonsoir monsieur. 🇧🇯

Direktè a vire fas li bay Paul.

Directeur à Paul : Comment vas-tu ? 🇧🇯

Paul : Je vais bien, merci. 🇧🇯

Directeur : Où habites-tu ? 🇧🇯

Paul : J'habite à Carrefour. 🇧🇯

Direckè a pale ak madam nan epi lè li prale, li gade elèv yo.

Directeur : Au revoir les élèves. 🇧🇯

Elèves : Au revoir monsieur. 🇧🇯

Se istwa Paul ki envite Rita ak Mario lakay li. Li fè paran l yo fè konesans ak yo. Paul montre mèb avèk bagay nèt ki lakay li. Mario ak Rita montre nouvo jwèt yo.

Toc, Toc, Toc !

Paul : Bonjour Rita, Bonjour Mario. 🇧🇩

Mario : Bonjour Paul, ça va ? 🇧🇩

Paran Paul yo nan kay la.

Mario : Bonjour madame, Bonjour monsieur. 🇧🇩

Rita : Bonjour madame, Bonjour monsieur. 🇧🇩

Paul prezante Rita bay manman l.

Paul : Elle s'appelle Rita. 🇧🇩

Maman : Quel âge a-t-elle ? 🇧🇩

Paul : Elle a 7 ans. 🇧🇩

Maman : Où habite-t-elle ? 🇧🇩

Paul : Elle habite à Carrefour. 🇧🇩

Mario prezante tèt li.

Mario : Je m'appelle Mario. 🇧🇩

Maman : Quel âge as-tu ? 🇧🇩

Mario : J'ai 8 ans. 🇧🇩

Paul ap montre mèb ak lòt bagay nèt li gen lakay li. Mario ak Rita ap montre jwèt yo fenk genyen yo.

Paul : C'est la télévision. 🇧🇩

Rita : C'est une belle télévision ! 🇧🇩

Paul : Voici la dodine. Voici le placard et voici la table. 🇧🇩

Rita : C'est ma toupie et c'est ma corde à sauter. 🇧🇩

Mario : C'est mon camion, c'est mon ballon. 🇧🇩

Rita : Et voici Samie, c'est le nom de ma poupée ! 🇧🇩

Tout le monde rit.

Se yon bèl jounen, aswè rive.

Rita : Au revoir Paul, merci. 🇧🇩

Mario : Au revoir Paul, Au revoir monsieur, Au revoir madame. 🇧🇩

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks yo. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. Lap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Comment s'appelle le frère de Rita ?

E : Il s'appelle Mario.

M : Il s'appelle Mario.

M + ⓔ : Il s'appelle Mario.

ⓔ : Il s'appelle Mario.

M : Il s'appelle Mario.

M : Que âge a-t-il ?

Fè menm jan an pou.

Rép : Il a 8 ans.

M : Où habite-t-il ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Il habite à Carrefour.

M : Rita a une toupie et une poupée, mais elle a un autre jouet, qu'est-ce que c'est ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est une corde à sauter.

M : Paul a un camion, mais il a un autre jouet, qu'est-ce que c'est ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est un ballon.

Activité 3

Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

Kounye a, nou pral fè pratik sou fraz sa yo :

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou yon elèv epi li mande l prezante tèt li oubyen vwazin li a. L ap chwazi avan, elèv ki pa te fè nòt yo.)

M : Comment t'appelles-tu ?

E : Je m'appelle...

M : Quel âge as-tu ?

E : J'ai... ans.

M : Où habites-tu ?

E : J'habite...

M : Comment s'appelle-t-il (elle) ?

E : Il/ elle s'appelle...

M : Quel âge a-t-il/ elle ?

E : Il/ elle a... ans.

M : Que dis-tu quand tu vois ton (ta) camarade le matin ?

E : Bonjour.

M : Que dis-tu quand tu vois ton (ta) camarade l'après-midi ou le soir ?

E : Bonsoir.

M : Que dis-tu quand tu quittes ton (ta) camarade ?

E : Au revoir.

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite / Généralisation Intégration – 7 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou kijan li fèt.

Tik-Tak

Règ jwèt la :

M ap bay yon elèv kenbe yon moso lakrè. M ap vire do bay klas la epi m ap di : Tik-tak, tik-tak. M ap di sa pandan 2 ak 10 segonn. Pandan tan sa a, n ap fè moso lakrè a pase men an men. Aprè 10 segonn, m ap di : « Bow » (*byen fò*) epi m ap bay klas la fas mwen. Elèv ki gen moso lakrè a nan men l lan pandan m di « bow » la, ap mande yonn nan elèv ki chita bò kote la non l ak fòm fraz sa : « Comment t'appelles-tu ? » Elèv yo poze kesyon an ap reponn ak fòm fraz sa : « Je m'appelle... »

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap reprann jwèt la ak lòt fraz sa yo : Quel âge as-tu ? J'ai... ; Où habites-tu ? J'habite... ; Comment vas-tu ? Je vais bien merci. Qu'est-ce que c'est ? C'est...)

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 3 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Èske nou te renmen leson an ?

M : Pou ki sa ?

M : Kiyès ki ka fè yon bagay yo pa t ka fè avan leson sa a ?

M : Ki sa ?

Mèt la / matmwazèl la / madanm nan ap ankouraje yo reponn ak fòm fraz sa :

M : Kiyès ki ka fè yon fraz avek « Bonjour » ?

M : Maintenant tu sais dire :..... pour

Si pa gen elèv ki reponn, mèt la/matmwazèl la/madam nan ap ankouraje yo reponn ak fòm fraz sa a :

M : Kiyès ki ka fè yon fraz avek « Bonjour » ?

(Mèt la/matmwazèl la/madam nan ap reprann kesyon an nan fòm elèv yo pa di.) Men fòm yo :

Bonjour ; Bonsoir ; Comment t'appelles-tu ? Je m'appelle... ; Quel âge as-tu ? J'ai... ans. Où habites-tu ? J'habite... ; Comment vas-tu ? Je vais bien, merci ; Au revoir.

Bravo !

Objectif : Identifier les êtres et les choses de son environnement.

Être capable de dire : **Oui, c'est le/ la/ un/ une...**

Vocabulaire : Un/ le bureau, un/ le buffet, une/ la table, une/ la chaise, un/ le banc, un/ le tableau.

Autre structure : Est-ce que c'est... ?

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°6

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /E/ /U/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènve leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Prezantasyon nouvèl istwa a/ Présentation de la nouvelle histoire – 3 mn

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konpran fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Jodi a, nou pral kontinye li istwa Rita. Kounye a, m pral li rezime istwa a :

Paul ak Rita ap aprann reponn kesyon. Rita rantre lakay li ak Paul. Rita mande papa l fè menm jwèt la ak yo.

b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) – 4 mn

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

(Mete men ou dèyè do ou.)

J'ai quelque chose dans ma main.

Est-ce que c'est une craie ?

(Montre yon baton lakrè.)

Est-ce que c'est une règle ?

(Montre yon règ.)

Est-ce que c'est un petit caillou ?

(Mèt la louvri men l devan elèv yo.)

Oui, c'est un petit caillou.

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l.)

Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.)

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan leve men l epi lonje dwèt li sou yon elèv.)

M : Èske se men m ?

E : Wi.

M : Wi, se men w.

M+E : Wi, se men w.

E : Wi, se men w.

M : Wi, se men w.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Est-ce que c'est ma main ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Oui c'est ta main.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan montre yon règ epi mande yon elèv.)

M : Èske se yon règ ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Wi, se yon règ.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Est-ce que c'est une règle ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Oui, c'est une règle.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Oui, c'est le/ la/ un/ une..., pour identifier des objets de la classe.

Activité 2 **Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte (Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèl la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade desen an byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen biwo a.)

M : Èske se yon biwo ?

E : Wi.

M : Wi, se yon biwo.

M+Ⓔ : Wi, se yon biwo.

Ⓔ : Wi, se yon biwo.

M : Wi, se yon biwo.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Est-ce que c'est un bureau ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Oui, c'est un bureau.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen tab la.)

M : Èske se yon tab ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Wi, se yon tab.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Est-ce que c'est une table ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Oui, c'est une table.

M : Ki sa nou reponn lè yon moun touche yon mèb epi mande nou si se mèb sa ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Nou di : Wi, se mèb la.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que répondez-vous si quelqu'un vous montre un meuble et vous demande si c'est le meuble ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Oui, c'est le meuble.

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan mande Rita ak

Paul pou yo kanpe devan klas la pou yo fè yon jwèt.

M : Mwen pral li yon pati nan rès istwa a pou nou.

Rita : Est-ce que c'est le tableau ?

Paul : Oui, c'est le tableau. 🖱

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò.

Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Rita di Paul lè li touche tablo a ?

E : Est-ce que c'est un tableau ?

M : Rita di : Est-ce que c'est un tableau ?

M+Ⓔ : Rita di : Est-ce que c'est un tableau ?

Ⓔ : Rita di : Est-ce que c'est un tableau ?

M : Rita di : Est-ce que c'est un tableau ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que Rita dit en touchant le tableau ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita dit : Est-ce que c'est un tableau ?

M : Ki sa Mario reponn ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul répond : Oui, c'est un tableau.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que répond Paul ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul répond : Oui, c'est un tableau.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Quand on demande : « Est-ce que c'est un meuble ? », si c'est vrai, on dit : Oui, c'est... + le nom de l'objet.

M : Par exemple : Est-ce que c'est un tableau ?

M : Oui, c'est un tableau.

M : À mon tour

M : **Oui, c'est un tableau.**

M : Tous ensemble

M+E : **Oui, c'est un tableau.**

M : À votre tour

E : **Oui, c'est un tableau.**

M : Par deux

E+E : **Oui, c'est un tableau.**

M : À ton tour

E : **Oui, c'est un tableau.**

Activité 3**Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif**
– 4 mn**Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe**

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz y ap aprann la. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

Elèv 1 (Rita) : Est-ce que c'est un tableau ?

Elèv 2 (Paul) : Oui, c'est un tableau.

Elèv 1 (Rita) : Est-ce que c'est une table ?

Elèv 2 (Paul) : Oui, c'est une table.

Elèv 1 (Rita) : Est-ce que c'est un bureau ?

Elèv 2 (Paul) : Oui, c'est un bureau.

Activité 4**Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/**
Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Jakadi a dit

Règ jwèt la :

(Avan jwèt la kòmanse, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap pwopoze kèk mèt yo jwenn nan klas : Le bureau, un buffet, la table, une chaise, le banc, un tableau.)

M ap lonje dwèt mwen sou nou, youn pa youn. M ap di : Jakadi a dit : « Est-ce que c'est... (+ non mèt la) ? » nou ap reponn : « C'est... (+ non mèt la) ». Si m pa di Jakadi, nou p ap reponn.

Konsiy : Lè yon elèv fè erè, l ap vin moun k ap mennen jwèt la.

Activité 5**Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : Oui, c'est le bureau

M : Aujourd'hui, on a appris à dire : **Oui, c'est..., pour identifier les objets de la salle de classe.**

Bravo !

Objectif : Identifier les êtres et les choses de son environnement.

Être capable de dire : **Oui, c'est le/ la/ un/ une...**

Vocabulaire : Une/ la craie, une/ la règle, un/ le livre, un/ le crayon, un/ le cahier, une/ la gomme

Autre(s) structure(s) : Est-ce que c'est... ?

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°7

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation du son /E/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

Rita rantre lakay li ak Paul. Rita mande papa li pou li fè menm jwèt la.

b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) – 4 mn

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

(Mete men ou dèyè do ou.)

J'ai quelque chose dans ma main.

Est-ce que c'est une craie ?

(Montre yon baton lakrè.)

Est-ce que c'est une règle ?

(Montre yon règ.)

Est-ce que c'est un petit caillou ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan louvri men l devan elèv yo.)

Oui, c'est un petit caillou.

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m. (*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz yo ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.*)

(*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan montre yon règ epi mande yon elèv.*)

M : Èske se yon règ ?

E : Wi.

M : Wi, se yon règ.

M+E : Wi, se yon règ.

E : Wi, se yon règ.

M : Wi, se yon règ.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Est-ce que c'est une règle ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Oui, c'est une règle.

(*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan montre yon moso lakrè epi l ap mande yon elèv.*)

M : Èske se yon moso lakrè ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Wi, se yon moso lakrè.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Est-ce que c'est un morceau de craie ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Oui, c'est un morceau de craie.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Oui, c'est le/ la/ un/ une..., pour identifier les objets de la classe.

Activité 2

Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte (Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn

(*Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.*)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.*)

(*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen kreyon an.*)

LEÇON 27

M : Èske se yon kreyon ?

E : Wi.

M : Wi, se yon kreyon.

M+Ⓔ : Wi, se yon kreyon.

Ⓔ : Wi, se yon kreyon.

M : Wi, se yon kreyon.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Est-ce que c'est un crayon ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Oui, c'est un crayon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen kaye a.)

M : Èske se yon kaye ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Wi, se yon kaye.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Est-ce que c'est un cahier ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Oui, c'est un cahier.

M : Ki sa nou reponn lè yon moun touche yon bagay, epi mande nou si se bagay la ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Nou di : Wi se + non bagay la.

M : Que répondez-vous si quelqu'un vous montre un objet et vous demande si c'est l'objet?

Fè menm jan an pou :

Rép : Quand quelqu'un nous montre un objet et nous demande est-ce que c'est l'objet, nous répondons

par : Oui, c'est... + le nom de l'objet.

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kes-yon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Madam Claudia envite Rita ak Paul pou yo mete yo devan tablo a epi li pwopoze yon jwèt.

M : Mwen pral li yon pati nan rèss istwa a pou nou.

Rita : Est-ce que c'est le tableau ?

Paul : Oui, c'est le tableau. 🖱

Rita : Est-ce que c'est une gomme ?

Paul : Oui, c'est une gomme. 🖱

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè. (*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.*)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.*)

M : Ki sa Rita mande Paul lè li montre gòm nan ?

E : Est-ce que c'est une gomme ?

M : Rita mande : Est-ce que c'est une gomme ?

M+Ⓔ : Rita mande : Est-ce que c'est une gomme ?

Ⓔ : Rita mande : Est-ce que c'est une gomme ?

M : Rita mande : Est-ce que c'est une gomme ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que demande Rita à Paul en montrant la gomme ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita demande : Est-ce que c'est une gomme ?

M : Ki sa Paul reponn ?

Fè menm jan an pou :

M : Paul reponn : Oui, c'est une gomme.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que répond Paul ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul répond : Oui, c'est une gomme.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Quand on demande est-ce que c'est un objet, si c'est l'objet, on dit : Oui, c'est... + le nom de l'objet.

M : Par exemple : Est-ce que c'est un cahier ?

M : Oui, c'est un cahier.

M : À mon tour

M : **Oui, c'est un cahier.**

M : Tous ensemble

M+E : **Oui, c'est un cahier.**

M : À votre tour

E : **Oui, c'est un cahier.**

M : Par deux

E+E : **Oui, c'est un cahier.**

M : À ton tour

E : **Oui, c'est un cahier.**

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Elèv 1 ap jwe wòl Rita. L ap poze kesyon epi montre bagay yo. Elèv 2, ap jwe wòl Paul. L ap touche bagay yo epi reponn kesyon yo. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè elèv yon sèvi ak postè 7 la oubyen bagay ki nan klas la.)

Elèv1 : Est-ce que c'est un taille-crayon ?

Elèv 2 : Oui, c'est un taille-crayon.

Elèv 1 : Est-ce que c'est une feuille ?

Elèv 2 : Oui, c'est une feuille.

Elèv 1 : Est-ce que c'est un livre ?

Elèv 2 : Oui, c'est un livre.

Activité 4**Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/
Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Jakadi a dit

Règ jwèt la :

(Avan jwèt la kòmanse, mèl la/ matmwazèl la/ madanm nan ap pwopoze kèk bagay yo jwenn nan klas : La craie, la règle, un livre, le crayon, un cahier, la gomme.)

M ap kanpe devan klas la. M ap lonje dwèt mwen sou nou youn pa youn. M ap di : « Jakadi a dit : Est-ce que c'est...+ non yon bagay » pandan m ap montre bagay la. Elèv m lonje dwèt sou li a ap reponn : « Oui c'est...+ non bagay la ». Si m di : « Est-ce que c'est ? » san m pa di « Jakadi a dit », elèv la p ap di anyen.

Konsiy : Lè yon elèv twonpe l, l ap vin moun kap mennen jwèt la.

Activité 5**Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèl la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : Oui, c'est...

M : Aujourd'hui, on a appris à dire : **Oui, c'est..., pour identifier les objets de la salle de classe.**

Bravo !

Objectif : Identifier les êtres et les choses de son environnement.

Être capable de dire : **Oui, c'est le/ la/ un/ une...**

Vocabulaire : Un/ le directeur, un/ l'élève, un/ le professeur, le/ la camarade

Autre(s) structure(s) : Est-ce que c'est ?

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°3

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /R/ /U/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Rita rantre lakay li ak Paul. Rita mande papa l fè menm jwèt sa yo te fè lekòl la.

b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) – 4 mn

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

(Mete men ou dèyè do ou.)

J'ai quelque chose dans ma main.

Est-ce que c'est une craie ?

(Montre yon baton lakrè.)

Est-ce que c'est une règle ?

(Montre yon règ.)

Est-ce que c'est un petit caillou ?

(Mèt la louvri men l devan elèv yo.)

Oui, c'est un petit caillou.

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.)*

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan leve men l epi lonje dwèt li sou yon elèv.)

M : Èske se men m ?

E : Wi.

M : Wi, se men w.

M+E : Wi, se men w.

E : Wi, se men w.

M : Wi, se men w.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Est-ce que c'est ma main ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Oui, c'est ta main.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt sou yon elèv epi li di.)

M : Èske se règ la ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Wi, se règ la.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Est-ce que c'est la règle ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Oui, c'est la règle.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Oui, c'est le/ la/ un/ une..., pour identifier les personnes de l'école.

Activité 2

Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte (Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen direktè a.)

M : Èske se direktè a ?

E : Wi.

M : Wi, se direktè a.

M+ⓔ : Wi, se direktè a.

ⓔ : Wi, se direktè a.

M : Wi, se direktè a.

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Est-ce que c'est le directeur ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Oui, c'est le directeur.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm touche desen Paul la.)

M : Èske se Paul ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Wi, se Paul.

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Est-ce que c'est Paul ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Oui, c'est Paul.

M : Ki sa nou reponn lè yon moun touche yon moun epi mande nou si se moun nan, ki sa nou reponn ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Nou di : Wi, se moun nan.

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Quand quelqu'un vous montre une personne et vous demande : Est-ce que c'est la personne ?, si c'est la personne, que répondez-vous ?

Fè menm jan an pou :

Rép : On dit : Oui, c'est... + le nom de la personne.

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Paul ak Rita k ap aprann reponn kesyon. Madam nan envite Rita ak Paul pou yo mete yo devan tablo a epi li pwopoze yon jwèt.

M : Mwen pral li yon pati nan rès istwa a pou nou.

Rita : Est-ce que c'est la maîtresse ?

Paul : Oui, c'est la maîtresse. 👉

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Rita mande Paul ?

E : Est-ce que c'est la maîtresse ?

M : Rita mande Paul : Est-ce que c'est la maîtresse ?

M+Ⓔ : Rita mande Paul : Est-ce que c'est la maîtresse ?

Ⓔ : Rita mande Paul : Est-ce que c'est la maîtresse ?

M : Rita mande Paul : Est-ce que c'est la maîtresse ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que demande Rita à Paul ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita demande : Est-ce que c'est la maîtresse ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que répond Paul à Rita ?

Fè menm jan an pou

Rép : Paul répond : Oui, c'est la maitresse.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Quand on demande, est-ce que c'est une personne ? Si c'est la personne, on dit : Oui, c'est... + le nom de la personne.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan montre desen direktè a.)

M : Par exemple : Est-ce que c'est le directeur ?

M : Oui c'est le directeur.

M : À mon tour

M : **Oui c'est le directeur.**

M : Tous ensemble

M+E : **Oui c'est le directeur.**

M : À votre tour

E : **Oui c'est le directeur.**

M : Par deux

E+E : **Oui c'est le directeur.**

M : À ton tour

E : **Oui c'est le directeur.**

Activité 3 Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Elèv 1 ap jwe wòl Rita. L ap poze kesyon epi l ap montre moun yo. Elèv 2, ap jwe wòl Paul. Y ap touche moun yo epi y ap reponn kesyon yo.)

Elèv1 (Rita) : Est-ce que c'est la maîtresse ?

Elèv 2 (Paul) : Oui, c'est la maîtresse.

(L'élève 1 touche l'image du directeur sur le poster.)

Elèv 1 (Rita) : Est-ce que c'est le directeur ?

Elèv 2 (Paul) : Oui, c'est le directeur.

Activité 4**Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/
Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Jakadi a dit

Règ jwèt la :

(Avan jwèt la kòmanse, mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap pwopoze kèk moun yo jwenn nan lekòl ak bagay ki nan postè 3 a : Le directeur, un élève, le professeur, une camarade.)

M ap lonje dwèt mwen sou nou, youn pa youn. M ap di : « Jakadi a dit : Est-ce que c'est... ? », pandan m ap site non moun yo jwenn nan lekòl la. N ap reponn : « Oui, c'est... ». Si m di : « Est-ce que c'est... ? » san m pa di Jakadi, nou p ap di anyen.

Konsiy : Lè yon elèv fè erè, l ap vin moun k ap mennen jwèt la.

Activité 5**Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : Oui c'est le, la, un, une...

M : Aujourd'hui, on a appris à dire : **Oui, c'est le/ la/ un/ une..., pour identifier les personnes de l'école.**

Bravo !

Objectif : Identifier par des énoncés appropriés les êtres et les choses de son environnement.

Être capable de dire : **Oui, c'est le/ la/ l'...**

Vocabulaire : Un/ le directeur, un/ le maître, un/ une/ l'élève, un/ le tableau, une/ la table, un/ le bureau.

Autre(s) structure(s) : Est-ce que c'est ?

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°3 et 7

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /R/ /U/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ak Paul ki toujou ap aprann reponn kesyon.

b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) – 4 mn

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

J'ai quelque chose dans ma main.

(Men dèyè do.)

Est-ce que c'est une craie ?

(Montre yon baton lakrè.)

Est-ce que c'est une règle ?

(Montre yon règ.)

Est-ce que c'est un petit caillou ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap ouvè men l devan klas la.)

Oui, c'est un petit caillou.

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m. (*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.*)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :
(*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.*)

(*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou yon elèv epi li di.*)

M : Èske yo pale de yon règ nan ti koze/ chante a ?

E : Wi.

M : Wi, yo pale de yon règ nan ti koze/ chante a.

M + E : Wi, yo pale de yon règ nan ti koze/ chante a.

E : Wi, yo pale de yon règ nan ti koze/ chante a.

M : Wi, yo pale de yon règ nan ti koze/ chante a.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Dans la comptine, est-ce qu'on parle d'une règle ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Oui, on parle d'une règle dans la comptine.

(*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou yon elèv epi li di.*)

M : Èske se yon yon ti wòch moun nan ki nan ti koze/ chante a gen nan men l ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Wi, se yon ti wòch.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Est-ce que c'est un petit caillou que la personne de la comptine a dans sa main ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Oui, c'est un petit caillou.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Oui, c'est le/ la/ l'..., pour identifier les personnes et le mobilier de l'école.

Activité 2

Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte (Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen Rita a.)

M : Èske se yon elèv ?

E : Wi.

M : Wi, se yon elèv.

M+ⓔ : Wi, se yon elèv.

ⓔ : Wi, se yon elèv.

M : Wi, se yon elèv.

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Est-ce que c'est une élève ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Oui, c'est une élève.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen Mme Claudia.)

M : Èske se madam Claudia ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Wi, se madam Claudia.

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Est-ce que c'est la Maîtresse Claudia ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Oui, c'est la Maîtresse Claudia.

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Paul ak Rita ki toujou ap aprann reponn kesyon.

M : Mwen pral li yon pati nan rès istwa a pou nou.

Rita : Est-ce que c'est le tableau ?

Paul : Oui, c'est le tableau. 👉

Rita : Est-ce que c'est une gomme ?

Paul : Oui, c'est une gomme. 👉

Rita : Est-ce que c'est la maîtresse ?

Paul : Oui, c'est la maîtresse. 👉

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap eslike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Rita mande Paul ?

E : Est-ce que c'est le tableau ?

M : Rita mande : Est-ce que c'est le tableau ?

M+Ⓔ : Rita mande : Est-ce que c'est le tableau ?

Ⓔ : Rita mande : Est-ce que c'est le tableau ?

M : Rita mande : Est-ce que c'est le tableau ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que demande Rita à Paul ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita demande : Est-ce que c'est le tableau ?

M : Ki sa Paul reponn ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul reponn : Oui, c'est le tableau.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que Paul répond à Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul répond : Oui, c'est le tableau.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Quand on demande : Est-ce que c'est une personne ou un objet ?, si c'est vrai, on dit : Oui, c'est... + le nom de la personne ou de l'objet.

M : Par exemple : Est-ce que c'est le tableau ?

M : Oui, c'est le tableau.

M : À mon tour

M : **Oui, c'est le tableau.**

M : Tous ensemble

M+E : **Oui, c'est le tableau.**

M : À votre tour

E : **Oui, c'est le tableau.**

M : Par deux

E+E : **Oui, c'est le tableau.**

M : À ton tour

E : **Oui, c'est le tableau.**

Fè menm jan an pou :

Un cahier, un/ une élève. Touche sa w ap montre yo.

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi 2 elèv pou vi n jwe ti pyès teyat la. Youn ap jwe wòl Rita, lòt la ap jwe wòl Paul. Elèv 1 an ap touche sa l ap montre a.)

Elèv 1 (Rita) : Est-ce que c'est le tableau ?

Elèv 2 (Paul) : Oui, c'est le tableau.

Elèv 1 (Rita) : Est-ce que c'est une gomme ?

Elèv 2 (Paul) : Oui, c'est une gomme.

Elèv 1 (Rita) : Est-ce que c'est la maîtresse ?

Elèv 2 (Paul) : Oui, c'est la maîtresse.

Activité 4**Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/
Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Jakadi a dit

Règ jwèt la :

(Avan jwèt la kòmanse, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap pwopoze kèk moun yo jwenn nan lekòl : Le directeur, un élève, une craie, un tableau.)

M ap lonje dwèt mwen sou nou, youn pa youn. M ap di : « Jakadi a dit : Est-ce que c'est... ? », pandan m ap site non moun yo jwenn nan lekòl la epi m ap montre moun yo. Elèv la ap reponn : « Oui, c'est... ». Si m di : « Est-ce que c'est... ? » san m pa di Jakadi, nou p ap di anyen.

Konsiy : Lè yon elèv fè erè, l ap vin moun k ap mennen jwèt la.

Activité 5**Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : Oui, c'est le, la, l'...

M : Aujourd'hui, on a appris à dire : **Oui, c'est le/ la/ l'...**, pour identifier les personnes et le mobilier de l'école.

Bravo !

Objectif : Identifier par des énoncés appropriés les choses de son environnement.

Être capable de dire : **Oui, c'est le, la, un, une... Oui, c'est Monsieur, Madame...**

Vocabulaire : Un/ le bureau, un/ le buffet, une/ la table, une/ la chaise, un/ le banc, un/ le tableau

Autre(s) structure(s) : Est-ce que c'est ?

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°3

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /R/ /E/ /U/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènye lesou an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa nou te aprann nan dènye lesou an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye lesou an.)

M : Kounye a, se lesou fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

Se istwa Paul ak Rita k ap aprann reponn kesyon. Rita rantre lakay li ak Paul. Lè li rive, li mande papa l pou l refè menm ti jwèt la avèk yo.

M : Aujourd'hui, on va réviser :

Oui, c'est le/ la/ un/ une..., Oui, c'est monsieur, madame..., pour identifier les personnes et les choses de son environnement.

Activité 2**Koute istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 12 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rèz istwa semèn nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan lap byen pwononse mo yo.)

(Madanm nan envite Rita ak Paul pou yo mete yo devan tablo a epi li pwopoze yon jwèt.)

Rita : Est-ce que c'est le tableau ?

Paul : Oui, c'est le tableau. 👉

Rita : Est-ce que c'est une gomme ?

Paul : Oui, c'est une gomme. 👉

Rita : Est-ce que c'est la maîtresse ?

Paul : Oui, c'est la maîtresse. 👉

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz nap etidye a lè m ap li, leve pous nou anlè.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap revize yo pandan lap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap itilize bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Paul te reponn Rita lè l te mande l : Est-ce que c'est une gomme ?

E : Oui, c'est une gomme.

M : Paul te reponn : Oui, c'est une gomme.

M+Ⓔ : Paul te reponn : Oui, c'est une gomme.

Ⓔ : Paul te reponn : Oui, c'est une gomme.

M : Paul te reponn : Oui, c'est une gomme.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que Paul a répondu à Rita quand elle lui a demandé : Est-ce que c'est une gomme ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul a répondu : Oui, c'est une gomme.

M : Ki sa Paul te reponn lè Rita te mande l : Est-ce que c'est la maîtresse ?

Fè menm jan an pou :

Rep : Paul te reponn : Oui, c'est la maîtresse.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que Paul a répondu à Rita quand elle lui a demandé : Est-ce que c'est la maîtresse ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul a répondu à Rita : Oui, c'est la maîtresse.

M : Ki sa Rita te mande Paul ?

Fè menm jan an pou :

Rep : Rita te mande Paul : Est-ce que c'est le tableau ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita a demandé à Paul : Est-ce que c'est le tableau ?

Activité 3 Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot revize yo. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap revize yo. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Youn ap jwe wòl Rita, lòt la ap jwe wòl Paul.)

Elèv 1 (*Rita*) : Est-ce que c'est le tableau ?

Elèv 2 (*Paul*) : Oui, c'est le tableau.

Elèv 1 (*Rita*) : Est-ce que c'est une gomme ?

Elèv 2 (*Paul*) : Oui, c'est une gomme.

Elèv 1 (*Rita*) : Est-ce que c'est la maîtresse ?

Elèv 2 (*Paul*) : Oui, c'est la maîtresse.

Activité 4**Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/
Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Jwèt Kim

Règ jwèt la :

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan chwazi yon elèv pou mennen jwèt la. Li pral sèvi ak desen ki nan postè 3 a.)

1. Moun k ap mennen jwèt la chwazi yon kamarad.
2. Moun k ap mennen jwèt la ap manyen desen nan postè 3 a epi l ap poze kamarad la kesyon sa a : Est-ce que c'est + non moun li touche a.
3. Kamarad la ap reponn ak fòm fraz sa : Oui c'est + non moun moun k ap mennen jwèt la te touche a. Lè kamarad la fin reponn, moun k ap mennen jwèt la ap chwazi yon lòt elèv pou vin pran plas li a epi moun k ap mennen jwèt la a ap chwazi yon lòt desen.

Activité 5**Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te revize jodi a ?

E : Oui, c'est le/ la/ l'...

M : Aujourd'hui, on a révisé : **Oui, c'est le/ la ; Oui, c'est Monsieur/ Madame... ; Oui, c'est... ; pour répondre à une question sur les personnes et les choses de son environnement.**

Bravo !

Objectif : Identifier par des énoncés appropriés les êtres et les choses de son environnement.

Être capable de dire : **Non, ce n'est pas le/ la/ un/ une...**

Vocabulaire : Un/ le couteau, une/ la cuillère, une/ l'assiette, un/ le gobelet, une/ la fourchette

Autre(s) structure(s) : Est-ce que c'est ?

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°8

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation du son /E/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ak Paul k ap aprann reponn kesyon. Madame Claudia mande Rita montre l moun ak bagay nan klas la.

b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) – 4 mn

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Est-ce que c'est la craie qui bouge ?
(Pran yon règ epi souke men ou.)
 Non, ce n'est pas la craie.
(Fè jès ak tèt ou pou di non.)
 Est-ce que c'est le couteau qui pique ?
(Fè endèks nan men dwat ou pike pla men goch ou.)
 Non, ce n'est pas le couteau.
(Fè jès ak tèt ou pou di non.)
 Est-ce que c'est la directrice qui parle ?
(Mete men w bò bouch ou pou montre yon moun k ap pale.)
 Non, ce n'est pas la directrice.
 Est-ce que ce que je dis est vrai ?
(Monte zepòl ou, fè tankou w ap poze kesyon.)
 Oui, oui, oui !!
(Fè jès ak tèt ou pou di wi.)
 Non, non, non !!

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan montre règ la. Li lonje dwèt li sou yon elèv.)

M : Èske se yon lakrè ?

E : Non.

M : Non, se pa yon lakrè.

M+E : Non, se pa yon lakrè.

E : Non, se pa yon lakrè.

M : Non, se pa yon lakrè.

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Est-ce que c'est une craie ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Non, ce n'est pas une craie.

M : Èske yo ka ekri ak yon kouto ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Non, yo pa ka ekri ak yon kouto.

LEÇON 31

Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Est-ce qu'on peut écrire avec un couteau ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Non, on ne peut pas écrire avec un couteau.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Non, ce n'est pas le/ la/ un/ une..., pour identifier les objets de la cuisine.

Activité 2

Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte **(Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mè la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen asyèt la.)

M : Èske se yon gode ?

E : Non, se pa yon gode.

M : Non, se pa yon gode. Se yon asyèt.

M+ⓔ : Non, se pa yon gode. Se yon asyèt.

ⓔ : Non, se pa yon gode. Se yon asyèt.

M : Non, se pa yon gode. Se yon asyèt.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Est-ce que c'est un gobelet ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Non, ce n'est pas un gobelet, c'est une assiette.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen kiyè a.)

M : Èske se yon fouchèt ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Non se pa yon fouchèt. Se yon kiyè.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Est-ce que c'est une fourchette ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Non, ce n'est pas une fourchette, c'est une cuillère.

M : Ki sa nou di lè yon moun mande nou èske se yon bagay ki pa sa ?

Rép : Nou di : Non se pa... + non bagay la.

M: Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Quand quelqu'un vous montre quelque chose et vous demande : Est- ce que c'est elle ?, si ce n'est pas la chose, qu'est-ce que vous dites ?

Fè menm jan an pou :

Rép : On dit : Non, ce n'est pas... + le nom de l'objet.

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Rita ki rantrè lakay li ak Paul. Rita mande papa l fè menm jwèt sa yo te fè lekòl la. Papa dakò, men li chanje règ la.

M : Mwen pral li yon pati nan istwa a pou ou.

Papa montre la fourchette : Est- ce que c'est un bol ?

Rita rit : Non, ce n'est pas un bol. 🙄

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Rita te reponn lè papa l montre l fouchèt la, epi li mande l si se yon bòl ?

E : Non, ce n'est pas un bol.

M : Rita reponn : Ce n'est pas un bol.

M+Ⓔ : Rita reponn : Ce n'est pas un bol.

Ⓔ : Rita reponn : Ce n'est pas un bol.

M : Rita reponn : Ce n'est pas un bol.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que Rita répond quand son père montre la fourchette et demande : Est-ce que c'est un bol ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita répond : Non, ce n'est pas un bol.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Quand on montre un objet différent de ce qu'on voit et qu'on demande : Est-ce que c'est un autre objet, on dit : Non, ce n'est pas... + nom de l'objet.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan touche desen asyèt la.)

M : Par exemple : Est-ce que c'est un bol ?

M : Non, ce n'est pas un bol.

M : À mon tour

M : **Non, ce n'est pas un bol.**

M : Tous ensemble

M+E : **Non, ce n'est pas un bol.**

M : À votre tour

E : **Non, ce n'est pas un bol.**

M : Par deux

E+E : **Non, ce n'est pas un bol.**

M : À ton tour

E : **Non, ce n'est pas un bol.**

Fè menm jan an pou : Une cuillère, un couteau, la fourchette, le gobelet.

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Yon elèv ap jwe wòl Rita, youn ap jwe wòl papa Rita.)

Elèv 2 (papa Rita) : (Papa montre la cuillère.) Est-ce que c'est un bol ?

Elèv 1 (Rita) : (Li di sa pandan l ap ri.) Non, ce n'est pas un bol.

(Elèv 2 an ap montre desen kiyè ki na postè 8 la pou li poze kesyon an.)

Activité 4**Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/
Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Jwèt Kim

Règ jwèt la :

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan fè (2) elèv la vin devan. Li rasanble kèk bagay li te pote nan sal la oubyen li ka sèvi ak desen postè a (tasse, cuillère, fourchette, gobelet, assiette). Li chwazi yon elèv pou mennen jwèt la.)

1. Moun k ap mennen jwèt la chwazi yon kamarad.
2. Moun k ap mennen jwèt la mande kamarad la pou li fèmen je l.
3. Moun k ap mennen jwèt la kache yon atik dèyè do l nan sa mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan te pote yo. Epi li poze kesyon etan l ap sèvi ak fòm fraz sa : Est-ce que c'est + non bagay, diferan ak sa l chwazi a.
4. Kamarad la reponn pandan l ap sèvi ak fòm fraz sa : Non, ce n'est pas... + non bagay li montre a. Li dwe devine ak di sa an fransè.

Kamarad la fin reponn, moun k ap mennen jwèt la chwazi yon lòt elèv pou vin pran plas li a.

Activité 5**Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : Non, ce n'est pas...

M : Aujourd'hui, on a appris à dire : **Non, ce n'est pas..., pour identifier les objets de la cuisine.**

Bravo !

Objectif : Identifier par des énoncés appropriés les êtres et les choses de son environnement.

Être capable de dire : **Non, ce n'est pas l' / le / la / un / une...**

Vocabulaire : Un/ le lit, un/ le buffet, une/ la table, une/ la dodine, une/ la télévision

Autre(s) structure(s) : C'est l' / le / la / un / une...

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°4

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation du son /U/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ki sot lekòl, ki mande papa l fè menm jwèt yo te fè lekòl la. Papa l aksepte, men li chanje règ jwèt la.

b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) –**4 mn**

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. (*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.*)

Est-ce que c'est la craie qui bouge ?
(Pran yon règ epi souke men ou.)
 Non, ce n'est pas la craie.
(Fè jès ak tèt ou pou di non.)
 Est-ce que c'est le couteau qui pique ?
(Fè endèks nan men dwat ou pike pla men goch ou.)
 Non, ce n'est pas le couteau.
(Fè jès ak tèt ou pou di non.)
 Est-ce que c'est la directrice qui parle ?
(Mete men w bò bouch ou pou montre yon moun k ap pale.)
 Non, ce n'est pas la directrice.
 Est-ce que ce que je dis est vrai ?
(Monte zepòl ou, fè tankou w ap poze kesyon.)
 Oui, oui, oui !!
(Fè jès ak tèt ou pou di : Wi.)
 Non, non, non !!

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan montre règ la. Li lonje dwèt li sou yon elèv.)

M : Èske se yon lakrè ?

E : Non.

M : Non, se pa yon lakrè.

M+E : Non, se pa yon lakrè.

E : Non, se pa yon lakrè.

M : Non, se pa yon lakrè.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Est-ce que c'est une craie ?

Fè menm jan an pou:

Rép : Non, ce n'est pas une craie.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan montre règ la. Li lonje dwèt li sou yon elèv.)

M : Èske se yon kouto ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Non, se pa yon kouto.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Est-ce que c'est un couteau ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Non, ce n'est pas un couteau.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Ce n'est pas le/ la/ un/ une... pour identifier les meubles de la maison et les objets de la cuisine.

Activité 2

Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte **(Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèl la ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen tab la.)

M : Èske se yon kabann ?

E : Non, se pa yon kabann.

M : Non, se pa yon kabann. Se yon tab.

M+ (E) : Non, se pa yon kabann. Se yon tab.

(E) : Non, se pa yon kabann. Se yon tab.

Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Est-ce que c'est un lit ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Non, ce n'est pas un lit. C'est une table.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen dodin nan.)

M : Èske se yon bifèt ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Non, se pa yon bifèt. Se yon dodin.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Est-ce que c'est un buffet ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Non, ce n'est pas un buffet, c'est une dodine.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen televizyon an.)

M : Èske se yon chèz ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Non, se pa yon chèz, se yon televizyon.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Est-ce que c'est une chaise ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Non, ce n'est pas une chaise, c'est une télévision.

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Rita ak papa l k ap jwe. Li te montre l yon fouchèt, Rita te di non l.

M : Mwen pral li rès istwa a pou nou.

Papa montre la table : Est-ce que c'est un buffet ?

Paul : Non, ce n'est pas un buffet, c'est une table. 👉

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Rita reponn lè papa l montre l tab la, epi li mande l si se yon bifèt ?

E : Non.

M : Rita reponn : Non, ce n'est pas un buffet.

M+Ⓔ : Rita reponn : Non, ce n'est pas un buffet.

Ⓔ : Rita reponn : Non, ce n'est pas un buffet.

M : Rita reponn : Non, ce n'est pas un buffet.

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Qu'est-ce que Rita répond quand son père montre la table et demande : Est-ce que c'est un buffet ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita répond : Non, ce n'est pas un buffet.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Quand on montre quelque chose et qu'on demande : Est-ce que c'est une autre chose, on répond : Non, ce n'est pas... + Le nom de la chose.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche tab la.)

M : Par exemple : Est-ce que c'est une télévision ?

M : Non, ce n'est pas une télévision. C'est une table.

M : À mon tour

M : Tous ensemble

M : À votre tour

M : Par deux

M : À ton tour

M : **Non, ce n'est pas une télévision. C'est une table.**

M+E : **Non, ce n'est pas une télévision. C'est une table.**

E : **Non, ce n'est pas une télévision. C'est une table.**

E+E : **Non, ce n'est pas une télévision. C'est une table.**

E : **Non, ce n'est pas une télévision. C'est une table.**

Fè menm jan pou : Le lit, un buffet, la table, une dodine.

Activité 3 Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Elèv 1 ap jwe wòl Rita, elèv 2 ap jwe wòl Paul, elèv 3 ap jwe wòl papa Rita.)

Elèv 3 (papa Rita) : Papa montre la fourchette : Est-ce que c'est un bol ?

Elèv 1 (Rita) : *(Li di sa pandan l ap ri.)* Non, ce n'est pas un bol.

Elèv 3 (papa Rita) : Papa montre la table : Est-ce que c'est un buffet ?

Elèv 2 (Paul) : Non, ce n'est pas un buffet, c'est une table.

Activité 4**Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/
Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Jakadi a dit

Règ jwèt la :

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak postè 4 la pou fè jwèt la.)

M ap lonje dwèt mwen sou nou, youn pa youn. M ap touche yon bagay nan postè a epi m ap mande nou eske se yon lòt bagay. M ap di : « Jakadi a dit : Est-ce que c'est... (+ non bagay la) ? », nou ap reponn : « Non, ce n'est... (+ non mèb la) ». Si m pa di Jakadi, nou p ap reponn.

Konsiy : Lè yon elèv fè erè, l ap vin moun k ap mennen jwèt la.

Activité 5**Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : Non, ce n'est pas...

M : Aujourd'hui, on a appris à dire : **Ce n'est pas le/ la/ un/ une...**, pour identifier les meubles de la maison et les objets de la cuisine.

Bravo !

Objectif : Identifier par des énoncés appropriés les êtres et les choses de son environnement.

Etre capable de dire : **Non, ce n'est pas le/ la/ un/ une...**

Vocabulaire : Un/ le ballon, un/ l'osselet, un/ le jouet, un/ le jeu de vaisselle, une/ la poupée, une/ la bille.

Autre(s) structure(s) : Est-ce que c'est... ? C'est le/ la/ un/ une...

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°5

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation du son /E/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ak papa l k ap jwe. Papa l montre l yon fouchèt, epi li di l : Eske se yon bòl ? Rita di non.

b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) –**4 mn**

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. (*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.*)

Est-ce que c'est la craie qui bouge ?
(Pran yon règ epi souke men ou.)
 Non, ce n'est pas la craie.
(Fè jès ak tèt ou pou di non.)
 Est-ce que c'est le couteau qui pique ?
(Fè endèks nan men dwat ou pike pla men goch ou.)
 Non, ce n'est pas le couteau.
(Fè jès ak tèt ou pou di non.)
 Est-ce que c'est la directrice qui parle ?
(Mete men w bò bouch ou pou montre yon moun k ap pale.)
 Non, ce n'est pas la directrice.
 Est-ce que ce que je dis est vrai ?
(Monte zepòl ou, fè tankou w ap poze kesyon.)
 Oui, oui, oui !!
(Fè jès ak tèt ou pou di : Wi.)
 Non, non, non !!

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan montre règ la. Li lonje dwèt li sou yon elèv.)

M : Èske se yon kouto ?

E : Non.

M : Non, se pa yon kouto.

M+E : Non, se pa yon kouto.

E : Non, se pa yon kouto.

M : Non, se pa yon kouto.

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Est-ce que c'est un couteau ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Non, ce n'est pas un couteau.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan montre elèv. Li lonje dwèt li sou yon elèv.)

M : Èske se direktрис la k ap pale ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Non, se pa direktрис la.

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Est-ce que c'est la directrice qui parle ?

Fè menm jan an pou :

Rep : Non, ce n'est pas la directrice.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Non, ce n'est pas le/ la/ un/ une..., pour identifier les jouets.

Activité 2

Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte (Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèl la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou desen balon ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen balon an.)

M : Èske se yon kamyon ?

E : Non se pa yon kamyon.

M : Non se pa yon kamyon, se yon balon.

M+Ⓔ : Non se pa yon kamyon, se yon balon.

Ⓔ : Non se pa yon kamyon, se yon balon.

M : Non se pa yon kamyon, se yon balon.

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Est-ce que c'est un camion ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Non, ce n'est pas un camion, c'est un ballon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen oslè yo.)

M : Èske se yon jwèt kat ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Non se pa yon jwèt kat. Se yon oslè.

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Est-ce que c'est un jeu de cartes ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Non, ce n'est pas un jeu de cartes, c'est un osselet.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen poupe a.)

M : Èske se yon mab ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Non se pa yon mab, se yon poupe.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Est-ce que c'est une bille ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Non, ce n'est pas une bille, c'est une poupée.

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Rita ak papa l k ap jwe. Papa l montre l yon fouchèt, epi li di l : Èske se yon bòl? Rita di: Non. Li montre l yon tab, epi li di l si se yon bifèt ?

M : Mwen pral li rès istwa a pou ou.

Papa montre la toupie : Est-ce que c'est une bille ?

Rita : Non, ce n'est pas une bille, c'est la toupie. 👍

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Nan istwa a, ki sa papa Rita mande l lè li montre toupie a ?

E : Est-ce que c'est une bille ?

M : Papa l mande l : Est-ce que c'est une bille ?

M+Ⓔ : Papa l mande l : Est-ce que c'est une bille ?

Ⓔ : Papa l mande l : Est-ce que c'est une bille ?

M : Papa l mande l : Est-ce que c'est une bille ?

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Dans l'histoire, que demande le papa de Rita en lui montrant la toupie ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Le papa de Rita demande : Est-ce que c'est une bille ?

M : Ki sa Rita reponn lè papa l te montre l toupie a, epi li te mande l si se yon mab ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Non, se pa yon mab. Se yon toupie.

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Qu'est-ce que Rita a répondu quand son père a montré la toupie et a demandé : Est-ce que c'est une bille ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Non, ce n'est pas une bille. C'est une toupie.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Quand quelqu'un montre quelque chose et demande : Est-ce que c'est une autre chose, si ce n'est pas la chose, on dit : Non, ce n'est pas... + le nom de la chose.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm ap touché desen an lè l ap bay egzanp lan.)

M : Par exemple : Est-ce que c'est une toupie ?

M : Non, ce n'est pas une toupie.

M : À mon tour

M : **Non, ce n'est pas une toupie.**

M : Tous ensemble

M+E : **Non, ce n'est pas une toupie.**

M : À votre tour

E : **Non, ce n'est pas une toupie.**

M : Par deux

E+E : **Non, ce n'est pas une toupie.**

M : À ton tour

E : **Non, ce n'est pas une toupie.**

Fè menm jan an pou :

Un ballon, un osselet, une corde à sauter, une bille.

Activité 3**Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif**
– 4 mn**Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe**

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Elèv yo ap touche desen yo ki nan postè 5 lan epi y ap poze kesyon youn aprè lòt.)

Elèv 1: *(Touche desen poupe a epi mande)* : Est ce que c'est une corde à sauter ?

Elèv 2 : Non, ce n'est pas une corde à sauter. C'est une poupée.

Elèv 2 : *(Touche kamyon an epi mande)* : Est-ce que c'est un jeu de vaisselle ?

Elèv 1 : Non, ce n'est pas un jeu de vaisselle. C'est un camion.

Activité 4**Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/**
Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Jwèt Wi/ Non

Règ jwèt la :

M ap divize klas la an 2. *(Mèt la fè sa li di a.)* Sou bò dwat mwen se gwoup 1. Bò goch mwen se gwoup 2.

2 elèv nan gwoup 1 an ap pase devan. Youn ap touche, youn ap poze kesyon nan fòm fraz sa : Est-ce que

c'est... + non yon lòt bagay ki nan postè a. Egzanp : Youn touche poupe a epi lòt la mande : Est-ce que c'est un ballon ? Gwoup 2 a ap reponn : Non, ce n'est pas un ballon, c'est une poupée.

(Ti jwèt sa ap rejwe menm jan ak 2 elèv diferan chak fwa nan gwoup 1 an.)

Activité 5**Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : Non, ce n'est pas...

M : Aujourd'hui, on a appris à dire : **Non, ce n'est pas..., pour identifier les objets.**

Bravo !

Objectif : Identifier les êtres et les choses de son environnement par des énoncés appropriés.

Être capable de dire : **Non, ce n'est pas le, la, un, une...**

Vocabulaire : Ton papa, ta maman, ton frère, ta sœur, ton enfant

Autre(s) structure(s) : Est-ce que c'est ? C'est... prénom/ mon frère/ ma sœur...

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°8 et 9

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation du son /E/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Rita rantre lakay li ak Paul. Rita mande papa l fè menm jwèt sa yo te fè lekòl la. Papa dakò, men li chanje règ la.

b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) – 4 mn

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Est-ce que c'est la craie qui bouge ?

(Pran yon règ epi souke men ou.)

Non, ce n'est pas la craie.

(Fè jès ak tèt ou pou di non.)

Est-ce que c'est le couteau qui pique ?

(Fè endèks men dwat ou pike pla men goch ou.)

Non, ce n'est pas le couteau.

(Fè jès ak tèt ou pou di non.)

Est-ce que c'est la directrice qui parle ?

(Mete men w bò bouch ou pou montre yon moun k ap pale.)

Non, ce n'est pas la directrice. Est-ce que ce que je dis est vrai ?

(Monte zepòl ou, fè tankou w ap poze kesyon.)

Oui, oui, oui !!

(Fè jès ak tèt ou pou di wi.)

Non, non, non !!

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan montre yon elèv. Li lonje dwèt li sou yon lòt elèv.)

M : Èske se direktris la k ap pale ?

E : Non.

M+E : Non, se pa direktris la.

E : Non, se pa direktris la.

M : Non, se pa direktris la.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Est-ce que c'est la directrice qui parle ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Non, ce n'est pas la directrice.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan montre yon lakrè. Li lonje dwèt li sou yon elèv.)

M : Èske se yon règ ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Non, se pa yon règ.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Est-ce que c'est une règle ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Non, ce n'est pas une règle.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Non, ce n'est pas le/ la/ un/ une..., pour identifier les personnes.

Activité 2

Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte (Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèl la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen Rita.)

M : Èske se Mario ?

E : Non, se pa Mario.

M : Non, se pa Mario. Se Rita.

M+Ⓔ : Non, se pa Mario. Se Rita.

Ⓔ : Non, se pa Mario. Se Rita.

M : Non, se pa Mario. Se Rita.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Est-ce que c'est Mario ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Non, ce n'est pas Mario. C'est Rita.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen papa Rita.)

M : Èske se manman Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Non, se pa manman Rita. Se papa Rita.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Est-ce que c'est la maman de Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Non ce n'est pas la maman de Rita. C'est le papa de Rita.

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Rita rantre lakay li ak Paul. Rita mande papa l fè menm jwèt sa yo te fè lekòl la. Papa dakò, men li chanje règ la.

M : Mwen pral li rès istwa a pou nou.

Papa montre maman : Est-ce que c'est Jean ?

Rita et Paul : Non, ce n'est pas Jean, c'est maman. 👉

Papa montre Jean : Est-ce que c'est Mario ?

Paul en riant : Non, ce n'est pas Mario, c'est Jean !! 👉

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Rita reponn lè papa l te montre l manman l, epi li te mande l si se Jean ?

E : Non, ce n'est pas Jean, c'est maman.

M : Rita te reponn : Non, ce n'est pas Jean, c'est maman.

M+Ⓔ : Rita te reponn : Non, ce n'est pas Jean, c'est maman.

Ⓔ : Rita te reponn : Non, ce n'est pas Jean, c'est maman.

M : Rita te reponn : Non, ce n'est pas Jean, c'est maman.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que Rita a répondu quand son père a montré maman et a demandé : Est-ce que c'est Jean ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita a répondu : Non, ce n'est pas pas Jean, c'est ma maman.

M : Ki sa Paul te reponn lè papa l te montre l Jean, epi li te mande l si se Mario ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Non, ce n'est pas Mario, c'est Jean.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que Paul a répondu quand son père a montré Jean et a demandé : Est-ce que c'est Mario ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul a répondu : Non, ce n'est pas Mario, c'est Jean.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Quand quelqu'un vous montre une personne et vous demande : Est-ce que c'est elle ?, si ce n'est pas la personne, vous dites : Non, ce n'est pas... + le nom de la personne.

M : À mon tour

M : **Non, ce n'est pas...+ nom de la personne.**

M : Tous ensemble

M+E : **Non, ce n'est pas...+ nom de la personne.**

M : À votre tour

E : **Non, ce n'est pas...+ nom de la personne.**

M : Par deux

E+E : **Non, ce n'est pas...+ nom de la personne.**

M : À ton tour

E : **Non, ce n'est pas...+ nom de la personne.**

Fè menm jan an pou :

Ton papa, ta maman, ton frère, ta sœur, ton enfant.

Activité 3 **Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif** – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Yon elèv ap jwe wòl Rita, youn ap jwe wòl Paul. Dènye a ap jwe wòl papa Rita. Y ap itilize postè 8 ak 9 pou touche bagay yo, lè sa nesesè.)

Elèv 3 (papa Rita) : Papa montre la fourchette : Est-ce que c'est un bol ?

Elèv 1 (Rita) : (Li di sa pandan l ap ri.) Non, ce n'est pas un bol.

Elèv 3 (papa Rita) : Papa montre la table : Est-ce que c'est un buffet ?

Elèv 2 (Paul) : Non, ce n'est pas un buffet, c'est une table.

Elèv 3 (papa Rita) : Papa montre la toupie : Est-ce que c'est une bille ?

Elèv 2 (Paul) : Non, ce n'est pas une bille, c'est la toupie.

Elèv 3 (papa Rita) : Papa montre maman : Est-ce que c'est Jean ?

Elèv 2 (Paul) et Elèv 3 (Rita) : Non !!!! C'est maman.

Elèv 3 (papa Rita) : Papa montre Jean : Est-ce que c'est Mario ?

Elèv 2 (Paul) : (Pandan l ap ri.) Non !!!! C'est Jean.

Activité 4**Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/
Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Jwèt Wi/ Non

Règ jwèt la :

N ap fè klas la fè 2 ekip. M ap chwazi yon elèv ki pou vin devan, l ap kanpe devan postè 9 la. Chak moun li touche, premye ekip la ap poze kesyon ak fòm fraz sa : « Est-ce que c'est... + non moun li touche a. » Yon elèv nan lòt ekip la ap bay repons lan avèk fòm fraz sa a : Non, ce n'est pas... + non yon lòt moun, c'est + vrè non moun elèv la te touche a. »

Konsiy : Lè yo fini. Ekip yo ap chanje wòl yo.

Activité 5**Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M: Ki sa nou te aprann jodi a ?

M : Non, ce n'est pas...

M : Aujourd'hui, on a appris à dire : **Non, ce n'est pas le/ la/ un/ une..., pour identifier les personnes.**

Bravo !

Objectif : Identifier par des énoncés appropriés les êtres et les choses de son environnement.

Être capable de dire : **Non, ce n'est pas...**

Vocabulaire : Une/ la table, une tasse, un/ l'osselet, un/ le camion, une/ la bille, un/ le lit

Autre(s) structure(s) : Est-ce que c'est ?

Matériel(s) : Guide du maître

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation du son : /E/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1 Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa nou te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Paul ak Rita ap aprann reponn kesyon. Rita rantre lakay li ak Paul. Rita mande papa l fè menm jwèt sa yo te fè lekòl la. Papa dakò, men li chanje règ la.

M : Aujourd'hui, on va réviser :

Non, ce n'est pas + nom pour identifier les personnes et les objets de son environnement.

Activité 2 Koute istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 12 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Kounye a, m pral li yon pati istwa semèn nan de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo.)

Papa montre la fourchette : Est-ce que c'est un bol ?

Rita rigole : Non, ce n'est pas un bol. 🤔

Papa montre la table : Est-ce que c'est un buffet ?

Paul : Non, ce n'est pas un buffet, c'est une table. 🤔

Papa montre la toupie : Est-ce que c'est une bille ?

Rita : Non, ce n'est pas une bille, c'est la toupie. 🤔

Papa montre maman : Est-ce que c'est Jean ?

Rita et Paul : Non !!!!!!! C'est maman. 🤔

Papa montre Jean : Est-ce que c'est Mario ?

Paul (*pandan l ap ri*) : Non, c'est Jean ! 🤔

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap etidye a lè m ap li, leve pous nou anlè.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap revize yo pandan l ap di yo byen fò.

Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap itilize bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

E : Non, ce n'est pas un buffet, c'est une table.

M : Paul te reponn : Non, ce n'est pas un buffet, c'est une table.

M + Ⓔ : Paul te reponn : Non, ce n'est pas un buffet, c'est une table.

Ⓔ : Paul te reponn : Non, ce n'est pas un buffet, c'est une table.

M : Paul te reponn : Non, ce n'est pas un buffet, c'est une table.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que Paul a répondu quand le père de Rita lui a montré la table et a demandé : Est-ce que c'est un buffet ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul a répondu : Non, ce n'est pas un buffet, c'est une table.

M : Ki sa Rita reponn lè papa l te montre l manman l, epi li te mande l si se Jean ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita te reponn : Non !!! C'est maman.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que Rita a répondu quand son père lui a montré sa maman et a demandé : Est-ce que c'est Jean ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita a répondu : Non !!! C'est maman.

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot revize yo. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap revize yo. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Yon elèv ap jwe wòl Rita, youn ap jwe wòl Paul, yon lòt ap jwe wòl papa Rita, yon lòt ankò ap jwe wòl manman Rita, dènye a ap jwe wòl Jean.)

Elèv 3 (papa Rita) : (Papa Rita montre fouchèt la.) Est-ce que c'est un bol ?

Elèv 1 (Rita) : (Li di sa pandan l ap ri.) Non, ce n'est pas un bol.

Elèv 3 (papa Rita) : (Papa Rita montre tab la.) Est-ce que c'est un buffet ?

Elèv 2 (Paul) : Non, ce n'est pas un buffet, c'est une table.

Elèv 3 (papa Rita) : (Papa Rita montre toupie a.) Est-ce que c'est une bille ?

Elèv 2 (Paul) : Non, ce n'est pas une bille, c'est la toupie.

Elèv 3 (papa Rita) : (Papa Rita montre manman.) Est-ce que c'est Jean ?

Elèv 4 (manman Rita) : (L ap rete kanpe san di anyen.)

Elèv 2 (Paul) ak Elèv 3 (Rita) : Non !!!! C'est maman.

Elèv 3 (papa Rita) : (Papa montre Jean.) Est-ce que c'est Mario ? (en montrant l'élève 4)

Elèv 5 (Jean) : (L ap rete kanpe san di anyen.)

Elèv 2 (Paul) : (Pandan l ap ri.) Non !!!! C'est Jean.

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Jwèt Kim

Règ jwèt la :

M : M ap chwazi yon moun pou mennen jwèt la. Moun k ap mennen jwèt la ap touche yon desen nan postè 5 la. L ap chwazi yon moun pou poze kesyon sou fòm sa a : Est-ce que c'est... (non diferan ak sa li touche a) ? Elèv li chwazi a ap reponn : Non, ce n'est pas..., c'est... + (non desen ki touche a).

Egzanp si elèv la touche toupie, l ap mande est-ce que c'est une corde à sauter ? Elèv la ap reponn : Non, ce n'est pas une corde à sauter, c'est une toupie.

Activité 5 Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te repase jodi a ?

E : Non, ce n'est pas...

M : Aujourd'hui, on a révisé : **Non ce n'est pas le/ la/ un/ une... ; Non, ce n'est pas + nom, pour identifier les objets ou les personnes de son environnement.**

Bravo !

Objectif : Demander à quelqu'un d'identifier les êtres et les choses de son environnement.

Être capable de dire : **Est-ce que c'est... ? C'est...**

Vocabulaire : Un/ le maître, une/ la maman, un/ le frère, une/ la sœur, un/ une/ l'ami(e), un/ le directeur

Autre(s) structure(s) : Oui, c'est...

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°3

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation du son /E/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Rita envite Paul ak sè li Suzanne. Paul prezante sè li. Paul ap montre kèk bagay nèf li genyen, epi Rita ap montre li menm tou bèl bagay lakay li.

b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) –**4 mn**

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. (*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.*)

Est-ce que c'est un animal ?
(Fè jès ak zepòl ou tankou lè w ap poze kesyon.)
 Oui, c'est un animal.
(Souke tèt ou pou di wi.)
 Est-ce qu'il a 2 oreilles
(Montre 2 zòrèy ou.)
 2 yeux
(Montre 2 je ou.)
 et 4 pattes ?
 Oui, il a 4 pattes.
(Souke tèt ou pou di wi epi montre 4 dwèt.)
 Est-ce qu'il fait Wou ! Wou ?
(Wou ! Wou ! Fè tankou chen ap jape.)
 Non, ce n'est pas un chien.
(Souke tèt ou pou di non.)
 Est-ce qu'il fait Miaou ! Miaou ?
(Fè tankou chat k ap fè Myaw.)
 Oui, il fait Miaou ! Miaou...
(Souke tèt ou pou di wi.)
 Est-ce que c'est un chat ?
(Refè jès 2 zòrèy, 2 je, 4 pat, Myaw.)
 C'est... c'est... le chat Matou.

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi fè jès yo avè m. (*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.*)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Nan koze/ chante a yo pale de yon bèt èske se yon chat ?

E : Wi.

M : Wi, se yon chat.

M+E : Wi, se yon chat.

E : Wi, se yon chat.

M : Wi, se yon chat.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè

M : Dans la comptine, on a parlé d'un animal. Est-ce que c'est un chat ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Oui, c'est un chat.

M : Pou yo idantifye chat la nan ti koze/ chante a ki kesyon yo poze ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Est-ce que c'est un chat ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Pour demander d'identifier le chat dans la comptine, quelle question pose-t-on ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Est-ce que c'est un chat ?

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Est-ce que c'est..., pour demander à quelqu'un d'identifier les personnes de la maison et de l'école.

Activité 2 **Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte (Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen direktè a.)

M : Èske se direktè a ?

E : Wi, se direktè a.

M : Wi, se direktè a.

M + ⓔ : Wi, se direktè a.

ⓔ : Wi, se direktè a.

M : Wi, se direktè a.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Est-ce que c'est le directeur ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Oui, c'est le directeur.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen madam Claudia.)

M : Èske se madam Claudia ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Wi, se madam Claudia.

M : Est-ce que c'est Madame Claudia ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Oui, c'est Madame Claudia.

M : Pou nou mande yon moun idantifye yon moun, ki kesyon nou poze ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Èske se + non moun nan.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Pour demander à quelqu'un d'identifier une personne, quelle question pose-t-on ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Est-ce que c'est + le nom de la personne ?

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

*Se istwa Paul ak Suzanne ki rive ka Rita. Youn salye lòt.
Paul pote yon toupri, yon kaye tou nèf ak yon kreyon.*

M : Mwen pral li istwa a pou nou.

Rita : Bonjour Paul !

Paul : Bonjour Rita !

Rita : Est-ce que c'est ta sœur ? 👍

Paul : Oui, c'est ma sœur Suzanne. 👍

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò.

Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Rita mande Paul ?

E : Est-ce que c'est ta sœur ?

M : Rita mande : Est-ce que c'est ta sœur ?

M+Ⓔ : Rita mande : Est-ce que c'est ta sœur ?

Ⓔ : Rita mande : Est-ce que c'est ta sœur ?

M : Rita mande : Est-ce que c'est ta sœur ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que demande Rita à Paul ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita demande : Est-ce que c'est ta sœur ?

M : Ki sa Paul reponn Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul reponn : Oui, c'est ma sœur.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que répond Paul à Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul répond : Oui, c'est ma sœur.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Pour demander à quelqu'un d'identifier une personne, on pose la question : Est-ce que c'est... + le nom de la personne ?

M : Par exemple : Est-ce que c'est Madame Claudia ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche desen madam Claudia.)

M : À mon tour

M : **Est-ce que c'est Madame Claudia ?**

M : Tous ensemble

M+E : **Est-ce que c'est Madame Claudia ?**

M : À votre tour

E : **Est-ce que c'est Madame Claudia ?**

M : Par deux

E+E : **Est-ce que c'est Madame Claudia ?**

M : À ton tour

E : **Est-ce que c'est Madame Claudia ?**

M : Quand c'est la personne, pour répondre, on dit : Oui, c'est... + le nom de la personne.

M : À mon tour

M : **Oui, c'est Madame Claudia.**

M : Tous ensemble

M+E : **Oui, c'est Madame Claudia.**

M : À votre tour

E : **Oui, c'est Madame Claudia.**

M : Par deux

E+E : **Oui, c'est Madame Claudia.**

M : À ton tour

E : **Oui, c'est Madame Claudia.**

Fè menm jan an pou : Le maître, la maman, le frère, la sœur, l'ami, le directeur/ la directrice.

Activité 3**Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn****Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe**

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Yon elèv ap jwe wòl Rita, yon lòt Paul epi yon lòt Suzanne.)

Elèv 1 (Rita) : Bonjour Paul !

Elèv 2 (Paul) : Bonjour Rita !

Elèv 1 (Rita) : Est-ce que c'est ta sœur ? *(Pandan l ap lonje dwèt li sou elèv 3 Suzanne.)*

Elèv 2 (Paul) : Oui, c'est ma sœur Suzanne.

Activité 4**Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Jwèt Kim

Règ jwèt la :

(M ap fè (2) elèv vin devan klas la.) Yon elèv ap mennen jwèt la. M ap di l yon mo nan zòrèy ki se non yon moun ki nan postè a : le maître/ la maîtresse, la maman, le directeur/ la directrice. *(Youn nan mo sa yo.)*

1. Moun k ap mennen jwèt la chwazi yon kamarad.

2. Moun k ap mennen jwèt la ap mande kamarad la pou li devine mo mwen di li a.

3. Moun k ap mennen jwèt la ap poze kesyon ak fòm fraz sa a : Est-ce que c'est... ?

4. Kamarad la ap reponn pandan l ap sèvi ak fòm fraz sa a : C'est... + non moun nan fanmi oubyen lekòl. *(L ap devine mo a epi l ap reponn an fransè.)*

Lè kamarad la fin reponn, moun k ap mennen jwèt la ap chwazi yon lòt elèv pou vin pran plas li a.

Konsiy : Si elèv k ap devine a jwenn bon mo a, l ap vin mennen jwèt la.

Activité 5 Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : Est-ce que c'est... ?

M : Aujourd'hui, on a appris à dire : **Est-ce que c'est...?** pour demander à quelqu'un d'identifier les personnes de la maison ou de l'école.

Bravo !

Objectif : Demander à quelqu'un d'identifier les êtres et les choses de son environnement.

Être capable de dire : **Est-ce que c'est... ?**

Vocabulaire : Une/ la feuille, une/ la plume, un/ le taille-crayon, un/ le crayon, une/ la règle

Autre(s) structure(s) : Oui, c'est de l', de la, un, une...

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°7

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation du son /E/.

**Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./
Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement
(voir la page de stratégies).**

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ki envite Paul ak Suzanne, sè l, lakay li. Paul prezante sè l la. Youn salye lòt.

b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) – 4 mn

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Est-ce que c'est un animal ?
(Fè jès ak zepòl ou tankou lè w ap poze kesyon.)
 Oui, c'est un animal.
(Souke tèt ou pou di wi.)
 Est-ce qu'il a 2 oreilles
(Montre 2 zòrèy ou.)
 2 yeux
(Montre 2 je ou.)
 et 4 pattes ?
 Oui, il a 4 pattes.
(Souke tèt ou pou di wi epi montre 4 dwèt.)
 Est-ce qu'il fait Wou ! Wou ?
(Wou ! Wou ! Fè tankou chen ap jape.)
 Non, ce n'est pas un chien.
(Souke tèt ou pou di non.)
 Est-ce qu'il fait Miaou ! Miaou ?
(Fè tankou chat k ap fè Myaw.)
 Oui, il fait Miaou ! Miaou...
(Souke tèt ou pou di wi.)
 Est-ce que c'est un chat ?
(Refè jès 2 zòrèy, 2 je, 4 pat, Myaw.)
 C'est... c'est... le chat Matou.

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Nan ti koze (*chante*) a, ki kesyon yo poze pou yo ka konnen de ki bèt y ap pale

E : Èske se yon chen ?

M : Nan ti koze (*chante*) a, pou yo ka konnen de ki bèt y ap pale, yo mande : Èske se yon chen ? Èske se yon chat ?

M+E : Nan ti koze (*chante*) a, pou yo ka konnen de ki bèt y ap pale, yo mande : Èske se yon chen ? Èske se yon chat ?

E : Nan ti koze (*chante*) a, pou yo ka konnen de ki bèt y ap pale, yo mande : Èske se yon chen ? Èske se yon chat ?

M : Nan ti koze (*chante*) a, pou yo ka konnen de ki bèt y ap pale, yo mande : Èske se yon chen ? Èske se yon chat ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Dans la comptine, quelle question pose-t-on pour savoir de quel animal on parle ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Dans la comptine, on pose la question : Est-ce que c'est un chien ? Est-ce que c'est un chat ?

M : Èske bèt nan ti koze (*chante*) a se yon chat ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Wi, se yon chat.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Est-ce que l'animal de la comptine est un chat ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Oui, c'est le chat.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Est-ce que c'est de l'/ le/ la/ l'.../ un/ une... ? pour demander à quelqu'un d'identifier un objet.

Activité 2

Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte **(Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen fèy la.)

M : Èske se yon fèy ?

E : Wi, se yon fèy.

M+ⓔ : Wi, se yon fèy.

ⓔ : Wi, se yon fèy.

M : Wi, se yon fèy.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Est-ce que c'est une feuille ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Oui, c'est une feuille.

LEÇON 37

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen plim nan.)

M : Èske se yon plim ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Wi, se yon plim.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Est-ce que c'est une plume ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Oui, c'est une plume.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen tay kreyon an.)

M : Èske se yon tay kreyon ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Wi, se yon tay kreyon.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Est-ce que c'est un taille-crayon ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Oui, c'est un taille-crayon.

M : Ki kesyon yo poze pou mande yon moun idantifye yon bagay ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pou mande yon moun idantifye yon bagay, yo di : Èske se... + non bagay la ?

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Quelle question pose-t-on pour demander à quelqu'un d'identifier un objet ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pour demander à quelqu'un d'identifier un objet, on dit : Est-ce que c'est... + le nom de l'objet ?

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Rita ki envite Paul ak Suzanne, sè li, lakay li. Paul prezante sè l la.

M : Mwen pral li istwa a pou nou.

Suzanne : Bonjour Rita !

Rita : Bonjour !

Rita à Paul : Est-ce que c'est ton nouveau cahier ? 👉

Paul : Oui, c'est mon nouveau cahier pour l'école.

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò.
Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap eslike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Rita mande Paul ?

E : Est-ce que c'est ton nouveau cahier ?

M : Rita mande : Est-ce que c'est ton nouveau cahier ?

M+Ⓔ : Rita mande : Est-ce que c'est ton nouveau cahier ?

Ⓔ : Rita mande : Est-ce que c'est ton nouveau cahier ?

M : Rita mande : Est-ce que c'est ton nouveau cahier ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que demande Rita à Paul ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita demande : Est-ce que c'est ton nouveau cahier ?

M : Ki sa Paul reponn Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul reponn : Oui, c'est mon nouveau cahier pour l'école.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que répond Paul à Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul répond : Oui, c'est mon nouveau cahier pour l'école.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Pour demander à quelqu'un d'identifier un objet de la classe, on pose la question : Est-ce que c'est... + le nom de l'objet ?

M : À mon tour

M : **Est-ce que c'est... ?**

M : Tous ensemble

M+E : **Est-ce que c'est... ?**

M : À votre tour

E : **Est-ce que c'est... ?**

M : Par deux

E+E : **Est-ce que c'est... ?**

M : À ton tour

E : **Est-ce que c'est... ?**

M : Quand c'est l'objet, pour répondre on dit : Oui, c'est... + le nom de l'objet.

M : À mon tour

M : **Oui, c'est...**

M : Tous ensemble

M+E : **Oui, c'est...**

M : À votre tour

E : **Oui, c'est...**

M : Par deux

E+E : **Oui, c'est...**

M : À ton tour

E : **Oui, c'est...**

Fè menm jan an pou : Une feuille, un stylo, un taille-crayon, un crayon, une règle.

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Yon elèv ap jwe wòl Rita. Yon lòt ap jwe wòl Paul. Epi dènye a ap jwe wòl Suzanne.)

Elèv 1 (Rita) : Bonjour Paul !

Elèv 2 (Paul) : Bonjour Rita !

Elèv 1 (Rita) : Est-ce que c'est ta sœur ?

Elèv 2 (Paul) : Oui, c'est ma sœur Suzanne.

Elèv 3 (Suzanne) : Bonjour Rita.

Elèv 1 (Rita) : Bonjour.

Elèv 1 (Rita) di Elèv 2 (Paul) : Est-ce que c'est ton nouveau cahier ?

Elèv 2 (Paul) : Oui, c'est mon nouveau cahier.

Activité 4**Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/
Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Jwèt Kim

Règ jwèt la :

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan fè (2) elèv vin devan klas. Li rasanble kèk bagay ki fasil pou jwenn nan klas la (kaye, kreyon, liv, valiz lekòl, gòm) li chwazi yon elèv pou mennen jwèt la.)

1. Moun k ap mennen jwèt la chwazi yon kamarad.
 2. Moun k ap mennen jwèt la ap mande kamarad la pou li fèmen je l.
 3. Moun k ap mennen jwèt la sere youn nan bagay yo dèyè do l epi li poze kesyon ak fòm fraz sa a : Est-ce que c'est... ?
 4. Kamarad la ap reponn ak fòm fraz sa a : Cest.... *(non bagay li sere a. L ap devine epi l ap reponn an fransè.)*
- Konsiy : Lè kamarad la fin reponn, moun k ap mennen jwèt la ap chwazi yon lòt elèv pou vin pran plas li a.

Activité 5**Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M: Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : Est-ce que c'est... ?

M : Aujourd'hui, on a appris à dire : **Est-ce que c'est... ? pour demander à quelqu'un d'identifier les objets de la classe.**

Bravo !

Objectif : Demander à quelqu'un d'identifier les êtres et les choses de son environnement.

Être capable de dire : **Qu'est-ce que c'est... ? C'est...**

Vocabulaire : Une/ la gomme, une/ la plume, un/ le crayon, une règle, un/ le cahier

Autre(s) structure(s) :-

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°7

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation du son /U/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Paul ak Suzanne ki rive kay Rita. Youn salye lòt epi Paul prezante sè li a. Suzanne salye Rita.

b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) – 4 mn

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Est-ce que c'est un animal ?
(Fè jès ak zepòl ou tankou lè w ap poze kesyon.)
 Oui, c'est un animal.
(Souke tèt ou pou di wi.)
 Est-ce qu'il a 2 oreilles
(Montre 2 zòrèy ou.)
 2 yeux
(Montre 2 je ou.)
 et 4 pattes ?
 Oui, il a 4 pattes.
(Souke tèt ou pou di wi epi montre 4 dwèt.)
 Est-ce qu'il fait Wou ! Wou ?
(Wou ! Wou ! Fè tankou chen ap jape.)
 Non, ce n'est pas un chien.
(Souke tèt ou pou di non.)
 Est-ce qu'il fait Miaou ! Miaou ?
(Fè tankou chat k ap fè Myaw.)
 Oui, il fait Miaou ! Miaou...
(Souke tèt ou pou di wi.)
 Est-ce que c'est un chat ?
(Refè jès 2 zòrèy, 2 je, 4 pat, Myaw.)
 C'est... c'est... le chat Matou.

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan fè tankou chat k ap fè myaw. Li lonje dwèt li sou yon elèv.)

M : Èske bèt nan ti koze chante a se yon chen ?

E : Non.

M : Non, se pa yon chen, se yon chat.

M + E : Non, se pa yon chen, se yon chat.

E : Non, se pa yon chen, se yon chat.

M : Non, se pa yon chen, se yon chat.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Est-ce que l'animal de la comptine est un chien ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Non, ce n'est pas un chat, c'est un chien.

M : Konbyen pat yo di bèt la genyen nan ti koze/ chante a ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Nan ti koze/ chante a, bèt la gen 4 pat.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : D'après la comptine, combien de pattes a l'animal ?

Fè menm jan an pou :

Rép : D'après la comptine, l'animal a 4 pattes.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Qu'est-ce que c'est... ? C'est..., pour identifier les objets de la classe.

Activité 2

Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte **(Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen règ la epi li poze yon elèv kesyon.)

M : Ki sa sa a ye ?

E : Yon règ.

M : Se yon règ.

M+ⓔ : Se yon règ.

ⓔ : Se yon règ.

M : Se yon règ.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Qu'est-ce que c'est ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est une règle.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche yon lòt desen kaye a nan postè a.)

M : Ki sa sa a ye ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Se yon kaye.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Qu'est-ce que c'est ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est un cahier.

M : Ki kesyon ou poze pou w idantifye yon bagay nan klas la ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pou w idantifye yon bagay nan klas la, nou poze kesyon : Ki sa sa a ye ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Pour identifier quelque chose dans la classe, quelle question pose-t-on ?

Fè menm jan an pou :

M : Pour identifier quelque chose dans la classe, on pose la question : Qu'est-ce que c'est ?

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Paul ak Suzanne ki toujou kay Rita. Paul ap montre Rita kreyon l lan.

M : Mwen pral li rès pati istwa a pou nou.

Rita : Qu'est-ce que c'est ? 🖐

Suzanne : C'est un crayon qui s'allume quand on écrit. 🖐

Rita : C'est bien !

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò.

Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Rita mande Suzanne ?

E : Qu'est-ce que c'est ?

M : Rita mande Suzanne : Qu'est-ce que c'est ?

M+Ⓔ : Rita mande Suzanne : Qu'est-ce que c'est ?

Ⓔ : Rita mande Suzanne : Qu'est-ce que c'est ?

M : Rita mande Suzanne : Qu'est-ce que c'est ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que demande Rita à Suzanne ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita demande à Suzanne : Qu'est-ce que c'est ?

M : Ki sa Suzanne reponn Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Suzanne reponn Rita : C'est un crayon qui s'allume quand on écrit.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que répond Suzanne à Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Suzanne répond à Rita : C'est un crayon qui s'allume quand on écrit.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Pour demander à quelqu'un d'identifier les objets de la classe, on pose la question : Qu'est-ce que c'est ?

M : À mon tour

M : **Qu'est-ce que c'est ?**

M : Tous ensemble

M+E : **Qu'est-ce que c'est ?**

M : À votre tour

E : **Qu'est-ce que c'est ?**

M : Par deux

E+E : **Qu'est-ce que c'est ?**

M : À ton tour

E : **Qu'est-ce que c'est ?**

M : Pour répondre à cette question, on dit : C'est + le nom de l'objet.

M : À mon tour

M : **C'est une règle.**

M : Tous ensemble

M+E : **C'est une règle.**

M : À votre tour

E : **C'est une règle.**

M : Par deux

E+E : **C'est ma règle.**

M : À ton tour

E : **C'est une règle.**

Fè menm jan pou : Une gomme, une plume, un crayon, un cahier.

Activité 3**Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif
– 4 mn****Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe**

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Yon elèv ap jwe wòl Rita. Yon lòt ap jwe wòl Paul, epi dènye a ap jwe wòl Suzanne.)

Elèv 1 (Rita) : Bonjour Suzanne !

Elèv 2 (Suzanne) : Bonjour Rita !

Elèv 1 (Rita) : Qu'est-ce que c'est ?

Elèv 2 (Suzanne) : C'est mon nouveau cahier.

Elèv 1 (Rita) : Qu'est-ce que c'est ?

Elèv 2 (Suzanne) : C'est un crayon qui s'allume quand on écrit.

Elèv 1 (Rita) : C'est bien !

Activité 4**Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/
Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Jwèt Kim

Règ jwèt la :

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan fè (2) elèv vin devan. Li rasanble kèk bagay ki fasil pou jwenn nan klas la (kaye, kreyon, liv, valiz lekòl, gòm). Li chwazi yon elèv pou mennen jwèt la.)

1. Moun k ap mennen jwèt la chwazi yon kamarad.

2. Moun k ap mennen jwèt la mande kamarad la pou li fèmen je l.

3. Moun k ap mennen jwèt la kache yon bagay nan klas la dèyè do l epi li poze kesyon etan l ap sèvi ak fòm fraz sa a : Qu'est-ce que c'est ?

4. Kamarad la reponn pandan la sèvi ak fòm fraz sa a : C'est... *(L ap devine non bagay ki sere a, epi l ap reponn an fransè.)*

Konsiy : Lè kamarad la fin reponn, moun k ap mennen jwèt la chwazi yon lòt elèv pou vin pran plas li a.

Activité 5 Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : Qu'est-ce que c'est ? C'est...

M : Aujourd'hui, nous avons appris à dire : **Qu'est-ce que c'est ? C'est..., pour identifier les objets de la classe.**

Bravo !

Objectif : Demander à quelqu'un d'identifier les êtres et les choses de son environnement.

Être capable de dire : **Qu'est-ce que c'est... ? C'est...**

Vocabulaire : Une/ la poupée, un/ le camion, une/ la voiture, un/ le cerf-volant

Autre(s) structure(s) :-

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°5

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /R/ /U/.

**Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./
Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page
de stratégies).**

Activité 1

**Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en
train – 7 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

**a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été
appris lors de la leçon précédente – 3 mn**

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ki envite Paul ak sè li Suzanne. Paul prezante sè li a. Paul ap montre kèk bagay nèt li genyen, epi Rita ap montre li menm tou bèl bagay lakay li.

**b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) –
4 mn**

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Est-ce que c'est un animal ?
(Fè jès ak zepòl ou tankou lè w ap poze kesyon.)
 Oui, c'est un animal.
(Souke tèt ou pou di wi.)
 Est-ce qu'il a 2 oreilles
(Montre 2 zòrèy ou.)
 2 yeux
(Montre 2 je ou.)
 et 4 pattes ?
 Oui, il a 4 pattes.
(Souke tèt ou pou di wi epi montre 4 dwèt.)
 Est-ce qu'il fait Wou ! Wou ?
(Wou ! Wou ! Fè tankou chen ap jape.)
 Non, ce n'est pas un chien.
(Souke tèt ou pou di non.)
 Est-ce qu'il fait Miaou ! Miaou ?
(Fè tankou chat k ap fè Myaw.)
 Oui, il fait Miaou ! Miaou...
(Souke tèt ou pou di wi.)
 Est-ce que c'est un chat ?
(Refè jès 2 zorèy, 2 je, 4 pat, Myaw.)
 C'est... c'est... le chat Matou.

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan fè tankou chen k ap jape. Li lonje dwèt li sou yon elèv.)

M : Èske se mèl la/ matmwazèl la/ madanm nan k ap imite chen an ?

E : Wi.

M : Wi, se mèl la/ matmwazèl la/ madanm nan k ap imite chen an.

M+E : Wi, se mèl la/ matmwazèl la/ madanm nan k ap imite chen an.

E : Wi, se mèl la/ matmwazèl la/ madanm nan k ap imite chen an.

M : Wi, se mèl la/ matmwazèl la/ madanm nan k ap imite chen an.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Est-ce que c'est le maître qui imite le chien ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Oui, c'est le maître qui imite le chien.

M : Nan ti koze/ chante a, ki kesyon yo poze pou yo ka konnen de ki bèt y ap pale ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Èske se yon + non bèt la ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Dans la comptine, quelle question pose-t-on pour savoir de quel animal on parle ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Dans la comptine, on pose la question : Est-ce que c'est... + nom de l'animal ?

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Qu'est-ce que c'est ? pour demander à quelqu'un d'identifier les jouets.

Activité 2

Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte **(Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen yon poupe.)

M : Ki sa sa a ye ?

E : Yon poupe.

M : Se yon poupe.

M+Ⓔ : Se yon poupe.

Ⓔ : Se yon poupe.

M : Se yon poupe.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que c'est ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est une poupée.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche desen boul la.)

M : Ki sa sa a ye ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Se yon boul.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que c'est ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est un ballon.

M : Ki sa nou di pou mande yon moun idantifye yon bagay ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Ki sa sa a ye ?

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Pour demander à quelqu'un d'identifier un objet, qu'est-ce qu'on dit ?

Fè menm jan pou :

Rép : Pour demander à quelqu'un d'identifier un objet, on dit : Qu'est-ce que c'est ?

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Rita ki envite Paul ak sè li Suzanne. Paul prezante sè li a. Paul ap montre kèk bagay nèt li genyen, epi Rita ap montre li menm tou bèl bagay lakay li.

M : Mwen pral rakonte nou yon pati nan rès istwa a.

Rita : C'est bien !

Rita : Qu'est-ce que c'est ? 🖐

Paul : C'est ma toupie. 🖐 Elle est jolie ?

Rita : Oui, elle est jolie.

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Rita mande Paul ?

E : Qu'est-ce que c'est ?

M : Rita mande Paul : Qu'est-ce que c'est ?

M+Ⓔ : Rita mande Paul : Qu'est-ce que c'est ?

Ⓔ : Rita mande Paul : Qu'est-ce que c'est ?

M : Rita mande Paul : Qu'est-ce que c'est ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.
 M : Que demande Rita à Paul ?
Fè menm jan an pou :
 Rép : Rita demande à Paul : Qu'est-ce que c'est ?

M : Ki sa Paul reponn Rita ?
Fè menm jan an pou :
 Rép : Paul reponn Rita : C'est ma toupie.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.
 M : Que répond Paul à Rita ?
Fè menm jan an pou :
 Rép : Paul répond à Rita : C'est ma toupie.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Pour demander à quelqu'un d'identifier des objets, on pose la question : Qu'est-ce que c'est ?

M : À mon tour	M : Qu'est-ce que c'est ?
M : Tous ensemble	M+E : Qu'est-ce que c'est ?
M : À votre tour	E : Qu'est-ce que c'est ?
M : Par deux	E+E : Qu'est-ce que c'est ?
M : À ton tour	E : Qu'est-ce que c'est ?

M : Pour répondre à cette question on dit : C'est + le nom du jouet.

M : Par exemple : C'est une toupie.	
M : À mon tour	M : C'est une toupie.
M : Tous ensemble	M+E : C'est une toupie.
M : À votre tour	E : C'est une toupie.
M : Par deux	E+E : C'est une toupie.
M : À ton tour	E : C'est une toupie.

Fè menm jan an pou : Une poupée, un camion, un cerf-volant.

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

LEÇON 39

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Elèv 1 ap poze kesyon. Elèv 2 ap reponn. Aktè yo ap sèvi ak postè a pou touche jwèt yo : un ballon, une poupée, une toupie.)

Elèv 1 : Qu'est-ce que c'est ?

Elèv 2 : C'est une corde à sauter.

Elèv 1 : Qu'est-ce que c'est ?

Elèv 2 : C'est un ballon.

Elèv 1 : Qu'est-ce que c'est ?

Elèv 2 : C'est une poupée.

Elèv 1 : Qu'est-ce que c'est ?

Elèv 2 : C'est une toupie.

Elèv 1 : Allons sur la cour, on va jouer.

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Jakadi a dit

Règ jwèt la :

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak postè N°5.)

M ap touche yon desen nan postè a pandan m ap di : « Jakadi a dit : C'est un ballon. Et toi, pose-lui la question. » pandan m ap lonje dwèt mwen sou yon elèv. Elèv mwen lonje dwèt sou li a ap di : « Qu'est-ce que c'est ? »

Si m di : « C'est... Et toi, pose-lui la question. » san m pa di Jakadi, elèv yo p ap di anyen.

(Li ap fè menm bagay la avèk : Un camion, des billes, des osselets, une toupie, une corde à sauter, une poupée.)

Konsiy : Lè yon elèv fè erè, l ap vin moun k ap mennen jwèt la.

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèl la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou aprann jodi a ?

E : Qu'est-ce que c'est ? C'est...

M : Aujourd'hui, nous avons appris à dire : **Qu'est-ce que c'est..., pour demander à quelqu'un d'identifier des objets.**

Bravo !

Objectif : Demander à quelqu'un d'identifier les êtres et les choses de son environnement.
 Être capable de dire : **Est-ce que c'est... ? Qu'est-ce que c'est ?**
 Vocabulaire : Une/ la gomme, une/ la plume, une/ la règle, un/ le cahier, un/ le livre, une/ la sœur.
 Autre(s) structure(s) : Oui, c'est...
 Matériel(s) : Guide du maître, poster N°7
 Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation du son /U/.

**Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./
 Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement
 (voir la page de stratégies).**

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita envite Paul ak sè li Suzanne. Paul prezante sè li. Paul ap montre bagay nèf li achte yo epi Rita ap montre tou bèl bagay lakay li.

Activité 2

Koute istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 12 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rèz istwa semèn nan de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo.)

Rita envite Paul ak Suzanne lakay li. Paul pote yon toupie, yon kaye tou nèf ak yon kreyon ki limen lè w ap ekri avè l.

Paul ap prezante Rita sè li a.

M : Mwen pral li istwa a pou nou.

Rita : Bonjour Paul !

Paul : Bonjour Rita !

Rita : Est-ce que c'est ta sœur ? 🙋

Paul : Oui, c'est ma sœur Suzanne.

Suzanne : Bonjour Rita.

Rita : Bonjour.

Rita à Paul : Est-ce que c'est ton nouveau cahier ? 🙋

Paul : Oui, c'est mon nouveau cahier pour l'école.

Rita ap gade kreyon ki limen an.

Rita : Qu'est-ce que c'est ? 🙋

Suzanne : C'est un crayon qui s'allume quand on écrit.

Rita : C'est bien !

Rita : Qu'est-ce que c'est ? 🙋

Paul : C'est ma toupie. Elle est jolie ?

Rita : Oui, elle est jolie. 🙋

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap etidye a lè m ap li, leve pous nou anlè.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap revize yo pandan l ap di yo byen fò.
Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap itilize bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Rita mande Paul ?

E : Est-ce que c'est ta sœur ?

M : Rita mande Paul : Est-ce que c'est ta sœur ?

M+E : Rita mande Paul : Est-ce que c'est ta sœur ?

E : Rita mande Paul : Est-ce que c'est ta sœur ?

M : Rita mande Paul : Est-ce que c'est ta sœur ?

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Que demande Rita à Paul ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita demande : Est-ce que c'est ta sœur ?

M : Ki sa Paul reponn Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul reponn : Oui, c'est ma sœur Suzanne.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que répond Paul à Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul répond : Oui, c'est ma sœur Suzanne.

Activité 3 **Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif** – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot revize yo. Koute byen epi gade prezantasyon kama-rad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap revize yo. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Yon elèv ap jwe wòl Rita, yon lòt ap jwe wòl Paul, epi tout rès klas la ap suiv byen pou lè yo pral gen pou yo reponn. Aktè yo ap montre moun ak bagay yo ap sèvi ak yo nan ti pyès teyat la. Si bagay yo di a pa nan klas la, y ap montre l sou postè yo.)

Elèv 1 : Qu'est-ce que c'est ?

Elèv 2 : C'est une gomme.

Elèv 1 : Qu'est-ce que c'est ?

Elèv 2 : C'est un ballon.

(Kounye a Rita ap poze tout klas la kesyon.)

Elèv 1 : Est-ce que c'est le maître/ la maitresse ?

Klas : Oui, c'est le maître/ la maitresse.

Elèv 1 : Est-ce que c'est un livre de lecture ?

Klas : Oui, c'est un livre de lecture.

Elèv 1 : Est-ce que c'est une feuille de papier ?

Klas : Oui, c'est une feuille de papier. *(une règle, une craie, etc.)*

Elèv 1 : Bravo mes camarades ! Nous avons bien travaillé aujourd'hui.

(Tout moun bat bravo.)

Activité 4**Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/
Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Jwèt Kim

Règ jwèt la :

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan fè 2 elèv vin devan. Li rasanble kèk bagay ki fasil pou jwenn nan klas la (gomme, plume, crayon, règle, cahier, livre, toupie), li chwazi yon elèv pou mennen jwèt la.)

1. Moun k ap mennen jwèt la chwazi yon kamarad.
2. Moun k ap mennen jwèt la mande kamarad la pou li fèmen je l.
3. Moun k ap mennen jwèt la sere youn nan bagay yo dèyè do l, epi li poze kesyon etan l ap sèvi ak fòm fraz sa a : Qu'est-ce que c'est ?
4. Kamarad la reponn pandan l ap sèvi ak fòm fraz sa a : C'est... *(L ap devine non bagay ki sere a, epi l ap reponn an fransè.)*

Konsiy : Lè kamarad la fin reponn, moun k ap mennen jwèt la chwazi yon lòt elèv pou vin pran plas li a.

Activité 5**Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te repase jodi a ?

E : Est-ce que c'est... ? Oui, c'est... Qu'est-ce que c'est ? C'est...

M : Aujourd'hui nous avons révisé : **Est-ce que c'est... ? Qu'est-ce que c'est ? pour demander à quelqu'un d'identifier les êtres et les choses de son environnement.**

Bravo !

Objectif : Demander à quelqu'un d'identifier les êtres et les choses de son environnement.

Être capable de dire : **Qu'est-ce que c'est ? C'est...**

Vocabulaire : Un/ le couteau, une/ la cuillère, une/ la fourchette, un/ le gobelet, une/ la cafetière, une/ l'assiette.

Autre(s) structure(s) : –

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°8

Information(s) complémentaire(s) : –

**Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./
Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page
de stratégies).**

Activité 1

**Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en
train – 7 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

**a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été
appris lors de la leçon précédente – 3 mn**

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ki envite Paul ak sè li Suzanne. Paul prezante sè li a. Paul ap montre kèk bagay nèt li genyen, epi Rita ap montre li menm tou bèl bagay lakay li.

**b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) –
4 mn**

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Sur l'étagère,
(Montre etajè klas la. Si pa genyen, fè kòm si w ap montre yon etajè.)
 Qu'est-ce que c'est ?
 C'est la cafetière,
(Fè jès yon moun k ap vide yon kafe nan yon tas.)
 De ma grand-mère.
 Sur le tapis,
(Montre atè a avèk pla men ou.)
 Qu'est-ce que c'est ?
 C'est la toupie,
(Fè jès yon moun k ap mate yon boul.)
 C'est la toupie,
 De Rémi !

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Nan ti koze/ chante a, ki kote kafetyè granmè a ye ?

E : Sou etajè a.

M : Kafetyè granmè a sou etajè a.

M + E : Kafetyè granmè a sou etajè a.

E : Kafetyè granmè a sou etajè a.

M : Kafetyè granmè a sou etajè a.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Dans la comptine, où est la cafetière de grand-mère ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Dans la comptine, la cafetière de grand- mère est sur l'étagère.

M : Nan ti koze/ chante a, ki kote toupie Rémi a ye ?

Fè menm jan pou :

Rép : Toupie Rémi a sou tapi a.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Dans la comptine, où est la toupie de Rémi ?

Fè menm jan pou :

Rép : Dans la comptine, la toupie de Rémi est sur le tapis.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Qu'est-ce que c'est? C'est..., pour demander à quelqu'un d'identifier les objets de la cuisine.

Activité 2 **Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte** **(Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen yon goblè epi l ap mande yon elèv nan klas la pou jwe wòl mèt la. Elèv la ap poze kesyon rès klas la ap reponn. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap ede yo lè yo gen bezwen.)

M : Ki sa sa ye ?

E : Yon goblè.

M : Se yon goblè.

M+Ⓔ : Se yon goblè.

Ⓔ : Se yon goblè.

M : Se yon goblè.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que c'est ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est un gobelet.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen yon asyèt. L ap fè menm jan l te fè pou goblè a.)

M : Ki sa sa ye ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Se yon asyèt.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que c'est ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est une assiette.

M : Ki sa nou di pou mande yon moun idantifye yon bagay ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pou mande yon moun idantifye yon bagay nou di : Ki sa sa ye ?

LEÇON 41

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Qu'est-ce qu'on dit pour demander à quelqu'un d'identifier un objet ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pour demander à quelqu'un d'identifier un objet, on dit : Qu'est-ce que c'est ?

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Rita ki envite Paul ak sè li Suzanne. Paul prezante sè li a. Paul ap montre kèk bagay nèf li genyen, epi Rita ap montre li menm tou bèl bagay lakay li.

M : Mwen pral li yon pati nan rès istwa a pou nou.

(Timoun yo nan kizin nan.)

Suzanne : Qu'est-ce que c'est ? 🙋

Rita : C'est la nouvelle cafetière. 🙋

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Suzanne di pou l mande Rita idantifye kafetyè tou nèf la ?

E : Qu'est-ce que c'est ?

M : Suzanne di : Qu'est-ce que c'est ?

M+Ⓔ : Suzanne di : Qu'est-ce que c'est ?

Ⓔ : Suzanne di : Qu'est-ce que c'est ?

M : Suzanne di : Qu'est-ce que c'est ?

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que dit Suzanne pour demander à Rita d'identifier la nouvelle cafetière ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Suzanne dit : Qu'est-ce que c'est ?

M : Ki sa Rita reponn Suzanne ?
Fè menm jan an pou :
 M : Rita reponn : C'est la nouvelle cafetière.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.
 M : Que répond Rita à Suzanne ?
Fè menm jan an pou :
 Rép : Rita répond : C'est la nouvelle cafetière.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Pour demander à quelqu'un d'identifier un objet, on dit : Qu'est-ce que c'est ?

M : À mon tour M : **Qu'est-ce que c'est ?**

M : Tous ensemble M+E : **Qu'est-ce que c'est ?**

M : À votre tour E : **Qu'est-ce que c'est ?**

M : Par deux E+E : **Qu'est-ce que c'est ?**

M : À ton tour E : **Qu'est-ce que c'est ?**

M : Pour répondre à la question : « Qu'est-ce que c'est ? », on dit : C'est + le nom de l'objet.

M : Par exemple : C'est une chaudière.

M : À mon tour M : **C'est une chaudière.**

M : Tous ensemble M+E : **C'est une chaudière.**

M : À votre tour E : **C'est une chaudière.**

M : Par deux E+E : **C'est une chaudière.**

M : À ton tour E : **C'est une chaudière.**

Fè menm jan an pou :

Une cafetière, un verre, une fourchette.

Activité 3 Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Elèv 1, ap jwe wòl Suzanne. Elèv 2, Rita. Aktè yo ap sèvi ak postè a pou touche bagay yo lè sa nesesè.)

Elèv 1 : Qu'est-ce que c'est ?

Elèv 2 : C'est la nouvelle cafetière.

Elèv 1 : Qu'est-ce que c'est ?

Elèv 2 : C'est un gobelet.

Elèv 1 : Qu'est-ce que c'est ?

Elèv 2 : C'est une assiette. Elle est jolie ?

Elèv 1 : Oui, elle est jolie.

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Jwèt Kim

Règ jwèt la :

M pral fè nou devine yon bagay pandan n ap poze kesyon: « Qu'est-ce que c'est ? »

Yon elèv ap vin devan pou vin menenen jwèt la. (*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan chwazi yon elèv.*)

M ap di yon bagay ki nan kay, nan zòrèy li. L ap lonje dwèt li sou yon lòt elèv. Elèv li chwazi a ap devine non bagay m di nan zòrèy li a. L ap di sa an fransè etan l ap byen pwononse l epi l ap sèvi ak fòm fraz sa : C'est + non bagay la.

Men lis mo n ap sèvi yo : Le couteau, la fourchette, l'assiette, la chaudière, la cuillère.

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(*Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.*)

M : Ki sa nou aprann jodi a ?

E : Qu'est-ce que c'est?/ C'est la fourchette...

M : Aujourd'hui on a appris à dire : **Qu'est-ce que c'est ? C'est...**, pour demander à quelqu'un **d'identifier les objets de la cuisine.**

Bravo !

Objectif : Demander à quelqu'un d'identifier les êtres et les choses de son environnement.

Être capable de dire : **Qu'est-ce que c'est ?**

Vocabulaire : Le téléphone portable, la télévision, le lit, une dodine, la table.

Autre(s) structure(s) : C'est le/ la/ l'/ un/ une...

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°4

Information(s) complémentaire(s) : –

**Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./
Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page
de stratégies).**

Activité 1

**Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en
train – 7 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

**a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été
appris lors de la leçon précédente – 3 mn**

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ki envite Paul ak Suzanne, sè li. Paul prezante sè li a. Paul ap montre bagay nèf li achte yo.

Rita ap montre bagay nèf ki lakay li tou.

**b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) –
4 mn**

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Sur l'étagère,
(Montre etajè klas la. Si pa genyen, fè kòm si w ap montre yon etajè.)
 Qu'est-ce que c'est ?
 C'est la cafetière,
(Fè jès yon moun k ap vide yon kafe nan yon tas.)
 De ma grand-mère.
 Sur le tapis,
(Montre atè a avèk pla men ou.)
 Qu'est-ce que c'est ?
 C'est la toupie,
(Fè jès yon toupi.)
 C'est la toupie,
 De Rémi!

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.)*

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Nan ti koze/ chante a, ki kote kafetyè granmè a ye na ?

E : Sou etajè a.

M : Kafetyè granmè a sou etajè a.

M + E : Kafetyè granmè a sou etajè a.

E : Kafetyè granmè a sou etajè a.

M : Kafetyè granmè a sou etajè a.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Dans la comptine, où est la cafetière de grand-mère ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Dans la comptine, la cafetière de grand-mère est sur l'étagère.

M : Nan ti koze/ chante a, ki kote toupi a ye ?

Fè menm jan an :

Rép : Toupi a sou tapi a.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Dans la comptine, où est la toupie ?

Fè menm jan an pou :

Rép : La toupie est sur le tapis.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que c'est ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est le sol.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Qu'est-ce que c'est ? pour demander à quelqu'un d'identifier les objets et les meubles de la maison.

Activité 2

Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte (Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen yon kabann epi l ap mande yon elèv nan klas la jwe wòl mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan. Elèv la ap poze kesyon, rès klas la ap reponn. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap ede yo lè sa nesèsè.)

M : Ki sa sa a ye ?

E : Kabann.

M : Se yon kabann.

M+ⓔ : Se yon kabann.

ⓔ : Se yon kabann.

M : Se yon kabann.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que c'est ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est un lit.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen yon televizyon. L ap fè menm jan l te fè pou kabann nan.)

M : Ki sa sa a ye ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Se yon televizyon.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que c'est ?

Fè menm jan an pou :

Rep : C'est une télévision.

M : Ki sa nou di pou n mande yon moun idantifye yon bagay ?

E : Ki sa sa a ye ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pou n mande yon moun idantifye yon bagay, nou di : Ki sa sa a ye ?

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Pour demander à quelqu'un d'identifier un objet, on dit : Qu'est-ce que c'est ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pour demander à quelqu'un d'identifier un objet, on dit : Qu'est-ce que c'est ?

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwenn pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Rita ki envite Paul ak Suzanne, sè li, lakay li. Paul prezante sè li a. Paul ap montre bagay nèf ki lakay li. Rita ap montre bagay nèf ki lakay li tou.

M : Mwenn pral li yon ti pati nan rès istwa a pou nou.

(Timoun yo nan kizin nan.)

Suzanne : Qu'est-ce que c'est ? 🗑️

Rita : C'est la nouvelle cafetière.

Paul ap montre yon bagay ki sou tab la.

Paul : Qu'est-ce que c'est ? 🗑️

Rita : C'est le téléphone portable de mon frère.

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò.

Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwenn pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Paul di pou l mande Rita idantifye bagay ki sou tab la nan istwa a ?

E : Qu'est-ce que c'est ?

M : Paul di : Qu'est-ce que c'est ?

M+Ⓔ : Paul di : Qu'est-ce que c'est ?

Ⓔ : Paul di : Qu'est-ce que c'est ?

M : Paul di : Qu'est-ce que c'est ?

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que dit Paul pour demander à Rita d'identifier l'objet qui est sur la table ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul dit : Qu'est-ce que c'est ?

M : Ki sa Rita reponn ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita reponn : C'est le téléphone portable de mon frère.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que répond Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita répond : C'est le téléphone portable de mon frère.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Pour demander à quelqu'un d'identifier un objet, on dit : Qu'est-ce que c'est ?

M : À mon tour

M : **Qu'est-ce que c'est ?**

M : Tous ensemble

M+E : **Qu'est-ce que c'est ?**

M : À votre tour

E : **Qu'est-ce que c'est ?**

M : Par deux

E+E : **Qu'est-ce que c'est ?**

M : À ton tour

E : **Qu'est-ce que c'est ?**

M : Pour répondre à la question : « Qu'est-ce que c'est ? », on dit : C'est + le nom de l'objet.

M : Par exemple : C'est la télévision.

M : À mon tour

M : **C'est la télévision.**

M : Tous ensemble

M+E : **C'est la télévision.**

M : À votre tour

E : **C'est la télévision.**

M : Par deux

E+E : **C'est la télévision.**

M : À ton tour

E : **C'est la télévision.**

Fè menm jan an pou : Un lit, une dodine, la table.

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Elèv 1 ap jwe wòl Rita. Elèv 2 ap jwe wòl Paul. Aktè yo ap sèvi ak postè a pou touche bagay yo lè sa nesèsè.)

Paul : Qu'est-ce que c'est ?

Rita : C'est la nouvelle cafetière.

Paul : Qu'est-ce que c'est ?

Rita : C'est le téléphone portable de mon frère.

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Jwèt Kim

Règ jwèt la :

M pral fè nou devine yon bagay pandan n ap poze kesyon : « Qu'est-ce que c'est ? »

Yon elev ap vin devan pou vin mennen jwèt la. (Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan chwazi yon elèv.)

M ap di yon bagay ki kay, nan zòrèy li. L ap lonje dwèt li sou yon lòt elèv. Elèv li chwazi a ap devine non bagay m di nan zòrèy li a epi di l an fransè etan l ap byen prononse l epi l ap sèvi ak fòm fraz sa : C'est + non bagay la.

Men lis mo y ap sèvi yo : la table, la dodine, la télévision, le placard, le lit.

Egzanp : Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan di « dodine » nan zòrèy moun k ap mennen jwèt la.

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou aprann jodi a ?

E : Qu'est-ce que c'est ?

M : Aujourd'hui, on a appris à dire : **Qu'est-ce que c'est ? pour demander à quelqu'un d'identifier les objets et les meubles de la maison.**

Bravo !

Objectif : Demander à quelqu'un d'identifier les êtres et les choses de son environnement.
 Être capable de dire : **Qui est-ce ?**
 Vocabulaire : Mon papa, ma maman, mon grand-père, ma sœur, ma grand-mère, mon frère.
 Autre(s) structure(s) : C'est...
 Matériel(s) : Guide du maître, poster N°8 et 9
 Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /R/ /E/.

**Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./
 Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement
 (voir la page de stratégies).**

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Suzanne ak Paul ki nan kizin kay Rita. Rita montre Suzanne kaftyè nèf la epi li montre Paul telefòn frè li a.

b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) – 4 mn

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Sur l'étagère,
(Montre etajè klas la. Si pa genyen, fè kòm si w ap montre yon etajè.)
 Qu'est-ce que c'est ?
 C'est la cafetière,
(Fè jès yon moun k ap vide yon kafe nan yon tas.)
 De ma grand-mère.
 Sur le tapis,
(Montre atè a avèk pla men ou.)
 Qu'est-ce que c'est ?
 C'est la toupie,
(Fè jès yon moun k ap mate yon boul.)
 C'est la toupie,
 De Rémi !

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche desen kafetyè ki nan postè 8 la.)

M : Ki sa sa a ye ?

E : Yon kafetyè.

M : Se yon kafetyè.

M+E : Se yon kafetyè.

E : Se yon kafetyè.

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Qu'est-ce que c'est ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est une cafetière.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche desen manman ki nan postè 9 la epi l ap di.)

M : Nan ti koze/ chante a, kiyès ki gen yon kafetyè ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Nan ti koze/ chante a, se granmè ki gen yon kafetyè.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Dans la comptine, qui est-ce qui a une cafetière ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Dans la comptine, c'est grand-mère qui a une cafetière.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : C'est..., pour identifier les êtres de la famille.

Activité 2 **Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte** **(Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèl la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan mete dwèt li sou desen Rita.)

M : Kilès ?

E : Se Rita.

M : Se Rita.

M+ ⓔ : Se Rita.

ⓔ : Se Rita.

M : Se Rita.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qui est-ce ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est Rita.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen granpè.)

M : Kiyès ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Se granpè.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qui est-ce ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est grand-père.

M : Ki sa nou di pou mande yon moun idantifye yon lòt moun ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pou mande yon moun idantifye yon lòt moun, nou di : Kiyès ?

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Qu'est-ce qu'on dit pour demander à quelqu'un d'identifier une personne ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pour demander à quelqu'un d'identifier une personne, on dit : Qui est-ce ?

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Suzanne ak Paul ki nan kizin kay Rita. Jean vin rive.

M : Mwen pral li yon pati nan rès istwa a pou nou.

Paul : Qui est-ce ? 🗑️

Rita : C'est mon frère Jean.

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Paul di pou mande Rita sa mesye a ye pou li ?

E : Qui est-ce ?

M : Paul di : Qui est-ce ?

M+ⓔ : Paul di : Qui est-ce ?

ⓔ : Paul di : Qui est-ce ?

M : Paul di : Qui est-ce ?

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que dit Paul pour demander à Rita d'identifier son frère ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul dit : Qui est-ce ?

M : Ki sa Rita reponn ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita reponn : C'est mon frère Jean.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que répond Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita répond : C'est mon frère Jean.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Pour demander à quelqu'un d'identifier une personne, on dit : Qui est-ce ? Et l'autre personne répond par : C'est... + le nom ou le titre de la personne.

M : Par exemple : Qui est-ce ?

M : C'est mon papa.

M : À mon tour

M : Tous ensemble

M : À votre tour

M : Par deux

M : À ton tour

M : **Qui est-ce? C'est mon papa.**

M+E : **Qui est-ce? C'est mon papa.**

E : **Qui est-ce? C'est mon papa.**

E+E : **Qui est-ce? C'est mon papa.**

E : **Qui est-ce? C'est mon papa.**

Fè menm jan an pou : Ma maman, mon grand-père, ma sœur, ma grand-mère, mon frère.

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Elèv 1 ap jwe wòl Paul. Elèv 2, Rita. Aktè yo ap sèvi ak ak postè a pou touche desen moun yo.)

Elèv 1 (Paul) : Qui est-ce ?

Elèv 2 (Rita) : C'est mon frère Jean.

Elèv 2 (Rita montre Paul et dit à Jean) : Jean, c'est mon ami, il s'appelle Paul.

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Jwèt Kim

Règ jwèt la :

M ap fè yon elèv vin devan pou vin mennen jwèt la. M ap di non yon moun nan fanmi li (*Papa, maman, Rita, Jean, ma sœur, mon frère*) nan zorèy elèv la. Moun k ap mennen jwèt la lonje dwèt sou yon moun epi l di : « Qui est-ce ? » Elèv li lonje dwèt sou li a ap devine non moun nan pandan l ap reponn ak fòm fraz sa a : C'est... + le nom de la personne.

Si elèv la byen devine, l ap vin moun k ap mennen jwèt la. Si li pèdi, jwèt la ap kontinye ak menm moun ki t ap mennen l lan.

Egzanp : M ap di « papa » nan zorèy elèv k ap mennen jwèt la.

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(*Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.*)

M : Ki sa nou aprann jodi a?

E : Qui est-ce? C'est...

M : Aujourd'hui, on a appris à dire : **Qui est-ce ? C'est..., pour identifier les personnes de la famille.**

Bravo !

Objectif : Demander à quelqu'un d'identifier les êtres et les choses de son environnement.

Être capable de dire : **Qui est-ce ?**

Vocabulaire : Monsieur le directeur, Madame la directrice, le maître/ la maîtresse, le gardien, l'élève

Autre(s) structure(s) : C'est...

Matériel(s) : Guide du maître, posters No°3 et 4

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation du son /R/.

**Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./
Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement
(voir la page de stratégies).**

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Suzanne ak Paul ki nan kizin kay Rita. Jean vin parèt. Rita prezante zanmi li yo bay frè li a.

b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) – 4 mn

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Sur l'étagère,
(Montre etajè klas la. Si pa genyen, fè kòm si w ap montre yon etajè.)
 Qu'est-ce que c'est ?
 C'est la cafetière,
(Fè jès yon moun k ap vide yon kafe nan yon tas.)
 De ma grand-mère.
 Sur le tapis,
(Montre atè a avèk pla men ou.)
 Qu'est-ce que c'est ?
 C'est la toupie,
(Fè jès yon moun k ap mate yon boul.)
 C'est la toupie,
 De Rémi !

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon:

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche desen toupie ki nan postè 4 la.)

M : Ki sa sa a ye ?

E : Toupie.

M : Se yon toupie.

M+E : Se yon toupie.

E : Se yon toupie.

M : Se yon toupie.

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Qu'est-ce que c'est ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est une toupie.

M : Nan ti koze/ chante a, kiyès ki gen yon toupie ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Se Rémi.

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Dans la comptine, qui est-ce qui a une toupie ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est Rémi.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : C'est..., pour identifier les personnes de l'école.

Activité 2

Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte **(Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mè la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan mete dwèt li sou desen direktè a.)

M : Kiyès ?

E : Direktè a.

M : Se Direktè a.

M+ⓔ : Se Direktè a.

ⓔ : Se Direktè a.

M : Se Direktè a.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qui est-ce ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est le directeur.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen madam Claudia nan postè a.)

M : Kiyès ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Se madam Claudia.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qui est-ce ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est Madame Claudia.

M : Ki sa nou di pou n mande yon moun idantifye yon lòt moun ?

E : Kiyès ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pou mande yon moun idantifye yon lòt moun, nou di : Kiyès ?

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Pour demander à quelqu'un d'identifier une personne, on dit : Qui est-ce ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pour demander à quelqu'un d'identifier une personne, on dit : Qui est-ce ?

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Suzanne ak Paul ki nan kizin kay Rita. Rita montre Jean ki vin parèt nan kizin nan epi Rita prezante zanmi li yo frè li a.

M : Mwen pral li yon pati nan rès istwa a pou nou.

Jean : Qui est-ce ? 🗑️

Rita : C'est mon camarade de classe Paul et sa sœur Suzanne.

(Timoun yo kouri al jwe nan lakou a ak toupì a.)

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Jean di pou l mande Rita idantifye lòt timoun ki avè l yo ?

E : Kiyès ?

M : Jean di : Kiyès ?

M+Ⓜ️ : Jean di : Kiyès ?

Ⓜ️ : Jean di : Kiyès ?

M : Jean di : Kiyès ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que dit Jean pour demander à Rita d'identifier la personne qui l'accompagne ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Jean dit : Qui est-ce ?

M : Ki sa Rita reponn ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita reponn : C'est mon camarade de classe Paul et sa sœur Suzanne.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que Rita répond ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita répond : C'est mon camarade de classe Paul et sa sœur Suzanne.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Pour demander à quelqu'un d'identifier une personne, on dit : Qui est-ce ?

M : À mon tour

M : **Qui est-ce ?**

M : Tous ensemble

M+E : **Qui est-ce ?**

M : À votre tour

E : **Qui est-ce ?**

M : Par deux

E+E : **Qui est-ce ?**

M : À ton tour

E : **Qui est-ce ?**

M : Pour répondre à la question : « Qui est-ce ? », on dit : C'est + le nom ou le titre de la personne.

M : Par exemple : C'est madame la directrice.

M : À mon tour

M : **C'est madame la directrice.**

M : Tous ensemble

M+E : **C'est madame la directrice.**

M : À votre tour

E : **C'est madame la directrice.**

M : Par deux

E+E : **C'est madame la directrice.**

M : À ton tour

E : **C'est madame la directrice.**

Fè menm jan an pou : Le directeur, le professeur, le gardien, l'élève.

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Elèv 1 ap jwe wòl Paul. Elèv 2 ap jwe wòl Rita. Elèv 3 ap jwe wòl Jean.)

Elèv 1 (Paul) : Qui est-ce ?

Elèv 2 (Rita) : C'est mon frère Jean.

Elèv 3 (Jean) : Qui est-ce ?

Elèv 2 (Rita) : C'est mon camarade de classe Paul et sa sœur Suzanne.

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Jwèt Kim

Règ jwèt la :

Fè elèv yo devine yon moun pandan y ap poze kesyon : Qui est-ce ?

M ap fè yon elèv vin devan pou vin mennen jwèt la. M ap di non yon moun nan lekòl la (*Monsieur le directeur, Madame la directrice, le professeur, le gardien, l'élève*) nan zorèy elèv la. Moun k ap mennen jwèt la lonje dwèt sou yon moun epi l di : « Qui est-ce ? » Elèv li lonje dwèt sou li a ap devine non moun nan pandan l ap reponn ak fòm fraz sa a : C'est... + le nom de la personne.

Si elèv la devine byen, l ap vin moun k ap mennen jwèt la. Si li devine mal jwèt la ap kontinye ak menm moun ki t ap mennen l lan.

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou aprann jodi a ?

E : Qui est-ce ? C'est...

M : Aujourd'hui, on a appris dire : **C'est..., pour identifier les personnes de l'école.**

Bravo !

Révision leçon 41-44

Objectif : Demander à quelqu'un d'identifier les êtres et les choses de son environnement.

Être capable de dire : **Qui est-ce ? Qu'est-ce que c'est ?**

Vocabulaire : Papa, monsieur, un/ le maître, une/ la maîtresse, ma sœur, mon frère, la fourchette, le gobelet, la cafetière

Autre(s) structure(s) : C'est... papa. Qu'est-ce que c'est ? C'est... la cafetière.

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°3, 8, 9

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation du son /R/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa nou te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ki envite Paul ak sè li Suzanne. Paul prezante sè li a. Paul ap montre kèk bagay nèt li genyen, epi Rita ap montre li menm tou bèl bagay lakay li.

M : Aujourd'hui, on va réviser comment :

Dire : Qui est-ce ? C'est... Qu'est-ce que c'est ? C'est..., pour demander à quelqu'un d'identifier les êtres et les choses de son environnement.

Activité 2

Koute istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 12 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

LEÇON 45

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo.)

Se istwa Rita ki envite Paul ak sè li Suzanne. Paul prezante sè li a. Paul ap montre kèk bagay nèt li genyen, epi Rita ap montre li menm tou bèl bagay lakay li.

M : Mwen pral li yon pati nan rès istwa a pou nou.

(Timoun yo nan kizin nan.)

Suzanne : Qu'est-ce que c'est ? 🗑️

Rita : C'est la nouvelle cafetière.

(Paul ap montre yon bagay ki sou tab la.)

Paul : Qu'est-ce que c'est ? 🗑️

Rita : C'est le téléphone portable de mon frère.

(Jean rive.)

Paul : Qui est-ce ? 🗑️

Rita : C'est mon frère Jean.

Jean : Qui est-ce ? 🗑️

Rita : C'est mon camarade de classe Paul et sa sœur Suzanne.

(Timoun yo kouri al jwe nan lakou a.)

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap repase a lè m ap li, leve pous nou anlè.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap revize yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap itilize bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Suzanne di pou l mande Rita idantifye kafetyè a ?

E : Qu'est-ce que c'est ?

M : Suzanne di : Qu'est-ce que c'est ?

M+Ⓔ : Suzanne di : Qu'est-ce que c'est ?

Ⓔ : Suzanne di : Qu'est-ce que c'est ?

M : Suzanne di : Qu'est-ce que c'est ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que dit Suzanne pour demander à Rita d'identifier la cafetière ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Suzanne dit : Qu'est-ce que c'est ?

M : Ki sa Rita reponn ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita reponn : C'est la nouvelle cafetière.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que répond Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita répond : C'est la nouvelle cafetière.

M : Ki sa Paul di pou l mande Rita idantifye frè li a ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul di : Qui est-ce ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que dit Paul pour demander à Rita d'identifier son frère ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul dit : Qui est-ce ?

M : Ki sa Rita reponn ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita reponn : C'est mon frère Jean.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que répond Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita répond : C'est mon frère Jean.

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif **– 4 mn**

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot revize yo. Koute byen epi gade prezantasyon kama-rad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz y ap revize yo. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Elèv 1 ap jwe wòl Suzanne. Elèv 2, Rita. Elèv 3, Paul. Elèv 4, Jean. Elèv yo ap sèvi ak postè a lè sa nesesè.)

Elèv 1 (Suzanne) : Qu'est-ce que c'est ?

Elèv 2 (Rita) : C'est la nouvelle cafetière.

Elèv 3 (Paul) : Qu'est-ce que c'est ?

Elèv 2 (Rita) : C'est le téléphone portable de mon frère.

Elèv 3 (Paul) : Qui est-ce ?

Elèv 2 (Rita) : C'est mon frère Jean.

Elèv 4 (Jean) : Qui est-ce ?

Elèv 2 (Rita) : C'est mon camarade de classe Paul et sa sœur Suzanne.

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Jwèt Kim

Règ jwèt la :

M ap fè yon elèv vin devan pou mennen jwèt la. M ap di yon non yon moun nan fanmi oubyen nan lekòl la nan zorèy elèv la : (*papa, maman, monsieur le directeur, le professeur, ma sœur, mon frère*). Moun k ap mennen jwèt la ap lonje dwèt sou yon moun epi l di : « Qui est-ce ? » Elèv li lonje dwèt sou li a ap devine non moun nan etan l ap reponn ak fòm fraz sa a : C'est... + le nom de la personne.

Konsiy : Si elèv la devine byen, l ap vin moun k ap mennen jwèt la. Si li pèdi, jwèt la ap kontinye ak menm moun ki t ap mennen l lan.

Egzanp : Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di « papa » nan zorèy moun k ap mennen jwèt la.

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te repase jodi a ?

E : Qui est-ce ? Qu'est-ce que c'est ?

M : Aujourd'hui, nous avons révisé : **Qui est-ce ? C'est... Qu'est-ce que c'est ? C'est..., pour demander à quelqu'un d'identifier les êtres et les choses de son environnement.**

Bravo !

Objectif : Identifier les êtres et les choses de son environnement par des énoncés appropriés.

Être capable de dire : **Oui, c'est... Non, ce n'est pas....**

Vocabulaire : un/ le tableau, un/ le professeur, un/ l'élève, une/ la table, une/ la fourchette, un/ le buffet, maman, une/ la bille, un/ le bol, une/ la toupie.

Autre(s) structure(s) : Est-ce que c'est... ?

Matériel(s) : Guide du maître

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons : /R/ /U/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1 **Revizyon leson fwa pase a ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson/ Se souvenir de ce qui a été appris lors des leçons précédentes – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye konesans pase yo.)

M : Kounye a, se leson franse, nou pral aprann pale ak konprann Fransè.

M : Kounye a m pral di sa an Fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Jodi a, nou pral revize tout sa nou te aprann nan leson Fransè yo. Eske yon elèv ka fè m sonje sa nou te aprann semèn pase yo ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap korije oubyen konplete repons timoun yo.)

M : Kounye a, m pral di sa an Fransè.

M : Aujourd'hui, nous allons réviser tout ce que nous avons appris dans les leçons précédentes. *(Le maître/ la maîtresse vérifie les connaissances acquises précédemment.)*

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Paul ak Rita aprann reponn kesyon. Rita antre lakay li ak Paul. Lè Rita rive lakay li, li mande papa l fè menm jwèt la avèk yo.

Activité 2

Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 8 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo.)

Madame nan envite Rita ak Paul vin devan tablo a epi li pwopoze yo yon jwèt.

Rita : Est-ce que c'est le tableau ?

Paul : Oui c'est le tableau. 👍

Rita : Est-ce que c'est une gomme ?

Paul Oui, c'est une gomme. 👍

Rita : Est-ce que c'est la maîtresse ?

Paul : Oui, c'est la maîtresse. 👍

Rita rantr lakay li avèk Paul. Li mande papa l pou l fè menm jwèt yo te fè lekòl la avèk yo. Papa a dakò men l chanje règ la.

Papa montre la fourchette : Est-ce que c'est un bol ?

Rita rigole : Non, ce n'est pas un bol. 👍

Papa montre la table : Est-ce que c'est un buffet ?

Paul : Non, ce n'est pas un buffet. C'est une table. 👍

Papa montre la toupie : Est-ce que c'est une bille ?

Rita : Non, ce n'est pas une bille. C'est la toupie. 👍

Papa montre maman : Est-ce que c'est Jean ?

Rita et Paul : Non, ce n'est pas Jean, c'est maman. 👍

Papa montre Jean : Est-ce que c'est Mario ?

Paul en riant : Non, ce n'est pas Mario, c'est Jean. 👍

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap revize yo lè m ap li, leve pous nou anlè. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap revize yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)*

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifie si elèv yo konprann epi l ap eslike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap itilize bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Lè Rita mande Paul : « Est-ce que c'est un tableau ? » Ki sa Paul reponn ?

E : Oui, c'est un tableau.

M : Paul reponn : Oui, c'est un tableau.

M + ⓔ : Paul reponn : Oui, c'est un tableau.

ⓔ : Paul reponn : Oui, c'est un tableau.

M : Paul reponn : Oui, c'est un tableau.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Lorsque Rita demande à Paul : « Est-ce que c'est un tableau ? », que répond Paul ?

Fè menm jan an pou :

Rèp : Paul répond : Oui, c'est un tableau.

M : Lè papa a montre bifèt la epi li mande : « Est-ce que c'est une table ? » Ki sa Rita reponn ?

Fè menm jan an pou :

Rèp : Rita di : Non, ce n'est pas une table. C'est un buffet.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Lorsque le papa de Rita lui montre une table et lui demande : « Est-ce que c'est un buffet ? », que répond Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rèp : Rita répond : Non, ce n'est pas un buffet. C'est une table.

Activité 3

Fè Pratik- Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif **– 6 mn**

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe.

M : Kounye a, nou pral fè yon ti prezantasyon sou sa nou te aprann yo. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap revize yo. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

M ap mande de elèv pou pase devan an. Youn ap poze kesyon epi youn ap reponn. Y ap sèvi ak desen ki nan postè 6 la.

Elèv 1 (*touche desen chèz la*) : Est-ce que c'est une chaise ?

Elèv 2 : Oui, c'est une chaise.

Elèv 1 (*touche desen bifèt*) : Est-ce que c'est un tableau ?

Elèv 2 : Non, ce n'est pas un tableau. C'est un buffet.

Elèv 1 : Est-ce que c'est un bureau ?

Elèv 2 : Oui, c'est un bureau.

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Zip Zap

Règ jwèt la :

M ap kanpe devan nou, n ap rete nan plas nou. Lè m lonje dwèt sou yon elèv, epi m di « ZIP », elèv la ap poze kesyon : « Est-ce que c'est + non bagay oubyen moun m ap touche a ? »

Lè m lonje dwèt sou yon elèv, epi m di : « ZAP », elèv la dwe reponn kesyon kamarad la poze a, pandan l ap di : « Oui, c'est + non bagay oubyen moun m ap touche a. »

Lè m di : « ZIP ZAP », nou p ap di anyen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap reprann jwèt la plizyè fwa.)

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te repase jodi a ?

E : Oui, c'est... Non, ce n'est pas...

M : Aujourd'hui, on a révisé : **Oui, c'est..., Non, ce n'est pas..., pour identifier les êtres et les choses de son environnement.**

Bravo !

Objectif : Demander à quelqu'un d'identifier les êtres et les choses de son environnement.
 Être capable de dire : **Est-ce que c'est... ? Qu'est-ce que c'est ? Qui est-ce ?**
 Vocabulaire : Un/ le crayon, un/ le camion, une/ la toupie, un/ le placard, un/ le maître, un/ une/ l'élève.
 Autre(s) structure(s) : Oui, c'est... ; Non, ce n'est pas..., c'est...
 Matériel(s) : Guide du maître
 Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation du son /R/.

**Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./
 Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page
 de stratégies).**

Activité 1

Revizyon leson fwa pase a ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson/ Se souvenir de ce qui a été appris lors des leçons précédentes – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye konnesans pase yo.)

M : Kounye a, se leson franse, nou pral aprann pale ak konprann Fransè.

M : Kounye a m pral di sa an Fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Jodi a, nou pral rewè tout sa nou te aprann nan leson Fransè yo. Èske yon elèv ka fè m sonje sa nou te aprann semèn pase yo ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap korije oubyen konplete repons timoun yo.)

M : Kounye a, m pral di sa an Fransè.

M : Aujourd'hui, nous allons réviser tout ce que nous avons appris dans les leçons précédentes. *(Le maître/ la maîtresse vérifie les connaissances acquises précédemment.)*

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ki envite Paul ak Susanne, sè li, lakay li. Paul ap prezante sè l la. Paul ap montre bagay nèf li genyen. Epi Rita ap montre bagay nèf ki nan kay la.

Activité 2

Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 8 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

LEÇON 47

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo.)

Rita envite Paul ak sè li Suzanne. Paul prezante sè li. Paul ap montre kèk bagay nèt li genyen, epi Rita ap montre li menm tou bèl bagay lakay li.

Rita : Bonjour Paul !

Paul : Bonjour Rita !

Rita : Est-ce que c'est ta sœur ? 🗣️

Paul : Oui, c'est ma sœur Susanne.

Susanne : Bonjour Rita !

Rita : Bonjour !

Rita à Paul : Est-ce que c'est ton nouveau cahier ? 🗣️

Paul : Oui, c'est mon nouveau cahier pour l'école.

(Rita gade kreyon ki limen an.)

Rita : Qu'est-ce que c'est ? 🗣️

Suzanne : C'est un crayon qui s'allume quand on écrit.

Rita : C'est bien !

Rita : Qu'est-ce que c'est ? 🗣️

Paul : C'est ma toupie. Elle est jolie ?

Rita : Oui, elle est jolie.

(Timoun yo nan kizin nan.)

Suzanne : Qu'est-ce que c'est ? 🗣️

Rita : C'est la nouvelle cafetière.

Paul montre quelque chose sur la table : Qu'est-ce

que c'est ? 🗣️

Rita : C'est le téléphone portable de mon frère.

(Jan vin parèt.)

Paul : Qui est-ce ? 🗣️

Rita : C'est mon frère Jean.

Jean : Qui est-ce ? 🗣️

Rita : C'est mon camarade de classe Paul et sa sœur Suzanne.

(Timoun yo al jwe nan lakou a ak toupie a.)

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap revize yo lè m ap li, leve pous nou anlè.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap revize yo pandan l ap di yo byen fò.

Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap itilize bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Paul di lè Jan rive ?

E : Qui est-ce ?

M : Paul di : Qui est-ce ?

M+Ⓔ : Paul di : Qui est-ce ?

Ⓔ : Paul di : Qui est-ce ?

M : Paul di : Qui est-ce ?

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que dit Paul lorsque Jean est arrivé ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul dit : Qui est-ce ?

M : Ki sa Rita di lè li wè kreyon Suzanne nan ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita di : Qu'est-ce que c'est ?

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que dit Rita lorsqu'elle voit le crayon de Suzanne ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita dit : Qu'est-ce que c'est ?

M : Ki sa Paul di pou l mande Rita sa ki sou tab la ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul dit : Qu'est-ce que c'est ?

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que dit Paul pour demander à Rita d'identifier l'objet qui est sur la table ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul dit : Qu'est-ce que c'est ?

Activité 3

Fè Pratik- Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif **– 6 mn**

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe.

M : Kounye a, nou pral fè yon ti prezantasyon sou sa nou te aprann yo. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap revize yo. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Elèv 1 an ap jwe wòl Rita ; elèv 2, Paul ; elèv 3 ap jwe wòl Jean ; elèv 4, Suzanne.)

Elèv 1 (Rita) : Bonjour Paul !

Elèv 2 (Paul) : Bonjour Rita !

Elèv 1 (Rita) : Est-ce que c'est ta sœur ?

Elèv 2 (Paul) : Oui, c'est ma sœur Suzanne.

Elèv 2 (Paul) : Qui est-ce ?

Elèv 1 (Rita) : C'est mon frère Jean.

Elèv 3 (Jean) : Qui est-ce ?

Elèv 1 (Rita) : C'est mon camarade de classe Paul et sa sœur Suzanne.

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Zip Zap

Règ jwèt la :

N ap rete nan plas nou. M ap montre yon bagay oubyen yon moun (*crayon, avion, toupie, placard, téléphone portable, le maître, l'élève*).

Lè m lonje dwèt sou yon elèv, epi m di : « ZIP », elèv la ap poze kesyon « Qu'est-ce que c'est ? » ou « Qui est-ce ? »

Lè m lonje dwèt sou yon elèv, epi m di : « ZAP », elèv la dwe reponn kesyon kamarad la poze a pandan m ap di : « C'est + le nom de l'objet ou de la personne ». Lè m di : « Zip Zap », elèv m lonje dwèt sou li a ap met dwèt sou bouch li.

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te repase jodi a ?

E : Est-ce que c'est... ? Qu'est-ce que c'est ? Qui est-ce ?

M : Aujourd'hui, on a révisé : **Est-ce que c'est... ? Qu'est-ce que c'est ? Qui est-ce ? pour demander à quelqu'un d'identifier les êtres et les choses de son environnement.**

Bravo !

Tès 2

Tès pou verifeye sa elèv la aprann nan franse oral depi nan leson 26 rive nan leson 44.

Jou tès la, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè elèv yo vini youn pa youn pou poze yo kesyon. Pandan tan sa, rès klas la ap fè aktivite yo.

*Atansyon : Se yon kontwòl ou bay chak elèv nòt pou li ; lòt elèv yo pa dwe tande ni repons ou, ni repons elèv w ap poze kesyon an (pou evite pou lòt yo pa repete).

Dialogue/ Dyalòg	<p>1) <i>Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap montre yon tab epi l ap mande : Est-ce que c'est une table ? Oui, c'est une table.</i></p> <p>2) <i>Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap montre yon tablo epi l ap mande : Est-ce que c'est un banc ? Non, ce n'est pas un banc.</i></p> <p>3) <i>Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap montre yon kaye epi l ap mande : Qu'est-ce que c'est ? C'est un cahier.</i></p> <p>4) <i>Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap montre yon gòm epi l ap mande : Qu'est-ce que c'est ? C'est une gomme.</i></p> <p>5) <i>Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap montre yon kamarad nan klas la epi l ap mande : Qui est-ce ? C'est (le nom du camarade) ou c'est un camarade, c'est un ami, c'est mon ami.</i></p>
Compréhension orale/ Konprann sa nou tande	<p><i>Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li tèks la :</i></p> <p>La maîtresse de Rita et de Paul s'appelle Claudia. Son animal préféré c'est le chat. Le chat de Claudia s'appelle Minou.</p> <p><i>(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze kesyon sa yo :)</i></p> <p>1) <i>Comment s'appelle la maîtresse de Rita ? Claudia.</i></p> <p>2) <i>Qui est Paul ? C'est l'ami de Rita.</i></p> <p>3) <i>Est-ce que son animal préféré est le chat ? Oui, c'est le chat.</i></p> <p>4) <i>Comment s'appelle le chat de Claudia ? Minou.</i></p>
Identification à partir d'une image/ Idantifikasyon sa ki nan desen	<p><i>(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap mande elèv la gade postè 5 la byen.)</i></p> <p>1) <i>L ap montre yon boul epi l ap mande : Est-ce que c'est un ballon ? Oui, c'est un ballon.</i></p> <p>2) <i>L ap montre yon kòd epi l ap mande : Est-ce que c'est la corde à sauter ? Oui, c'est la corde à sauter.</i></p> <p>3) <i>L ap montre yon avyon epi l ap mande : Est-ce que c'est un camion ? Non, ce n'est pas un camion.</i></p> <p><i>(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap mande elèv la gade postè 9 la byen.)</i></p> <p>4) <i>L ap montre manman an epi l ap mande : Qui est-ce ? C'est maman (la maman de Rita).</i></p> <p>5) <i>L ap montre papa a epi l ap mande : Est-ce que c'est Rita ? Non, ce n'est pas Rita.</i></p>

* Repons (fraz/ mo) elèv yo dwe bay yo an italik.

NIVO REYISIT

Pou mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ka kontinye ak rès leson yo, fòk 80 % elèv yo rive nan nivo reyisit tès la. Si yon aktivite pi ba pase nivo reyisit la, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap refè aktivite a ak tout gwoup la nan pwochen leson an.

- Dyalòg : Elèv la bay repons ki kòrèk ak bon pwononsyasyon pou **4 kesyon sou 5**.
- Konprann sa nou tande : Elèv la reyisi si li bay **3 bon repons sou 4**.
- Idantifikasyon sa ki nan yon desen : Elèv la bay repons ki kòrèk pou **4 kesyon sou 5**.

(Jou tès la, pandan w ap poze chak elèv kesyon youn aprè lòt, w ap bay lòt elèv yo twa aktivite sa yo pou yo fè.)

Kounye a, mwen pral poze chak elèv kesyon youn aprè lòt. Pandan tan sa a, n ap fè aktivite sa yo.

Pran kaye nou ak kreyon nou.

Aktivite 1 **Objè ki nan klas la - 14 mn**

(Afiche postè 7 la.)

Desine 4 bagay ki nan postè a nan kaye nou.

Aktivite 2 **Fanmi - 14 mn**

Desine fanmi nou. Fè atansyon ak rad yo ak gwosè nou fè moun yo.

Aktivite 3 **Fanmi - 2 mn**

Kiyès ki ka montre m desen bagay ki nan klas la ? *(Mande 2 elèv.)*

Kiyès ki ka montre m desen fanmi li ? *(Mande 2 elèv.)*

(Si sa nesèsè, ou ka sèvi ak aktivite anplis yo.)

Aktivite anplis - 14 mn

Desine yon asyèt, yon kouto, yon kiyè, yon fouchèt ak yon gode.

Aktivite anplis - 14 mn

(Afiche postè 8 la.)

Fè desen yon moun k ap fè ji ak yon moun k ap bwè yon gwo vè dlo.

Objectif : Identifier par des énoncés appropriés, les êtres et les choses de son environnement ; Demander à quelqu'un d'identifier les êtres et les choses de son environnement.

Etre capable de dire : **Qui est-ce ? C'est... (un prénom, monsieur, madame) ; Qu'est-ce que c'est ? C'est... ; Est-ce que c'est... ? Oui, c'est de l'/ de la/ un/ une... ; Oui, c'est Monsieur, Madame, un prénom... Non, ce n'est pas le/ la/ l'/ du/ de la/ de l'/ un/ une... ; Non, ce n'est pas Monsieur, Madame, un prénom...**

Vocabulaire : Le vocabulaire des 19 leçons vues précédemment.

Autre(s) structure(s) :-

Matériel(s) : Guide du maître, poster(s) N°1, 2, 3, 4, 5

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /R/ /U/ /E/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. (Ale nan paj teknik yo). Strategies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1 **Premye koze/ Introduction – 1 mn**

M : Nan tèz nou te fè yè ak avan yè a, nou te wè anpil ti moun te gen difkilte. Jodi a, nou pral rewè sa nou pa t byen konprann yo, pou tout elèv ka konprann menm bagay.

Activité 2 **Ranfòsman/ Aprofondisman/ Renforcement- Approfondissement – 10 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 6 mn

M : Kounye a, m pral li de istwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : Si nou tande : **Qui est-ce ? C'est... (un prénom, monsieur, madame) ; Qu'est-ce que c'est ? C'est... ; Est-ce que c'est... ? Oui, c'est le/ la/ l'/ du/ de la/ de l'/ un/ une... ; Oui, c'est... (monsieur, madame, un prénom) ; Non, ce n'est pas du/ de la/ de l'/ le/ la/ l'/ un/ une... ; Non, ce n'est pas... (monsieur, madame, un prénom)** pandan m ap li a, leve pou nou anlè.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Madam nan envite Rita ak Paul pou yo mete yo devan tablo a epi li propoze yon jwèt.

Rita : Est-ce que c'est le tableau? 🗉

Paul : Oui c'est le tableau. 🗉

Rita : Est-ce que c'est une gomme ? 🗉

Paul : Oui, c'est une gomme. 🗉

Rita : Est-ce que c'est la maîtresse ? 🗉

Paul : Oui, c'est la maîtresse. 🗉

Rita rantrè lakay li ak Paul. Rita mande papa l fè menm jwèt sa yo te fè lekòl la. Papa dakò, men li chanje règ la.

Papa montre la fourchette : Est-ce que c'est un bol ? 🗉

Rita rit : Non, ce n'est pas un bol. 🗉 C'est une fourchette. 🗉

Papa montre la table : Est-ce que c'est un buffet ? 🗉

Paul : Non, ce n'est pas un buffet, 🗉 c'est une table. 🗉

Papa montre la toupie : Est-ce que c'est une bille ? 🗉

Rita : Non, ce n'est pas une bille, 🗉 c'est la toupie. 🗉

Papa montre maman : Est-ce que c'est Jean ? 🗉

Rita et Paul : Non, ce n'est pas Jean, 🗉 c'est maman.

Papa montre Jean : Est-ce que c'est Mario ? 🗉

Paul en riant : Non, ce n'est pas Mario, 🗉 c'est Jean !! 🗉

Paul ak Suzanne envite kay Rita. Paul pote yon toupie, yon nouvo kaye ak yon kreyon k ap limen lè l ap ekri. Li prezante sè li a.

Rita : Bonjour Paul !

Paul : Bonjour Rita !

Rita : Est-ce que c'est ta sœur ? 🇧🇩

Paul : Oui, c'est ma sœur Suzanne. 🇧🇩

Suzanne : Bonjour Rita.

Rita : Bonjour.

Rita à Paul : Est-ce que c'est ton nouveau cahier ? 🇧🇩

Paul : Oui, c'est mon nouveau cahier pour l'école. 🇧🇩

Rita ap gade kreyon an k ap limen.

Rita : Qu'est-ce que c'est ? 🇧🇩

Suzanne : C'est un crayon qui s'allume quand on écrit. 🇧🇩

Rita : C'est bien !

Rita : Qu'est-ce que c'est ? 🇧🇩

Paul : C'est ma toupie. 🇧🇩 Elle est jolie ?

Rita : Oui, elle est jolie.

Timoun yo nan kizin nan.

Suzanne : Qu'est-ce que c'est ? 🇧🇩

Rita : C'est la nouvelle cafetière. 🇧🇩

Paul montre quelque chose sur la table : Qu'est-ce que c'est ? 🇧🇩

Rita : C'est le téléphone portable de mon frère. 🇧🇩

Jean rive.

Paul : Qui est-ce ? 🇧🇩

Rita : C'est mon frère Jean. 🇧🇩

Jean : Qui est-ce ? 🇧🇩

Rita : C'est mon camarade de classe Paul et sa sœur Suzanne. 🇧🇩

Timoun yo al jwe nan lakou a avèk yon toupie.

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann, epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks yo. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons la nan yon fraz.)

M : Que dit Rita quand elle montre Suzanne ?

E : Est-ce que c'est ta sœur ?

M : Rita dit : Est-ce que c'est ta sœur ?

M + (E) : Rita dit : Est-ce que c'est ta sœur ?

(E) : Rita dit : Est-ce que c'est ta sœur ?

M : Rita dit : Est-ce que c'est ta sœur ?

M : Que dit Rita quand elle voit le nouveau cahier ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Est-ce que c'est ton nouveau cahier ?

M : Que dit Rita quand elle voit le nouveau crayon ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Qu'est-ce que c'est ?

M : Que dit Paul quand il voit Jean ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Qui est-ce ?

Activité 3

Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures - 5 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Kounye a, nou pral fè pratik sou fraz yo :

M (*montre yon kaye*) : Est-ce que c'est un cahier ?

E : Oui, c'est un cahier.

M (*montre yon kreyon*) : Est-ce que c'est une gomme ?

E : Non, c'est un crayon.

M (*Lonje dwèt sou yon elèv epi mande yon lòt elèv pou li reponn.*) : Est-ce que c'est... ?

E : Oui, c'est...

M (*montre yon liv*) : Qu'est-ce que c'est ?

E : C'est un livre.

M (*Lonje dwèt ou sou yon elèv epi poze yon lòt kesyon.*) : Qui est-ce ?

E : C'est...

Activité 4**Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite /
Généralisation Intégration – 7 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou kijan li fèt.

Jwèt Kim

Règ jwèt la :

Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon elèv pou mennen jwèt la. Elèv la vini sou biwo a avèk valiz li. Li sere yon bagay nan valiz la.

Bagay yo se: kaye, kreyon, liv, valiz lekòl, gòm, lakrè.

Elèv yo dwe devine sa li gen nan valiz la pandan l ap sèvi ak modèl fraz sa :

M : Est-ce que c'est... ?

Moun ki ap mennen jwèt la ap reponn :

E : Oui c'est... Non, ce n'est pas...

Egzanp : Moun k ap mennen jwèt la sere yon gòm. Elèv li lonje dwèt sou li a di : « Est-ce que c'est une règle ? »

Moun ki ap mennen jwèt la reponn : « Non, ce n'est pas une règle. »

Yon lòt elèv di : « Est-ce que c'est une gomme ? »

Moun ki ap mennen jwèt la di : « Oui, c'est une gomme. »

Konsiy : Chak lè yon elèv jwenn bon repons lan, li pran plas moun ki ap mennen jwèt la.

Activité 5**Rezime/ Rappel et clôture – 3 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Èske nou te renmen leson an ?

M: Pou ki sa ?

M : Kiyès ki ka fè yon bagay yo pa t ka fè avan leson sa a ?

M : Ki sa ?

Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap repete bon repons yo nan yon fraz konplè ki nan fòm sa a :

M : Maintenant tu sais dire : pour :

Si pa gen elèv ki reponn, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap ankouraje yo reponn ak fòm fraz sa a :

M : Kiyès ki ka fè yon fraz ak « Qui est-ce ? »

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap reprann kesyon an nan fòm elèv pa di yo.)

M : Men fòm yo :

Qui est-ce ? C'est... (un prénom, monsieur, madame) ; **Qu'est-ce que c'est ? C'est...** ; **Est-ce que c'est... ?**

Oui, c'est le/ la/ l' / du/ de la/ de l' / un/ une... ; **Oui, c'est...** (monsieur, madame, un prénom) ; **Non, ce**

n'est pas le/ la/ l' / du/ de la/ de l' / un/ une... ; **Non, ce n'est pas...** ; (monsieur, madame, un prénom).

Bravo !

Objectif : Nommer des êtres et des lieux de son environnement immédiat.

Être capable de dire : **C'est...**

Vocabulaire : Un/ le papa, une/ la sœur, une/ la maman, un/ le frère, une/ la grand-mère, un/ le grand-père

Autre(s) structure(s) : Quel est le nom de... ?

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°9

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation du son /R/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènve leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Prezantasyon nouvell istwa a/ Présentation de la nouvelle histoire – 3 mn

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Jodi a, nou pral kontinye li istwa Rita. Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Rita ak Mario rankontre René, yon elèv ki nan yon lòt klas. Yo fè konesans. René gen yon chen menm jan ak Rita ak Mario.

b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) – 4 mn

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Qui a un beau stylo (plume) ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap montre yon plim.)

Mon frère Mario.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap montre yon moun ki wo.)

Qui a une belle gomme ?

(Montre yon gòm.)

Maîtresse Simone.

(Montre yon ti fi.)

Qui joue avec le caillou ?

(Montre yon ti wòch.)

Le chien Toutou.

(Fè jès pou montre 2 ti zòrèy.)

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap fè jès yo avè m.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kiyès ki gen yon bèl plim ?

E : Mario.

M : Se Mario.

M+E : Se Mario.

E : Se Mario.

M : Se Mario.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Qui a un beau stylo (plume) ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est Mario.

M : Kiyès ki gen yon bèl gòm ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Se maîtresse Simone.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Qui a une belle gomme ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est maîtresse Simone.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : C'est..., pour identifier les membres de la famille.

Activité 2

Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte **(Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèl la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade desen an byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

LEÇON 51

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche desen Papa Rita a.)

M : Ki moun sa a ?

E : Se papa Rita ak Mario.

M : Se papa Rita ak Mario.

M+ⓔ : Se papa Rita ak Mario.

ⓔ : Se papa Rita ak Mario.

M : Se papa Rita ak Mario.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : C'est qui ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est le papa de Rita et de Mario.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche desen manman Rita a.)

M : Kiyès madanm sa ye ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Se manman Rita ak Mario.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Qui est cette dame ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est la maman de Rita et de Mario.

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Rita ak Mario ki rankontre René, yon elèv ki nan yon lòt klas. Yo fè konesans. René gen yon chen menm jan ak Rita ak Mario.

M : Mwen pral li yon pati nan istwa a pou nou.

Rita : Bonjour René. Voici mon frère.

René : Bonjour Rita. Quel est le nom de ton frère ?

Rita : C'est Mario. Et c'est Toutou, mon chien. 🐾

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Kiyès ki zanmi Rita ak Mario ?

E : René.

M : Zanmi Rita ak Mario a se René.

M+ⓔ : Zanmi Rita ak Mario a se René.

ⓔ : Zanmi Rita ak Mario a se René.

M : Zanmi Rita ak Mario a se René.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Quel est le nom de l'ami de Rita et de Mario ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est René, l'ami de Rita et de Mario.

M : Ki non frè Rita a ?

Fè menm jan an pou :

M : Frè Rita a se Mario.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Quel est le nom du frère de Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est Mario, le frère de Rita .

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Quand on veut montrer une personne, on dit. C'est... + le nom de la personne.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap montre desen Rita a.)

M : Par exemple : C'est qui ? C'est Rita.

M : À mon tour

M : **C'est Rita.**

M : Tous ensemble

M+E : **C'est Rita.**

M : À votre tour

E : **C'est Rita.**

M : Par deux

E+E : **C'est Rita.**

M : À ton tour

E : **C'est Rita.**

Fè menm jan an pou :

La maman de Rita, le papa de Rita et de Mario, Jean, le grand frère de Rita et de Mario.

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz y ap aprann la. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Yon elèv ap jwe wòl Rita a, youn ap jwe wòl René a, yon elèv ap jwe wòl Mario.)

Elèv1 (Rita) : Bonjour René. Voici mon frère.

Elèv2 (René) : Bonjour Rita. Quel est le nom de ton frère ?

Elèv1 (Rita) : C'est Mario. Et c'est Toutou, mon chien.

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Jwèt Wi/ Non

Règ jwèt la :

M ap mande yon elèv pou li pase devan . Se li ki pral mennen jwèt la. M ap di l nan zòrèy (*yon sè, yon papa, yon*

manman, yon grann). Moun k ap mennen jwèt la ap di rès gwoup la : Se yon moun, ki jan l rele ?

Elèv ki vle reponn ap leve men yo. Moun k ap mennen jwèt la, ap chwazi yon moun pou reponn kon sa :

C'est... + le nom de la personne.

Egzanp : C'est le papa de Rita.

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : C'est...

M : Aujourd'hui on a appris à dire : **C'est..., pour identifier les membres de la famille.**

Bravo !

Objectif : Nommer des êtres et des lieux de son environnement immédiat.

Être capable de dire : **C'est...**

Vocabulaire : Un/ une élève, le maître, la maîtresse, la dame, le monsieur

Autre(s) structure(s) : Quel est le nom de...?

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°3

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation du son /R/.

**Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./
Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page
de stratégies).**

Activité 1

**Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en
train – 7 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

**a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été
appris lors de la leçon précédente – 3 mn**

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ak Mario ki rankontre René, yon elèv ki nan yon lòt klas. Rita prezante frè l la ak chen l lan.

**b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) –
4 mn**

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Qui a un beau stylo (plume) ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap montre yon plim.)

Mon frère Mario.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap montre yon moun ki wo.)

Qui a une belle gomme ?

(Montre yon gòm.)

Maîtresse Simone.

(Montre yon ti fi.)

Qui joue avec le caillou ?

(Montre yon ti wòch.)

Le chien Toutou.

(Fè jès pou montre 2 ti zòrèy.)

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Ki non matmwazèl la ?

E : Simone.

M : Se Simone.

M+E : Se Simone.

E : Se Simone.

M : Se Simone.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Quel est le nom de la maîtresse ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est Simone.

M : Kiyès ki gen yon bèl plim ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Se Mario.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qui a un beau stylo (plume) ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est Mario.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : C'est..., pour identifier les personnes de l'école.

Activité 2

Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte
(Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap mete dwèt li sou desen madam Claudia.)

M : Ki moun sa a ?

E : Madam Claudia.

M : Se madam Claudia.

M+ⓔ : Se madam Claudia.

ⓔ : Se madam Claudia.

M : Se madam Claudia.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qui est-ce ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est Madame Claudia.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche desen yon elèv.)

M : Kiyès sa a ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Se yon elèv.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qui est-ce ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est un élève.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche desen direktè a.)

M : Kiyès sa a ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Se direktè a.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : C'est qui ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est le directeur.

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Rita ak Mario ki rankontre René, yon elèv ki nan yon lòt klas. Yo fè konesans. René gen yon chen menm jan ak Rita ak Mario. Mario ap pale ak René.

M : Mwen pral li yon pati nan rès istwa a pou nou.

Rita : Bonjour René. Voici mon frère.

René : Bonjour Rita. Quel est le nom de ton frère ?

Rita : C'est Mario. Et c'est Toutou, mon chien. 🐶

Mario : Quel est le nom de ton maître, René ?

René : C'est Monsieur Joseph. 🐶

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)*

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki jan chen Rita a rele ?

E : Toutou.

M : Chen Rita a rele Toutou.

M+Ⓜ : Chen Rita a rele Toutou.

Ⓜ : Chen Rita a rele Toutou.

M : Chen Rita a rele Toutou.

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Quel est le nom du chien de Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Le chien de Rita s'appelle Toutou.

M : Ki non mèt René a ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Mesye Joseph.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Quel est le nom du maître de René ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est Monsieur Joseph.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Quand on veut montrer une personne, on dit : C'est... + le nom de la personne.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap montre desen madam Claudia a.)

M : Par exemple : C'est qui ? C'est Madame Claudia.

M : À mon tour

M : **C'est Madame Claudia.**

M : Tous ensemble

M+E : **C'est Madame Claudia.**

M : À votre tour

E : **C'est Madame Claudia.**

M : Par deux

E+E : **C'est Madame Claudia.**

M : À ton tour

E : **C'est Madame Claudia.**

Fè menm jan an pou :

C'est le directeur, c'est un élève, c'est le maître, c'est un monsieur, c'est une dame.

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Yon elèv ap jwe wòl Rita a, youn ap jwe wòl Mario a, dènye a ap jwe wòl René a.)

Elèv 1 (Rita) : Bonjour René. Voici mon frère.

Elèv 3 (René) : Bonjour Rita. Quel est le nom de ton frère ?

Elèv 1 (Rita) : C'est Mario. Et c'est Toutou, mon chien.

Elèv 2 (Mario) : Quel est le nom de ton maître ?

Elèv 3 : (René) : C'est Monsieur Joseph.

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Jwèt Wi/ Non

Règ jwèt la :

M ap mande yon elèv vin devan klas la. Se li ki pral mennen jwèt la. M ap di l non yon moun nan zòrèy (*un/ une élève, un/ une camarade, un directeur, la dame, le monsieur*).

Moun k ap mennen jwèt la ap di rès gwoup la : Se yon moun, ki jan l rele ?

Elèv ki vle reponn ap leve men yo. Moun k ap mennen jwèt la ap chwazi yon moun pou reponn konsa :

C'est... + le nom moun nan.

Egzanp : C'est un camarade.

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : C'est...

M : Aujourd'hui, on a appris à dire : **C'est..., pour identifier les personnes de l'école.**

Bravo !

Objectif : Nommer des êtres et des choses de son environnement immédiat.

Être capable de dire : **C'est...**

Vocabulaire : Un/ le cheval, un/ le chien, un/ le chat, un/ le poisson, une/ la tortue, un/ le cochon.

Autre(s) structure(s) : Quel est le nom de... ?

Matériel(s) : Guide maître, poster N°10

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation du son /U/.

**Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./
Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page
de stratégies).**

Activité 1

**Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en
train – 7 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

**a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été
appris lors de la leçon précédente – 3 mn**

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ak Mario ki rankontre René, yon elèv yon lòt klas. Yo fè konesans. Mario mande René non mèt li a.

**b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) –
4 mn**

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz yo ap aprann yo.)*

Qui a un beau stylo (plume) ?
(Mèt la/matmwazèl la/madanm nan ap montre yon plim.)
 Mon frère Mario.
(Mèt la/matmwazèl la/madanm nan ap montre yon moun ki wo.)
 Qui a une belle gomme ?
(Montre yon gòm.)
 Maîtresse Simone.
(Montre yon ti fi.)
 Qui joue avec le caillou ?
(Montre yon ti wòch.)
 Le chien Toutou.
(Fèjès pou montre 2 ti zòrèy.)

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap fè jès yo avè m.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz yo ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Ki non chen an?

E : Toutou

M : Se Toutou.

M+E : Se Toutou.

E : Se Toutou.

M : Se Toutou.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Quel est le nom du chien ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est Toutou.

M : Ki non madanm nan ti koze (chante) a?

Fè menm jan an pou :

Rép: Madam nan rele Simone.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Quel est le nom de la maîtresse ?

Fè menm jan an pou :

Rép: C'est la maîtresse Simone.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : C'est..., pour identifier les animaux.

Activité 2

Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte
(Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mè la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/matmwazèl la/madanm nan touche desen cheval la.)

M : Ki non bèt sa a ye ?

E : Cheval.

M : Se yon cheval.

M+ⓔ : Se yon cheval.

ⓔ : Se yon cheval.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Quel est le nom de cet animal ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est un cheval.

(Mèt la/matmwazèl la/madanm nan touche desen chen an.)

M : Ki jan chen Rita a rele ?

Fè menmjan an pou :

Rép : Non chen Rita a se Toutou.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Quel est le nom du chien de Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Le nom du chien de Rita, c'est Toutou.

M : Ki sa nou di pou nou idantifye yon bèt ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Nou di : C'est + non bèt la.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce qu'on dit pour identifier un animal ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pour identifier un animal, on dit : C'est + le nom de l'animal.

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Rita ak Mario ki rankontre René, yon elèv yon lòt klas. Yo fè konesans. René di Rita non chen l lan.

M : Mwen pral li yon pati nan rès istwa a.

Rita : Quel est le nom de ton chien ?

René : C'est Médor. 🐾

Rita : Humm !! C'est beau Médor.

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)*

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki non zanmi Rita ak Mario a ?

E : René.

M : Zanmi Rita ak Mario a se René.

M+Ⓔ : Zanmi Rita ak Mario a se René.

Ⓔ : Zanmi Rita ak Mario a se René.

M : Zanmi Rita ak Mario a se René.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Quel est le nom de l'ami de Rita et de Mario ?

Fè menm jan an pou :

Rép : L'ami de Rita et de Mario, c'est René.

M : Ki non chen René a ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Chen René a se Médor.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Quel est le nom du chien de René ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Le chien de René, c'est Médor.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Quand on veut montrer un animal, on dit : C'est... + nom de l'animal.

(Mèt la/matmwazèl la/madanm nan montre desen pwason an.)

M : C'est quel animal ? C'est un poisson.

M : À mon tour

M : **C'est un poisson.**

M : Tous ensemble.

M+E : **C'est un poisson.**

M : À votre tour

E : **C'est un poisson.**

M : Par deux

E + E : **C'est un poisson.**

M : À ton tour

E : **C'est un poisson.**

Fè menm jan an pou : Un cheval, un chien, un chat, une tortue, un cochon.

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Yon elèv ap jwe wòl Rita, youn ap jwe wòl Mario. Dènye a ap jwe wòl René).

Elèv 1 (Rita) : Bonjour René. Voici mon frère.

Elèv 3 (René) : Bonjour Rita. Quel est le nom de ton frère ?

Elèv 1 (Rita) : C'est Mario. Et c'est Toutou, mon chien.

Elèv 2 (Mario) : Quel est le nom de ton maître ?

Elèv 3 (René) : C'est Monsieur Joseph.

Elèv 1 (Rita) : Quel est le nom de ton chien ?

Elèv 3 (René) : C'est Médor.

Elèv 1 (Rita) : Hummmmm ! C'est beau Médor.

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Jwèt Wi/ Non

Règ jwèt la :

M ap mande yon elèv vin devan klas la. Se li ki pral mennen jwèt la. M ap di l yon non bèt nan zòrèy (*un cochon, un coq, une couleuvre, une vache, une tortue*).

Moun k ap mennen jwèt la ap di rès gwoup la : Se yon bèt, ki jan l rele ?

N ap leve men nou. Moun k ap mennen jwèt la, oubyen mèt la ap chwazi yon moun pou reponn kon sa : C'est... + non bèt la.

Egzanp : C'est un cochon.

Chak elèv gen dwa reponn yon sèl fwa. Elèv ki jwenn bon repons lan ap ka mennen jwèt la.

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : C'est...

M : Aujourd'hui, on a appris à dire : **C'est..., pour identifier les animaux.**

Bravo !

Objectif : Demander à quelqu'un d'identifier et de nommer des êtres de son environnement immédiat.
 Être capable de dire : **Qui est-ce ? C'est...**
 Vocabulaire : Papa, maman, le grand-frère, le maître, la maîtresse, le directeur.
 Matériel(s) : Guide du maître, poster N°3
 Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /E/ /U/ /R/.

**Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo). /
 Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page
 de stratégies).**

Activité 1

**Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en
 train – 7 mn**

*(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl
 dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)*

**a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été
 appris lors de la leçon précédente – 3 mn**

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler
 et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ak Mario ki rankontre Rene, yon elèv ki nan yon lòt klas. Yo fè konesans. Rene di Rita non
 chen l lan.

**b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) –
 4 mn**

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale
 ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Qui a un beau stylo (plume) ?
(Mèt la/matmwazèl la/madanm nan ap montre yon plim.)
 Mon frère Mario.
(Mèt la/matmwazèl la/madanm nan ap montre yon moun ki wo.)
 Qui a une belle gomme ?
(Montre yon gòm.)
 Maîtresse Simone.
(Montre yon ti fi.)
 Qui joue avec le caillou ?
(Montre yon ti wòch.)
 Le chien Toutou.
(Fè jès pou montre 2 ti zòrèy.)

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kiyès ki gen yon bèl plim nan koze/ chante ?

E : Mon frère Mario.

M : C'est mon frère Mario.

M+E : C'est mon frère Mario.

E : C'est mon frère Mario.

M : C'est mon frère Mario.

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Qui est-ce qui a un beau stylo (plume) dans la comptine ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est mon frère Mario.

M : Kiyès ki ap jwe ak ti wòch la nan koze/ chante a ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est le chien Toutou.

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Qui est-ce qui joue avec le caillou ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est le chien Toutou.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Qui est-ce ? C'est..., pour identifier les personnes de l'école et de la maison.

Activité 2

Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte **(Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche desen madam Claudia a nan postè 3 a.)

M : Kiyès moun sa a ?

E : Se madam Claudia.

M : Se madam Claudia.

M+Ⓔ : Se madam Claudia.

Ⓔ : Se madam Claudia.

M : Se madam Claudia.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qui est-ce ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est Madame Claudia.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche desen direktè a.)

M : Kiyès moun sa a ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Se direktè a.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qui est-ce ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est le directeur.

M : Ki kesyon nou poze pou nou idantifye yon moun ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pou nou idantifye yon moun nou poze kesyon : Kiyès moun sa a ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Quand on veut identifier quelqu'un, quelle question pose-t-on ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Quand on veut identifier quelqu'un, on pose la question : Qui est-ce ?

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Rita ak Mario ki rankontre René, yon elèv ki nan yon lòt klas. Yo fè konesans. Pandan y ap pale, yo tande yon bri pye.

M : Mwen pral rakonte nou yon pati nan rès istwa a.

Rita : Qui est-ce ? 🗣️

René : C'est le directeur. C'est Monsieur Charles. Il habite mon quartier. 🗣️

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)*

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifeye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Lè Rita tande bri pye a, ki kesyon li poze René ?

E : Kiyès moun sa a ?

M : Lè Rita tande bri pye a, li mande : Kiyès moun sa a ?

M+Ⓔ : Lè Rita tande bri pye a, li mande : Kiyès moun sa a ?

Ⓔ : Lè Rita tande bri pye a, li mande : Kiyès moun sa a ?

M : Lè Rita tande bri pye a, li mande : Kiyès moun sa a ?

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Quand Rita a entendu les bruits de pas, qu'est-ce qu'elle a demandé à René ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Quand Rita a entendu les bruits de pas, elle a demandé : Qui est-ce ?

M : Ki sa René te reponn ?

Fè menm jan an pou :

Rép : René reponn : C'est Monsieur Charles.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que René a répondu à Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : René a répondu : C'est Monsieur Charles.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Quand on veut identifier une personne, on pose la question : Qui est-ce ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche desen direktè a.)

M : Qui est-ce ? C'est le directeur.

M : À mon tour

M : **C'est le directeur.**

M : Tous ensemble

M+E : **C'est le directeur.**

M : À votre tour

E : **C'est le directeur.**

M : Par deux

E+E : **C'est le directeur.**

M : À ton tour

E : **C'est le directeur.**

Fè menm jan an pou : C'est Papa, c'est maman, c'est grand-frère, c'est la maîtresse, c'est un élève.

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif **– 4 mn**

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Yon elèv ap jwe wòl Rita a, lòt la ap jwe wòl René, yon lòt ap jwe wòl Mario.)

Elèv 1 (*Rita*) : Bonjour René. Voici mon frère.

Elèv 3 (*René*) : Bonjour Rita. Quel est le nom de ton frère ?

Elèv 1 (*Rita*) : C'est Mario. Et c'est Toutou, mon chien.

Elèv 3 (*René*) : Bonjour Rita, Bonjour Mario. Comment vas-tu ?

Elèv 2 (*Mario*) : Quel est le nom de ton maître ?

Elèv 3 (*René*) : C'est Monsieur Joseph.

Elèv 1 (*Rita*) : Quel est le nom de ton chien ?

Elèv 3 (*René*) : C'est Médor.

Elèv 1 (*Rita*) : Hummmmm ! C'est beau Médor.

(Fè bri pye k ap mache.)

Elèv 1 (*Rita*) : Qui est-ce ?

Elèv 3 (*René*) : C'est le directeur. C'est Monsieur Charles. Il habite mon quartier.

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Tik-Tak

Règ jwèt la :

M ap bay yon elèv kenbe yon moso lakrè. M ap vire do bay klas la pandan m ap di : « Tik-Tak ». N ap fè lakrè a pase men nan men. Aprè 2 a 10 segonn m ap di « Bow ». M ap vire fas mwen bay klas la. Elèv ki gen moso lakrè a nan men l, lèm te di Bow la ap idantifye moun mwen touche sou posté a.

Egzanp : Si m touche direktè a, elèv la ap reponn : C'est le directeur.

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : Qui est-ce ? C'est...

M : Aujourd'hui, on a appris à dire : **Qui est-ce ? C'est..., pour demander d'identifier les personnes de l'école et de la maison.**

Bravo !

Objectif : Nommer des êtres et des lieux de son environnement immédiat. Demander à quelqu'un d'identifier et de nommer des êtres de son environnement immédiat.

Être capable de dire : **Quel est le nom de... ? Qui est-ce ? C'est...**

Vocabulaire : Papa, maman, père, mère, frère, directeur, monsieur, madame.

Autre(s) structure(s) :-

Matériel(s): Guide du maître, poster N°9

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /R/ /E/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa nou te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ak Mario rankontre ak René, yon elèv yon lòt klas. Y ap fè konesans. Pandan timoun yo ap pale, yo tande kèk bri pye. Se direktè a, mesye Charles k ap pase.

M : Aujourd'hui, on va réviser :

Quel est le nom de... ? Qui est-ce ? C'est..., pour identifier et demander les noms des êtres et des lieux de son environnement.

Activité 2

Koute istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 12 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

LEÇON 55

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo.)

Rita : Bonjour René. Voici mon frère.

René : Bonjour Rita. Quel est le nom de ton frère ? 🗣️

Rita : C'est Mario. Et c'est Toutou, mon chien. 🗣️

René : Bonjour Rita. Bonjour Mario. Comment vas-tu ?

Mario : Quel est le nom de ton maître, René ? 🗣️

René : C'est Monsieur Joseph. 🗣️

(Rita mande René non chen l lan.)

Rita : Quel est le nom ton chien ? 🗣️

René : C'est Médor. 🗣️

Rita : Humm !! C'est beau Médor.

(Pandan y ap pale, yo tande yon bri pye. Rita mande René.)

Rita : Qui est-ce ?

René : C'est le directeur. C'est Monsieur Charles. Il habite mon quartier. 🗣️

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen n ap revize a lè m ap li, leve pous nou anlè.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap revize yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap itilize bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Kiyès ki frè Rita a ?

E : Mario

M : Se Mario ki frè Rita a.

M+Ⓜ : Se Mario ki frè Rita a.

Ⓜ : Se Mario ki frè Rita a.

M : Se Mario ki frè Rita a.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qui est le frère de Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Le frère de Rita, c'est Mario.

M : Ki jan mèt René a rele ?

Fè menm jan an pou :

Rep : Mèt René a se mesye Joseph.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Quel est le nom du maître de René ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Le maître de René, c'est Monsieur Joseph.

M : Lè Rita te tande bri pye a k ap mache yo, ki kesyon li poze René ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Lè Rita te tande bri pye yo, li te mande : Kiyès ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Quand Rita a entendu les bruits de pas, qu'est-ce qu'elle a demandé à René ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Quand Rita a entendu les bruits de pas, elle a demandé : Qui est-ce ?

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif **– 4 mn**

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot revize yo. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap revize yo. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Yon elèv ap jwe wòl Rita, youn ap jwe wòl Mario. Dènye a ap jwe wòl René.)

Elèv 1 (Rita) : Bonjour René. Voici mon frère.

Elèv 3 (René) : Bonjour Rita. Quel est le nom de ton frère ?

Elèv 1 (Rita) : C'est Mario. Et c'est Toutou, mon chien.

Elèv 3 (René) : Bonjour Rita, Bonjour Mario. Comment vas-tu ?

Elèv 2 (Mario) : Quel est le nom de ton maître ?

Elèv 3 (René) : C'est Monsieur Joseph.

Elèv 1 (Rita) : Quel est le nom de ton chien ?

Elèv 3 (René) : C'est Médor.

Elèv 1 (Rita) : Hummmmm ! C'est beau Médor.

Elèv 1 (Rita) : Qui est-ce ?

Elèv 3 (René) : C'est le directeur. C'est Monsieur Charles. Il habite mon quartier.

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Zip Zap

Règ jwèt la :

N ap rete nan plas yo. M ap louvri postè 9 la epi m ap lonje dwèt mwen sou yon elèv. M ap di : « Zip ».

Elèv la ap di : C'est... + nom moun mwen a touche a. Lè m di : « Zap », elèv la ap di : « Qui est-ce ? ».

Lè li di : « Zip Zap », elèv la ap di : « Qui est-ce ? » epi l ap reponn pandan : C'est... + non moun mèt la touche

a. Egzanp : Qui est-ce ? C'est le père de Rita (*si se desen papa Rita, mèt la/matmwazèl la/madanm nan te touche.*)

Konsiy : Lè yon elèv fè erè, l ap vin moun k ap mennen jwèt la.

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te repase jodi a ?

E : Quel est le nom de... ? Qui est-ce ? C'est...

M : Aujourd'hui, on a révisé : **Quel est le nom de nom de... ? Qui est-ce ? C'est..., pour identifier et demander d'identifier les êtres et les lieux de son environnement.**

Bravo !

Objectif : Nommer des êtres et des lieux de son environnement immédiat.

Être capable de dire : **Mon... s'appelle..., Le... s'appelle...**

Vocabulaire : Un/ le marché, une/ l'église, une/ l'école, une/ la rivière, un/ le dispensaire.

Autre(s) structure(s) :-

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°11

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation du son /R/.

**Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./
Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page
de stratégies).**

Activité 1

**Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en
train – 7 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

**a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été
appris lors de la leçon précédente – 3 mn**

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ak Mario ki rankontre René, yon elèv ki nan yon lòt klas. Y ap fè konesans. Pandan timoun yo ap pale, yo tandè kèk bri pye. Se direktè a, mesye Charles k ap pase.

**b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) –
4 mn**

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tandè byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Moi, je m'appelle Suzanne.

(Mete men ou sou lestomak ou.)

Ma ville s'appelle Léogâne. 📍

(Fè yon koube ak men ou anlè tèt ou.)

Mon petit chien s'appelle Médor. 🐕

(Desann men ou jis li prèske rive atè.)

Et toi, comment t'appelles-tu ?

(Lonje dwèt ou sou yon elèv.)

LEÇON 56

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m. (*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.*)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :
(*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.*)

M : Ki jan ti fi ki nan ti koze/ chante a rele ?

E : Suzanne.

M : Ti fi ki nan ti koze/ chante a rele Suzanne.

M+E : Ti fi ki nan ti koze/ chante a rele Suzanne.

E : Ti fi ki nan ti koze/ chante a rele Suzanne.

M : Ti fi ki nan ti koze/ chante a rele Suzanne.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Comment s'appelle la petite fille de la comptine ?

Fè menm jan an pou :

Rép : La petite fille de la comptine s'appelle Suzanne.

M : Kòman vil Suzanne nan rele ?

Fè menm jan an pou :

Rep : Vil Suzanne nan rele Léogâne.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Comment s'appelle la ville de Suzanne ?

Fè menm jan an pou :

Rép : La ville de Suzanne s'appelle : Léogâne.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Mon... s'appelle, Le... s'appelle..., pour identifier des lieux.

Activité 2**Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte
(Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/matmwazèl la/madanm nan mete dwèt li sou desen lekòl la.)

M : Kòman lekòl ou a rele ?

E : Lekòl mwen an rele... + non lekòl la.

M+ⓔ : Lekòl mwen an rele... + non lekòl la.

ⓔ : Lekòl mwen an rele... + non lekòl la.

M : Lekòl mwen an rele... + non lekòl la.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Comment s'appelle votre école ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Mon école s'appelle... *(nom de l'école des élèves).*

M : Kòman mache nan zòn lakay ou a rele ?

(Mèt la/matmwazèl la/madanm nan ap chwazi 2 elèv youn aprè lòt pou reponn.)

Fè menm jan an pou :

Rép : Mache nan zòn lakay mwen an rele... + *(non mache ki nan zòn kote elèv la rete a).*

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Comment s'appelle le marché de ta zone ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Le marché de ma zone s'appelle... + *(le nom du marché de la zone où habite l'élève).*

M : Ki sa nou di pou nou mande yon moun non ri kote li rete a ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Kijan ri kote ou rete a rele ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que dit-on à quelqu'un pour lui demander le nom de sa rue ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Comment s'appelle ta rue ?

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Rita ak Mario ki rankontre René, yon elèv ki nan yon lòt klas. Yo fè konesans. Pandan timoun yo ap pale, yo tande kèk bri pye. Se mesye Charles, direktè a, k ap pase.

M : Mwen pral li yon pati nan rès istwa a pou nou.

Rita : Comment s'appelle ton quartier, René ?

René : Mon quartier s'appelle Merger. 🗑️

Rita : Comment s'appelle le marché de ton quartier ?

René : Le marché s'appelle « Marché du Port ». 🗑️ Et toi, Rita, comment s'appelle ta rue ?

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Rita mande René ?

E : Comment s'appelle ton quartier ?

M : Rita mande René : Comment s'appelle ton quartier ?

M+Ⓔ : Rita mande René : Comment s'appelle ton quartier ?

Ⓔ : Rita mande René : Comment s'appelle ton quartier ?

M : Rita mande René : Comment s'appelle ton quartier ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que Rita demande à René ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita demande à René : Comment s'appelle ton quartier ?

M : Ki sa René reponn Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép: René reponn : Mon quartier s'appelle Merger.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que Paul répond à Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : René répond : Mon quartier s'appelle Merger.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Pour dire le nom de son quartier, on dit : Mon quartier s'appelle...

M : À mon tour

M : **Mon quartier s'appelle...**

M : Tous ensemble

M+E : **Mon quartier s'appelle...**

M : À votre tour

E : **Mon quartier s'appelle...**

M : Par deux.

E+E : **Mon quartier s'appelle...**

M : À ton tour

E : **Mon quartier s'appelle...**

Fè menm jan an pou :

Le marché, l'église, l'école, la rivière, le dispensaire.

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Yon elèv ap jwe wòl Rita a. Lòt la ap jwe wòl René a.)

Elèv 1 (*Rita*) : Comment s'appelle ton quartier, René ?

Elèv 2 (*René*) : Mon quartier s'appelle Merger.

Elèv 1 (*Rita*) : Comment s'appelle le marché de ton quartier ?

Elèv 2 (*René*) : Le marché s'appelle « Marché du Port ».

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Tik-Tak

Règ jwèt la :

M ap bay yon elèv kenbe yon moso lakrè. M ap vire do bay klas la epi m ap di : « Tik-Tak, Tik-Tak ». M ap di sa pandan 2 ak 10 segonn. Pandan tan sa a, n ap fè moso lakrè a pase men an men. Aprè 10 segonn, m ap di : « Bow » (*byen fò*) epi m ap bay klas la fas mwen. Elèv ki gen moso lakrè a nan men l lan pandan m ap di bow la, ap di non kote l rete ak fòm fraz sa yo : Mon quartier s'appelle...

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jwèt ak kèk lòt ankò pandan l ap chanje règ jwèt la tankou : Le marché de ma zone s'appelle..., Le dispensaire de ma zone s'appelle..., Mon école s'appelle..., La rivière de ma zone s'appelle...)

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : Mon quartier s'appelle...

M : Aujourd'hui on a appris à dire : **Mon... s'appelle..., Le... s'appelle..., pour identifier des lieux.**

Bravo !

Objectif : Demander/dire à quelqu'un de dire le nom des êtres et des lieux de son environnement.

Être capable de dire : **Comment s'appelle... ? Mon... s'appelle..., Le... s'appelle...**

Vocabulaire : Ta rue, ton quartier, ta ville, ton village

Autre(s) structure(s) : -

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°11

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /R/ /U/.

**Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./
Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page
de stratégies).**

Activité 1

**Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en
train – 7 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

**a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été
appris lors de la leçon précédente – 3 mn**

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita, Maryo ak René ki kontinye ap pale. Rita mande René ki jan yo rele katye kote li rete a ak mache ki nan katye a.

**b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) –
4 mn**

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Moi, je m'appelle Suzanne.

(Mete men ou sou lestomak ou.)

Ma ville s'appelle Léogâne.

(Fè yon koube ak men ou anlè tèt ou.)

Mon petit chien s'appelle Médor.

(Desann men ou jis li prèske rive atè.)

Et toi, comment t'appelles-tu ?

(Lonje dwèt ou sou yon elèv.)

LEÇON 57

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m. (*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.*)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :
(*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.*)

M : Ki jan ti fi ki nan koze a rele ?

E : Suzanne.

M : Ti fi ki nan koze a rele Suzanne.

M+E : Ti fi ki nan koze a rele Suzanne.

E : Ti fi ki nan koze a rele Suzanne.

M : Ti fi ki nan koze a rele Suzanne.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Comment s'appelle la petite fille de la comptine ?

Fè menm jan an pou :

Rép : La petite fille de la comptine s'appelle Suzanne.

M : Kòman ti chen Suzanne nan rele ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Chen Suzanne nan rele Médor.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Comment s'appelle le petit chien de Suzanne ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Le petit chien de Suzanne s'appelle Médor.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Comment s'appelle ton... ? Mon... s'appelle, pour demander à quelqu'un d'identifier un endroit (église, école, marché...).

Activité 2**Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte
(Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche desen lekòl la.)

M : Ki sa sa ye ?

E : Lekòl

M : Se yon lekòl.

M+ⓔ : Se yon lekòl.

ⓔ : Se yon lekòl.

M : Se yon lekòl.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que c'est ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est une école.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche desen legliz la.)

M : Ki sa sa ye ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Se yon legliz.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que c'est ?

Fé menm jan an pou :

Rép : C'est une église.

M : Ki sa ou di pou w mande yon moun non yon kote ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pou w mande yon moun non yon kote, ou di ki jan kote a rele.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce qu'on dit pour demander á quelqu'un le nom d'un endroit ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pour demander á quelqu'un le nom d'un endroit, on dit : Comment s'appelle + le nom de l'endroit ?

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Rita, Mario ak René ki kontinye ap pale. Rita mande René ki jan yo rele katye kote li rete a ak mache ki nan katye a.

M : Mwen pral li yon pati nan rès istwa a pou nou.

Rita : Comment s'appelle ton quartier, René ? 🗣️

René : Mon quartier s'appelle Merger. 🗣️

Rita : Comment s'appelle le marché de ton quartier ? 🗣️

René : Le marché s'appelle « Marché du Port ». 🗣️ Et toi,

Rita, comment s'appelle ta rue ? 🗣️

Rita : Ma rue s'appelle rue du chat qui dort. 🗣️

René : Ta rue s'appelle « rue du chat qui dort » ??? 🗣️

C'est amusant. *(Dit-il en riant.)*

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)*

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki kesyon Rita poze René ?

E : Comment s'appelle le marché de ton quartier ?

M : Rita di : Comment s'appelle le marché de ton quartier ?

M+Ⓔ : Rita di : Comment s'appelle le marché de ton quartier ?

Ⓔ : Rita di : Comment s'appelle le marché de ton quartier ?

M : Rita di : Comment s'appelle le marché de ton quartier ?

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Quelle question Rita pose à René ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita demande : Comment s'appelle le marché de ton quartier ?

M : Ki sa René reponn Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : René reponn : Le marché s'appelle « Marché du Port ».

M : Kounye a, m pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce que René répond à Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : René répond : Le marché s'appelle « Marché du Port ».

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Quand on veut savoir le nom d'un endroit, on dit : Comment s'appelle... + le nom de l'endroit ?

M : À mon tour

M : **Comment s'appelle...** + le nom de l'endroit ?

M : Tous ensemble

M+E : **Comment s'appelle...** + le nom de l'endroit ?

M : À votre tour

E : **Comment s'appelle...** + le nom de l'endroit ?

M : Par deux.

E+E : **Comment s'appelle...** + le nom de l'endroit ?

M : À ton tour

E : **Comment s'appelle...** + le nom de l'endroit ?

M : Pour répondre à la question, on dit : L'endroit + s'appelle + le nom. Par exemple : Mon quartier s'appelle Merger.

M : À mon tour

M : **Mon quartier s'appelle Merger.**

M : Tous ensemble

M+E : **Mon quartier s'appelle Merger.**

M : À votre tour

E : **Mon quartier s'appelle Merger.**

M : Par deux

E+E : **Mon quartier s'appelle Merger.**

M : À ton tour

E : **Mon quartier s'appelle Merger.**

Fè menm jan an pou :

Ta rue, ton quartier, ta ville, ton village.

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Yon elèv ap jwe wòl Rita a. Lòt la ap jwe wòl René a.)

Elèv 1 (Rita) : Comment s'appelle ton quartier, René ?

Elèv 2 (René) : Mon quartier s'appelle Merger.

Elèv 1 (Rita) : Comment s'appelle le marché de ton quartier ?

Elèv 2 (René) : Le marché s'appelle « Marché du Port ». Et toi, Rita, comment s'appelle ta rue ?

Elèv 1 (Rita) : Ma rue s'appelle rue du chat qui dort.

Elèv 2 (René) : Ta rue s'appelle « rue du chat qui dort » ??? C'est amusant. (Dit-il en riant.)

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Tik-Tak

Règ jwèt la :

M ap bay yon elèv kenbe yon moso lakrè. M ap vire do bay klas la epi m ap di : « Tik-Tak, Tik-Tak ». M ap fè sa pandan 2 ak 10 segonn. Pandan tan sa a, elèv yo ap fè moso a lakrè pase men an men. Aprè 10 segonn, m ap di : « Bow » (*byen fò*) epi m ap tounen bay klas la fas mwen. Elèv ki gen moso lakrè a nan men l lan pandan m te di bow la, ap di zanmi ki sou kote l la « Comment s'appelle ton village ? » Elèv li poze kesyon an ap reponn : « Mon village s'appelle + non vilaj la ».

(Mèt la/matmwazèl la/madanm nan ap fè jwèt la kèk lòt fwa ankò ak lòt fraz yo : Comment s'appelle ta ville ? Comment s'appelle ta rue ? Comment s'appelle ton quartier ?)

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : Comment s'appelle ta rue ?

M : Aujourd'hui on a appris à dire : **Comment s'appelle ton... ? Mon... s'appelle..., pour demander à quelqu'un d'identifier un endroit (église, école, marché...).**

Bravo !

Objectif : Demander à quelqu'un de dire le nom des êtres et des lieux de son environnement.

Etre capable de dire : **Comment s'appelle ton/ ta... ?**

Vocabulaire : Ton cabri, ton chat, ton chien, ton poisson, ta tortue.

Autre(s) structure(s) : Mon animal préféré s'appelle..., mon... ma... s'appelle...

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°10

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation du son /R/.

**Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./
Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page
de stratégies).**

Activité 1

**Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en
train – 7 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

**a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été
appris lors de la leçon précédente – 3 mn**

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ak Mario ki rankontre ak René, yon elèv ki nan yon lòt klas. Yo fè konesans ak li. Rita mande René ki jan yo rele katye kote li rete a ak mache ki nan katye a.

**b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) –
4 mn**

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Moi, je m'appelle Suzanne.

(Mete men ou sou lestomak ou.)

Ma ville s'appelle Léogâne.

(Fè yon koube ak men ou anlè tèt ou.)

Mon petit chien s'appelle Médor.

(Desann men ou jis li prèske rive atè.)

Et toi, comment t'appelles-tu ?

(Lonje dwèt ou sou yon elèv.)

LEÇON 58

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m. (*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.*)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :
(*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.*)

M : Kòman ti fi a rele ?

E : Suzanne.

M : Ti fi a rele Suzanne.

M+E : Ti fi a rele Suzanne.

E : Ti fi a rele Suzanne.

M : Ti fi a rele Suzanne.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Comment s'appelle la petite fille ?

Fè menm jan pou :

Rép : La petite fille s'appelle Suzanne.

M : Kòman vil kote Suzanne rete a rele ?

Fè menm jan pou :

Rep : Vil kote Suzanne rete a rele Léogâne.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Comment s'appelle la ville de Suzanne ?

Fè menm jan pou :

Rép : La ville de Suzanne s'appelle Léogâne.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Comment s'appelle ton/ ta... ? pour demander à quelqu'un d'identifier des animaux.

Activité 2**Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte
(Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen tòti a.)

M : Ki bèt sa ye ?

E : Tòti.

M : Sa a se yon tòti.

M+ⓔ : Sa a se yon tòti.

ⓔ : Sa a se yon tòti.

M : Sa a se yon tòti.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Quel est cet animal ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est une tortue.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche imaj pwason an.)

M : Ki bèt sa a ye ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Sa a se yon pwason.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Quel est cet animal ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est un poisson.

M : Ki sa nou di pou mande yon moun non bèt li pi renmen an ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Nou di : Ki jan bèt ou pi renmen an rele ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce qu'on dit pour demander à quelqu'un le nom de son animal préféré ?

Fè menm jan an pou :

Rép : On dit : Comment s'appelle ton animal préféré ?

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Rita ak Mario ki rankontre ak René, elèv yon lòt klas. Yo fè konesans ak li. Rita mande René ki jan yo rele katye kote li rete a ak mache ki nan katye a.

M : Mwen pral li yon ti pati nan rès istwa a pou nou.

Rita : Comment s'appelle ton animal préféré ? 🐾

René : Mon animal préféré s'appelle Minet. C'est un chat.

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)*

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Rita di René ?

E : Comment s'appelle ton animal préféré ?

M : Rita di : Comment s'appelle ton animal préféré ?

M+Ⓜ : Rita di : Comment s'appelle ton animal préféré ?

Ⓜ : Rita di : Comment s'appelle ton animal préféré ?

M : Rita di : Comment s'appelle ton animal préféré ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que dit Rita à René ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita dit : Comment s'appelle ton animal préféré ?

M : Ki sa René reponn ?

Fè men m jan an pou :

Rép : René reponn : Mon animal préféré s'appelle Minet. C'est un chat.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que répond René ?

Fè menm jan an pou :

Rép : René répond : Mon animal préféré s'appelle Minet. C'est un chat.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Pour demander à quelqu'un le nom de son animal préféré, on dit : Comment s'appelle ton animal préféré ?

M : À mon tour

M : **Comment s'appelle ton animal préféré ?**

M : Tous ensemble

M+E : **Comment s'appelle ton animal préféré ?**

M : À votre tour

E : **Comment s'appelle ton animal préféré ?**

M : Par deux

E+E : **Comment s'appelle ton animal préféré ?**

M : À ton tour

E : **Comment s'appelle ton animal préféré ?**

M : Pour répondre à cette question, on dit : Mon animal préféré s'appelle... et le nom de l'animal.

M : Par exemple : Mon animal préféré s'appelle Toutou.

M : À mon tour

M : **Mon animal préféré s'appelle Toutou.**

M : Tous ensemble

M+E : **Mon animal préféré s'appelle Toutou.**

M : À votre tour

E : **Mon animal préféré s'appelle Toutou.**

M : Par deux

E+E : **Mon animal préféré s'appelle Toutou.**

M : À ton tour

E : **Mon animal préféré s'appelle Toutou.**

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Elèv 1 an ap jwe wòl Rita a. Elèv 2 a ap jwe Paul la. Elèv yo ap sèvi ak postè a lè sa nesesè.)

Elèv 1 (Rita) : Comment s'appelle ton animal préféré ?

Elèv 2 (Paul) : Mon animal préféré s'appelle Minet. C'est un chat. Et toi, comment s'appelle ton animal préféré ?

Elèv 1 (Rita) : Mon animal préféré s'appelle Médor. C'est un chien.

(Elèv yo ap retounen nan plas yo.)

Activité 4**Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/
Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

En commençant par moi

Règ jwèt la :

Nou ap rete nan plas nou, m ap chwazi yon gwoup 10 elèv. Nou pral di non yo konn bay bèt domestik san mamòte (*Minet, Toutou, Medor, Mimi, Blacky etc...*) m ap kòmanse : « Mon animal préféré s'appelle... (*mèt la di non bèt pa li a*). » Elèv yo ap di non yo konn bay bèt domestik sèlman.

Konsiy : Si yon elèv di yon non bèt de fwa oubyen nenpòt lòt non ki pa non yo konn bay bèt domestik, elèv sa a ap vin « obsèvatè ». Se li k ap siveye erè oubyen repetisyon yo. Y ap kontinye jwèt la jiskaske rete yon sèl moun. Se li k ap genyen.

Activité 5**Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : Comment s'appelle ton animal ?

M : Aujourd'hui, on a appris à dire : **Comment s'appelle ton/ ta..., pour demander à quelqu'un d'identifier des animaux.**

Bravo !

Objectif : Demander à quelqu'un de dire le nom des êtres et des lieux de son environnement.

Etre capable de dire : **Comment s'appelle ton/ ta... ?**

Autre(s) structure(s) : Mon... s'appelle..., Ma... s'appelle...

Vocabulaire : Ta grand-mère, ton frère, ta sœur, ta maman, ton directeur.

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°3 et 9.

Information(s) complémentaire(s) : -

**Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./
Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page
de stratégies).**

Activité 1

**Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en
train – 7 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

**a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été
appris lors de la leçon précédente – 3 mn**

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ak Mario ki rankontre ak René, yon elèv ki nan yon lòt klas. Yo fè konesans. Rita ak Maryo gen yon chen. René gen youn tou.

**b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) –
4 mn**

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Moi, je m'appelle Suzanne.

(Mete men ou sou lestomak ou.)

Ma ville s'appelle Léogâne.

(Fè yon koube ak men ou anlè tèt ou.)

Mon petit chien s'appelle Médor.

(Desann men ou jis li prèske rive atè.)

Et toi, comment t'appelles-tu ?

(Lonje dwèt ou sou yon elèv.)

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m. (*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.*)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :
(*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.*)

M : Kòman ti fi a rele ?

E : Suzanne.

M+E : Li rele Suzanne.

M : Li rele Suzanne.

E : Li rele Suzanne.

M : Li rele Suzanne.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Comment s'appelle la petite fille ?

Fè menm jan pou :

Rép : Elle s'appelle Suzanne.

M : Kòman chen l lan rele ?

Fè menm jan pou :

Rép : Li rele Médor.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Comment s'appelle son chien ?

Fè menm jan pou :

Rép : Il s'appelle Médor.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Comment s'appelle ton/ ta... ? pour demander à quelqu'un d'identifier les membres de la famille et les personnes de l'école.

Activité 2

Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte (Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn

(*Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèl la/ madmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.*)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.*)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madam nan ap touche desen madam Claudia a.)

M : Ki jan madam k ap fè klas Rita ak Paul la rele ?

E : Madam Claudia.

M : Madam Rita ak Paul la, rele Claudia.

M+ⓔ : Madam Rita ak Paul la, rele Claudia.

ⓔ : Madam Rita ak Paul la, rele Claudia .

M : Madam Rita ak Pau la, rele Claudia.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Comment s'appelle la maîtresse de Rita et de Paul ?

Fè men m jan pou :

Rép : La maîtresse de Rita et de Paul s'appelle Claudia.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche desen ti fi a, Rita, sè Mario a.)

M : Ki jan frè Rita a rele ?

Fè men m jan pou :

Rép : Frè Rita a rele Mario.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Comment s'appelle le frère de Rita ?

Fè men m jan pou :

Rép : Le frère de Rita s'appelle Mario.

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Rita ak Mario ki rankontre ak René, yon elèv ki nan yon lòt klas. Yo fè konesans. Rita ak Mario gen yon chen. René gen youn tou.

M : Mwen pral li yon pati nan rès istwa a pou nou.

Frè Rita a vini.

René : Comment s'appelle ton frère ? 🗣️

Rita : Il s'appelle Jean. Il a 20 ans.

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò.

Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki kesyon René poze Rita ?

E : Comment s'appelle ton frère ?

M : René di : Comment s'appelle ton frère ?

M+(E) : René di : Comment s'appelle ton frère ?

(E) : René di : Comment s'appelle ton frère ?

M : René di : Comment s'appelle ton frère ?

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que dit René à Rita ?

Fè men m jan pou :

Rép : René dit : Comment s'appelle ton frère ?

M : Ki sa Rita reponn ?

Fè men m jan pou :

Rép : Rita reponn : Il s'appelle Jean. Il a 20 ans.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que répond Rita ?

Fè men m jan pou :

Rép : Rita répond : Il s'appelle Jean. Il a 20 ans.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Pour demander à quelqu'un le nom d'une personne de sa famille ou de son école, on dit : Comment s'appelle ton/ ta... ?

M : Par exemple : Comment s'appelle ta maman ?

M : À mon tour

M : **Comment s'appelle ta maman ?**

M : Tous ensemble

M+E : **Comment s'appelle ta maman ?**

M : À votre tour

E : **Comment s'appelle ta maman ?**

M : Par deux

E+E : **Comment s'appelle ta maman ?**

M : À ton tour

E : **Comment s'appelle ta maman ?**

M : Pour répondre à la question, on dit : Il/ elle s'appelle + le nom de la personne.

M : Par exemple : Elle s'appelle Anita.

M : À mon tour

M : Tous ensemble

M : À votre tour

M : Par deux

M : À ton tour

M : **Elle s'appelle Anita.**

M+E : **Elle s'appelle Anita.**

E : **Elle s'appelle Anita.**

E+E : **Elle s'appelle Anita.**

E : **Elle s'appelle Anita.**

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Elèv 1 an ap jwe wòl René a. Elèv 2 a ap jwe wòl Rita a. Y ap sevi ak enfòmasyon pèsonèl yo.)

Elèv 1 (René) : Comment s'appelle ton père ?

Elèv 2 (Rita) : Il s'appelle... (nom du père de l'élève 2). Et toi, comment s'appelle ton père ?

Elèv 1 (René) : Il s'appelle... (nom du père de l'élève 1).

Elèv 2 (Rita) : Comment s'appelle ton directeur/ ta directrice ?

Elèv 1 (René) : Il/ elle s'appelle... (non direktè/ direktis lekòl la).

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

En commençant par moi

Règ jwèt la :

N ap rete nan plas m ap chwazi yon gwoup 10 elèv. M ap di yo : Nou pral di non fi, san mamòte, m ap kòmanse. Elèv yo ap di non fi sèlman pandan y ap sèvi ak modèl fraz : Elle s'appelle... Si yon elèv di yon non gason oubyen si li di yon non 2 fwa, elèv sa a ap vin « obsèvatè ». Se li k ap siveye erè oubyen repetisyon. Y ap kontinye jwèt la jiskaske rete yon sèl moun. Se moun sa k ap genyen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jwèt la ankò ak non gason sèlman ak modèl fraz : Il s'appelle...)

Activité 5 Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ madmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : Comment s'appelle ton frère ?

M : Aujourd'hui, on a appris à dire : **Comment s'appelle ton/ ta... ? pour demander à quelqu'un le nom d'une personne de sa famille ou de son école.**

Bravo !

Objectif : Demander à quelqu'un de dire le nom des êtres et des lieux de son environnement.

Etre capable de dire : **Comment s'appelle ton/ ta... ? ; ton animal préféré ?**

Vocabulaire : Ta sœur, ton directeur, ton chat, ton chien, un/ le poisson, ta tortue.

Autre(s) structure(s) : Mon animal préféré s'appelle... Mon/ ma... s'appelle...

Matériel(s) : Guide du maître

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation du son /U/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènve leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa nou te aprann nan dènve leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènve leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ak Mario ki rankontre ak René, yon elèv ki nan yon lòt klas. Yo fè konesans. Rita ak Mario gen yon chen. Rene gen youn tou.

M : Aujourd'hui, on va réviser comment :

Dire : Comment s'appelle ton/ ta... ? ; ton animal préféré ? pour demander à quelqu'un le nom de son lieu d'habitation, de son animal préféré, des personnes de sa famille ou de son école.

Activité 2

Koute istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 12 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak n – Ale nan paj teknik yo.)

M : Kounye a, m pral li yon pati nan istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo.)

Se istwa Rita ak Mario ki rankontre ak René, yon elèv ki nan yon lòt klas. Yo fè konesans. Rita ak Mario gen yon chen. René gen youn tou.

M: Mwen pral li istwa semèn nan pou nou.

Pandan timoun yo ap pale, yo tande kèk bri pye.

Rita : Qui est-ce ?

Paul : C'est le directeur. C'est Monsieur Charles. Il habite mon quartier.

Rita : Et comment s'appelle ton quartier, René ? 🗣️

René : Mon quartier s'appelle Merger.

Rita : Comment s'appelle le marché de ton quartier ? 🗣️

René : Le marché s'appelle « Marché du Port ». Et toi, Rita, comment s'appelle ta rue ?

Rita : Ma rue s'appelle rue du chat qui dort.

René : Ta rue s'appelle « rue du chat qui dort » ? C'est amusant. *(Dit-il en riant.)*

Rita : Comment s'appelle ton animal préféré ? 🗣️

René : Mon animal préféré s'appelle Minet. C'est un chat.

Frè Maryo ak Rita vin rive.

René : Comment s'appelle ton frère ? 🗣️

Rita : Il s'appelle Jean. Il a 20 ans.

Lè a rive pou timoun yo separe.

Rita : Au revoir les amis.

René : Au revoir Rita, au revoir Mario, à bientôt !

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap etidye a lè m ap li, leve pous nou anlè. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap revize yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)*

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap itilize bagay ki nan postè a oubyen lòt desen ki nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Rita di René pou l mande l non zòn kote li rete a ?

E : Comment s'appelle ton quartier, René ?

M : Rita di : Comment s'appelle ton quartier, René ?

M+Ⓔ : Rita di : Comment s'appelle ton quartier, René ?

Ⓔ : Rita di : Comment s'appelle ton quartier, René ?

M : Rita di : Comment s'appelle ton quartier, René ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que dit Rita pour demander à René le nom de son quartier ?

Fè menm jan pou :

Rép : Rita dit : Comment s'appelle ton quartier, René ?

M : Ki sa René reponn ?

Fè menm jan pou :

Rép : René reponn : Mon quartier s'appelle Merger.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que répond René ?

Fè menm jan pou :

Rép : René répond : Mon quartier s'appelle Merger.

M : Ki sa Rita di René pou l mande l non bèt li pi renmen an ?

Fè menm jan pou :

Rép : Rita di : Comment s'appelle ton animal préféré ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que dit Rita à René pour lui demander le nom de son animal préféré ?

Fè menm jan pou :

Rép : Rita dit : Comment s'appelle ton animal préféré ?

Activité 3 **Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif** **– 4 mn**

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot revize yo. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap revize yo. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Elèv 1 an ap jwe wòl Rita a. Elèv 2 a ap jwe René a.)

Elèv 2 (René) : Bonjour Rita, comment ça va ?

Elèv 1 (Rita) : Bonjour René, ça va bien, merci.

Elèv 1 (Rita) : Comment s'appelle ton quartier ?

Elèv 2 (René) : Mon quartier s'appelle Merger. Et toi, comment s'appelle ta ville natale ?

Elèv 1 (Rita) : Ma ville natale s'appelle Saint Marc. Comment s'appelle ton animal préféré ?

Elèv 2 (René) : Mon animal préféré s'appelle Minet. C'est un chat. Et toi, comment s'appelle ton animal préféré ?

Elèv 1 (Rita) : Mon animal préféré s'appelle Toutou. C'est un chien. Il est resté à la maison.

Elèv 2 (René) : Il ne pouvait pas venir à l'école quand même!

(Aktè yo tonbe ri epi yo tounen al chita.)

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

En commençant par moi

Règ jwèt la :

Nou ap rete nan plas nou, m ap chwazi yon gwoup 10 elèv. Nou pral di non yo konn bay moun san mamòte (Rita, Paul, Mario, Claudia) m ap kòmanse : « ... » (mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan di non bèt pa li a). Elèv yo ap di non yo konn bay moun sèlman.

Konsiy : Si yon elèv di yon non moun de fwa oubyen nenpòt lòt non ki pa non yo konn bay moun, elèv sa a ap vin « obsèvatè ». Se li k ap siveye erè oubyen repetisyon yo. Y ap kontinye jwèt la jiskaske rete yon sèl moun. Se li k ap genyen.

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te revize jodi a ?

E : Comment s'appelle ton animal préféré ? ton/ ta... ?

M : Aujourd'hui on a révisé : **Comment s'appelle ton/ ta... ? ; ton animal préféré ? pour demander à quelqu'un le nom de son lieu d'habitation, de son animal préféré, des personnes de sa famille ou de son école.**

Bravo !

Objectif : Dire l'endroit où se trouve une personne, un animal ou une chose.

Être capable de dire : **Je suis dans/ à/ au...**

Vocabulaire : La/ une chambre, la/ une cuisine, le/ un lit, la/ une table, la/ une cour, le/ un salon.

Autre(s) structure(s) : Où es-tu ?

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°4

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /R/ /U/.

**Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./
Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page
de stratégies).**

Activité 1

**Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en
train – 7 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

**a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été
appris lors de la leçon précédente – 3 mn**

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Rita ak Mario ap prepare yo pou yo ale lekòl. Jean vini ak manje pou chen an. L ap chèche Toutou. L ap fè vit paske manman yo pa la. An jeneral, se manman yo ki mennen Mario ak Rita lekòl.

**b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) –
4 mn**

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Le lapin est dans son bain.

(Mete chak endèks ou bò tèt ou pou montre zorèy lapen.)

La souris est dans son lit.

(Mete 2 menm ou bò machwè ou epi panche tèt ou.)

Le mouton est sur un pont.

(Fè tankou yon mouton k ap begle.)

L'anolis est sur le tapis.

(Fè jès yon tapi ak plan men ou.)

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m. (*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.*)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :
(*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.*)

M : Kiyès ki ap benyen?

E : Se lapen an.

M : Se lapen an k ap benyen.

M+E : Se lapen an k ap benyen.

E : Se lapen an k ap benyen.

M : Se lapen an k ap benyen.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qui est dans son bain ?

Fè men m jan an pou :

Rép : C'est le lapin qui est dans son bain.

M : Kiyès ki nan kabann li ?

Fè menm jan an pou :

Rep : Se sourit la ki nan kabann li.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qui est dans son lit ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est la souris qui est dans son lit.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Je suis dans/ à/ au..., pour se localiser dans la maison.

Activité 2

Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte **(Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(*Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèl la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.*)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.*)

(*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche desen de timoun yo ki nan kay la ; y ap jwe ak yon kamyon ak yon toupì.*)

M : Si yon moun rele Paul epi yo mande : « Paul, ki kote w ye ? », ki sa Paul ap reponn?

E : Nan kay la.

M : Paul ap reponn : Mwen anndan kay la.

M+[ⓔ] : Paul ap reponn : Mwen anndan kay la.

[ⓔ] : Paul ap reponn : Mwen anndan kay la.

M : Paul p reponn : Mwen anndan kay la.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Les deux enfants sont à la maison. Ils jouent avec un camion et une toupie. Si quelqu'un appelle Paul et lui demande : « Paul, où es-tu ? », que va répondre Paul ?

Fè menm Jan an pou :

Rép : Paul va répondre : Je suis dans la maison.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche desen manman an ki chita sou dodin nan postè a.)

M : Si Paul di manman l : « Manman, kote w ye la a ? », ki sa manman Paul ap reponn li ?

Fè menm Jan an pou :

Rép : Manman Paul ap reponn : Mwen sou dodin nan.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Si Paul dit à sa maman : « Maman, où es-tu ? », qu'est-ce que sa maman va répondre ?

Fè menm Jan an pou :

Rép : Sa maman va répondre : Je suis sur la dodine.

M : Pou ki sa nou di : Je suis dans/ sur/ à/ en... ?

Fè menm Jan an pou :

Rép : Nou di : Je suis dans/ sur/ à/ en... pou nou presize ki bò nou ye.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Pourquoi dit-on : Je suis dans/ sur/ à/ en... ?

Fè menm Jan an pou :

Rép : On dit : Je suis dans/ sur/ à/ en... pour se localiser.

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

*Se istwa Rita ak Mario k ap prepare yo pou yo ale lekòl.
Jean vini ak manje pou chen an. L ap chèche Toutou.
Manman yo pa la. An jeneral, se li ki mennen Mario ak
Rita lekòl.*

M : Mwen pral li kòmansman istwa a pou nou.

Jean rantre nan kizin nan, l ap chache Mario.

Jean : Où es-tu Mario ? 🙋

Mario : Je suis dans la chambre.

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap pe ze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò.
Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifeye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa
konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L
ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Jean mande ?

E : Où es-tu, Mario ?

M : Jean mande : Où es-tu, Mario ?

M+ⓔ : Jean mande : Où es-tu, Mario ?

ⓔ : Jean mande : Où es-tu, Mario ?

M : Jean mande : Où es-tu, Mario ?

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que demande Jean ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Jean demande : Où es-tu Mario ?

M : Ki sa Mario reponn ?

Fè menm jan pou :

Rep : Mario reponn : Je suis dans la chambre.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que répond Mario ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Mario répond : Je suis dans la chambre.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Pour dire où l'on est, on dit : Je suis dans/ à/ en + le lieu.

M : Par exemple : Je suis à la maison.

M : À mon tour

M : **Je suis à la maison.**

M : Tous ensemble

M+E : **Je suis à la maison.**

M : À votre tour

E : **Je suis à la maison.**

M : Par deux

E+E : **Je suis à la maison.**

M : À ton tour

E : **Je suis à la maison.**

Fè menm jan an pou :

Dans la chambre, dans le jardin/ aux toilettes/ dans le salon.

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif **– 4 mn**

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Elèv 1 an ak elèv 2 a ap pase devan pou yo ka poze tout klas la kesyon. Chak elèv ap imajin yon kote diferan dapre kote yo ye anndan lakay yo. Elèv yo ap kanpe pou yo di sa.)

Elèv 1 : Où es-tu ?

Elèv 3 : Je suis dans...

Elèv 1 : Où es-tu ?

Elèv 4 : Je suis à...

Elèv 1 : Où es-tu ?

Elèv 5 : Je suis en...

Elèv 2 : Où es-tu ?

Elèv 3 : Je suis dans...

Elèv 2 : Où es-tu ?

Elèv 4 : Je suis à...

Elèv 2 : Où es-tu ?

Elèv 5 : Je suis en...

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Jakadi a dit

Règ jwèt la :

M ap lonje dwèt mwen sou yon elèv, m ap di : « Jakadi a dit : Où es-tu ? » Elèv m lonje dwèt sou li a ap imajine yon kote nan kay (*dans la chambre, au salon, à la cuisine, dans la salle à manger etc.*) epi l pa di kote a ak modèl fraz sa a : Je suis dans/ sur/ à...

Si m di : « Où es-tu ? » epi m pa ta di « Jakadi a dit », elèv la ap mete dwèt li sou bouch li.

Konsiy : Elèv ki pa fè sa kon sa, ap vin mennen jwèt la.

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou aprann jodi a ?

E : Je suis dans/ à.

M : Aujourd'hui, on a appris à dire : **Je suis dans/ sur/ à/ au..., pour se localiser dans la maison.**

Bravo !

Objectif : Dire l'endroit où se trouve une personne, un animal ou une chose.

Être capable de dire : **il/ elle est dans/ à/ en...**

Vocabulaire : Une/ la table, un/ le banc, un/ le bureau, une/ la classe, il/ elle.

Autre(s) structure(s) : Où est-il/ elle ?

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°11

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /R/ /U/ /E/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ak Mario ki ap prepare yo pou y ale lekòl. Jean vini ak manje pou chen an. L ap chèche Toutou. Manman pa la. Dabitid se manman ki mennen Mario ak Rita lekòl.

b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) – 4 mn

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Le lapin est dans son bain.

(Mete chak endèks ou bò tèt ou pou montre zorèy lapen.)

La souris est dans son lit.

(Mete 2 menm ou bò machwè ou epi panche tèt ou.)

Le mouton est sur un pont.

(Fè tankou yon mouton k ap begle.)

L'anolis est sur le tapis.

(Fè jès yon tapi ak plan men ou.)

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m. (*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.*)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :
(*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.*)

M : Kiyès ki nan kabann li ?

E : Sourit la.

M : Sourit la.

M+E : Sourit la.

E : Sourit la.

M : Sourit la.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Qui est dans son lit ?

Fè men m jan an pou :

Rép : La souris.

M : Kiyès ki sou pon an ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Mouton an.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Qui est sur le pont ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Le mouton.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Il/ elle est dans/ à/ en..., pour localiser une personne.

Activité 2 **Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte (Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(*Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèl la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.*)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.*)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche chak desen ki nan postè a epi li poze timoun yo kesyon : Ki sa yo ye an kreyòl nan fòm fraz sa : « Ki sa sa a ye ? » Aprè sa, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen papa a.)

M : Men papa, kibò li ye nan postè a ?

E : Li nan dispansè a.

M : Li nan dispansè a.

M+ⓔ : Li nan dispansè a.

ⓔ : Li nan dispansè a.

M : Li nan dispansè a.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Voici papa, où est-il sur le poster ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Il est au dispensaire.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen manman.)

M : Men manman, kibò li ye nan postè a ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Li nan mache a.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Voici maman, où est-elle sur le poster ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Elle est au marché.

M : Ki sa nou di pou presize ki kote yon moun ye ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pou nou presize ki kote yon moun ye nou di : Li... + kote li ye a.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Qu'est-ce qu'on dit pour préciser l'endroit où se trouve une personne ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Il/ elle est... + l'endroit où se trouve la personne.

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Jan k ap chache Mario. Li rantre nan kizin nan.

M : Mwen pral li yon pati nan rès istwa a pou nou.

Mario rive nan kizin nan.

Rita : Où est maman ?

Mario : Elle est à l'église. 🙏

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.
(*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.*)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.*)

M: Ki sa Rita mande Mario ?

E : Où est maman ?

M : Rita mande Mario : Où est maman ?

M+Ⓔ : Rita mande Mario : Où est maman ?

Ⓔ : Rita mande Mario : Où est maman ?

M : Rita mande Mario : Où est maman ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que demande Rita à Mario ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita demande à Mario : Où est maman ?

M : Ki sa Mario reponn Rita ?

Fè menm jan pou :

Rép : Mario reponn Rita : Elle est à l'église.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que répond Mario à Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Mario répond à Rita : Elle est à l'église.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(*Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.*)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Pour localiser une personne, on dit : Il/ elle est dans/ à/ en + le lieu.

M : Quand c'est un garçon, on dit : Il est à/ dans/ en + le lieu.

M : Par exemple : Il est à la maison.

M : À mon tour M : **Il est à la maison.**

M : Tous ensemble M+E : **Il est à la maison.**

M : À votre tour E : **Il est à la maison.**

M : Par deux E+E : **Il est à la maison.**

M : À ton tour E : **Il est à la maison.**

M : Quand c'est une fille, on dit : Elle est à/ dans/ en + le lieu.

M : Par exemple : Elle est à l'église.

M : À mon tour M : **Elle est à l'église.**

M : Tous ensemble M+E : **Elle est à l'église.**

M : À votre tour E : **Elle est à l'église.**

M : Par deux E+E : **Elle est à l'église.**

M : À ton tour E : **Elle est à l'église.**

Activité 3 **Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif** – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Elèv 1 an ak elèv 2 a ap pase devan pou yo ka poze tout klas la kesyon. Y ap lonje dwèt yo sou ti gason ak ti fi ki nan klas la pou yo ka jwenn modèl yo bezwen an. Lòt elèv yo ap bay repons pou yo di ki kote elèv yo lonje dwèt sou li a ye. Men avan sa, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap mande ti fi ak ti gason an pou yo mete kò yo plizyè kote nan klas la.)

Elèv 1 : Où est ... *(non elèv li montre a) ?*

Elèv yo : Il est sur le banc.

Elèv 2 : Où est ... *(non elèv li montre a) ?*

Elèv yo : Elle est sous la table.

Elèv 1 : Où est la maîtresse/ le maître ?

Elèv yo : Elle/ il est devant la porte.

Activité 4**Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/
Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Jakadi a dit

Règ jwèt la :

M ap kanpe devan klas la. M ap di : « Jakadi : Où est-il/ elle ? » Elèv la ap di non kèk kote moun ka ye (*à la plage, dans le jardin, au marché, à l'église, en ville, etc.*) pandan y ap sèvi ak modèl sa a : Il/ elle est...

Konsiy : Si mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan di : « Où est-il/ elle ? » epi l pa ta di « Jakadi » anvan, lè sa a elèv la dwe mete yon dwèt li sou bouch li. Elèv ki pa fè sa kon sa a ap vin mennen jwèt la.

Activité 5**Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou aprann jodi a?

E : Il/ elle est dans/ à.

M : Aujourd'hui, on a appris à dire : **Il/ elle est dans/ à/ en..., pour localiser une personne.**

Bravo !

Objectif : Dire l'endroit où se trouve une personne ou un animal.
 Être capable de dire : **Le/ la... est sur.../ dans un/ une/ le/ la/ l'...**
 Vocabulaire : Le chien, le chat, le cheval, le cabri, le coq, l'oiseau.
 Autre(s) structure(s) : Où est... ?
 Matériel(s) : Guide du maître, poster N°12
 Information(s) complémentaire(s) : Veiller à l'utilisation de sur/ sous en français.

**Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./
 Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page
 de stratégies).**

Activité 1 **Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en
 train – 7 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

**a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été
 appris lors de la leçon précédente – 3 mn**

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ak Mario k ap prepare yo pou yo ale lekòl. Jean rantre ak manje pou chen an. L ap chèche manman l.

**b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) –
 4 mn**

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Le lapin est dans son bain.
(Mete chak endèks ou bò tèt ou pou montre zòrèy lapen.)
 La souris est dans son lit.
(Mete 2 menm ou bò machwè ou epi panche tèt ou.)
 Le mouton est sur un pont.
(Fè tankou yon mouton k ap begle.)
 L'anolis est sur le tapis.
(Fè jès yon tapi ak plan men ou.)

LEÇON 63

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m. (*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.*)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :
(*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.*)

M : Ki sa ki sou kabann nan ?

E : Sourit la.

M : Se sourit la ki sou kabann nan.

M+E : Se sourit la ki sou kabann nan.

E : Se sourit la ki sou kabann nan.

M : Se sourit la ki sou kabann nan.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qui est dans le lit ?

Fè menm jan pou :

Rép : C'est la souris qui est dans son lit.

M : Kiyès ki sou pon an ?

Fè menm jan pou :

Rép : Se mouton an ki sou pon an.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qui est sur le pont ?

Fè menm jan an pou :

Rép : C'est le mouton qui est sur le pont.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Le/ la... est sur.../ dans un/ une/ le/ la/ l'..., pour localiser un animal.

Activité 2**Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte
(Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche desen kòk la.)

M : Sa a se yon kòk. Ki kote nou wè kòk la ye ?

E : Sou eskalye a.

M : Kòk la sou eskalye a.

M+ⓔ : Kòk la sou eskalye a.

ⓔ : Kòk la sou eskalye a.

M : Kòk la sou eskalye a.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : C'est un coq. Où est le coq ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Le coq est sur l'escalier.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche desen kabrit la.)

M : Se yon kabrit. Ki kote nou wè kabrit la ye ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Kabrit la nan lakou a.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : C'est un cabri. Où est le cabri ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Le cabri est sur la cour.

M : Ki sa nou di lè n ap di kote yon bèt ye ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Lè n ap di kote yon bèt ye, nou di : Bèt la tèl kote.

Pa egzanp : Kabrit la nan lakou a.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce qu'on dit pour dire l'endroit où se trouve un animal ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pour dire l'endroit où se trouve un animal, on dit : L'animal se trouve à tel endroit.

Par exemple : Le cabri est sur la cour.

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

*Se istwa Rita ak Mario k ap prepare yo pou yo ale lekòl.
Jean rantre ak manje pou chen an. Li al bay chen an manje. Men li pa wè Toutou.*

M : Mwen pral li rès pati istwa a pou nou.

Jean : Où est Toutou ?

Rita et Mario : Toutou est couché sur le mur du jardin. 🐾

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifeye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Jean mande Rita ak Mario ?

E : Où est Toutou ?

M : Jean mande : Où est Toutou ?

M+Ⓔ : Jean mande : Où est Toutou ?

Ⓔ : Jean mande : Où est Toutou ?

M : Jean mande : Où est Toutou ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que demande Jean à Rita et à Mario ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Jean demande : Où est Toutou ?

M : Ki sa Rita ak Mario reponn Jean ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita ak Mario reponn Jean : Toutou est couché sur le mur du jardin.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que répondent Rita et Mario à Jean ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita et Mario répondent : Toutou est couché sur le mur du jardin.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Pour localiser un animal, on dit : Le nom de l'animal + est + l'endroit.

M : Par exemple : Le chien est dans la salle.

M : À mon tour

M : **Le chien est dans la salle.**

M : Tous ensemble

M+E : **Le chien est dans la salle.**

M : À votre tour

E : **Le chien est dans la salle.**

M : Par deux

E+E : **Le chien est dans la salle.**

M : À ton tour

E : **Le chien est dans la salle.**

Activité 3 Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

Elèv 1 an ak elèv 2 a ap pase devan pou yo poze tout klas la kesyon. Y ap vin jwe wòl mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan youn aprè lòt. Y ap touche desen bèt ki nan postè 12 la, epi y ap mande elèv yo pou yo di kote bèt yo ye.

Elèv 1 : Où est l'oiseau ?

Elèv yo : L'oiseau est sur le toit.

Elèv 1 : Où est le coq ?

Elèv yo : Le coq est sur l'escalier.

Elèv 2 : Où est le cabri ?

Elèv yo : Le cabri est sur la cour.

Elèv 2 : Où est le chien ?

Elèv yo : Le chien est en face de grand-mère.

Activité 4**Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/
Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Jakadi a dit

Règ jwèt la :

M ap kanpe devan klas la. M ap di : « Jakadi a dit : Mettez le crayon sur la tête. » Nou tout ap fè mouvman an, epi n ap di : « Je mets le crayon sur ma tête. » Si m di : « Mettez le crayon sur la tête. », san m pa di : « Jakadi a dit » anvan lòd la, nou p ap egzekite lòd la. Si gen elèv ki egzekite lòd la, san m pa di : « Jakadi a dit » anvan, li pèdi.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap kontinye ak lòt mouvman sa yo : Mettez le doigt sur la bouche, mettez les mains sur les hanches, mettez le cahier dans un sac.)

Activité 5**Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : Le/ la... est sur.../ dans un/ une/ le/ la/ l'...

M : Aujourd'hui, on a appris à dire : **Le/ la... est sur.../ dans un/ une/ le/ la/ l'..., pour localiser un animal.**

Bravo !

Objectif : Dire l'endroit où se trouve une personne, un animal ou une chose.

Être capable de dire : **Le/ la.../ il/ elle est sur/ dans un, une, le, la, l'...**

Vocabulaire : Une/ la table, une/ la maison, un/ le camion, une/ l'étagère.

Autre(s) structure(s) : Où est... ?

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°4

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à l'utilisation de sur en français.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ak Mario k ap prepare yo pou y ale lekòl. Jean rantre ak manje pou chen an. L al bay chen an manje. Mario ak Rita pwofite pou sere tas te li a.

b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) – 4 mn

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Le lapin est dans son bain.

(Mete chak endèks ou bò tèt ou pou montre zòrèy lapen.)

La souris est dans son lit.

(Mete 2 menm ou bò machwè ou epi panche tèt ou.)

Le mouton est sur un pont.

(Fè tankou yon mouton k ap begle.)

L'anolis est sur le tapis.

(Fè jès yon tapi ak plan men ou.)

LEÇON 64

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m. (*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.*)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :
(*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.*)

M : Ki sa ki sou pon an ?

E : Mouton an.

M : Mouton an sou pon an.

M+E : Mouton an sou pon an.

E : Mouton an sou pon an.

M : Mouton an sou pon an.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qui est sur le pont ?

Fè menm jan pou :

Rép : Le mouton est sur le pont.

M : Ki sa ki sou tapi a ?

Fè menm jan pou :

Rép : Zandolit la sou tapi a.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qui est sur le tapis ?

Fè menm jan an pou :

Rép : L'anolis est sur le tapis.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Le/ la.../ il/ elle est sur/ dans un, une, le, la, l'..., pour localiser un objet ou un animal.

Activité 2**Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte
(Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche desen tab la.)

M : Ki kote nou wè tab la, nan kay la oubyen deyò a ?

E : Nan kay la.

M : Tab la nan kay la.

M+Ⓜ : Tab la nan kay la.

Ⓜ : Tab la nan kay la.

M : Tab la nan kay la.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Où est la table ?

Fè menm jan an pou :

Rép : La table est dans la maison.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap touche desen kamyon an.)

M : Ki kote nou wè kamyon an ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Sou tab la.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Où est le camion ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Le camion est sur la table.

M : Ki sa nou di lè n ap di kote yon bagay ye ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Lè n ap di kote yon objè ye, nou di : Bagay la tèl kote.

Pa egzanp : Toupie a sou tab la.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Qu'est-ce qu'on dit pour dire où se trouve un objet ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pour dire où se trouve un objet, on dit l'objet se trouve à tel endroit.

Par exemple : La toupie est sur la table.

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

*Se istwa Rita ak Mario k ap prepare yo pou yo ale lekòl.
Jean rantre ak manje pou chen an. Li al bay chen an manje. Mario ak Rita pwofite sere tas te li a.*

M : Mwen pral li rès pati istwa a pou nou.

Jean : Où est mon thé ?

Rita : Ton thé est sur l'étagère. ☺

Mario : Il est sur le feu. ☹

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifeye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Jean mande ?

E : Où est mon thé ?

M : Jean mande : Où est mon thé ?

M+Ⓔ : Jean mande : Où est mon thé ?

Ⓔ : Jean mande : Où est mon thé ?

M : Jean mande : Où est mon thé ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que demande Jean ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Jean demande : Où est mon thé ?

M : Ki sa Rita reponn ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita reponn : Ton thé est sur l'étagère.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que répond Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita répond : Ton thé est sur l'étagère.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Pour localiser un objet, on dit : Le nom de l'objet + est + l'endroit.

M : Par exemple : La toupie est sur la table.

M : À mon tour

M : **La toupie est sur la table.**

M : Tous ensemble

M+E : **La toupie est sur la table.**

M : À votre tour

E : **La toupie est sur la table.**

M : Par deux

E+E : **La toupie est sur la table.**

M : À ton tour

E : **La toupie est sur la table.**

Fè menm jan an pou :

Le camion est sur la table. Le thé est sur l'étagère.

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Yon elèv ap jwe wòl Rita a. Yon lòt ap jwe wòl Mario a epi yon lòt ap jwe wòl Jean an.)

Elèv 3 (Jean) : Où est Toutou ?

Elèv 1 ak 2 (Rita et Mario) : Toutou est sur le mur du jardin.

Elèv 3 (Jean) : Où est mon thé ?

Elèv 1 (Rita) : Ton thé est sur l'étagère.

Elèv 2 (Mario) : Il est sur le feu.

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Jakadi a dit

Règ jwèt la :

M ap kanpe devan klas la. M ap di : « Jakadi a dit : Mets la main sur la tête. » Tout elèv yo ap fè mouvman an. Epi y ap di : « Je mets la main sur ma tête. » Si m di : « Mets la main sur la tête. », san m pa di Jakadi anvan lòd la, nou p ap egzekite lòd la.

Konsiy : Si gen elèv ki egzekite lòd la, san m pa t di Jakadi anvan, li pèdi.

Lòt mouvman : Doigt sur la bouche, livre dans le sac, mains sur les hanches, crayon dans un cahier.

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te aprann jodi a ?

E : Le/ la est sur/ dans un/ une/ le/ la/ l'...

M : Aujourd'hui, on a appris à dire : **Le/ la.../ il/ elle est sur/ dans un, une, le, la, l'..., pour localiser un objet ou un animal.**

Bravo !

Objectif : Dire l'endroit où se trouve une personne, un animal ou une chose.

Être capable de dire : **Je suis dans/ à/ en... ; Il/ elle est dans/ à/ en...**

Vocabulaire : La chambre, la cuisine, je, il, elle, le chien, le chat, l'oiseau, le coq, le cabri, le lit, milieu, droite, gauche, garage, en face de..., à côté de... etc.

Autre(s) structure(s) : –

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°12

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /R/ /E/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo). Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Rita ak Mario ap prepare yo pou yo ale lekòl. Jean vini ak manje pou chen an. L ap chèche Toutou. L ap fè vit paske manman yo pa la. An jeneral, se manman yo ki mennen Mario ak Rita lekòl.

M : Aujourd'hui, on va réviser : **Je suis dans... ; Il/ elle est à..., pour dire où se trouve une personne, un animal ou une chose.**

Activité 2

Koute istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 12 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Kounye a, m pral li pati nan istwa nou te wè a de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo.)

Jean rantre nan kizin nan ; l ap chèche Mario.

Jean : OÙ es-tu, Mario ?

Mario : Je suis dans la chambre. 🖱

Mario antre nan kizin nan.

Rita : OÙ est maman ?

Mario : Elle est à l'église. 🖱

Jean : OÙ est Toutou ?

Rita et Mario : Toutou est couché sur le mur du jardin.

Jean pral bay Toutou manje. Mario ak Rita tou pwofite sere tas kafe Jean an. Jean tounen.

Jean : OÙ est mon thé ?

Rita ak Mario ap souri. Yo pa di yon mo pou yo ka nui Jean. Jean fache. Li tonbe chèche tas la.

Jean : OÙ est mon thé ?

Rita : Ton thé est sur l'étagère.

Mario : Il est sur le feu. 🖱

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap repase yo lè m ap li, leve pous nou anlè.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap revize yo pandan l ap di yo byen fò.
Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifeye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann teks la. L ap itlize bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Jean mande Mario ?

E : OÙ es-tu, Mario ?

M : Jean mande : OÙ es-tu, Mario ?

M+Ⓔ : Jean mande : OÙ es-tu, Mario ?

Ⓔ : Jean mande : OÙ es-tu, Mario ?

M : Jean mande : OÙ es-tu, Mario ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que demande Jean à Mario ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Jean demande : OÙ es-tu, Mario ?

M : Ki sa Mario reponn ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Mario reponn : Je suis dans la chambre.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que répond Mario ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Mario répond : Je suis dans la chambre.

M : Ki sa Rita mande Mario ?

Fè menm jan pou :

Rép : Rita mande : OÙ est maman ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que demande Rita à Mario ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita demande : OÙ est maman ?

M : Ki sa Mario reponn ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Mario reponn : Elle est à l'église.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que répond Mario ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Mario répond : Elle est à l'église.

M : Ki sa Jean mande Rita ak Mario ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Jean mande : OÙ est Toutou ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que demande Jean à Rita et Mario ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Jean demande : OÙ est Toutou ?

M : Ki sa Rita ak Mario reponn ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita ak Mario reponn : Toutou est couché sur le mur du jardin.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que répondent Rita et Mario ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita et Mario répondent : Toutou est couché sur le mur du jardin.

Activité 3**Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn****Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe**

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot repase yo. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap repase yo. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

Elèv 1 : Où es-tu ?

Elèv 2 : Je suis dans la classe.

Elèv 1 : Où est ton directeur/ ta directrice ?

Elèv 2 : Il/elle est dans son bureau.

Élève 3 joue le rôle du maître, il va utiliser le poster 12 pour poser des questions à l'ensemble de la classe.

Elèv 3 : Où est le chien ?

Elèv yo : Le chien est en face de grand-mère.

Elèv 3 : Où est le lit ?

Elèv yo : Le lit est à droite de la salle.

Activité 4**Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Jakadi a dit

Règ jwèt la :

M ap kanpe devan klas la. M ap lonje dwèt mwen sou yon elèv m ap di : « Jakadi a dit : Où est l'oiseau ? ».

Elèv la ap reponn : « L'oiseau est sur le toit ». Si m di : « Où est l'oiseau? », san m pa di « Jakadi a dit » anvan m di sa, nou p ap reponn. Elèv ki reponn, san m pa di « Jakadi a dit » anvan an pèdi.

Konsiy : Elèv ki pèdi a ap vin moun k ap mennen jwèt la.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap kontinye ak lòt mo sa yo : Le coq/ le cabri/ le chien. Rep : Le coq est sur l'escalier/ le cabri est sur la cour/ le chien est en face de la grand-mère.)

Activité 5 Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te repase jodi a ?

E : Je suis dans...

M : Aujourd'hui, on a révisé : **Je suis dans/ à/ en... ; Il/ elle est dans/ à/ en..., pour dire où se trouve une personne, un animal ou une chose.**

Bravo !

Objectif : Demander l'endroit où se trouve une personne, un animal ou une chose.

Être capable de dire : **Où est le/ la/ l'... ?**

Vocabulaire : Le directeur, une/ la maîtresse, ta maman, ma sœur.

Autre(s) structure(s) : Le/ la/ l'... est...

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°11

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation du son /R/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ak Mario k ap prepare yo pou yo ale lekòl. Yo tou pwofite sere tas te Jean an pandan li al bay chen an manje. Jean pa kontan ditou.

b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) – 4 mn

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Où est la maîtresse ?
(Madam nan ap kache dèyè biwo a.)
 Derrière le bureau.
 Où est le bureau ?
(Montre biwo a.)
 À côté du tableau.
 Où est le tableau ?
(Montre tablo a.)
 Accroché au mur.
 Mais, où sont les élèves ?
(Lonje dwèt sou elèv yo.)
 Ils sont partis à la maison.

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Ki kote madam nan ye ?

E : Dèyè biwo a.

M : Madam nan dèyè biwo a.

M+E : Madam nan dèyè biwo a.

E : Madam nan dèyè biwo a.

M : Madam nan dèyè biwo a.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Où est la maîtresse dans la comptine ?

Fè menm jan an pou :

Rép : La maîtresse est derrière le bureau.

M : Ki kote elèv yo ye nan ti koze/ chante a ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Yo ale lakay yo.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Où sont les élèves dans la comptine ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Ils sont partis à la maison.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Où est le/ la/ l'... ?, pour demander à quelqu'un de localiser une personne de l'école ou de la maison.

Activité 2

Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte (Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou desen ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen Rita ki devan lekòl la.)

M : Ki bò Rita ye ?

E : Devan lekòl la.

M : Rita devan lekòl la.

M+ⓔ : Rita devan lekòl la.

ⓔ : Rita devan lekòl la.

M : Rita devan lekòl la.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Où est Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita est devant l'école.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen Paul bò rivyè a.)

M : Ki bò Paul ye ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul bò rivyè a.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Où est Paul ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul est près de la rivière.

M : Ki sa nou di pou mande ki bò yon moun ye ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pou mande ki bò yon moun ye, nou di : Ki kote ...+ non moun nan ?

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Qu'est-ce qu'on dit pour demander à quelqu'un où est une personne ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pour demander à quelqu'un où est une personne, on dit : Où est... + le nom de la personne.

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Rita ak Mario k ap prepare yo pou yo ale lekòl. Yo tou pwofite sere tas te Jean an pandan li al bay chen an manje. Jean pa kontan ditou.

M : Mwen pral li yon pati nan rès istwa a pou nou.

Finalman, timoun yo deside bay Jean te a epi yo ale lekòl. Sou lakou lekòl la Rita rankontre Paul kanmarad klas li a.

Rita : Bonjour Paul, où est Madame Claudia ? 🙋

Paul : Je ne sais pas.

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)*

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Rita di pou mande kote madam Claudia ye nan istwa a ?

E : Où est Madame Claudia ?

M : Rita di : Où est Madame Claudia ?

M+Ⓜ : Rita di : Où est Madame Claudia ?

Ⓜ : Rita di : Où est Madame Claudia ?

M : Rita di : Où est Madame Claudia ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que dit Rita pour demander à Paul l'endroit où se trouve Madame Claudia dans l'histoire ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita dit : Où est Madame Claudia ?

M : Ki sa Paul reponn ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul reponn : Je ne sais pas.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que répond Paul ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul répond : Je ne sais pas.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Pour demander à quelqu'un où est une personne, on dit : Où est... + le nom de la personne.

M : Par exemple : Où est le directeur ?

M : À mon tour

M : **Où est le directeur ?**

M : Tous ensemble

M+E : **Où est le directeur ?**

M : À votre tour

E : **Où est le directeur ?**

M : Par deux

E+E : **Où est le directeur ?**

M : À ton tour

E : **Où est le directeur ?**

Fè menm jan pou : Le professeur, ta maman, ma sœur, ton frère.

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Elèv 1 ap jwe wòl Rita. Elèv 2, Paul. Elèv yo ap sèvi ak postè a pou touche desen yo si sa nesesè.)

Sou lakou lekòl la, Rita rankontre Paul kamarad klas li a.

Elèv 1 (*Rita*) : Bonjour Paul. Où est Madame Claudia ?

Elèv 2 (*Paul*) : Elle est sur la cour.

Activité 4**Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/
Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Zip Zap

Règ jwèt la :

M ap di chak fraz ki gen non moun nou pral sèvi nan jwèt la ak kote yo ye. Koute. (*Rita est devant l'école.*)

N ap rete nan plas nou. M ap kanpe devan nou.

Lè mwen lonje dwèt sou yon elèv, epi m di : « ZIP », elèv la ap di : « Où est... + non moun mwen bay la ? »

Egzanp : Où est Rita ?

Lè mwen lonje dwèt sou yon elèv, epi m di : « ZAP », elèv la ap reponn kesyon kamarad la pandan l ap respekte kote yo te presize moun yo ye a. Egzanp : Rita est devant l'école.

Lè mwen di : « ZIP ZAP », tout moun ap bat bravo. Egzanp : Rita est devant l'école... Si yon elèv pèdi, l ap pran plas moun k ap mennen jwèt la.

Mèt la ap kontinye ti jwèt sa ak « le directeur est à son bureau », « le maître est dans la classe », « ma maman est à la maison ».

Activité 5**Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn**

(*Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.*)

M : Ki sa nou aprann jodi a ?

E : Où est le directeur ? Où est ma maman ?

M : Aujourd'hui on a appris à dire : **Où est le/ la/ l'... ?**, pour demander à quelqu'un de localiser une personne de l'école ou de la maison.

Bravo !

Objectif : Demander l'endroit où se trouve une personne, un animal ou une chose.

Être capable de dire : **Où est le/ la/ l'... ?**

Vocabulaire : Le chat, le chien, le cabri, la poule, le coq, le toit, la maison.

Autre(s) structure(s) : Le... est...

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°12

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /R/ /U/ /E/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ak Mario k ap prepare yo pou y ale lekòl. Yo tou pwofite sere tas te Jean an pandan l al bay chen an manje. Jean pa kontan ditou. Aprè sa, yo ba l te li epi yo pran wout lekòl.

b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) – 4 mn

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Où est la maîtresse ?
(Madam nan ap kache dèyè biwo a.)
 Derrière le bureau.
 Où est le bureau ?
(Montre biwo a.)
 À côté du tableau.
 Où est le tableau ?
(Montre tablo a.)
 Accroché au mur.
 Mais, où sont les élèves ?
(Lonje dwèt sou elèv yo.)
 Ils sont partis à la maison.

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Ki kote biwo a ye ?

E : Sou kote tablo a.

M : Biwo a sou kote tablo a.

M+E : Biwo a sou kote tablo a.

E : Biwo a sou kote tablo a.

M : Biwo a sou kote tablo a.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Où est le bureau ?

Fè menm jan pou :

Rép : Le bureau est à côté du tableau.

M : Ki kote elèv yo ye ?

Fè menm jan pou :

Rép : Elèv yo ale lakay yo.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Où sont les élèves ?

Fè menm jan pou :

Rép : Les élèves sont partis à la maison.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Où est le/ la/ l'... ?, pour demander à quelqu'un de localiser un animal.

Activité 2

Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte **(Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen zwazo a sou do kay la.)

M : Ki bò zwazo a ye ?

E : Sou do kay la.

M : Zwazo a sou do kay la.

M+ⓔ : Zwazo a sou do kay la.

ⓔ : Zwazo a sou do kay la.

M : Zwazo a sou do kay la.

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Où est l'oiseau ?

Fè menm jan pou :

Rép : L'oiseau est sur le toit de la maison.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen kabrit la ki nan lakou a.)

M : Ki bò kabrit la ye ?

Fè menm jan pou :

Rép : Kabrit la nan lakou a.

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Où est le cabri ?

Fè menm jan pou :

Rép : Le cabri est sur la cour.

M : Ki sa nou di pou mande kote yon bèt ye ?

Fè menm jan pou :

Rép : Pou nou mande kote yon bèt ye, nou di : Ki kote + non bèt la ?

M : Kounye a, nou pral di sa an Fransè.

M : Que dit-on pour demander à quelqu'un l'endroit où se trouve un animal ?

Fè menm jan pou :

Rép : Pour demander à quelqu'un l'endroit où se trouve un animal, on dit : Où est + le nom de l'animal ?

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Rita ak Mario k ap prepare yo pou y ale lekòl. Yo tou pwofite sere tas te Jean an pandan l al bay chen an manje. Jean pa kontan ditou. Aprè sa, yo ba l te li epi yo pran wout lekòl.

M : Kounye a, mwen pral li yon pati nan rès istwa a pou nou.

Sou lakou lekòl la, Rita rankontre Paul kamarad klas li a.

Rita : Bonjour Paul, ou est Madame Claudia ? 🐾

Paul : Je ne sais pas.

Paul : Où est ton chien Toutou ? 🐾

Rita : Il est à la maison, il ne peut pas venir à l'école.

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Paul di pou mande Rita pou chen l an nan istwa a ?

E : Où est ton chien Toutou ?

M : Paul di : Où est ton chien Toutou ?

M+Ⓔ : Paul di : Où est ton chien Toutou ?

Ⓔ : Paul di : Où est ton chien Toutou ?

M : Paul di : Où est ton chien Toutou ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que dit Paul pour demander à Rita l'endroit où se trouve son chien dans l'histoire ?

Fè menm jan pou :

Rép : Paul dit : Où est ton chien Toutou ?

M : Ki sa Rita reponn ?

Fè menm jan pou :

Rép : Rita réponn : Il est à la maison, il ne peut pas venir à l'école.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que répons Rita ?

Fè menm jan pou :

Rép : Rita répons : Il est à la maison, il ne peut pas venir à l'école.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Pour demander à quelqu'un l'endroit où se trouve un animal, on dit : Où est... + le nom de l'animal ?

M : Par exemple : Où est le chat ?

M : À mon tour

M : **Où est le chat ?**

M : Tous ensemble

M+E : **Où est le chat ?**

M : À votre tour

E : **Où est le chat ?**

M : Par deux

E+E : **Où est le chat ?**

M : À ton tour

E : **Où est le chat ?**

Fè menm jan pou : Ton chien Toutou, l'oiseau.

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Elèv 1 ap jwe wòl Rita. Elèv 2, Paul.)

Sou lakou lekòl la Rita rankontre Paul kamarad klas li a.

Elèv 1 (*Rita*) : Bonjour Paul, où est Madame Claudia ?

Elèv 2 (*Paul*) : Je ne sais pas.

Elèv 2 (*Paul*) : Où est ton chien Toutou ?

Elèv 1 (*Rita*) : Il est à la maison, il ne peut pas venir à l'école.

Activité 4**Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/
Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Zip Zap

Règ jwèt la :

M ap di nou kèk non bèt ak kote yo ye. Koute (*mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ki kote bèt yo ye a 2 fwa*) : « Le chat sur le toit. »

N ap rete nan plas nou. M ap lonje dwèt sou yon elèv, epi m ap di : « ZIP », elèv la ap di : « Où est ak non bèt mwen bay la ? » Egzanp : Où est le chat ? Lè li lonje dwèt sou yon elèv, epi m di : « ZAP », elèv la ap reponn : « Le chat est sur le toit. » Lè m di : « Zip Zap », tout moun ap bat bravo.

(*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap repete jwèt la ak lòt. Fraz tankou : Où est la poule ? La poule est sur la cour. Où est le chien ? Le chien est dans la rue. Où est l'oiseau ? L'oiseau est sur le toit.*)

Activité 5**Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn**

(*Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.*)

M : Ki sa nou aprann jodi a ?

E : Où est le chat ? Où est le chien ?

M : Aujourd'hui, on a appris à dire : **Où est le/ la/ l'... + le nom de l'animal ? pour demander à quelqu'un de localiser un animal.**

Bravo !

Objectif : Demander l'endroit où se trouve une personne, un animal ou une chose.

Être capable de dire : **Où est le/ la/ l'... ?**

Vocabulaire : Le livre, la chaise, le crayon, la table, la gomme.

Autre(s) structure(s) : Le livre est...

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°12

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /R/ /U/ /E/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ak Mario k ap prepare yo pou y ale lekòl. Yo tou pwofite sere tas te Jean an pandan l al bay chen an manje. Jean pa kontan ditou. Aprè sa, yo remèt li l te a epi yo pran wout lekòl. Yo rive lekòl la.

b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) – 4 mn

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Où est la maîtresse ?
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap kache dèyè biwo a.)
 Derrière le bureau.
 Où est le bureau ?
(Montre biwo a.)
 À côté du tableau.
 Où est le tableau ?
(Montre tablo a.)
 Accroché au mur.
 Mais, où sont les élèves ?
(Lonje dwèt sou elèv yo.)
 Ils sont partis à la maison.

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Nan ti koze/ chante a, ki kote biwo a ye ?

E : Sou kote tablo a.

M : Nan ti koze/ chante a, biwo a sou kote tablo a.

M+E : Nan ti koze/ chante a, biwo a sou kote tablo a.

E : Nan ti koze/ chante a, biwo a sou kote tablo a.

M : Nan ti koze/ chante a, biwo a sou kote tablo a.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Dans la comptine, où est le bureau ?

Fè menm jan pou :

Rép : Dans la comptine, le bureau est à côté du tableau.

M : Nan ti koze/ chante a, ki kote tablo a ye ?

Fè menm jan pou :

Rép : Nan ti koze/ chante a, tablo a kwoke nan mi an.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Dans la comptine, où est le tableau ?

Fè menm jan pou :

Rép : Dans la comptine, le tableau est accroché au mur.

M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Où est le/ la/ l'... ?, pour demander à quelqu'un de localiser un objet.

Activité 2

Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte **(Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèl la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou bagay ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche bonbon. Yon bòl ki gen bonbon sou tab la.)

M : Ki bò bonbon yo ye ?

E : Sou tab la.

M : Bonbon yo sou tab la.

M+ⓔ : Bonbon yo sou tab la.

ⓔ : Bonbon yo sou tab la.

M : Bonbon yo sou tab la.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Où sont les bonbons ?

Fè menm jan pou :

Rép : Les bonbons sont sur la table.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen tab la.)

M : Ki bò tab la ye ?

Fè menm jan pou :

Rép : Tab la bò kote grann nan.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Où est la table ?

Fè menm jan pou :

Rép : La table est à côté de la grand-mère.

M : Pou nou mande yon moun ki bò yon bagay ye, ki sa nou di ?

Fè menm jan pou :

Rép : Ki bò bagay la ye ?

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que dit-on pour demander à quelqu'un l'endroit où se trouve un objet ?

Fè menm jan pou :

Rép : Pour demander à quelqu'un l'endroit où se trouve un objet, on dit : Où est...+ le nom de l'objet ?

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Rita ak Mario k ap prepare yo pou y ale lekòl. Yo sere tas te Jean an pandan l al bay chen an manje. Jean pa kontan ditou. Aprè sa, yo remèt li te a li epi yo pran wout lekòl. Yo rive lekòl la.

M : Kounye a, mwen pral li pou nou yon pati nan rès istwa a.

Rita ak Paul rantre nan klas la. Madam Claudia nan poko rive. Rita vle nui Paul. Li sere bagay li yo.

Paul : Où est le crayon ? 🖐

Rita : Le crayon est derrière mon dos.

René : Où est la gomme ? 🖐

Paul : La gomme est dans ma poche.

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Paul di pou mande kote Rita sere kreyon l lan nan istwa a ?

E : Où est le crayon ?

M : Nan istwa a, Paul di : Où est le crayon ?

M+Ⓔ : Nan istwa a, Paul di : Où est le crayon ?

Ⓔ : Nan istwa a, Paul di : Où est le crayon ?

M : Nan istwa a, Paul di : Où est le crayon ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que dit Paul pour demander à Rita où elle cache son crayon dans l'histoire ?

Fè menm jan pou :

Rép : Dans l'histoire, Paul dit : Où est le crayon ?

M : Nan istwa a, ki sa René di pou mande Paul gòm nan ?

Fè menm jan pou :

Rép : Nan istwa a, René di : Où est la gomme ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Dans l'histoire, que dit René à Paul pour lui demander où est la gomme ?

Fè menm jan pou :

Rép : Dans l'histoire, René dit : Où est la gomme ?

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Pour demander à quelqu'un l'endroit où se trouve un objet, on dit : Où est... + le nom de l'objet ?

M : Par exemple : Où est le livre ?

M : À mon tour

M : **Où est le livre ?**

M : Tous ensemble

M+E : **Où est le livre ?**

M : À votre tour

E : **Où est le livre ?**

M : Par deux

E+E : **Où est le livre ?**

M : À ton tour

E : **Où est le livre ?**

Fè menm jan pou : La chaise, la brosse, le cahier.

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Elèv 1, ap jwe wòl Rita. Elèv 2 Paul. Elèv 3 René. Aktè yo ap sèvi avèk yon kreyon ak yon gòm pou fè prezantasyon an.)

Elèv 2 (Paul) : Où est le crayon ?

Elèv 1 (Rita) : Le crayon est derrière mon dos.

Elèv 3 (René) : Où est la gomme ?

Elèv 2 (Paul) : La gomme est dans ma poche.

Activité 4**Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/
Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Zip Zap

Règ jwèt la :

N ap rete nan plas nou. M ap rete devan. Lè m lonje dwèt sou yon elèv, epi m di : « ZIP », elèv la ap di : « Où est... + non bagay m montre a ? » Egzanp : « Où est le crayon ? » Lè m lonje dwèt sou yon elèv, epi m di : « ZAP », elèv la ap di kote bagay la ye a. Egzanp : « Le crayon est sur la table. » Lè m lonje dwèt mwen sou yon elèv, epi m di : « Zip Zap », tout moun ap repete kesyon sa a ak tout repons lan. Egzanp : « Où est le tableau? Le tableau est à côté du bureau. »

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap repete jwèt la ak lòt timoun pou l kapab sèvi ak tout fòm posib. Egzanp : Le livre est sur le bureau...)

Konsiy : Si yon elèv fè erè, l ap pran plas moun k ap mennen jwèt la.

Activité 5**Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou aprann jodi a ?

E : Où est le livre? Où est la table ?

M : Aujourd'hui, on a appris à dire : **Où est le/ la/ l'... ?**, pour demander à quelqu'un de localiser un objet.

Bravo !

Objectif : Demander l'endroit où se trouve une personne, un animal ou une chose.

Être capable de dire : **Où est-il/ elle ?**

Vocabulaire : La cour de récréation, une salle de classe, à l'école, la classe, aux toilettes.

Autre(s) structure(s) : Elle/ il est...

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°13

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /R/ /U/ /E/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ak Mario k ap prepare yo pou y ale lekòl. Yo tou pwofite sere tas te Jean an pandan l al bay chen an manje. Jean pa kontan ditou. Aprè sa, yo ba l te li epi yo pran wout lekòl. Timoun yo nan lekòl la.

b. Mizantren (ti koze/ chante)/ Mise en train – Situation déclenchante (Comptine) – 4 mn

M : Kounye a, m pral di yon ti koze/ chante. Tande byen. *(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ale ak koze/ chante a pandan l ap di l. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo.)*

Où est la maîtresse ?
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap kache dèyè biwo a.)
 Derrière le bureau.
 Où est le bureau ?
(Montre biwo a.)
 À côté du tableau.
 Où est le tableau ?
(Montre tablo a.)
 Accroché au mur.
 Mais, où sont les élèves ?
(Lonje dwèt sou elèv yo.)
 Ils sont partis à la maison.

M : Kounye a, m pral di ti koze/ chante a liy pa liy epi nou pral repete aprè m. N ap kanpe epi n ap fè jès yo avè m.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap di ti koze/ chante a liy aprè liy epi mande pou tout elèv yo repete aprè l. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap fè jès ki ekri nan ti koze/ chante a. L ap peze sou mo ak fraz y ap aprann yo. Tounen nan ti koze/ chante a.)

M : Kounye a, m pral poze nou kesyon :
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Ki kote madam nan ye ?
 E : Dèyè biwo a.
 M : Madam nan dèyè biwo a.
 M+E : Madam nan dèyè biwo a.
 E : Madam nan dèyè biwo a.
 M : Madam nan dèyè biwo a.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.
 M : Où est la maîtresse ?
Fè menm jan an pou :
 Rép : La maîtresse est derrière le bureau.

M : Ki kote tablo a ye ?
Fè menm jan an pou :
 Rép : Tablo a kwoke nan mi an.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.
 M : Où est le tableau ?
Fè menm jan an pou :
 Rép : Le tableau est accroché au mur.
 M : Aujourd'hui, on va apprendre à :

Dire : Où est-il/ elle ? pour demander à quelqu'un de localiser une personne ou un objet.

Activité 2**Dekouvèt (Aprantisaj) – Vokabilè/ Découverte
(Apprentissage) – Vocabulaire – 12 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Kesyon sou postè ak vokabilè/ Questions sur le poster et le vocabulaire – 4 mn

M : Kounye a, gade postè a byen.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt li sou desen ki nan postè a ki ap ede timoun yo reponn.)

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen madam Claudia sou lakou rekreyasyon an.)

M : Sa se madam Claudia. Ki kote li ye ?

E : Sou lakou rekreyasyon an.

M : Li sou lakou rekreyasyon an.

M+ⓔ : Li sou lakou rekreyasyon an.

ⓔ : Li sou lakou rekreyasyon an.

M : Li sou lakou rekreyasyon an.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : C'est Madame Claudia. Où est-elle ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Elle est sur la cour de récréation.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan touche desen direktè a ki nan biwo l.)

M : Sa se direktè a. Ki kote li ye ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Li nan biwo l.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : C'est le directeur. Où est-il ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Il est à son bureau.

M : Ki sa nou di pou mande yon moun ki bò yon lòt moun ye ?

Fè menm jan an pou.

Rép : Pou nou mande yon moun kibò yon lòt moun ye nou di : Kibò li ye ?

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que dites-vous quand vous demandez à quelqu'un de dire où se trouve une autre personne ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Pour demander à quelqu'un de dire où se trouve une autre personne, on dit : Où est-il ? Où est-elle ?

b. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 3 mn

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Se istwa Rita ak Mario k ap prepare yo pou y ale lekòl. Yo tou pwofite sere tas te Jean an pandan l al bay chen an manje. Jean pa kontan ditou. Aprè sa, yo ba l te li epi yo pran wout lekòl. Timoun yo nan lekòl la.

M : M pral li yon pati nan rès istwa a pou nou.

Rita ak Paul rantre nan klas. Madam Claudia poko rive.

Rita vle nui Paul. Li sere bagay li yo.

Paul : Où est le crayon ? 🖐

Rita : Le crayon est derrière mon dos.

Paul : Où est la gomme ? 🖐

Rita : La gomme est dans ma poche.

Paul : Où est la maîtresse ? 🖐

Rita : Elle est dans mon sac d'école.

Timoun yo ri, se finalman yon bon jounen.

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap aprann nan lè m ap li, leve pous nou anlè.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap aprann yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap sèvi ak bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Paul di Rita pou mande pou madam nan nan istwa a ?

E : Où est la maîtresse ?

M : Paul di : Où est la maîtresse ?

M+Ⓔ : Paul di : Où est la maîtresse ?

Ⓔ : Paul di : Où est la maîtresse ?

M : Paul di : Où est la maîtresse ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que dit Paul à Rita pour demander où se trouve la maîtresse dans l'histoire ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul dit : Où est la maîtresse ?

M : Ki sa Rita reponn ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita reponn : Elle est dans mon sac d'école.

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que répond Rita ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita répond : Elle est dans mon sac d'école.

c. Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des structures – 5 mn

(Ale nan paj teknik yo pou w wè teknik « À MON TOUR » la.)

M : Kounye a, nou pral aprann mo ak fraz sa yo :

M : Pour demander à quelqu'un de dire où se trouve une autre personne, on dit : Où est-il ? si c'est un garçon. Si c'est une fille, on dit : Où est-elle ?

M : Par exemple : Paul est à l'école. Où est-il ?

M : À mon tour

M : **Où est-il ?**

M : Tous ensemble

M+E : **Où est-il ?**

M : À votre tour

E : **Où est-il ?**

M : Par deux

E+E : **Où est-il ?**

M : À ton tour

E : **Où est-il ?**

M : Pour répondre à cette question, on dit : Il est... + le nom de l'endroit.

M : Par exemple : Il est aux toilettes.

M : À mon tour

M : **Il est aux toilettes.**

M : Tous ensemble

M+E : **Il est aux toilettes.**

M : À votre tour

E : **Il est aux toilettes.**

M : Par deux

E+E : **Il est aux toilettes.**

M : À ton tour

E : **Il est aux toilettes.**

Fè menm jan an pou :

Maman est à la maison. Où est-elle? Elle est à la maison.

Activité 3

Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot aprann nan. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap aprann nan. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Elèv 1, ap jwe wòl Paul. Elèv 2, Rita. Aktè yo ap fè jès lè sa nesèsè.)

Elèv 1 (Paul) : Où est Madame Claudia ?

Elèv 2 (Rita) : Elle est dans mon sac d'école.

Elèv 1 (Paul) : Dans ce cas, où sont tes livres ?

Elèv 2 (Rita) : Dans mes poches.

(Aktè yo ri epi yo ale chita.)

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Zip Zap

Règ jwèt la :

M : Nou ap rete nan plas nou. Lè m lonje dwèt mwen sou yon elèv, mwen di : « Zip ». Elèv la ap reponn : « Où est-elle ? » Lè m lonje dwèt mwen sou yon lòt elèv mwen di : « Zap », elèv la ap reponn : « Où est-il ? » Lè m di : « Zip Zap », tout elèv yo ap di : « Paul est à l'école. »

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou aprann jodi a ?

E : Où est-elle ? Où est-il ?

M : Aujourd'hui, on a appris à dire : **Où est-il/ elle ? pour demander à quelqu'un de localiser une personne.**

Bravo !

Révision 66-69

Objectif : Demander l'endroit où se trouve : Une personne, un animal ou une chose.

Être capable de dire : **Où est le/ la/ l'... ? Où est-il/ elle ?**

Vocabulaire : Le chat, un toit, le crayon, la table, l'oiseau, le directeur, dans la rue

Autre(s) structure(s) : Le directeur est... , Le chat est... , Le livre est...

Matériel(s) : Guide du maître, poster N°12

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /R/ /U/ /E/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1 Revizyon dènye leson an ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa nou te aprann nan dènye leson an/ Se souvenir de ce qui a été appris lors de la leçon précédente – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye sa elèv yo te aprann nan dènye leson an.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Se istwa Rita ak Mario k ap prepare yo pou y ale lekòl. Yo tou pwofite sere tas te Jean an pandan l al bay chen an manje. Jean pa kontan ditou. Aprè sa, yo ba l te li epi yo pran wout lekòl.

Activité 2 Koute istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 12 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Kounye a, m pral li yon pati nan rès istwa nou an de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo.)

Sou lakou lekòl la Rita rankontre Paul kanmarad klas li a.

Rita : Bonjour Paul ! Où est Madame Claudia ? 🐾

Paul : Je ne sais pas.

Paul : Où est ton chien Toutou ? 🐾

Rita : Il est à la maison, il ne peut pas venir à l'école.

Rita ak Paul antre nan klas. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan pako rive. Rita vle nui Paul. Li sere bagay li yo.

René : Où est le crayon ? 🐾

Rita : Le crayon est derrière mon dos.

René : Où est la gomme ? 🐾

Paul : La gomme est dans ma poche.

Timoun yo ri, se te yon bon jounen.

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap etidye a lè m ap li, leve pous nou anlè. (*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap revize yo pandan l ap di yo byen fò. Tounen nan istwa a.*)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(*Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap itilize bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.*)

M : Ki sa Paul di pou mande Rita pou chen l lan ?

E : Où est ton chien Toutou ?

M : Paul di : Où est ton chien Toutou ?

M+ⓔ : Paul di : Où est ton chien Toutou ?

ⓔ : Paul di : Où est ton chien Toutou ?

M : Paul di : Où est ton chien Toutou ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que dit Paul pour demander à Rita l'endroit où se trouve son chien ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Paul dit : Où est ton chien Toutou ?

M : Ki sa René di pou mande Paul gòm nan ?

Fè menm jan an pou :

Rép : René di : Où est la gomme ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que dit René pour demander la gomme à Paul ?

Fè menm jan an pou :

Rép : René dit : Où est la gomme ?

M : Ki sa Rita di Paul pou mande pou madam Claudia ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita di : Où est Madame Claudia ?

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Que dit Rita à Paul pour demander où se trouve Madame Claudia ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita dit : Où est Madame Claudia ?

M : Aujourd'hui, on va revoir comment :

Dire : Où est le/ la/ l'... ? Où est-il/ elle ?, pour demander l'endroit où se trouve une personne, un objet et un animal.

Activité 3 Fè pratik – Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif – 4 mn

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe

M : Kounye a, nou pral fè yon ti pyès teyat sou sa nou sot revize yo. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap revize yo. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Elèv 1 ap jwe wòl Paul, elèv 2 ap jwe wòl Rita, elèv 3 ap jwe wòl René. Tout aktè yo dwe fè jès. Touche bagay y ap montre yo sou postè a oubyen nan klas la si genyen yo nan klas.)

Elèv 2 (Rita) : Bonjour Paul, où est Madame Claudia ?

Elèv 1 (Paul) : Je ne sais pas.

Elèv 1 (Paul) : Où est ton chien Toutou ?

Elèv 2 (Rita) : Il est à la maison, il ne peut pas venir à l'école.

Elèv 3 (René) : Où est le crayon ?

Elèv 2 (Rita) : Le crayon est derrière mon dos.

Elèv 3 (René) : Où est la gomme ?

Elèv 1 (Paul) : La gomme est dans ma poche.

Elèv 2 (Rita) : Où est la maîtresse ?

Elèv 3 (René) : Elle est dans mon sac d'école.

Elèv 2 (Rita) : Dans ce cas, où sont tes livres ?

Elèv 3 (René) : Dans mes poches.

(Aktè yo ri epi yo ale.)

Activité 4**Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/
Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Zip Zap

Règ jwèt la :

M ap di chak fraz ki gen non moun nou pral sèvi nan jwèt la ak kote yo ye. Koute. (*Le chat est sur le toit.*) N ap rete nan plas nou. M ap kanpe devan nou. Lè mwen lonje dwèt sou yon elèv, epi m di : « ZIP », elèv la ap di : « Où est... + non mou, bèt ak bagay m di a ? ». Egzanp : « Où est le chat ? » Lè m lonje dwèt sou yon elèv, epi m di : « ZAP », elèv la ap reponn kesyon kamarad la pandan l ap respekte kote yo te presize moun, bèt oswa bagay yo ye a. Egzanp : « Le chat est sur le toit. » Lè m di : « Zip Zap », tout moun ap bat bravo.

Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap kontinye ti jwèt sa ak « Le crayon est sur la table. Loiseau est sur une branche. Le directeur est à son bureau. Jean est dans la rue. »

Activité 5**Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te repase jodi a ?

E : Où est le livre ? Où est le chat ? Où est maman ?

M : Aujourd'hui, on a révisé : **Où est le/ la/ l'... ? Où est-il/ elle ?, pour demander l'endroit où se trouve une personne, un objet et un animal.**

Bravo !

Objectifs :

Nommer des êtres et des lieux de son environnement.

Demander à quelqu'un d'identifier les êtres.

Demander/ dire à quelqu'un de dire le nom des êtres et des lieux de son environnement.

Être capable de dire : **Qui est-ce ? C'est... Comment s'appelle... ?**

Vocabulaire : Ta sœur, ton maître, ton chien, ton frère, ton quartier.

Matériel(s) : Guide du maître

Information(s) complémentaire(s) :

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1 Revizyon leson fwa pase a ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson/ Se souvenir de ce qui a été appris lors des leçons précédentes – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan a ap verifye konesans pase yo.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Jodi a, nou pral repase tout sa nou te aprann nan leson fransè yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap korije oubyen konplete repons timoun yo.)

M : Kounye a, m pral di sa an fransè.

M : Aujourd'hui, on va réviser tout ce que nous avons appris dans les leçons précédentes.

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Rita ak Mario rankontre René, yon elèv yon lòt klas. Yo fè konesans. Rita ak Mario gen yon chen menm jan ak René.

Activité 2 Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 8 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Kounye a, m pral li istwa a de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo.)

Rita : Bonjour René !

René : Quel est le nom de ton frère ? 🇧🇪

Rita : C'est Mario. Voici Toutou, c'est mon chien. 🇧🇪

Mario : Quel est le nom de ton maître, René ? 🇧🇪

René : C'est Joseph. C'est Monsieur Joseph. 🇧🇪

Rita : Quel est le nom de ton chien ? 🇧🇪

René : C'est Médor. 🇧🇪

Rita : Humm !! C'est beau Médor ! 🇧🇪

Pandan timoun yo ap pale, yo tande yon bri pye. Rita mande René :

Rita : Qui est-ce ? 🇧🇪

Paul : C'est le directeur. C'est Monsieur Charles. Il habite mon quartier. 🇧🇪

Rita : Et comment s'appelle ton quartier, René ? 🇧🇪

René : Mon quartier s'appelle Merger.

Rita : Comment s'appelle le marché de ton quartier ? 🇧🇪

René : Le marché s'appelle « Marché du Port ». Et toi, Rita, comment s'appelle ta rue ? 🇧🇪

Rita : Ma rue s'appelle « rue du chat qui dort ».

René : Ta rue s'appelle « rue du chat qui dort » ??? C'est amusant.

(Li di sa pandan l ap ri.) 🇧🇪

Rita : Comment s'appelle ton animal préféré ? 🇧🇪

René : Mon animal préféré s'appelle Minet. C'est un chat. 🇧🇪

Frè Rita ak Mario a vini.

René : Comment s'appelle ton frère ? 🇧🇪

Rita : Il s'appelle Jean. Il a 20 ans.

Zanmi yo prale kounye a.

Rita : Au revoir les amis !

René : Au revoir Rita, au revoir Mario, à bientôt !

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap repase yo lè m ap li, leve pous nou anlè.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap revize yo pandan l ap di yo byen fò.

Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap itilize bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Rita di René pou li ka konn non chen li a ?

E : Quel est le nom de ton chien ?

M : Rita di René : Quel est le nom de ton chien ?

M+(E) : Rita di René : Quel est le nom de ton chien ?

(E) : Rita di René : Quel est le nom de ton chien ?

M : Rita di René : Quel est le nom de ton chien ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que dit Rita à René pour connaître le nom de son chien ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita dit à René : Quel est le nom de ton chien ?

M : Ki sa René reponn Rita pou li ka di l non chen li an ?

Fè menm jan an pou :

Rép : René di Rita : C'est Médor.

M : Kounye a, nou pral di an fransè.

M : Qu'est-ce que René répond à Rita pour lui dire le nom de son chien ?

Fè menm jan an pou :

Rép : René dit à Rita : C'est Médor.

M : Ki sa René di Rita pou li ka mande l non frè li a ?

Fè menm jan an pou :

Rép : René di Rita : Quel est le nom de ton frère ?

M : Kounye a, nou pral di sa an fransè.

M : Que dit René à Rita pour lui demander le nom de son frère ?

Fè menm jan an pou :

Rép : René dit à Rita : Quel est le nom de ton frère ?

Activité 3

Fè Pratik- Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif **– 6 mn**

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe.

M : Kounye a, nou pral fè yon ti prezantasyon sou sa nou te aprann yo. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap revize yo. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Elèv 1 an ap jwe wòl Rita a, Elèv 2 ap jwe wòl René.)

Elèv 1 (Rita) : Quel est le nom du maître ?

Elèv 2 (René) : C'est Joseph. C'est Monsieur Joseph.

Elèv 1 (Rita) : Comment s'appelle ton quartier ?

Elèv 2 (René) : Mon quartier s'appelle Merger.

Elèv 1 (Rita) : Comment s'appelle ton animal préféré ?

Elèv 2 (René) : Mon animal préféré s'appelle Minet. C'est un chat.

Elèv 2 (René) : Comment s'appelle ton frère ?

Elèv 1 (Rita) : Il s'appelle Jean. Il a 20 ans.

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ Généralisation – Intégration – 5 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou ki jan li fèt.

Tik-Tak

Règ jwèt la :

M ap bay yon elèv kenbe yon moso lakrè. M ap vire do bay klas la epi m ap di : « Tik-tak, tik-tak ». M ap fè sa pandan 2 ak 10 segonn. Pandan tan sa a, elèv yo ap fè moso lakrè pase men an men. Aprè 10 segonn, m ap di : « Bow » (*byen fò*) epi m ap tounen bay klas la fas mwen. Elèv ki gen moso lakrè a nan men l lan pandan m te di bow la, ap di zanmi ki sou kote l la : « Comment s'appelle ton quartier ? » Elèv li poze kesyon ap reponn : « Mon quartier s'appelle + non katye a. »

Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan repete jwèt la kèk fwa ankò ak lòt fraz sa yo : Comment s'appelle ta sœur ? Comment s'appelle ton chien ? Comment s'appelle ta rue ?

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te repase jodi a ?

E : Qui est-ce ? C'est... Comment s'appelle... ?

M : Aujourd'hui, on a révisé : **Qui est-ce ? C'est... Comment s'appelle... ?, pour identifier et nommer des êtres et des lieux de son environnement.**

Bravo !

Objectifs :

Dire l'endroit où se trouve une personne, un animal ou une chose.

Demander l'endroit où se trouve une personne, un animal ou une chose.

Être capable de dire : **Je suis dans/ à /en... ; Il/ elle/ maman est à/ en/ dans... ; Où est le/ la/ l'... ? ; Il/ elle est...**

Vocabulaire : Ma maman, une/ l'église, une/ la chambre, un/ le sac d'école.

Matériel(s) : Guide du maître

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation du son /U/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon (ale nan paj teknik yo)./ Stratégies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies).

Activité 1

Revizyon leson fwa pase a ak mizantren/ Rappel et mise en train – 7 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

a. Fè timoun yo sonje sa yo te aprann nan dènye leson/ Se souvenir de ce qui a été appris lors des leçons précédentes – 3 mn

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan a ap verifye konesans pase yo.)

M : Kounye a, se leson fransè, nou pral aprann pale ak konprann fransè.

M : Kounye a, m pral di sa an fransè : « Maintenant, c'est la leçon de français, nous allons apprendre à parler et à comprendre le français. »

M : Jodi a, nou pral revize tout sa nou te aprann nan leson fransè yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap korije oubyen konplete repons timoun yo.)

M : Kounye a, m pral di sa an fransè.

M : Aujourd'hui, on va réviser tout ce que nous avons appris dans les leçons précédentes.

M : Kiyès ki ka rakonte m sa ki te pase nan istwa Rita a ?

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze yon ti fi ak yon ti gason kesyon.)

M : Kounye a, m pral li rezime istwa a :

M : Rita ak Mario ap prepare yo pou yo ale lekòl. Jean vini ak manje pou chen an. L ap chèche Toutou. L ap fè vit paske manman yo pa la. An jeneral, se manman yo ki mennen Mario ak Rita lekòl.

Activité 2

Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 8 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Kounye a, m pral li istwa a de fwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : M ap li yon premye fwa.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo.)

Jean antre nan kizin nan, l ap chache Mario.

Jean : Où es-tu, Mario ? 🗑️

Mario : Je suis dans la chambre. 🗑️

Mario antre nan kizin nan.

Rita : Où est maman ? 🗑️

Mario : Elle est à l'église. 🗑️

Jean : Où est Toutou ? 🗑️

Rita et Mario : Toutou est couché sur le mur du jardin.

Jean al bay Toutou manje. Mario ak Rita pwofite pou yo sere tas te frè yo a. Jean tounen.

Jean : Où est mon thé ? 🗑️

Rita ak Mario ap souri, men yo pa di yon mo pou yo ka nui Jean. Jean pa kontan. Li kòmanse chèche tas te a tou fache.

Jean : Où est mon thé ? 🗑️

Rita : Ton thé est sur l'étagère.

Mario : Il est sur le feu. 🗑️

Après sa, yo decide bay Jean tas te a epi yo al lekòl. Sou lakou lekòl la, Rita rankontre Paul, ti kamarad klas li a.

Rita : Bonjour Paul. Où est Madame Claudia ? 🗑️

Paul : Je ne sais pas. Où est ton chien Toutou ? 🗑️

Rita : Il est à la maison, il ne peut pas venir à l'école. 🗑️

Rita ak Paul rantre nan klas. Madam Claudia poko vini. Rita vle nui Paul. Li sere bagay li yo.

Paul : Où est le crayon ? 🗑️

Rita : Le crayon est derrière mon dos.

René : Où est la gomme ? 🗑️

Paul : La gomme est dans ma poche.

Rita : Où est Madame Claudia ? 🗑️

René : Elle est dans mon sac d'école. 🗑️

Timoun yo ri. Anfen, se te yon bon jounen.

M : M ap li yon dezyèm fwa. Si nou tande mo oubyen fraz n ap repase yo lè m ap li, leve pous nou anlè.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap peze sou mo oubyen fraz y ap revize yo pandan l ap di yo byen fò.

Tounen nan istwa a.)

M : Kounye a, mwen pral poze nou kesyon.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap verifye si elèv yo konprann epi l ap esplike mo vokabilè timoun yo pa konnen yo pou tout elèv yo ka konprann tèks la. L ap itilize bagay ki nan postè a oubyen lòt bagay nan klas la. L ap repete bon repons lan nan yon fraz.)

M : Ki sa Jean di Mario pou li ka konnen kote l ye ?

E : Où es-tu ?

M : Jean di Mario : Où es-tu ?

M+(E) : Jean di Mario : Où es-tu ?

(E) : Jean di Mario : Où es-tu ?

M : Jean di Mario : Où es-tu ?

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Qu'est-ce que Jean dit à Mario pour savoir où il est ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Jean dit à Mario : Où es-tu ?

M : Ki sa Mario reponn Jean pou li ka di l kote l ye ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Mario reponn Jean : Je suis dans la chambre.

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Qu'est-ce que Mario répond à Jean pour dire où il est ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Mario répond à Jean : Je suis dans la chambre.

M : Ki sa Rita di Mario pou li ka mande l kote manman l ye ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita di Mario : Où est maman ?

M : Kounye a, nou pral di sa an franse.

M : Qu'est-ce que Rita dit à Mario pour demander où est maman ?

Fè menm jan an pou :

Rép : Rita dit à Mario : Où est maman ?

Activité 3

Fè Pratik- Travay ansanm/ Mise en pratique – Travail collectif **– 6 mn**

Prezantasyon devan klas la/ Présentation au grand groupe.

M : Kounye a, nou pral fè yon ti prezantasyon sou sa nou te aprann yo. Koute byen epi gade prezantasyon kamarad nou yo.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap chwazi yon gwoup elèv pou vin fè yon ti pyès teyat ak mo oubyen fraz yo ap revize yo. L ap di chak elèv sa pou yo di ak sa pou yo fè. Elèv yo ap fè sa yo mande yo a. Ti pyès teyat sa a ap jwe 2 fwa.)

(Elèv 1 ap jwe wòl Rita, elèv 2, Mario, elèv 3 ap jwe wòl Jean, elèv 4 ap jwen wòl Paul.)

Elèv 5 (naratè) : Mario rentre dans la cuisine.

Elèv 1 (Rita) : Où est maman ?

Elèv 2 (Mario) : Elle est à l'église.

Elèv 3 (Jean) : Où est Toutou ?

Elèv 1 ak elèv 2 (Rita ak Mario) : Toutou est couché sur le mur du jardin.

Elèv 3 (Jean) : Où est mon thé ?

Elèv 1 (Rita) : Ton thé est sur l'étagère.

Elèv 2 (Mario) : Il est sur le feu.

Elèv 5 (naratè) : Maintenant, nous sommes dans la classe.

Elèv 1 (Rita) : Bonjour Paul ! Où est Madame Claudia ?

Elèv 4 (Paul) : Je ne sais pas. Où est ton chien Toutou ?

Elèv 1 (Rita) : Il est à la maison, il ne peut pas venir à l'école.

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite/ **Généralisation – Intégration – 5 mn**

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplikè nou ki jan li fèt.

Tik-Tak

Règ jwèt la :

M ap bay yon elèv kenbe yon moso lakrè. M ap bay klas la do epi m ap di : « Tik-tak, tik-tak... », pandan 2 ak 10 segonn. Pandan tan sa a, n ap fè lakrè a pase men nan men. Lè m vire fas mwen bay klas la, m di : « Bow ». Elèv ki gen moso lakrè a nan men l lan ap mande elèv ki bò kote l la oubyen yon lòt moun ye pandan l ap itilize fòm fraz tankou : « Où es-tu ? », elèv la ap reponn : « Je suis dans la classe. »

Jwèt sa ap refèt ak fòm fraz tankou : « Où est-ta maman/ ton frère/ ta sœur ? »

Activité 5

Rezime/ Rappel et clôture – 2 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. – Ale nan paj teknik yo.)

M : Ki sa nou te repase jodi a ?

E : Je suis dans/ à/ en... ; Il/ elle/ maman est à/ en/ dans... ; Où est le/ la/ l'... ? ; Il/ elle est...

M : Aujourd'hui, on a révisé : **Je suis dans/ à/ en... ; Il/ elle/ maman est à/ en/ dans... ; Où est le/ la/ l'... ? ; Il/ elle est..., pour demander et dire l'endroit où se trouve une personne, un animal ou une chose.**

Bravo !

Tès 3

Tès pou verifye sa elèv la aprann nan fransè oral soti nan leson 51 rive leson 69.

*Atansyon : Se yon kontwòl ou bay chak elèv nòt pou li ; lòt elèv yo pa dwe tande ni repons ou, ni repons elèv w ap poze kesyon an (*pou evite pou lòt yo pa repete*).

<p>Dialogue/ Dyalòg</p>	<p><i>Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap salye elèv la : Bonjour [non elèv la] !</i> 1) Comment s'appelle ton quartier ? <i>Mon quartier s'appelle...</i> 2) Comment s'appelle ton papa ? <i>Mon papa/ il s'appelle...</i> 3) Quel est le nom du directeur/ de la directrice de ton école ? <i>C'est...</i> <i>Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap montre elèv la yon liv epi l ap mande :</i> 4) Qu'est-ce que c'est ? <i>C'est un livre.</i> <i>Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap mete liv la sou biwo a epi l ap mande :</i> 5) Où est le livre ? <i>Le livre est sur le bureau.</i></p>
<p>Compréhension orale/ Konprann sa nou tande</p>	<p><i>Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li tèks la :</i> Rita est à la maison avec le chien de Mario. Le chien de Mario s'appelle Médor. Mario est à l'école. Sa maman est à l'église. <i>Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap poze kesyon sa yo :</i> 1) Comment s'appelle le chien de Mario ? <i>Il s'appelle Médor.</i> 2) Où est Mario ? <i>Il/ Mario est à l'école.</i> 3) Où est la maman de Mario ? <i>Elle/ la maman de Mario est à l'église.</i> 4) Où est Rita ? <i>Elle/ Rita est à la maison.</i></p>
<p>Identification à partir d'une image/ Idantifikasyon sa ki nan desen</p>	<p><i>Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap montre elèv la postè 9 epi l ap di : W ap montre m yon moun epi w ap poze kesyon pou m ka di w ki moun ou montre m nan.</i> 1) E : <i>Qui est-ce ? C'est papa/ maman/ Paul/ Rita.</i> <i>W ap montre m yon moun epi w ap poze kesyon pou m ka di w non moun ou montre m nan.</i> 2) E : <i>Comment s'appelle... ? Il/ elle /s'appelle...</i> <i>Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap montre postè 12 la epi l ap di : Tu me montres les images et tu me poses les questions pour trouver la place des objets ou des animaux.</i> 3) E : <i>Où est l'oiseau ? L'oiseau est sur le toit de la maison.</i> 4) E : <i>Où est le chat ? Le chat est en dessous de la dodine/ de la grand-mère/ sous la dodine/ sous la grand-mère.</i> 5) E : <i>Où sont les bonbons ? Les bonbons sont sur la table.</i></p>

* Repons (*fraz/ mo*) elèv yo dwe bay yo an italik .

NIVO REYISIT

Pou mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ka kontinye ak rès leson yo, fòk 80 % elèv yo rive nan nivo reyisit tès la. Si yon aktivite pi ba pase nivo reyisit la, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap refè aktivite a ak tout gwoup la nan pwochen leson an.

- Dyalòg : Elèv la bay repons ki kòrèk ak bon pwononsyasyon pou **4 kesyon sou 5**.
- Konprann sa nou tande : Elèv la reyisi si li bay **3 bon repons sou 4**.

- Idantifikasyon sou yon imaj : Elèv la bay repons ki kòrèk pou **4 kesyon sou 5**.

(Jou tèl la, pandan w ap poze chak elèv kesyon youn aprè lòt, w ap bay lòt elèv yo twa aktivite sa yo pou yo fè.)

M : Kounye a, mwen pral poze chak elèv kesyon youn aprè lòt. Pandan tan sa a, n ap fè aktivite sa yo. Pran kaye nou ak kreyon nou.

Aktivite 1 **Bonjou - 14 mn**

(Afiche postè a.)

Desine Rita ak Paul. Rita gen yon wòb. Desine flè sou wòb la. Fè desen yon chapo sou tèt Paul.

Aktivite 2 **Jwèt yo - 14 mn**

Desine yon ti chat ki kache anba yon tab.

Aktivite 3 **Fen - 2 mn**

Kiyès ki ka montre m desen Rita ak Paul ? *(Mande 2 elèv.)*

Kiyès ki ka montre m desen ti chat ki kache anba tab la ? *(Mande 2 elèv.)*

(Si ou bezwen, ou ka sèvi ak aktivite anplis yo.)

Aktivite anplis - 14 mn

Desine kay ou epi fè yon legliz sou kote l.

Aktivite anplis - 14 mn

(Afiche postè 11 la.)

Desine lekòl la. Rita ak Paul devan lekòl la.

Objectifs :

Identifier les êtres et les choses de son environnement par des énoncés appropriés.

Demander à quelqu'un d'identifier les êtres et les choses de son environnement.

Être capable de dire : **Qui est-ce ? C'est... (un prénom, monsieur, madame, un animal) ; Comment s'appelle... (une personne, un lieu, un animal) ? Mon/ ma/ le/ la... s'appelle... (un prénom, un lieu, un animal) ; Où est le/ la/ l'.../ il/ elle (une personne, un animal, un objet) ? Le/ la/ mon/ ma.../ il/ elle est dans/ en/ à/ sur...**

Autre(s) modèle(s) : -

Matériel(s) : Guide du maître

Information(s) complémentaire(s) : Veiller à la prononciation des sons /R/ /U/ /E/.

Teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon. (Ale nan paj teknik yo). Strategies et exemple de dialogue pour le questionnement (voir la page de stratégies.)

Activité 1 **Premye koze/ Introduction – 1 mn**

M : Nan tès nou te fè yè ak avan yè a, nou te wè anpil ti moun te gen difikilte. Jodi a, nou pral rewè sa nou pa t byen konprann yo, pou tout elèv ka konprann menm bagay.

Activité 2 **Ranfòsman/ Aprofondisman/ Renforcement – Approfondissement – 10 mn**

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

a. Koute rès istwa a, konprann li/ Ecoute et compréhension de l'histoire – 6 mn

M : Kounye a, m pral li de istwa. Koute byen paske mwen pral poze nou kesyon aprè.

M : Si nou tande : **Qui est-ce? C'est... ; Comment s'appelle... ? Mon/ ma/ le/ la... s'appelle... ; Où est le/ la/ l'.../ il/ elle (une personne, un animal, un objet) ? Le/ la/ mon/ ma.../ il/ elle est dans/ en/ à/ sur...** pandan m ap li a, leve pous nou an lè.

(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap li dousman pandan l ap byen pwononse mo yo. L ap li avèk ton pandan l ap fè jès ki nan istwa a pou li kapte atansyon elèv yo.)

Rita ak Mario rankontre René. Se yon elèv yon lòt klas. Yo fè konesans. Rita ak Mario gen yon chen, René gen youn tou.

Rita : Bonjour René ! Voici mon frère.

René : Bonjour Rita. Quel est le nom de ton frère ?

Rita : C'est Mario. Et c'est Toutou, mon chien.

Mario : Quel est le nom de ton maître, René ?

René : C'est Monsieur Joseph.

Rita ap mande René non chen li an.

Rita : Quel est le nom de ton chien ?

René : C'est Médor.

Rita : Humm !! C'est beau Médor !

Pandan yo ap pale, yo tande bri pye moun k ap pase. Rita mande René.

Rita : Qui est-ce ? 🗣️

Paul : C'est le directeur. C'est Monsieur Charles. Il habite mon quartier.

Rita : Et comment s'appelle ton quartier, René ? 🗣️

René : Mon quartier s'appelle Merger. 🗣️

Rita : Comment s'appelle le marché de ton quartier ? 🗣️

René : Le marché s'appelle « Marché du Port ». Et toi, Rita, comment s'appelle ta rue ? 🗣️

Rita : Ma rue s'appelle rue du chat qui dort. 🗣️

René : Ta rue s'appelle « rue du chat qui dort » ??? C'est amusant. *(Dit-il en riant.)*

Rita : Comment s'appelle ton animal préféré ? 🗣️

René : Mon animal préféré s'appelle Minet. C'est un chat. 🗣️

Frè Mario a ak Rita vini.

René : Comment s'appelle ton frère ? 🗣️

Rita : Il s'appelle Jean. Il a 20 ans. 🗣️

Zanmi yo dwe ale.

Rita : Au revoir René.

René : Au revoir Rita, au revoir Mario, à bientôt !

Rita ak Mario ap prepare yo pou yo ale lekòl. Jean vini ak manje pou chen an. L ap chèche Toutou. L ap fè vit paske manman yo pa la. An jeneral, se manman yo ki mennen Mario ak Rita lekòl.

Jean rantr nan kizin nan, li ap chache Mario.

Jean : OÙ es-tu Mario ? 🐾

Mario : Je suis dans la chambre.

Mario rive nan kizin nan.

Rita : OÙ est maman ? 🐾

Mario : Elle est à l'église. 🐾

Jean : OÙ est Toutou ? 🐾

Rita et Mario : Toutou est couché sur le mur du jardin.

Jean pral bay Toutou manje. Mario ak Rita tou pwofite kache tas te frè yo a. Jean tounen.

Jean : OÙ est mon thé ? 🐾

Rita ak Mario ap souri san di anyen pou nui frè yo. Jean pa kontan li tonbe ap chache tas li a.

Jean : OÙ est mon thé ? 🐾

Rita : Ton thé est sur l'étagère. 🐾

Mario : Il est sur le feu. 🐾

Finalman, yo deside remèt li te a epi yo ale lekòl. Sou lakou lekòl la, Rita rankontre Paul, kamarad klas li.

Rita : Bonjour Paul ! OÙ est Madame Claudia ? 🐾

Paul : Je ne sais pas.

Paul : OÙ est ton chien Toutou ? 🐾

Rita : Il est à la maison, il ne peut pas venir à l'école. 🐾

Rita ak Paul rantr nan klas. Madam Claudia poko vini.

Rita vle nui Paul. Li sere bagay li.

Paul : OÙ est le crayon ?

Rita : Le crayon est derrière mon dos. 🐾

René : OÙ est la gomme ? 🐾

Paul : La gomme est dans ma poche. 🐾

Rita : OÙ est la maîtresse ? 🐾

René : Elle est dans mon sac d'école. 🐾

Les enfants rient. C'est une bonne journée finalement.

M : Quel est le nom du grand frère de Rita et de Mario ?

E : C'est Jean.

M : Que demande Jean à Mario et à Rita ?

E : Où est Paul ? Où est Toutou ? Où est mon thé ? *(Les élèves proposent une réponse.)*

M : Où est la maîtresse ?

E : Elle est dans le sac d'école.

Activité 3

Aprantisaj – Pratik sou modèl fraz yo/ Apprentissage – Fixation et réemploi des

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap lonje dwèt sou yon elèv diferan chak fwa. L ap di yo pou yo mande kamarad ki bò kote yo a bèt yo pi renmen. L ap lonje dwèt sou 4 elèv.

E1 : Quel est le nom de ton animal préféré ? Ou, comment s'appelle ton animal préféré ?

E2 : Mon animal préféré s'appelle... Il s'appelle... Son nom est...

Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap lonje dwèt sou yon elèv diferan chak fwa. L ap di yo pou yo mande kamarad ki bò kote yo non manman ak papa yo. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap lonje dwèt sou 4 elèv.

E1 : Quel est le nom de ta maman ? Ou, quel est le nom de ton papa ?

E2 : Mon papa s'appelle... Ma maman s'appelle... Il/ elle s'appelle...

Activité 4

Sèvi ak sa elèv yo te deja konnen nan lòt aktivite / Généralisation Intégration – 7 mn

M : Kounye a, nou pral fè yon jwèt. M pral esplike nou kijan li fèt.

Jakadi a dit

Règ jwèt la :

M ap kanpe devan klas la. M ap lonje dwèt mwen sou yon elèv m ap di : « Jakadi a dit : Quel est le nom de ta maman ? » Elèv la ap reponnn : « Ma maman s'appelle... ». Si m di : « Quel est le nom de ta maman ? », san m pa di « Jakadi a dit » anvan m di sa, nou p ap reponnn. Elèv ki reponnn, san m pa di « Jakadi a dit » anvan an pèdi.

Konsiy : Elèv ki pèdi a ap vin moun k ap mennen jwèt la.

Activité 5 Rezime/ Rappel et clôture – 3 mn

(Si repons lan pa konplè oubyen li pa bon, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap sèvi ak teknik ak modèl dyalòg pou n poze kesyon – Ale nan paj teknik yo.)

M : Èske nou te renmen leson an ?

M : Pou ki sa ?

M : Kiyès ki ka fè yon bagay yo pa t ka fè anvan leson sa a ?

M : Ki sa ?

Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap repete bon repons yo nan yon fraz konplè ki nan fòm sa a :

M : Maintenant tu sais dire : pour

Si pa gen elèv ki reponn, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap ankouraje yo reponn ak fòm fraz sa a :

M : Qui peut me faire une phrase avec « bonjour » ?

Il reprend la question avec quelques structures que les enfants n'ont pas dites parmi celles qui sont citées ci-après :

Qui est-ce ? C'est... (un prénom, monsieur, madame, un animal) ; Comment s'appelle... (une personne, un lieu, un animal) ? Mon/ ma/ le/ la... s'appelle... (un prénom, un lieu, un animal) ; Où est le/ la/ l'.../ il/ elle (une personne, un animal, un objet) ? Le/ la/ mon/ ma.../ il/ elle est dans/ en/ à/ sur...

Bravo !

ANEKS (HISTOIRES, COMPTINES, JEUX)**LES HISTOIRES****Histoire pour les objectifs des leçons 1 à 10****Résumé**

Rita gen yon nouvo zanmi lekòl la. Li rele Paul. Yo nan menm klas.

Rita : Bonjour.

Paul : Bonjour.

Rita : Comment t'appelles-tu ?

Paul : Je m'appelle Paul. Et toi, comment t'appelles-tu ?

Rita : Je m'appelle Rita.

Rita : Quel âge as-tu ?

Paul : J'ai 7 ans.

Paul : Quel âge as-tu ?

Rita : J'ai 7 ans.

Rita : Où habites-tu ?

Paul : J'habite à Carrefour.

Paul : Où habites-tu ?

Rita : J'habite à Carrefour.

Timoun yo rantr nan klas la, yo rankontre madam nan, Madam Claudia.

Madame Claudia : Bonjour les élèves.

Elèves : Bonjour Madame.

Madam Claudia gade Rita.

Madame Claudia : Comment t'appelles-tu ?

Rita : Je m'appelle Rita.

Madame Claudia : Quel âge as-tu ?

Rita : J'ai 7 ans.

Direktè a vini nan klas la nan aprèmidi.

Directeur : Bonsoir les élèves.

Elèves : Bonsoir Monsieur.

Direktè a vire fas li bay Paul.

Directeur à Paul : Comment vas-tu ?

Paul : Je vais bien merci.

Directeur : Où habites-tu ?

Paul : J'habite à Carrefour.

Direckè a pale ak madam nan epi lè li prale, li gade elèv yo.

Directeur : Au revoir les élèves.

Elèves : Au revoir Monsieur.

Histoire pour les objectifs des leçons 11 à 19

Résumé

Se istwa Paul ki envite Rita ak Mario lakay li. Li fè paran l yo fè konesans ak yo. Paul montre mèb avèk bagay nèf ki lakay li. Mario ak Rita montre nouvo jwèt yo.

Toc, Toc, Toc!

Paul : Bonjour Rita, Bonjour Mario.

Mario : Bonjour Paul, ça va ?

Paran Paul yo nan kay la.

Mario : Bonjour madame, Bonjour monsieur.

Rita : Bonjour madame, Bonjour monsieur.

Paul prezante Rita bay manman l.

Paul : Elle s'appelle Rita.

Maman : Quel âge a-t-elle ?

Paul : Elle a 7 ans.

Maman : Où habite-t-elle ?

Paul : Elle habite à Carrefour.

Mario prezante tèt li.

Mario : Je m'appelle Mario.

Maman : Quel âge as-tu ?

Mario : J'ai 8 ans.

Paul ap montre mèb ak lòt bagay nèf li gen lakay li. Mario ak Rita ap montre jwèt yo fenk genyen yo.

Paul : C'est la télévision

Rita : C'est une belle télévision !

Paul : Voici la dodine. Voici le placard et voici la table.

Rita : C'est ma toupie et c'est ma corde à sauter.

Mario : C'est mon avion, c'est mon ballon.

Rita : Et voici Samie, c'est le nom de ma poupée !

Tout moun ri.

Se yon bèl jounen, aswè rive.

Rita : Au revoir Paul, merci.

Mario : Au revoir Paul, Au revoir monsieur, Au revoir madame.

Histoire pour les objectifs des leçons 26 à 34

Résumé

Paul ak Rita ap aprann reponn kesyon. Rita rantre lakay li ak Paul. Rita mande papa l fè menm jwèt la ak yo.

Madam nan envite Rita ak Paul pou yo mete yo devan tablo a epi li propoze yon jwèt.

Rita : Est-ce que c'est le tableau ?

Paul : Oui c'est le tableau.

Rita : Est-ce que c'est une gomme ?

Paul : Oui, c'est une gomme.

Rita : Est-ce que c'est la maîtresse ?

Paul : Oui, c'est la maîtresse.

Rita rantre lakay li ak Paul. Rita mande papa l fè menm jwèt sa yo te fè lekòl la. Papa dakò, men li chanje règ la.

Papa montre la fourchette : Est-ce que c'est un bol ?

Rita rit : Non, ce n'est pas un bol. C'est une fourchette.

Papa montre la table : Est-ce que c'est un buffet ?

Paul : Non, ce n'est pas un buffet, c'est une table.

Papa montre la toupie : Est-ce que c'est une bille ?

Rita : Non, ce n'est pas une bille, c'est la toupie.

Papa montre maman : Est-ce que c'est Jean ?

Rita et Paul : Non !!!!!!! Ce n'est pas Jean, c'est maman.

Papa montre Jean : Est-ce que c'est Mario ?

Paul en riant : Non, ce n'est pas Mario, c'est Jean !!

Histoire pour les objectifs des leçons 36 à 45

Résumé

Rita envite Paul ak sè li Suzanne. Paul prezante sè li. Paul ap montre kèk bagay nèf li genyen, epi Rita ap montre li menm tou bèl bagay lakay li.

Paul ak Suzanne envite kay Rita. Paul pote yon toupì, yon nouvo kaye ak yon kreyon k ap limen lè l ap ekri. Li prezante sè li a.

Rita : Bonjour Paul !

Paul : Bonjour Rita !

Rita : Est-ce que c'est ta sœur ?

Paul : Oui, c'est ma sœur Suzanne.

Suzanne : Bonjour Rita.

Rita : Bonjour.

Rita à Paul : Est-ce que c'est ton nouveau cahier ?

Paul : Oui, c'est mon nouveau cahier pour l'école.

Rita ap gade kreyon an k ap limen.

Rita : Qu'est-ce que c'est ?

Suzanne : C'est un crayon qui s'allume quand on écrit.

Rita : C'est bien !

Rita : Qu'est-ce que c'est ?

Paul : C'est ma toupie. Elle est jolie ?

Rita : Oui, elle est jolie.

Timoun yo nan kizin nan.

Suzanne : Qu'est-ce que c'est ?

Rita : C'est la nouvelle cafetière.

Paul montre quelque chose sur la table : Qu'est-ce que c'est ?

Rita : C'est le téléphone portable de mon frère.

Jean rive.

Paul : Qui est-ce ?

Rita : C'est mon frère Jean.

Jean : Qui est-ce ?

Rita : C'est mon camarade de classe Paul et sa sœur Suzanne.

Timoun yo al jwe nan jaden an avèk yon toupì.

Histoire pour les objectifs des leçons 51 à 60

Résumé

Rita ak Mario rankontre René. Se yon elèv yon lòt klas. Yo fè konesans. Rita ak Mario gen yon chen, René gen youn tou.

Rita : Bonjour René ! Voici mon frère.

René : Bonjour Rita. Quel est le nom de ton frère ?

Rita : C'est Mario. Et c'est Toutou, mon chien.

Mario : Quel est le nom de ton maître, René ?

René : C'est Monsieur Joseph.

Rita ap mande René non chen li a.

Rita : Quel est le nom de ton chien ?

René : C'est Médor.

Rita : Humm !! C'est beau Médor.

Pandan y ap pale, yo tande bri pye moun k ap pase. Rita mande René.

Rita : Qui est-ce ?

Paul : C'est le directeur. C'est monsieur Charles. Il habite mon quartier.

Rita : Et comment s'appelle ton quartier, René ?

René : Mon quartier s'appelle Merger.

Rita : Comment s'appelle le marché de ton quartier ?

René : Le marché s'appelle « Marché du Port ». Et toi, Rita comment s'appelle ta rue ?

Rita : Ma rue s'appelle rue du chat qui dort.

René : Ta rue s'appelle « rue du chat qui dort » ??? C'est amusant. *(Dit-il en riant.)*

Rita : Comment s'appelle ton animal préféré ?

René : Mon animal préféré s'appelle Minet. C'est un chat.

Frè Mario a ak Rita vini.

René : Comment s'appelle ton frère ?

Rita : Il s'appelle Jean. Il a 20 ans.

Zanmi yo dwe ale.

Rita : Au revoir René.

René : Au revoir Rita, au revoir Mario, à bientôt !

Histoire pour les objectifs des leçons 61 à 70

Résumé

Rita ak Mario ap prepare yo pou yo ale lekòl. Jean vini ak manje pou chen an. L ap chèche Toutou. L ap fè vit paske manman yo pa la. An jeneral, se manman yo ki mennen Mario ak Rita lekòl.

Jean rantre nan kizin nan, li ap chache Mario.

Jean : Où es-tu Mario ?

Mario : Je suis dans la chambre.

Mario rive nan kizin nan.

Rita : Où est maman ?

Mario : Elle est à l'église.

Jean : Où est Toutou ?

Rita et Mario : Toutou est couché sur le mur du jardin.

Jan pral bay Toutou manje. Mario ak Rita tou pwofite kache tas te frè yo a. Jan tounen.

Jean : Où est mon thé ?

Rita ak Mario ap souri san yo pa di anyen pou nui frè yo. Jean pa kontan, li tonbe ap chache tas li a.

Jean : Où est mon thé ?

Rita : Ton thé est sur l'étagère.

Mario : Il est sur le feu.

Finalman yo deside remèt li te a epi yo ale lekòl. Sou lakou lekòl la, Rita rankontre Paul kamarad klas li.

Rita : Bonjour Paul ! Où est Madame Claudia ?

Paul : Je ne sais pas.

Paul : Où est ton chien Toutou ?

Rita : Il est à la maison, il ne peut pas venir à l'école.

Rita ak Paul rantre nan klas. Madam nan poko vini. Rita vle nui Paul. Li sere bagay li.

Paul : Où est le crayon ?

Rita : Le crayon est derrière mon dos.

René : Où est la gomme ?

Paul : La gomme est dans ma poche.

Rita : Où est la maîtresse ?

René : Elle est dans mon sac d'école.

Les enfants rient. C'est une bonne journée finalement.

LES COMPTINES

Leçon 1

Bonjour, bonsoir,
 Quand le soleil se lève,
(Fè jès yon boul k ap monte.)
 Il me dit bonjour.
 Quand le soleil se couche,
(Fè jès yon boul k ap desann.)
 Il me dit bonsoir,
 Et moi quand je pars je dis au revoir.
(Fè tankou w ap pati pandan w ap fè jès ak men ou pou di babay.)

Leçons 2 à 4

Léon
(Non elèv k ap pale a.)
 se présente tout en blanc,
 Pour dire
(Mete men ou bò bouch ou.)
 à ses camarades :
 Je m'appelle Léon,
(Mete men sou lestomak ou.)
 J'ai six ans
(Lonje dwèt ou sou ou epi montre 6 dwèt.)
 et j'habite à Cavaillon !

Leçons 6 à 9

Bonjour, comment vas-tu ?
(Pran 2 men ou , fè tankou w ap bay lanmen.)
 Merci d'être venu,
(Bese tèt ou.)
 Viens dans notre maison,
(Fè desen yon kay nan lè a : yon triyang anlè, yon kare aprè.)
 Viens, dis-nous ton prénom.
(Fè jès ak men ou tankou lè w ap di vini.)

(Reprann kontin nan pandan w ap mete « âge, adresse » nan plas « prenom » nan lòt leson yo.)

Leçons 11 à 14

Je vous présente ma camarade,
(Montre yon zanmi ak pla men ou.)
 elle s'appelle Anabelle,
 elle a 10 ans,
(Fè jès pou montre yon moun ki wo.)
 elle habite à Jacmel.
(Fè jès pou w montre yon kote.)

Leçons 16 à 19

Voici mon école et voici ma classe,
(Lonje bra ou anlè.)
 C'est ma maîtresse,
 Elle s'appelle Claudia.
(Montre mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan pandan w ap lonje men dwat ou.)
 Voici ma gomme
 et voici mon crayon.
(Montre yon gòm ak yon kreyon.)

Leçons 26 à 29

(Mete men ou dèyè do ou.)
 J'ai quelque chose dans ma main.
 Est-ce que c'est une craie ?
(Montre yon baton lakrè.)
 Est-ce que c'est une règle ?
(Montre yon règ.)
 Est-ce que c'est un petit caillou ?
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan louvri men l devan elèv yo.)
 Oui, c'est un petit caillou.

Les Comptines (kontinye)

Leçon 31 à 34

Est-ce que c'est la craie qui bouge ?
(Pran yon règ epi souke men ou.)
 Non, ce n'est pas la craie.
(Fè jès ak tèt ou pou di non.)
 Est-ce que c'est le couteau qui pique ?
(Fè endèks nan men dwat ou pike pla men goch ou.)
 Non, ce n'est pas le couteau.
(Fè jès ak tèt ou pou di non.)
 Est-ce que c'est la directrice qui parle ?
(Mete men w bò bouch ou pou montre yon moun k ap pale.)
 Non, ce n'est pas la directrice.
 Est-ce que ce que je dis est vrai ?
(Monte zepòl ou, fè tankou w ap poze kesyon.)
 Oui, oui, oui !!
(Fè jès ak tèt ou pou di wi.)
 Non, non, non !!

Leçons 36 à 39

Est-ce que c'est un animal ?
(Fè jès ak zepòl ou tankou lè w ap poze kesyon.)
 Oui, c'est un animal.
(Souke tèt ou pou di wi.)
 Est-ce qu'il a 2 oreilles
(Montre 2 zòrèy ou.)
 2 yeux
(Montre 2 je ou.)
 et 4 pattes ?
 Oui, il a 4 pattes.
(Souke tèt ou pou di wi epi montre 4 dwèt.)
 Est-ce qu'il fait Wou ! Wou ?
(Wou ! Wou ! Fè tankou chen ap jape.)
 Non, ce n'est pas un chien.
(Souke tèt ou pou di non.)
 Est-ce qu'il fait Miaou ! Miaou ?
(Fè tankou chat k ap fè Myaw.)
 Oui, il fait Miaou ! Miaou...
(Souke tèt ou pou di wi.)
 Est-ce que c'est un chat ?
(Refè jès 2 zòrèy, 2 je, 4 pat, Myaw.)
 C'est... c'est... le chat Matou.

Leçon 41 à 44

Sur l'étagère,
(Montre etajè klas la. Si pa genyen, fè kòm si w ap montre yon etajè.)
 Qu'est-ce que c'est ?
 C'est la cafetière,
(Fè jès yon moun k ap vide yon kafe nan yon tas.)
 De ma grand-mère.
 Sur le tapis,
(Montre atè a avèk pla men ou.)
 Qu'est-ce que c'est ?
 C'est la toupie,
(Fè jès yon moun k ap mate yon boul.)
 C'est la toupie,
 De Rémi !

Leçons 51 à 59

Qui a un beau stylo (plume) ?
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap montre yon plim.)
 Mon frère Mario.
(Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan ap montre yon moun ki wo.)
 Qui a une belle gomme ?
(Montre yon gòm.)
 Maîtresse Simone.
(Montre yon ti fi.)
 Qui joue avec le caillou ?
(Montre yon ti wòch.)
 Le chien Toutou.
(Fè jès pou montre 2 ti zòrèy.)

Les Comptines (kontinye)**Leçon 56 à 59**

Moi, je m'appelle Suzanne.
(Mete men ou sou lestomak ou.)
 Ma ville s'appelle Léogâne.
(Fè yon koub ak men ou anlè tèt ou.)
 Mon petit chien s'appelle Médor.
(Desann men ou jis li prèske rive atè.)
 Et toi, comment t'appelles-tu ?
(Lonje dwèt ou sou yon elèv.)

Leçons 61 à 64

Le lapin est dans son bain.
(Mete chak endèks ou bò tèt ou pou montre zòrèy lapen.)
 La souris est dans son lit.
(Mete 2 menm ou bò machwè ou epi panche tèt ou.)
 Le mouton est sur un pont.
(Fè tankou yon mouton k ap begle.)
 L'anolis est sur le tapis.
(Fè jès yon tapi ak plan men ou.)

Leçon 66 à 69

Où est la maîtresse ?
(Madam nan ap kache dèyè biwo a.)
 Derrière le bureau.
 Où est le bureau ?
(Montre biwo a.)
 À côté du tableau.
 Où est le tableau ?
(Montre tablo a.)
 Accroché au mur.
 Mais, où sont les élèves ?
(Lonje dwèt sou elèv yo.)
 Ils sont partis à la maison.

LES JEUX

Ci-après, vous trouverez un exemple concret pour chaque jeu utilisé dans le programme

ZIP ZAP

Elev yo nan plas yo. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan lonje dwèt sou youn li di : « Zip », elèv li montre a ap di : « Bonjour ». Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan a di : « Zap », elèv li montre a ap di : « Bonsoir ». Lè li di : « Zip Zap », tout moun ap di « Au revoir ».

Konsiy : Lè yon elèv twonpel, lap vin moun kap mennen jwèt la.

Tik-Tak

Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan a bay yon elèv kenbe yon moso lakrè. Li mande yo pou yo fè l pase men nan men. Li vire do bay klas epi lap di : « Tik-Tak, Tik-Tak... » Li di sa pandan 2 e 10 segonn, epi li di : « BOW » byen fo. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan a retounen bay klas la fas li, elèv ki gen moso lakrè a nan men l etan mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan a di : « BOW » la, ap mande timoun ki chita bo kote l la non l. L ap itilize fraz sa : « Comment t'appelles-tu ? »

Konsiy : Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan a reprann jwèt la kèk fwa anko ak lot fraz yo. « Quel âge as-tu ? Où habites-tu ? »

Jwèt Kim

Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan a divize klas la an plizye ti gwoup. Li rasanble kèk objè (*kaye kreyon, liv, valiz lekòl, gomme*). Li chwazi yon moun pou mennen jwèt la nan chak gwoup.

1. Moun kap mennen jwèt la chwazi yon kamarad.
2. Li mande kamarad la poul femèn je l.
3. Li mete yon bagay nan men kamarad la.
4. Kamarad la fè yon fraz poul di sak ki nan men l la. C'est.../Voici...

Lè kamarad la fin di fraz la, li lonje dwèt li sou yon elèv, elèv sa tou vin mennen jwèt la.

Lòt bagay :

1. Moun kap mennen jwèt la, dwe devine ak ki sa menè a t ap panse.
2. Menè jwèt la di lòt kamarad yo kisa menè a dwe devine (*gòm, toupie...*)
3. Moun k ap mennen jwèt la poze yon kesyon ak fraz sa : « Qu'est-ce que c'est ? »
4. Kamarad la reponn etan l ap di : « C'est... »

Egzanp 1 : « C'est un jouet. » (*Li di lòt elev yo ke se ap yon toupie*) 2. Menè a di yon kamarad : « Qu'est-ce que c'est ? » Kamarad la reponn : Repons 1 « C'est une bille » (*non*), Repons 2 « C'est une toupie » (*oui*). Kamarad ki tap reponn nan vin moun k ap mennen jwèt la. (*Toujou chwazi bagay senp ki gen rapò ak leson an : Bifèt, tab, tablo, ban, poupe, mab, ballon, direktè.*)

Les Jeux (kontinye)**Jwèt Wi/ Non**

Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan a ap fè timoun yo devine yon bagay, bèt, jwèt.

Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan a fe yon elèv vin devan, li dil nan zòrèy non yon bagay nan klas la, lakay li bèt ou jwèt (anviwonman pwòch). Lòt timoun yo ap leve menyo, moun k ap mennen jwèt la (se kapab enstititè a) chwazi youn pami yo. Elèv la ap poze kesyon sa : « Est-ce que c'est ... ? » Menè a ap reponn pa wi/ non. Si repons lan se wi, elèv la devine bagay la vre l ap vin menè. Si se pa sa, jwèt la ap kontinye ak menm menè a.

Egzanp : Enstititè a di nan zòrèy menè a « chat ».

Menè a ap lonje dwèt li sou yon kamarad.

E1 : Est-ce que c'est un chien ?

Menè : Non

E2 : Est-ce que c'est un chat ?

Menè : Oui

Elèv ki pa fè sa konsa a, ap vin menè jwèt la oubyen mèt jwèt la.

En commençant par moi

Elèv yo rete nan plas yo, mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan chwazi yon gwoup 10 elèv. L ap di yo : Nou pral di non yo konn bay bèt domestik san mamòte (*Minet, Toutou, Medor, Mimi, Blacky etc. . .*) m ap kòmanse.

Elèv yo ap di non yo konn bay bèt domestik sèlman. Si yon elèv di yon non bèt de fwa oubyen nenpòt lòt non ki pa non yo konn bay bèt domestik, elèv sa a ap vin « obsèvatè ». Se li k ap siveye erè oubyen repetisyon yo. Y ap kontinye jwèt la jiskaske rete yon sèl moun. Se li k ap genyen.

Jakadi a dit

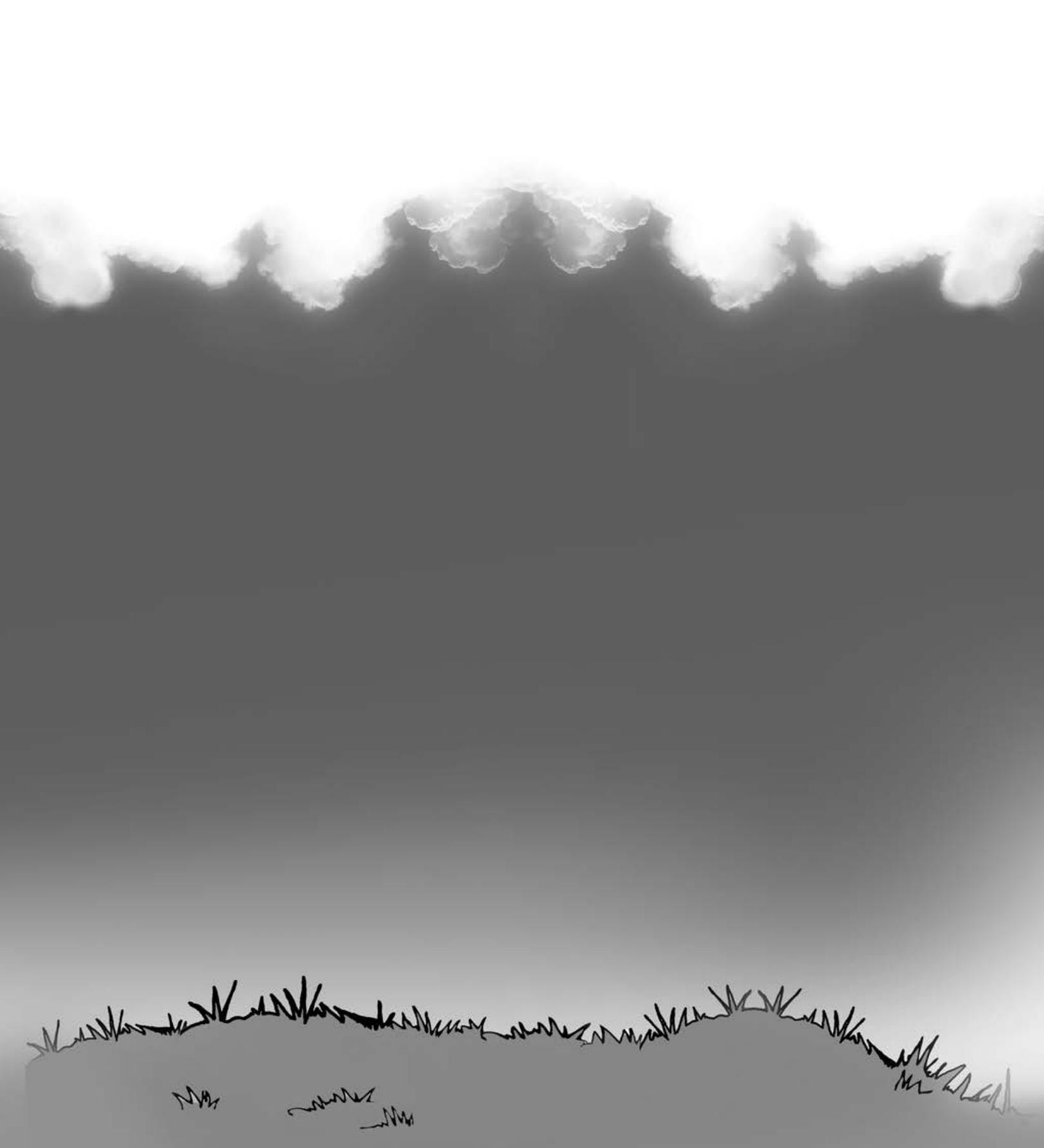
Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan a kanpe devan klas la.

Egzanp :

1. Mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan a di : « Jakadi : Où es-tu ? » Élèv la reponn nan yon fraz ki gen fòm sa a : Je suis dans la chambre/ cuisine etc. . .

2. Si mèt la/ matmwazèl la/ madanm nan a di : « Où es-tu ? » (epi l pa ta di « Jakadi » anvan), lè sa a elèv la dwe mete yon dwèt sou bouch li.

Elèv ki pa fè sa konsa a, ap vin menè jwèt la oubyen mèt jwèt la.



Liv sa a fèt epi li pibliye an kolaborasyon avèk Ministè Edikasyon Nasyonal ak Fòmasyon Pwofesyonèl (MENFP) Gouvènman Ayisyen a, gras a yon èd ki soti nan ajans amerikèn U.S. Agency for International Development (USAID), nan kad Aktivite Rechèch Aplike Tout Timoun Ap Li – ToTAL, dapre kontra No. EHC-E-00-0004-00 pwogram èd USAID ki rele EdData II Technical and Managerial Assistance.

Oktòb 2013